

**Centro de Estudos Interculturais**

**Repositório de Conteúdos dos Periódicos**

Fevereiro de 2017

(página em construção)

Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto

## **Conteúdo**

|                                                                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 107 Vol. XXV Ano 1990 .....</i>               | <i>17</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 111 Vol. XXVI Ano 1991 .....</i>              | <i>18</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 112 e 113 Vol. XXVI Ano 1991 .....</i>        | <i>19</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 114 Vol. XXVII Ano 1991 .....</i>             | <i>21</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 121 Vol. XXVIII Ano 1993 .....</i>            | <i>22</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 122 Vol. XXVIII Ano 1993 .....</i>            | <i>23</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 123 e 124 Vol. XXVIII Ano 1993 .....</i>      | <i>24</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 125-126 Vol. XXIX Ano 1994 .....</i>          | <i>26</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 128 Vol. XXIX Ano 1994 .....</i>              | <i>28</i> |
| <i>Análise Social – Revista do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa Nº 151-152 Vol. XXXIV Inverno Ano 2000 .....</i> | <i>30</i> |
| <i>Anglo-Saxónica - Revista Do Centro De Estudos Anglísticos Da Universidade De Lisboa Nº 1 Série I - 1995 .....</i>                    | <i>32</i> |

|                                                                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Anglo-Saxónica - Revista Do Centro De Estudos Anglísticos Da Universidade De Lisboa Nº 4 E 5 Série Ii - 1997.....</i>   | <i>34</i> |
| <i>Anglo-Saxónica - Revista Do Centro De Estudos Anglísticos Da Universidade De Lisboa Nº 12 - 13 Série Ii - 2000.....</i> | <i>37</i> |
| <i>Antropológicas - Revista Do Centro De Estudos De Antropologia Aplicada, N.º 9, 2005.....</i>                            | <i>41</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano XIX Agosto-Setembro de 1943 Nºs 218-219 .....</i>                                      | <i>43</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano XIX Novembro de 1943 Nºs 221 .....</i>                                                 | <i>45</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano XIX Dezembro de 1943 Nº 222.....</i>                                                   | <i>47</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Janeiro de 1944 Nº 223 .....</i>                                                    | <i>49</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Fevereiro de 1944 Nº 224.....</i>                                                   | <i>51</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Março de 1944 Nº 225 .....</i>                                                      | <i>53</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Abril de 1944 Nº 226.....</i>                                                       | <i>55</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Junho de 1944 Nº 228 .....</i>                                                      | <i>57</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Julho de 1944 Nº 229 .....</i>                                                      | <i>59</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Agosto-Setembro de 1944 Nº 230-231 .....</i>                                        | <i>61</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Outubro de 1944 Nº 232 .....</i>                                                    | <i>63</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 20 Novembro de 1944 Nº 233 .....</i>                                                   | <i>65</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 21 Janeiro de 1945 Nº 235 .....</i>                                                    | <i>67</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias - Ano 21 Fevereiro de 1945 Nº 236.....</i>                                                   | <i>69</i> |

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Março de 1945 Nº 237 .....</i>                 | <i>72</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Maio de 1945 Nº 239 .....</i>                  | <i>74</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Junho de 1945 Nº 240 .....</i>                 | <i>77</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Julho de 1945 Nº 241 .....</i>                 | <i>79</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Outubro de 1945 Nº 244 .....</i>               | <i>81</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 21 Novembro de 1945 Nº 245 .....</i>              | <i>83</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Março de 1946 Nº 249 .....</i>                 | <i>85</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Abril de 1946 Nº 250 .....</i>                 | <i>87</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Maio de 1946 Nº 251 .....</i>                  | <i>89</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Junho de 1946 Nº 252 .....</i>                 | <i>91</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Julho de 1946 Nº 253 .....</i>                 | <i>93</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Agosto-Setembro de 1946 Nº 254 e 255 .....</i> | <i>95</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Outubro de 1946 Nº 256 .....</i>               | <i>98</i>  |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 22 Novembro de 1946 Nº 257 .....</i>              | <i>100</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Janeiro de 1947 Nº 259 .....</i>               | <i>102</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Fevereiro de 1947 Nº 260 .....</i>             | <i>104</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Março de 1947 Nº 261 .....</i>                 | <i>106</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Abril de 1947 Nº 262 .....</i>                 | <i>108</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Maio de 1947 Nº 263 .....</i>                  | <i>110</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Julho de 1947 Nº 265 .....</i>                 | <i>112</i> |

|                                                                                          |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Agosto-Setembro de 1947 Nº 266 e 267</i><br>..... | <i>114</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Outubro de 1947 Nº 268.....</i>                   | <i>116</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Fevereiro de 1947 Nº 260.....</i>                 | <i>118</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 23 Dezembro de 1947 Nº 270 .....</i>                 | <i>120</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Janeiro de 1948 Nº 271 .....</i>                  | <i>122</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Fevereiro de 1948 Nº 272.....</i>                 | <i>124</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Abril de 1948 Nº 274.....</i>                     | <i>126</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Maio de 1948 Nº 275.....</i>                      | <i>128</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Julho de 1948 Nº 277 .....</i>                    | <i>130</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Agosto-Setembro de 1948 Nº 278-279</i><br>.....   | <i>132</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Novembro de 1948 Nº 281 .....</i>                 | <i>134</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 24 Dezembro de 1948 Nº 282 .....</i>                 | <i>136</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Fevereiro de 1949 Nº 284.....</i>                 | <i>138</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Abril de 1949 Nº 286.....</i>                     | <i>140</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Junho de 1949 Nº 288 .....</i>                    | <i>142</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Julho de 1949 Nº 289 .....</i>                    | <i>144</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Agosto-Setembro de 1949 Nº 290-291</i><br>.....   | <i>146</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Outubro de 1949 Nº 292 .....</i>                  | <i>148</i> |

|                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Novembro de 1949 Nº 293 .....</i>             | <i>150</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 25 Dezembro de 1949 Nº 294 .....</i>             | <i>152</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Janeiro de 1950 Nº 295 .....</i>              | <i>154</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Fevereiro de 1950 Nº 296.....</i>             | <i>156</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Março de 1950 Nº 297 .....</i>                | <i>159</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Maio de 1950 Nº 299.....</i>                  | <i>162</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Junho de 1950 Nº 300 .....</i>                | <i>165</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Julho de 1950 Nº 301 .....</i>                | <i>168</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Outubro de 1950 Nº 304.....</i>               | <i>171</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Novembro de 1950 Nº 305 .....</i>             | <i>173</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Dezembro de 1950 Nº 306 .....</i>             | <i>175</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Fevereiro de 1951 Nº 308.....</i>             | <i>178</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 26 Março de 1951 Nº 309 .....</i>                | <i>180</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Junho de 1951 Nº 312 .....</i>                | <i>182</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Julho de 1951 Nº 313 .....</i>                | <i>184</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Agosto de 1951 Nº 314 .....</i>               | <i>186</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Setembro-Outubro de 1951 Nº 315-316 .....</i> | <i>188</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Novembro de 1951 Nº 317 .....</i>             | <i>190</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Dezembro de 1951 Nº 318 .....</i>             | <i>192</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Fevereiro de 1952 Nº 320.....</i>             | <i>194</i> |

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Março de 1952 Nº 321 .....</i>                   | <i>196</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Abril de 1952 Nº 322 .....</i>                   | <i>198</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Maio de 1952 Nº 323 .....</i>                    | <i>200</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Junho de 1952 Nº 324 .....</i>                   | <i>202</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 27 Julho de 1952 Nº 325 .....</i>                   | <i>204</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Agosto-Setembro de 1952 Nº 326 e 327 .....</i>   | <i>206</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Outubro de 1952 Nº 328 .....</i>                 | <i>208</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Novembro de 1952 Nº 329 .....</i>                | <i>210</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Dezembro de 1952 Nº 330 .....</i>                | <i>212</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Janeiro de 1953 Nº 331 .....</i>                 | <i>214</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Fevereiro de 1953 Nº 332 .....</i>               | <i>216</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Março de 1953 Nº 333 .....</i>                   | <i>219</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Abril de 1953 Nº 334 .....</i>                   | <i>221</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Maio de 1953 Nº 335 .....</i>                    | <i>223</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 28 Junho-Julho de 1953 Nº 336-337 .....</i>         | <i>225</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 29 Agosto de 1953 Nº 338 .....</i>                  | <i>228</i> |
| <i>Boletim geral das Colónias – Ano 29 Setembro de 1953 Nº 339 .....</i>                | <i>230</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 1 - Janeiro 1952 .....</i> | <i>232</i> |

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 2 - Fevereiro 1952</i>          |     |
| .....                                                                                        | 233 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 3 - Março 1952</i>              | 234 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 4 - Abril 1952</i>              | 235 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 5 - Maio 1952</i>               | 236 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 6 - Junho 1952</i>              | 237 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LV Fasc. 1 - Julho 1952</i>               | 238 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LV Fasc. 2 e 3 - Agosto/Setembro 1952</i> | 239 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LV Fasc. 4 – Outubro 1952</i>             |     |
| .....                                                                                        | 240 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LV Fasc. 5 –Novembro 1952</i>             |     |
| .....                                                                                        | 241 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LV Fasc. 6 –Dezembro 1952</i>             |     |
| .....                                                                                        | 242 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 1 –Janeiro 1953</i>             |     |
| .....                                                                                        | 243 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 2 –Fevereiro 1953</i>           |     |
| .....                                                                                        | 244 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 3 –Março 1953</i>               | 245 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 4 –Abril 1953</i>               | 246 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 5 –Maio 1953</i>                | 247 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVI Fasc. 6 –Junho 1953</i>               | 248 |



|                                                                                                          |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 7 –Julho 1953</i>                          | <i>249</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 2 e 3 –<br/>Agosto/Setembro 1953 .....</i> | <i>250</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 4 –Outubro 1953<br/>.....</i>              | <i>251</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 5 –Novembro 1953<br/>.....</i>             | <i>252</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 6 –Dezembro 1953<br/>.....</i>             | <i>253</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 1 –Janeiro 1954<br/>.....</i>             | <i>254</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 2 –Fevereiro 1954<br/>.....</i>           | <i>255</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 3 –Março 1954<br/>.....</i>               | <i>256</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 4 –Abril 1954<br/>.....</i>               | <i>257</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 5 –Maio 1954<br/>.....</i>                | <i>258</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVIII Fasc. 6 –Junho 1954<br/>.....</i>               | <i>259</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIX Fasc. 1 –Julho 1954</i>                           | <i>260</i> |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIX Fasc. 2/3 –Agosto-<br/>Setembro 1954 .....</i>    | <i>261</i> |

|                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIX Fasc. 4 –Outubro 1954</i>                    |     |
| .....                                                                                               | 262 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIX Fasc. 5 –Novembro 1954</i>                   |     |
| .....                                                                                               | 263 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIX Fasc. 6 –Dezembro 1954</i>                   |     |
| .....                                                                                               | 264 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 1 –Janeiro 1955</i>                     |     |
| .....                                                                                               | 265 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 2 –Fevereiro 1955</i>                   |     |
| .....                                                                                               | 266 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 3 –Março 1955</i>                       | 267 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 4 –Abril 1955</i>                       | 268 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 5 –Maio 1955</i>                        | 269 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LX Fasc. 6 –Junho 1955</i>                       | 270 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXI Fasc. 1 –Julho 1955</i>                      | 271 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXI Fasc. 2 –</i><br><i>Agosto/Setembro 1955</i> | 272 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXI Fasc. 4 –Outubro 1955</i>                    |     |
| .....                                                                                               | 273 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXI Fasc. 5 –Novembro 1955</i>                   |     |
| .....                                                                                               | 274 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXI Fasc. 6 –Dezembro 1955</i>                   |     |
| .....                                                                                               | 275 |

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 1 –Janeiro 1956</i>              |     |
| .....                                                                                          | 276 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 2 –Fevereiro 1956</i>            |     |
| .....                                                                                          | 277 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 3 –Março 1956</i>                |     |
| .....                                                                                          | 278 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 4 –Abril 1956</i>                | 279 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 5 –Maio 1956</i>                 | 280 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 6 –Junho 1956</i>                |     |
| .....                                                                                          | 281 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXIII Fasc. 1 –Julho 1956</i>               |     |
| .....                                                                                          | 282 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXIII Fasc. 2/3 –Agosto e Setembro 1956</i> |     |
| .....                                                                                          | 283 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXII Fasc. 4 –Outubro 1956</i>              |     |
| .....                                                                                          | 284 |
| <i>Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LXIII Fasc. 5 –Novembro 1956</i>            |     |
| .....                                                                                          | 285 |
| <i>Baltic Journal of English Language, Literature and Culture Volume 3 2013</i>                |     |
| .....                                                                                          | 286 |
| <i>Cadernos De Literatura Em Tradução 12 - Especial Infantil</i>                               | 287 |
| <i>Caleidoscópio: Revista De Comunicação E Cultura - Vol.8</i>                                 | 290 |
| <i>Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 1 Dezembro 1991</i>                |     |
| .....                                                                                          | 292 |

|                                                                                                                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 5 1995.....</i>                                                                                                                 | <i>295</i> |
| <i>Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 6 1996.....</i>                                                                                                                 | <i>298</i> |
| <i>Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 7-8 2000.</i>                                                                                                                   | <i>302</i> |
| <i>Folklore – Volume 116 Number 3 December 2005 .....</i>                                                                                                                                   | <i>305</i> |
| <i>Literary research – Vol nº 35 2001.....</i>                                                                                                                                              | <i>306</i> |
| <i>Literary research – Vol nº 37/38 2002 .....</i>                                                                                                                                          | <i>312</i> |
| <i>Literatura e Ambiente - II Encontro de Estudos sobre Ciências e Culturas</i>                                                                                                             | <i>321</i> |
| <i>Literatura e Medicina - I Encontro de Estudos sobre Ciências e Culturas</i>                                                                                                              | <i>323</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 2 .....</i>                                                                                                                                                | <i>325</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 3 .....</i>                                                                                                                                                | <i>326</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 4 - Paulo Farmhouse Alberto – O De Ira de<br/>Martinho de Braga (Estudo, edição crítica, tradução e comentário).....</i>                                   | <i>327</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 5-6 – Diálogo filosófico-religioso entre<br/>cristianismo, judaísmo e islamismo durante “La Edad Media en la Península<br/>Ibérica”. Comunicações.....</i> | <i>330</i> |
| <i>Mediaevalia –textos e estudos 9 (1996) Pedro Hispano – Tomás de Aquino –<br/>De eternitate Mundi – Sobre a eternidade do Mundo.....</i>                                                  | <i>332</i> |
| <i>Mediaevalia –textos e estudos 10 (1996) Pseudo-Dionísio Areopagita –<br/>Teologia Mística.....</i>                                                                                       | <i>333</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 11/12 (1997) .....</i>                                                                                                                                     | <i>335</i> |
| <i>Mediaevalia- Textos e estudos 13/14 (1998 – l’Herméneutique originaire<br/>d’Augustin en relation avec une ré-appropriation heideggerienne .....</i>                                     | <i>337</i> |

|                                                                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Mediaevalia –textos e estudos 15/16 (1999) Pedro Hispano – Tesoro de los Proves. Versão em judeu-castelhano aljamiado (séc.XV) .....</i> | <i>343</i> |
| <i>Modern Language Studies .....</i>                                                                                                        | <i>345</i> |
| <i>Munda – Revista do Grupo de Arqueologia e Arte do Centro, Nº15 Maio 1988 .....</i>                                                       | <i>346</i> |
| <i>Munda – Revista do Grupo de Arqueologia e Arte do Centro, Nº19 Maio 1990 .....</i>                                                       | <i>348</i> |
| <i>Navegações – Revista de Cultura e Literaturas de Língua Portuguesa.</i>                                                                  | <i>349</i> |
| <i>Nonada – Letras em Revista nº16 Julho/Dezembro 2011.....</i>                                                                             | <i>351</i> |
| <i>Nova Renascença Verão/Outono 1987 Nº 27/28 Vol. VII.....</i>                                                                             | <i>354</i> |
| <i>Nova Renascença Inverno 1988 Nº 29 Vol. VIII.....</i>                                                                                    | <i>355</i> |
| <i>Nova Renascença Primavera/Verão (Abril/Setembro) 1988 Nº 30/31</i>                                                                       | <i>356</i> |
| <i>Nova Renascença Outono 1988/Inverno 1989 (Outubro/Março) Nº 32/33</i>                                                                    | <i>358</i> |
| <i>Nova Renascença Primavera (Abril/Junho) 1989 nº 34 .....</i>                                                                             | <i>360</i> |
| <i>Nova Renascença Julho/Julho Verão 1989/Verão 1990 Nº 34/38 .....</i>                                                                     | <i>361</i> |
| <i>Nova Renascença Outono 1990 Nº 39.....</i>                                                                                               | <i>365</i> |
| <i>Nova Renascença Outono 1992 Nº 44.....</i>                                                                                               | <i>366</i> |
| <i>Nova Renascença Outono 1995 Nº 59.....</i>                                                                                               | <i>367</i> |
| <i>Nova Renascença Inverno/Outono 1996 Nº 60-63 .....</i>                                                                                   | <i>368</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2004 N.º 4 .....</i>                                                                              | <i>372</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2005 N.º 5 .....</i>                                                                              | <i>374</i> |

|                                                                                                                                                       |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2006 N.º 6 .....</i>                                                                                        | <i>376</i> |
| <i>Polissema Revista de letras do ISCAP 2008 N.º 8 .....</i>                                                                                          | <i>378</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2009 N.º 9 .....</i>                                                                                        | <i>380</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2011 N.º11 .....</i>                                                                                        | <i>382</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2012 N.º 12 .....</i>                                                                                       | <i>384</i> |
| <i>Polissema – Revista de letras do ISCAP 2012 N.º 12 .....</i>                                                                                       | <i>386</i> |
| <i>Polissema – Revista de Letras do ISCAP 2014, nº14.....</i>                                                                                         | <i>388</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº18/19/20 –Colóquio Portugal 1974-1984<br/>Dez anos de transformação social.....</i>                          | <i>391</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 24 - Pós-modernismo e Teoria Crítica<br/>.....</i>                                                          | <i>394</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 25/26 – Poder Local.....</i>                                                                                | <i>395</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 27/28 – A Universidade.....</i>                                                                             | <i>397</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 29 –A Educação que temos.....</i>                                                                           | <i>399</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 30 - .....</i>                                                                                              | <i>401</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 32 – 1º Congresso Luso-Afro-Brasileiro<br/>de Ciências Sociais – Saber e imaginar o Social Vol I.....</i>   | <i>403</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 33 – 1º Congresso Luso-Afro-Brasileiro<br/>de Ciências Sociais – Saber e imaginar o Social Vol II .....</i> | <i>405</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 35.....</i>                                                                                                 | <i>407</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 36 – Ambiente e Cidadania .....</i>                                                                         | <i>408</i> |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 37 – Sociologia do quotidiano.....</i>                                                                      | <i>409</i> |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 38 – Descobrimentos/Encobrimentos</i><br>.....                 | 410 |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 39</i> .....                                                   | 411 |
| <i>Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 49 –Classes Sociais</i> .....                                  | 412 |
| <i>Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº6, 2005</i> .....                                      | 413 |
| <i>Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº7 2005</i> .....                                       | 415 |
| <i>Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº9 2006</i> .....                                       | 416 |
| <i>Revista Lusófona de Educação</i> .....                                                                | 418 |
| <i>Revue d’histoire moderne Avril/Septembre 2001 48-2/3</i> .....                                        | 421 |
| <i>Revue d’histoire moderne Octobre/Décembre 2001 48-4</i> .....                                         | 425 |
| <i>Revue d’histoire moderne Octobre/Décembre 2001 48-bis</i> .....                                       | 428 |
| <i>Revue d’histoire moderne Janvier/Mars 2002 49-1</i> .....                                             | 430 |
| <i>Revue d’histoire moderne et contemporaine Avril/Juin 2002 49-2</i> .....                              | 432 |
| <i>Revue d’histoire moderne et contemporaine Juillet/Septembre 2002 49-3</i><br>.....                    | 434 |
| <i>Revue d’histoire moderne et contemporaine Octobre/Décembre 2002 49-4</i><br>.....                     | 437 |
| <i>Revue d’histoire moderne et contemporaine Suplement 2002 49-4bis</i>                                  | 439 |
| <i>Sou’Wester Vol.34 Nº2 Spring 2006</i> .....                                                           | 441 |
| <i>Textos E Mundos Em Deslocação - Cadernos De Literatura Comparada - 14/15</i><br><i>- Tomo 1</i> ..... | 444 |





*Índice*

**ARTIGOS**

- As funções dos partidos nas sociedades modernas – **Joaquim Aguiar** 287
- O primeiro-ministro: estudo sobre o poder executivo em Portugal – **Paulo Portas e Vasco Pulido Valente** 333
- Religião, relações sociais e poder – A Misericórdia de F. No seu espaço social e religioso (séculos XIX e XX) – **José Manuel Sobral** 351
- Mecenato cultural de empresa em Portugal – **Maria de Lourdes Costa Lima dos Santos e Idalina Conde** 375
- Os dilemas da gestão monetária: o caso português (1974-84) – **Isabel Salavisa** 441

**ESTUDOS E NOTAS**

- Migrações no quadro do Mercado Único Europeu – **Maria Beatriz Rocha-Trindade** 465

**BIBLIOGRAFIA**

Livros

Sumário de revistas

**RESUMÉS/ABSTRACTS**

**Índice**

**Artigos**

|                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Portugal e a abolição do tráfico de escravos (1834-51) – <b>Valentim Alexandre</b>                                | 293 |
| Velhos e novos agricultores em Portugal – <b>Aida Valadas de Lima</b>                                             | 335 |
| Os rendimentos da aristocracia portuguesa na crise do Antigo Regime – <b>Nuno Gonçalo Monteiro</b>                | 361 |
| “O direito de bater na mulher” – violência interconjugal na sociedade portuguesa – <b>Luísa Ferreira da Silva</b> | 385 |

**Estudos e notas**

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Clientismo, “crise de participação” e deslegitimação na I República – <b>Fernando Farelo Lopes</b> | 401 |
| O Carnaval em Luanda – <b>David Birmingham</b>                                                     | 417 |
| O sagrado e o drama – <b>João de Pina Cabral</b>                                                   | 431 |

**Livros**

**Résumés/Abstracts**

## **Índice**

### **Introdução**

#### **A nova ordem do vintismo**

**José Luís Cardoso** – “A legislação económica do vintismo: economia política e política económica nas Cortes Constituintes”. 471

**Jaime Ferreira** – “Proteccionismo e contrabando cerealífero, 1821-22”. 489

#### **A industrialização oitocentista**

**Maria de Fátima Bonifácio** – “Lisboa, bastião do proteccionismo” (pautas, política e indústria nos 30-40 do século passado). 515

**Jorge Miguel Pedreira** – “Indústria e negócio: a estampania da região de Lisboa, 1780-1880”. 537

**Ana Maria Cardoso de Matos** – “A indústria no distrito de Évora, 1836-90” 560

#### **O Mundo Rural: Propriedade e Produção**

**Luís Espinha da Silveira** – Venda de bens nacionais, estrutura da propriedade e estrutura social na região de Évora na primeira metade do século XIX” 585

**Maria de Fátima Bonifácio** – “O mercado na comunidade rural: propriedade, herança e família no Norte de Portugal, 1800-1900”. 613

**Maria Manuela Rocha** – “Níveis de fortuna e estruturas patrimoniais no Alentejo: Monsaraz, 1800-50” 629

**Conceição Andrade Martins** – “A filoxera na viticultura nacional”. 653

**Írene Maria Vaquinhas** – “Um espaço em transformação: a extensão da cultura do arroz nos campos do Mondego, 1856-88”.

#### **A População e os seus movimentos**

**Ana Bela Nunes** – “A evolução da estrutura, por sexos, da população activa em Portugal – um indicador do crescimento económico (1890-1981)”. 707

**Maria Ioannis Baganha** – “Uma imagem desfocada – a emigração portuguesa e as fontes sobre a emigração”. 723

**Joaquim Costa Leite** – O transporte de emigrantes: da vela ao vapor na rota do Brasil, 1851-1914”. 741

### **A Política e a Economia**

**Maria Eugénia Mata** – “Actividade revolucionária no Portugal contemporâneo – uma perspectiva de longa duração”. 755

**Fernando Rosas** – “Rafael Duque e a política agrária do Estado Novo (1934-44)” 771

**João Confraria** – “Política industrial do Estado Novo. A regulação dos oligopólios no curto prazo”. 791

### **O longo prazo**

**João César das Neves** – “O desenvolvimento económico português e o padrão transversal de crescimento, 1833-1985”. 807

**Índice**

|                                                                                                                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>João Ferrão</b> - Terciarização e território: emergência de novas configurações espaciais?                                                             | 829  |
| <b>Manuel de Lucena, Carlos Gaspar</b> - Metamorfoses corporativas? – Associação de interesses económicos e institucionalização da democracia em Portugal | 847  |
| <b>Márinus Pires de Lima</b> – Relações de trabalho, estratégias sindicais e emprego (1974-90)                                                            | 905  |
| <b>José Machado Pais</b> – Emprego juvenil e mudança social: velhas teses, novos modos de vida                                                            | 945  |
| <b>Maria de Lourdes Lima dos Santos</b> – políticas culturais e juventude                                                                                 | 991  |
| <b>Marilyn Strathern</b> – Parentesco por iniciativa: a possibilidade de escolha dos consumidores e as novas tecnologias da reprodução                    | 1011 |
| <b>LIVROS/RECENSÕES</b>                                                                                                                                   | 1023 |
| <b>RESUMÉS/ABSTRACTS</b>                                                                                                                                  | 1031 |

*Índice*

*Artigos*

|                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A (socio)economia da agricultura portuguesa nos anos 80: factos e ideias – <b>Francisco Cabral Cordovil</b>                                   | 187 |
| A integração social e económica dos imigrantes portugueses no Brasil nos finais do século XIX e no século XX – <b>Herbert S. Klein</b>        | 235 |
| A orientação de codificação no contexto de socialização primária – implicações no (in)sucesso escolar – <b>Isabel Neves, Ana Maria Morais</b> | 267 |
| A desagregação do império: Portugal e o reconhecimento do Estado brasileiro (1824-1826) – <b>Valentim Alexandre</b>                           |     |

*Estudos e Notas*

|                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Senhores da terra, senhores da vila: elites e poderes locais em Mértola no século XVIII – <b>Rui Santos</b>                                                                   | 345 |
| A história urbana em Portugal. Desenvolvimentos recentes – <b>Manuel C. Teixeira</b>                                                                                          | 371 |
| O Estado-providência e a sociedade rural. Revalorização de recursos e reordenamento de estratégias num novo contexto: a agricultura de pluriactividade – <b>André Samouco</b> | 391 |
| Novos valores e formas de vida no Macau dos anos 90 – <b>João de Pina Cabral</b>                                                                                              | 409 |
| <b>Vida do ICS</b>                                                                                                                                                            | 419 |
| <b>Livros</b>                                                                                                                                                                 | 423 |
| <b>Résumés/Abstracts</b>                                                                                                                                                      | 461 |

**Índice**

**ARTIGOS**

|                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| O panorama civilizacional contemporâneo: uma ou mais civilizações modernas? - <b>S. N. Eisenstadt</b>                                                    | 475 |
| Camponeses, mediadores e Estado – <b>Manuel Carlos Silva</b>                                                                                             | 489 |
| Atitudes dos estudantes universitários face às novas tecnologias de informação: construção de um modelo de análise – <b>Jorge Vala e António Caetano</b> | 523 |
| A Mocidade Portuguesa nos anos 30: anteprojectos e instauração de uma organização paramilitar da juventude – <b>Simon Kuin</b>                           | 555 |
| Orçamento e democracia: o Estado-Providência em Espanha e Portugal, 1960-1986 – <b>G. Esping-Andersen</b>                                                | 589 |
| Venda dos bens da coroa em 1810-1820: Os reflexos de uma crise nacional - <b>José Tengarrinha</b>                                                        | 607 |

**ESTUDOS E NOTAS**

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| O abençoado retorno da velha história – <b>M. Fátima Bonifácio</b>                        | 623 |
| Causas do surgimento e do fracasso do nacionalismo ibérico – <b>José António Rocamora</b> | 631 |
| No primeiro aniversário da televisão privada em Portugal – <b>José Rebelo</b>             | 653 |
| O desafio social do envelhecimento demográfico – <b>Maria João Valente Rosa</b>           | 679 |

|               |     |
|---------------|-----|
| <b>LÍVROS</b> | 691 |
|---------------|-----|

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>RÉSUMÉS/ABSTRACTS</b> | 713 |
|--------------------------|-----|

**Índice**

|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Uma justa e necessária homenagem                                                                                                                | 729 |
| Dois simples traços da relevante personalidade do Prof. Sedas Nunes – <b>António Manuel Pinto Barbosa</b>                                       | 731 |
| A difícil Europa – <b>Alfredo Sousa</b>                                                                                                         | 733 |
| Economia, sociedade e ética – <b>Manuela Silva</b>                                                                                              | 743 |
| Um olhar (dos anos 60) sobre Portugal - <b>Mário Murteira</b>                                                                                   | 745 |
| Liberdades de aprender e de ensinar: escola privada e escola pública – <b>Mário Pinto</b>                                                       | 753 |
| Continuidade e inovação na doutrina social da Igreja – <b>Augusto da Silva</b>                                                                  | 775 |
| Conflitualidade e movimentos sociais – <b>António Teixeira Fernandes</b>                                                                        | 787 |
| Integração social e exclusão social: algumas questões – <b>João Ferreira de Almeida</b>                                                         | 829 |
| A Europa social: questões e desafios – <b>Marinús Pires de Lima</b>                                                                             | 835 |
| Prespectivas sociológicas da interculturalidade – <b>Maria Beatriz Rocha-Trindade</b>                                                           | 869 |
| Demografia e ecologia humana – <b>J. Manuel Nazareth</b>                                                                                        | 879 |
| As representações sociais no quadro dos paradigmas e metáforas da psicologia social – <b>Jorge Vala</b>                                         | 887 |
| Casamento, celibato e reprodução social: a aristocracia portuguesa nos séculos XVII e XVIII – <b>Nuno Gonçalo Monteiro</b>                      | 921 |
| Carne de uma só carne: para a compreensão dos fundamentos histórico-antropológicos da família na época moderna – <b>António Manuel Hespanha</b> | 951 |
| A lei e paternidade: as leis de filiação portuguesas vistas à luz da antropologia social – <b>João de Pina Cabral</b>                           | 975 |
| Elementos sobre a sociologia da família em Portugal – <b>Karin Wall</b>                                                                         | 999 |



Aventuras, desventuras e amores na ilha de Santa Maria dos Açores –

**José Machado Pais** 1011

Costa Cabral no contexto do liberalismo doutrinário – **Maria de Fátima Bonifácio** 1043

A crise portuguesa de 1890-1891 vista de França – **Albert Silbert** 1093

Ideologia, economia e política: a questão colonial na implantação do Estado Novo –  
**Valentim Alexandre** 1117

O 18 de Janeiro: uma proposta de releitura – **Maria de Fátima Patriarca** 1137

**Índice**

|                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Rául da Silva Pereira</b> – Adérito Sedas Nunes: no final do século                                                                               | 5   |
| <b>Manuel de Lucena</b> – Notas para uma teoria dos regimes fascistas                                                                                | 9   |
| <b>Jaime Reis</b> – Aspectos da história monetária portuguesa da segunda metade do século XIX                                                        | 33  |
| <b>Ana Nunes de Almeida, João Ferrão, José Manuel Sobral</b> – Territórios empresários e empresas: entender as condições sociais da empresarialidade | 55  |
| <b>Fernando Medeiros</b> – A teoria do dualismo revisitada nos países de industrialização sem modernização                                           | 81  |
| <b>Maria Filomena Mónica</b> – A lenta morte da Câmara dos Pares (1878-1896)                                                                         | 121 |
| <b>João Carlos Espada</b> – Sociedade aberta e neoliberalismo                                                                                        | 153 |
| <b>Joaquim Aguiar</b> – Partidos, eleições, dinâmica política (1975-1991)                                                                            | 171 |
| <b>Manuel Braga da Cruz</b> – O Presidente da República na génese e evolução do sistema de governo português                                         | 237 |
| <b>António Barreto</b> – Autonomia Regional, descentralização e limites ao poder político: reflexões sobre o caso açoriano                           | 267 |
| <b>José Barreto</b> – Comunistas, católicos e os sindicatos sob Salazar                                                                              | 287 |
| <b>Luís Salgado de Matos</b> – Os bispos portugueses: da Concordata ao 25 de Abril – alguns aspectos                                                 | 319 |
| <b>Maria Eduarda Cruzeiro</b> – A universidade sitiada: a Universidade de Coimbra entre dois liberalismos (1820-1834)                                | 385 |
| <b>Maria de Lourdes Lima dos Santos</b> – Deambulação pelos novos mundos da arte e da cultura                                                        | 417 |
| <b>Maria Inês Mansinho, Luisa Schmidt</b> – A emergência do ambiente nas ciências sociais: análise de um inventário bibliográfico                    | 441 |



*Índice*

|                                                                                                                                                          |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <u><i>Introdução</i></u>                                                                                                                                 | 777  |
| A obra financeira de Salazar: a “ditadura financeira” como caminho para a unidade política, 1928-1932 – <b>António José Telo</b>                         | 779  |
| A regulamentação de trabalho nos primeiros anos do regime corporativo – <b>Fátima Patriarca</b>                                                          | 801  |
| Portugal e o Plano Marshall: história de uma adesão a contragosto (1947-1952) – <b>Maria Fernanda Rollo</b>                                              | 841  |
| Estado Novo e desenvolvimento económico (anos 30 e 40): uma industrialização sem reforma agrária – <b>Fernando Rosas</b>                                 | 871  |
| Portugal e o passado: política agrária, grupos de pressão e evolução da agricultura portuguesa durante o Estado Novo (1950-1973) – <b>Luciano Amaral</b> | 899  |
| A agricultura e a questão da terra – do Estado Novo à Comunidade Europeia – <b>Fernando Oliveira Baptista</b>                                            | 907  |
| O Estado e a industrialização em Portugal, 1945-1990 – <b>Pedro Lains</b>                                                                                | 923  |
| As correntes emigratórias portuguesas no século XX e o seu impacto na economia nacional – <b>Maria Ioannis B. Baganha</b>                                | 959  |
| Stock monetário e desempenho macroeconómico durante o Estado Novo – <b>Fernando Teixeira dos Santos</b>                                                  | 981  |
| O crescimento económico português no pós-guerra: um quadro global – <b>João L. César das Neves</b>                                                       | 1005 |
| <b>Résumés/Abstracts</b>                                                                                                                                 | 1035 |

## ARTIGOS

|                                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A justiça constitucional entre o direito e a política: o comportamento judicial no Tribunal Constitucional português – <b>Pedro Coutinho Magalhães e António de Araújo</b> | 7   |
| Droga e toxicodependência nas representações de párocos e médicos – <b>Artur Valentim</b>                                                                                  | 55  |
| Crédito privado em Lisboa numa perspetiva comparada (séculos XVII-XIX) – <b>Maria Manuela Rocha</b>                                                                        | 91  |
| A Madeira e o proteccionismo sacarino (1845-1918) – <b>Benedita Câmara</b>                                                                                                 | 117 |

## ESTUDOS E NOTAS

|                                                                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Salazar na Alemanha: acerca da edição de uma antologia salazarista na Alemanha hitleriana – <b>João Medina</b>                             | 147 |
| Da Guiné a Timor: nuvens e tempestades – <b>René Pélissier</b>                                                                             | 165 |
| Notas sobre a população – a propósito da evolução recente do número de nascimentos – <b>Maria João Valente Rosa</b>                        | 183 |
| “Flutuações sem tendência”: uma revisão das teses sobre a evolução recente do comportamento eleitoral dos Britânicos – <b>André Freire</b> | 189 |

## LÍVROS

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Nuno Luís Madureira, a Indústria Portuguesa entre 1750 e 1834</i> – José Luís Cardoso                  | 203 |
| <i>Maria João Vaz, crime e Sociedade: Portugal na Segunda Metade do Século XX</i> – Maria Filomena Mónica | 207 |
| <i>Hermínio Martins, Hegel, Texas e Outros Ensaios de Teoria Social</i> – José Luís Garcia                | 209 |
| <b>RÉSUMÉS/ABSTRACTS</b>                                                                                  | 215 |

**Índice**

**Artigos**

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Uma união cada vez mais estreita – <b>António Goucha Soares</b>                                                      | 397 |
| A constituição da União Europeia: alternativa republicana ao liberalismo – <b>Richard Bellamy, Dario Castiglione</b> | 425 |
| A reconstrução do Estado social na Europa meridional – <b>Maurizio Ferrera</b>                                       | 457 |
| A assistência social e familiar do Estado Novo nos anos 30 e 40 – <b>Irene Flunser Pimentel</b>                      | 477 |
| As nacionalizações e a oposição ao Estado Novo – <b>José Barreto</b>                                                 | 509 |
| A diáspora feminina: degradadas para Angola no século XIX (1865-1898) – <b>Selma Pantoja</b>                         | 555 |
| O crowding-out em Portugal 1879-1910 – <b>Rui Pedro Esteves</b>                                                      | 573 |
| A Gazeta de Lisboa e o terramoto de 1755: a margem do não escrito – <b>André Belo</b>                                | 619 |
| Infração e censura – representações e percursos da sociologia do desvio – <b>Pedro Moura Ferreira</b>                | 639 |
| Memória e trauma numa unidade psiquiátrica – <b>Luís Quintais</b>                                                    | 673 |

**Estudos e Notas**

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ciência, complexidade e poder – <b>João Caraça</b>                                          | 687 |
| O modelo de licenciatura no ensino superior – <b>João de Pina Cabral</b>                    | 695 |
| Notas sobre a população – desequilíbrios entre sexos – <b>Maria João Valente Rosa</b>       | 703 |
| Conflito social e ambiente – a Ponte Vasco da Gama – <b>José Luís Garcia, Filipa Subtil</b> | 711 |

**Livros**

|                                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Nuno Gonçalo Monteiro:</b> Ana Cristina Nogueira da Silva – O Modelo espacial do Estado Moderno. Reorganização Territorial em Portugal nos finais do Antigo Regime | 753 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Pedro Cardim:</b> José Manuel Louzada Lopes Subtil – O desembargo do Paço (1750-1833)                                                                                            | 755 |
| <b>Nunos Senos:</b> Helena Murteira – Lisboa da Restauração às Luzes                                                                                                                | 760 |
| <b>José Subtil:</b> Maria José Moutinho Santos – A Sombra e a Luz, as Prisões do liberalismo                                                                                        | 763 |
| <b>António Pedro Vicente:</b> Maria Filomena Mónica – Fontes Pereira de Melo                                                                                                        | 766 |
| <b>Rui Santos:</b> Nuno Gonçalo Freitas Monteiro – O Crepúsculo dos Grandes. A Casa e o Património das Aristocracias em Portugal (1750-1832)                                        | 770 |
| <b>M. Bonifácio:</b> José Viriato Capela – A revolução do Minho de 1846 segundo os Relatórios de Silva Cabral e Terena José                                                         | 775 |
| <b>Rui Ramos:</b> Hipólito de la Torre Gómez – A Relação Peninsular na Antecâmara da Guerra Civil de Espanha (1931-36) e Fernando Rosas (ed.), Portugal e a Guerra Civil de Espanha | 777 |
| <b>Pedro Vasconcelos e Sofia Aboim Inglês:</b> Robert Rowland – População, Família Sociedade: Portugal, Séculos XIX-XX                                                              | 784 |
| <b>Maria Engrácia Leandro:</b> Wall, K., Famílias no Campo. Passado e Presente em Duas Freguesias do Baixo Minho                                                                    | 793 |
| <b>Maria Belo:</b> João Esteves – As Origens do Sufragismo Português                                                                                                                | 802 |
| <b>Piedade Lalanda:</b> Jean-Claude Kaufmann – La femme seule et le prince charmant. Enquête sur la vie en solo                                                                     | 808 |
| <b>Pedro Magalhães:</b> Charles R. Epp – The Rights Revolution. Lawyers, Activists, and Supreme Courts in Comparative Perspective                                                   | 812 |
| <b>Cristiana Bastos:</b> Robert Stam – Tropical Multiculturalism. A Comparative History of Race in Brazilian Cinema and Culture                                                     | 817 |
| <b>Marcus Eugénio Lima:</b> Jorge Vala, Rodrigo Brito e Diniz Lopes – Expressões dos Racismos em Portugal                                                                           | 820 |
| <b><u>Résumés/Abstracts</u></b>                                                                                                                                                     | 825 |

***Anglo-Saxónica - Revista Do Centro De Estudos Anglísticos Da Universidade De Lisboa Nº 1 Série II - 1995***

**Aproximação à Irlanda**

**Nota inicial**

João Almeida Flor 7

**Introdução**

Maria Helena Serôdio 9

**The Easter Rebellion: Poetry or Drama?**

Declan Kiberd 13

**Deirdre of the Sorrows: Exploding a Myth**

Maria Filomena Louro 31

***A Navigatio Sancti Brendani* entre o mito e a utopia**

Maria Cândida Zamith Silva 43

**O trágico com exposição do sujeito às voltas com a linguagem: uma interpretação possível da obra de Samuel Becket**

Luís Dias Martins 51

**Yeats and the tragic generation**

Orlanda Marina Correia 71

**"No place is as perfect as our hell": Poetas, público e o "estado da nação" na Irlanda de Patrick Kavanagh**

Rui Carvalho Homem 81

**Landed and Landless: The 19th century Irish novelists, Maria Edgeworth and William Carleton**

Kathleen Malone Hart 103



**Do *Irish Literary Theatre* a *Field Theatre Company*: Uma aproximação histórica à riqueza de algumas interseções**

Paulo Eduardo Carvalho

119

I. Shakespeare entre nós

**Nota e apresentação**

**João Almeida Flor** 9

**A Sedução de Cleópatra**

**Catherine Belsey** 11

**Now hold it! I'm not a character in one of shakespeare's plays**

**Álvaro L. A. Pina** 31

**Fortunes and fortuna in The Merchant of Venice**

**Filomena Mesquita** 39

**"There is no offence in all allowed fool" reapraisal of the disruptive carnivalesque in Shakespeare's comedies**

**Maria Filomena Louro** 49

**Shakespeare em Sena**

**João Almeida Flor** 55

**Hamlet e Nuns and Soldiers de Iris Murdoch**

**Marijke Boucherie Mendes** 63

**Teologia e o poder da palavra: o desafio renascentista**

**Maria João Pires** 75

**Uma reflexão sobre Richard II: a play upon words**

**Margarida Bettencourt** 83

## II. A Língua Inglesa na Universidade

### **Nota de apresentação**

Maria Helena Paiva Correia 97

### **Literary translation in the curriculum**

João Almeida Flor 99

### **A hands-on approach to translation**

Maria Luísa Falcão 103

### **Teaching English to advanced studies using literary texts**

Maria Salomé Machado 111

### **Possible Worlds**

David Alan Prescott 115

### **Discovering and encouraging the student's learning style**

Maria Eduarda Melo Cabrita e Isabel Mealha 123

### **Virtual Teaching**

Joaquim Nascimento 139

### **Get Rhythm: Exploring the problems of student writing patterns**

John Elliott 145

### **Writing Skills**

Olga Bottino 159

### **That other language**

Stephen Fordham 171

### **The English**

António Cartaxo 183

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Cultural competence and intercultural mediation competence</b>                             |     |
| Vicky Hartnack                                                                                | 199 |
| <b>Utopian views in the communicative approach to foreign language teaching</b>               |     |
| Manuel Gomes da Torre                                                                         | 213 |
| <b>Approaching the language of music in conversational skills</b>                             |     |
| Albertina Trindade Gonçalves Matos                                                            | 223 |
| <b>Cross-cultural. References in short stories</b>                                            |     |
| Maria Emília Fonseca                                                                          | 229 |
| <b>Which came first. The teacher or the student? English didactic and teacher development</b> |     |
| Tom Grigg                                                                                     | 237 |

**COLÓQUIOS**

**CULTURE, EDUCATION, IDENTITY**

**Culture, education, identity: Articulations and rearticulations of the conference theme**

Álvaro Pina 11

**The social construction of identities in and by pedagogic discursive practices**

Emília Ribeiro Pedro 15

**High culture and social redemption: Thomas Davidson on education and society in late Victorian Britain and America**

Michael Rosenfield 23

**English studies today**

Timothy Weiss 35

**A discourse analytic comparison of "This life" and Eastenders"**

John Wheatly 45

**Fashion label, catwalk, and writing: making sense on generation X**

Terezinha Fonsecas 61

**Culture, education and identity in William Morris's *News from Nowhere***

Fátima Vieira 71

**Individualism and identity**

J. Carlos Viana Ferreira 79

**How do I write myself as a child? Culture, memory and children's identities**

Margarida Morgado 85

**Identities at risk: the culture of nuclearism**

Stuart Allan

97

**Appropriate methodologies for teaching in a portuguese University: a perspective from English  
forspecific academic purposes**

Sally Mavor

117

**Whose English? Authencity in foreing language classroom**

Vicky Hartnack

129

**Training the trainers: european perspectives on teacher education**

Thomas J. Grigg

143

**Accented English: nineteenth century Anlgo-Indian childcare**

Dara Tomlin Rossmans

151

**When the time is the issue: the hasards of the (im)possible dialogue between two cultures in  
JohnWyndham's *Consider her ways***

Maria Salomé Machado

165

**Merit or manners. na approach of Lord Chesterfield's *Letters~***

Adelaide Maria Serras

173

**Education, *manners*, civilization**

Valdemar de Azevedo Ferreira

181

**Victorian identities: the stunner's unheard voices**

Maria Teresa de Ataíde Malafaia

189

**Constructing a collective memory: women's political writings in the 1930s**

Maria João Pires

195

**Powerful fictions of feminine identities: Toni Morrison's *The bluest eye*, Jeanette Winterson's *Oranges are not the only fruit* and Margaret Atwood's *Cat's eye***  
Maureen McNeil 205

**Epiphanies as manifestations of identity in May Sinclair's *Mary Oliver***  
Maria Francisca Llantada Diaz 227

**Abjection and gender in a female *Bildungsroman*: the hypothetical union**  
Nuria Capdevila 245

**Learning from literacy practices at the threshold level**  
Alcina de Sousa 255

**A comparative study of the educational policies in Thatcher's England and contemporary France and some of their ideological implications**  
Nada Afiouni 269

**To govern or not to govern**  
Joaquim Nascimento 281

**Innovations in ELT in Croatia**  
Mirjana Bautović and Liebhards Šupe 299

**Mapping the colonies. The Portuguese explorers and the definition of frontiers in Africa, 1876-1886**  
Luisa Leal de Faria 311

**Death of a princess**  
Jim McGuigan 327

## ESTUDOS

**Lexicografia contrastiva na tradução: subsídio para um projecto em curso**  
Júlia Dias Ferreira 353

**Experiências do Eden em Charles Tomlinson: uma leitura**





|                                                                                                                                                                                              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>EDITORIAL</b>                                                                                                                                                                             | <b>9</b>   |
| <b>Expressions of Identity in the Reconstruction of Spaces and Citizenship</b><br>Luísa Vasconcelos                                                                                          | <b>15</b>  |
| <b>A Pobreza e as Migrações: a Transposição do Conflito Norte/Sul para o Interior do Mundo Desenvolvido - José Luís Carneiro</b>                                                             | <b>27</b>  |
| <b>Indianté et Changement chez les Autochtones des Amériques: Héritage et Perspectives</b><br>Victor Pereira da Rosa   Jean Lapointe                                                         | <b>47</b>  |
| <b>Discurso Parlamentar Português e a Construção da Identidade Política no Contexto da Integração Europeia</b><br>Cláudia Ramos                                                              | <b>67</b>  |
| <b>Muddling Throguh Complex Contexts: Making Sense out of a Myth</b><br>Idalina Baptista   Lia T. Vasconcelos                                                                                | <b>97</b>  |
| <b>Migrants in Cities: Modeling Urban Identities</b><br>Sandra Wallman                                                                                                                       | <b>121</b> |
| <b>“Somos um bocado marginalizados”/”Somos nós que marginalizamos os outros”: Estratégias Plurigeracionais de Construção de Identidades Migrantes Portuguesas em Paris</b><br>Elsa Rodrigues | <b>153</b> |
| <b>Identity in the Portuguese-Speaking Hindu Diaspora: Some Reflections on Syncretic Work</b><br>Susana Pereira Bastos                                                                       | <b>177</b> |
| <b>Portugueses em Timor: de Intérpretes Étnicos a Intérpretes nas Globalizações</b><br>Paulo Castro Seixas                                                                                   | <b>201</b> |
| <b>Ciganos, “Tendeiros” e “Senhores”: Fronteiras Identitárias</b>                                                                                                                            |            |

|                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ana Brinca                                                                                                                                                                    | 227 |
| <b>Identity and Contexts of Regional Identification: Institutional Stages, Interregional Relations and Images of Relational Gender in the Alto Douro of Northern Portugal</b> |     |
| Shawn S. Parkhurst                                                                                                                                                            | 253 |
| <b>Travels to an Ancestral Past: on Diasporic Tourism, Embodied Memory, and Identity</b>                                                                                      |     |
| Naomi Leite                                                                                                                                                                   | 273 |
| <b>Through the Looking Glass – Historical Production, Photographic Representation and the Sense of Place in Porto's Old City</b>                                              |     |
| Paulo Mota Santos                                                                                                                                                             | 303 |
| <b>Between Science and Life –Malinowski's and Hastrup's Fieldwork Experiences</b>                                                                                             |     |
| Marta Kolankiewicz                                                                                                                                                            | 331 |
| <br>MUSEUS                                                                                                                                                                    |     |
| <b>Museu da Horta, Faial, Açores - Sérgio Lira</b>                                                                                                                            | 353 |
| <br>RECENSÕES                                                                                                                                                                 | 359 |
| <br>CONGRESSOS                                                                                                                                                                | 369 |
| <br>PROJECTOS                                                                                                                                                                 | 379 |
| <br>CHAMADA DE TRABALHOS                                                                                                                                                      | 395 |

**Sumário**

|                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>, o Ministro das Colónias no acto de posse do nov Governador Geral de Angola</b>    | <b>3</b>   |
| <b>Discurso do Sr. Comandante Vasco Lopes Alves no acto de posse como Governador Geral de Angola</b>                | <b>16</b>  |
| <b>Moçambique: alguns aspectos e problemas da sua vida política, económica e social, pelo Dr. Nunes de Oliveira</b> | <b>19</b>  |
| <b>A expansão ultramarina e a literatura portuguesa, pelo Dr Hernâni Cidade</b>                                     | <b>87</b>  |
| <b>Regimes aduaneiros coloniais, por Manuel Gonçalves Monteiro</b>                                                  | <b>124</b> |
| <b>Angola política, social e económica, pelo Coronel Eduardo Ferreira Viana</b>                                     | <b>188</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                             | <b>223</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                       | <b>229</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa):</b>                                                                  | <b>234</b> |
| - Posse do novo Governador Geral de Angola – Ministério das Colónias                                                |            |
| – A anormalidade e as comunicações postais                                                                          |            |
| – Fornecimento de género e mercadorias do Ultramar                                                                  |            |
| – Governador Geral de Angola                                                                                        |            |
| – Ao Serviço do Império                                                                                             |            |
| – Os transportes e as companhias de navegação                                                                       |            |
| – Bolsa de Mercadorias de Lisboa                                                                                    |            |
| – O corporativismo nas colónias                                                                                     |            |
| – Ocupação da Guiné                                                                                                 |            |
| – Inauguração de uma igreja na Ilha do Príncipe                                                                     |            |
| – Cartografia e hidrografia de Moçambique                                                                           |            |

- Colonização na Zambézia
- Zimbaoés
- Terras do distrito de Porto Amélia
- Mercados Ultramarinos
- Um soldado de África
- Os portugueses em África
- Portugal, porta para o Atlântico
- Centenário da cidade de S. Paulo
- O mestiço da África do Sul
- Pecuária Sul-Africana
- os Vinhedos da África do Sul
- A indústria têxtil no Congo Belga

**Revista da imprensa (Secção Portuguesa):**

282

- Aplicação de capitais
- Espaço Colonial
- Viagens de Angola
- O regresso do Português a Portugal

**Revista da Imprensa (Secção estrangeira):**

- Actividade dos franciscanos portugueses

294

**Vida Ultramarina**

296

**English Section**

304

**Section Française**

311

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Acordo Luso-Britânico</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>3</b>  |
| <b>A descoberta do Congo, pelo Padre António Brásio, C.S Sp</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>8</b>  |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>22</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>27</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>30</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A nota oficiosa da Presidência do Conselho</li><li>- Homenagem aos Srs. Presidentes da República e do Conselho e Ministro das Colónias</li><li>- Orçamento de Moçambique para 1944</li><li>- Sindicatos Nacionais das Colónias</li><li>- Junta de Exportação de Algodão</li><li>- -Missão de Coordenação e Estudos de Angola</li><li>- Urbanização de Bissau</li><li>- - Construção do ramal de Nacala</li><li>- Zona Franca do Porto da Beira</li><li>- Movimento comercial da Guiné</li><li>- A população do Império Colonial Português</li><li>- Política Imperial Portuguesa</li><li>- “Leis da Índia”</li><li>- A Cruz Vermelha Sul-Africana</li><li>- Portugal e a sua tensão e expansão colonial</li><li>- O bantismo no português</li><li>- População branca de Angola</li><li>- A rotenona</li><li>- Portugal e o Congresso de Geografia do Pará</li><li>- Declínio da produção de ouro</li><li>- Os Estados Unidos e os navegadores portugueses</li><li>- Fortaleza de S. Sebastião em Moçambique</li></ul> |           |

- O Governo de Moçambique e o regulo de Muzila
- Vai a África do Sul tornar-se em deserto?
- Regulamento do trabalho indígena em Angola
- Indústria sul-africana de desidratação
- Sub-produtos do Algodão
- A indústria dos diamantes na África do Sul
- Bailundo antigo
- O Huambo há quasi um século
- D.Francisco de Almeida
- A acção colonial portuguesa

### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

83

- O Brasil e a produção mundial do algodão
- A protecção da natureza nas Índias Neerlandesas
- Recursos da África Ocidental francesa em carburantes vegetais
- Banana seca
- A propósito da borracha
- Trabalho obrigatório no Congo Belga
- A cultura da palmeira do azeite

### **Revista de Imprensa ( Secção portuguesa):**

94

- Indústrias coloniais
- A acção missionária da mulher
- Médicos missionários católicos
- A emigração para as colónias
- Os portugueses em África nos séculos XV e XVI
- A Homenagem aos Heróis das Campanhas de África

### **Vida Ultramarina**

94

### **English Section**

114

### **Section Française**

116

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Comunicação do Sr. Presidente do Conselho à Assembleia Nacional</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>3</b>  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>17</b> |
| <b>Subsídios para o estudo antropológico da população dos Dembos (Angola), pelo Dr. António de Almeida</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>20</b> |
| <b>A neutralidade portuguesa vista por um jornalista inglês</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>28</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>34</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>38</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A comunicação do Sr. Presidente do Conselho</li><li>- A viagem do sr. Ministro das Colónias</li><li>- II Congresso da União Nacional</li><li>- Concessão de terrenos</li><li>- Abastecimento da Colónia de Macau</li><li>- Discurso do novo Governador Geral de Angola</li><li>- Contas Ultramarinas</li><li>- Orçamentos Coloniais</li><li>- Contas da gerência da Guiné e S. Tomé e Príncipe</li><li>- Junta Central do Trabalho e Emigração das Colónias</li><li>- General J.J. Machado</li><li>- XVII Concurso de Literatura Colonial</li><li>- Colonização</li><li>- Prémio de Medicina Tropical</li><li>- Governador de Macau</li><li>- Banco de Angola</li><li>- Portos ultramarinos</li><li>- Censura Militar</li><li>- Bacia Convencional do Zaire</li><li>- Cultura algodoeira</li></ul> |           |

- Estradas angolanas
- Agricultura angolana
- Exposição de cartogramas
- População europeia de Angola
- A vila de Ambriz
- Escola de João Belo
- Rendimentos aduaneiros de Moçambique
- O nome de Quelimane
- Estrada Beira-Rodésia
- Serviço militar na Índia portuguesa
- Mercados indígenas
- O comércio entre as colónias e o estrangeiro
- Centenário da fragata “D. Fernando”
- O Padrão de Bartolomeu Dias
- Índigenas portugueses no Rand
- Mineiros da África do Sul
- Destilação dos alimentos
- A borracha
- O calor no desenvolvimento das plantas
- A questão do humus na zona tropical
- A fumagina do caféeiro

**Revista de Imprensa (Secção Portuguesa):**

115

- Finanças coloniais
- Propaganda colonial
- O indígena pré-português
- O futuro de África
- O problema indígena na África do Sul

**Vida Ultramarina**

128

**English section**

135

**Section Française**

139



**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mensagem do Chefe de Estado aos portugueses do Império</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3</b>  |
| <b>Relatório sobre colheita do milho de 1943, na colónia de Angola pelo Dr. José Ferreira</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>5</b>  |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>35</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>41</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>46</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Aniversário da posse do Sr. Ministro das Colónias</li><li>- Aniversário da posse do Sr. Sub-secretário de Estado das Colónias</li><li>- O Sr. Ministro das Colónias e a Guiné</li><li>- Casas económicas de Luanda</li><li>- Fomento e melhoramentos públicos de Angola</li><li>- Fabrico de tecidos</li><li>- Recondução do Governador Geral de Moçambique</li><li>- A Universidade de Coimbra e o Império Português</li><li>- Aeródromos nas Colónias</li><li>- Situação de militares em serviço no Ultramar</li><li>- Algodão colonial</li><li>- Casa dos Estudantes de Angola</li><li>- Finanças de Cabo Verde</li><li>- Borracha da Guiné</li><li>- Donatários da Ilha do Príncipe</li><li>- Acordo comercial entre a União Sul-Africana e Angola</li><li>- Obras do Porto de Luanda</li><li>- Café de Angola</li><li>- O caminho de Ferro de Benguela em 1942</li><li>- A valorização de Cabinda</li><li>- Exportação do sisal angolano</li></ul> |           |

- Emprego de quinino em Angola
- Pontes de Massano
- A missão de Manquece
- Descoberta da baía-porto de Lourenço Marques
- Pioneiros de Moçambique
- O Conselheiro Almeida
- História zambeziana
- Duas heroínas dos tempos coloniais
- A produção da borracha na África do Sul
- Conselho Representativo Indígena da África do Sul
- Serviços Arqueológicos sul-africanos
- A colonização agrícola nas regiões tropicais

**Revista da Imprensa (Secção portuguesa):**

124

- A questão de Timor
- O açúcar vai faltar no Mundo?
- Continuidade governativa
- Um estranho leilão

**Vida Ultramarina**

134

**English Section**

142

**Section Française**

144

**Sumário**

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Crédito agrícola, pelo Dr. José Ferreira</b>                        | <b>3</b>  |
| <b>Missões católicas portuguesas, pelo Padre António Ribeiro</b>       | <b>20</b> |
| <b>Uma missão ao Lomué em 1902, por Georges Stucky</b>                 | <b>30</b> |
| <b>O sígilo comercial do Golfo da Guiné, pelo Padre António Brásio</b> | <b>60</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                | <b>69</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                          | <b>73</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa):</b>                     | <b>78</b> |
| - Conselho do Império Colonial                                         |           |
| - Missão Científica a Cabo Verde                                       |           |
| - Porto da Beira                                                       |           |
| - Censo da população de Angola                                         |           |
| - Comércio de Moçambique                                               |           |
| - Inquérito Agrícola                                                   |           |
| - Colonização portuguesa em Moçambique                                 |           |
| - A Missão de S. Benedito de Muchopes                                  |           |
| - Uma heroína da Zambézia                                              |           |
| - Tabaco colonial                                                      |           |
| - Jardim Colonial de Lisboa                                            |           |
| - Travessias da África                                                 |           |
| - A raça branca e os climas inter-tropicais                            |           |
| - Indústria de desidratação de produtos alimentares                    |           |
| - Antropologia africana                                                |           |
| - A assistência franciscana nas missões da África Portuguesa           |           |
| - Circulação fiduciária de Macau                                       |           |
| - Antigos estaleiros portugueses                                       |           |
| - Serviços de Higiene em África                                        |           |

- A monocultura e o desenvolvimento das economias coloniais
- O cagé do Congo Belga
- Contra os insectos nocivos
- A propósito da borracha
- Vantagens e inconvenientes das queimadas
- Errata

**Revista de Imprensa (secção portuguesa):** 125

- A ordem financeira colonial
- Ano colonial de 1943
- Algodão de Angola
- Doença do sono
- Melhoramentos de Angola

**Vida Ultramarina** 135

**English Section** 143

**Section Française** 144

**Sumário**

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A cura dos nautas portugueses em Goa no século XVI, pelo Dr. Luís de Pina</b> | <b>3</b>  |
| <b>Nos primórdios da ocupação angolana, pelo Rev. Padre António Brásio S.Sp</b>  | <b>41</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                          | <b>83</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                               | <b>90</b> |
| - Ministro das Colónias                                                          |           |
| - Orçamento do Ministério das Colónias                                           |           |
| - Comunicações telefónicas com a Guiné                                           |           |
| - Instituto Colonial Internacional de Bruxelas                                   |           |
| - 550º aniversário do nascimento do Infante D. Henrique                          |           |
| - A abolição da escravatura                                                      |           |
| - Homenagem a Paiva Couceiro                                                     |           |
| - Banco de Portugal                                                              |           |
| - Consórcio aeronáutico                                                          |           |
| - Fundo Cambial da aGuiné                                                        |           |
| - População de Angola                                                            |           |
| - Levantamentos cartográficos de Cunene                                          |           |
| - Fundação de Mossamedes                                                         |           |
| - Mão de obra indígena                                                           |           |
| - Finanças de Angola e Moçambique                                                |           |
| - População escolar nas colónias                                                 |           |
| - Serviços militares de Moçambique                                               |           |
| - Revolta e submissão do Choutama                                                |           |
| - Comemorações luso-brasileiras na cidade do Pará                                |           |
| - O algodão do Brasil                                                            |           |
| - Sub-produtos do café                                                           |           |
| - Exterminação de acórdios                                                       |           |
| - Para conservar o valor alimentício do arroz                                    |           |

- Novos métodos para conservar e transportar produtos alimentícios
- Em defesa das hortas
- Acerca da soja
- As vitaminas nos verduros

**Revista da Imprensa (Secção Portuguesa):** 137

- Comércio Ultramarino
- Cultura do café em Angola
- A acção feminina nas missões de Angola
- Serviços astronómicos na África do Sul

**Vida Ultramarina** 152

**English Section** 158

**Section Française** 159

**Sumário**

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>O inquérito a Timor</b>                                                    | 3  |
| <b>Conselho do Império Colonial</b>                                           | 4  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical pelo Dr. A.Rita Martins</b>                   | 28 |
| <b>A política Manuelina no Congo, pelo Rev. Padre António Brásio, C.S Sp.</b> | 42 |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                       | 62 |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                 | 67 |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa):</b>                            | 70 |
| - No Hospital Colonial                                                        |    |
| - Ministro das Colónias                                                       |    |
| - Constituição Política                                                       |    |
| - Missões Científicas às Colónias                                             |    |
| - Contencioso aduaneiro colonial                                              |    |
| - Porto da Beira                                                              |    |
| - Melhoramentos de Bissau                                                     |    |
| - Semana das Colónias                                                         |    |
| - O 3º aniversário da posse do Governador da Guiné                            |    |
| - Comércio especial de Angola                                                 |    |
| - Urbanização de Luanda                                                       |    |
| - Sé Catedral de Lourenço Marques                                             |    |
| - Monumento a Afonso de Albuquerque em Goa                                    |    |
| - A cidade de Goa, Coimbra e Roma do Oriente                                  |    |
| - A questão de Timor                                                          |    |
| - Infante D. Henrique                                                         |    |
| - Viagem de Estudo do almirante Gago Coutinho                                 |    |
| - A ideia imperial                                                            |    |
| - Instituto Colonial Internacional de Bruxelas                                |    |

- A irrigação na agricultura
- Fertilização dos solos tropicais

**Revista da Imprensa (Secção portuguesa):** 117

- Uma imagem da Armada do Gama
- Cabo Verde e os rumos da História
- A criação da Direcção Geral do Ensino no Ministério das Colónias

**Vida Ultramarina** 124

**English Section** 131

**Section Française** 133



**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho na sessão inaugural do II Congresso da União Nacional, em 25 de Maio</b>                                                                                          | <b>3</b>  |
| <b>Discurso proferido na sessão inaugural do II Congresso da União Nacional, pelo Prof. Doutor Manuel Rodrigues, Vice-Presidente do Conselho do Império e Presidente da II Secção (Política Colonial) do mesmo Congresso</b> | <b>14</b> |
| <b>A propaganda colonial como elemento de formação duma consciência imperial, por Júlio Cayolla</b>                                                                                                                          | <b>22</b> |
| <b>Conselho do Império Colonial</b>                                                                                                                                                                                          | <b>33</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>56</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                                | <b>63</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                            | <b>66</b> |
| - Investigação Científica Colonial                                                                                                                                                                                           |           |
| - Circulação fiduciária das Colónias                                                                                                                                                                                         |           |
| - Escola Superior Colonial                                                                                                                                                                                                   |           |
| - Centro de Estudos de Medicina Tropical                                                                                                                                                                                     |           |
| - A Arte de Navegar dos Portugueses                                                                                                                                                                                          |           |
| - A Metrópole e as Colónias                                                                                                                                                                                                  |           |
| - A primeira moeda colonial                                                                                                                                                                                                  |           |
| - Hospital de Sá da Bandeira                                                                                                                                                                                                 |           |
| - Tropas para Angola                                                                                                                                                                                                         |           |
| - Comércio de Sisal                                                                                                                                                                                                          |           |
| - Borracha de Angola                                                                                                                                                                                                         |           |
| - História Angolana                                                                                                                                                                                                          |           |
| - Exploração de cristal de rocha                                                                                                                                                                                             |           |
| - Importação de bovinos                                                                                                                                                                                                      |           |
| - O ensino em Moçambique                                                                                                                                                                                                     |           |

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| - Os velhos portugueses lembrados na América do Norte |            |
| - Política agrária na União Sul-Africana              |            |
| - Línguas do Congo Belga                              |            |
| - Pragas na agricultura                               |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>    | <b>99</b>  |
| - A acção da colchichina nas plantas                  |            |
| - Como produzir bom café                              |            |
| - A educação agrícola na América Tropical             |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção Portuguesa)</b>        | <b>109</b> |
| - O facto colonial                                    |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                               | <b>113</b> |
| <b>English Section</b>                                | <b>120</b> |
| <b>Section Française</b>                              | <b>140</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Sua Eminência o Cardeal Patriarca, como Legado “a latere” do Sumo Pontíficio, preside à cerimónia na Sagração da Catedral de Lourenço Marques</b> | <b>3</b>   |
| <b>General Eduardo Marques</b>                                                                                                                       | <b>7</b>   |
| <b>Conselho do Império Colonial</b>                                                                                                                  | <b>16</b>  |
| <b>Recenseamentos coloniais, pelo Dr. Luiz Schwalbach</b>                                                                                            | <b>48</b>  |
| <b>Causas e efeitos do descaminho de direitos no distrito de Tete, por Manuel Jorge Gomes de Sepúlveda</b>                                           | <b>54</b>  |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                              | <b>101</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                        | <b>109</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                    | <b>112</b> |
| - 5º Aniversário da Viagem Presidencial às Colónias                                                                                                  |            |
| - A viagem de S. Eminência o Cardeal Patriarca a África                                                                                              |            |
| - Canal Presidente Carmona                                                                                                                           |            |
| - Visita do Sr. Ministro das Colónias à Casa dos Estudantes de Angola                                                                                |            |
| - Visita à Estação Agronómica Nacional                                                                                                               |            |
| - Concessão de terrenos                                                                                                                              |            |
| - Pesquisas de óleos minerais                                                                                                                        |            |
| - Homenagem à memória do General Eduardo Marques                                                                                                     |            |
| - Leis do Trabalho                                                                                                                                   |            |
| - Funcionalismo colonial                                                                                                                             |            |
| - A Exposição Histórica da Ocupação                                                                                                                  |            |
| - Exposição Fotográfica e Étnografica                                                                                                                |            |
| - Linhas aéreas do Império                                                                                                                           |            |
| - Medicina tropical                                                                                                                                  |            |
| - Morte de um soldado de Chaimite                                                                                                                    |            |
| - Giné Portuguesa                                                                                                                                    |            |

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| - Novos hospitais no Ultramar                      |            |
| - Banco de Angola                                  |            |
| - Mariano Machado, pioneiro                        |            |
| - Exportação de Sisal                              |            |
| - Caminhos de Ferro de Angola                      |            |
| - Nova cotação do milho de Angola                  |            |
| - A riqueza salineira de Benguela                  |            |
| - Uma figura interessante                          |            |
| - Governador de externo de Moçambique              |            |
| - Amizade luso-brasileira                          |            |
| - Agricultura Sul-Africana                         |            |
| - Comércio externo de Timor, em 1939               |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b> | <b>193</b> |
| - Origem e evolução da indústria de conservas      |            |
| - Óleos de milho e arroz                           |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>     | <b>202</b> |
| - Política imperial                                |            |
| - O milagre de Lourenço Marques                    |            |
| - Assistência médica gratuita                      |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                            | <b>209</b> |
| <b>English Section</b>                             | <b>215</b> |
| <b>Section Française</b>                           | <b>217</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho no acto de posse de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro da Guerra</b> | <b>3</b>  |
| <b>Acto de posse de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias</b>                                                         |           |
| - Discurso do Sr. Dr. Francisco Machado                                                                                    | 5         |
| - Discurso do Sr. Prof. Marcelo Caetano                                                                                    | 11        |
| <b>Alguns aspectos da defesa económica da produção ultramarina, por Manuel Gonçalves Monteiro</b>                          | <b>15</b> |
| <b>Notas imperiais, pelo Dr. Fernando de Castro Pires de Lima</b>                                                          | <b>47</b> |
| <b>Mani – Título de referência, por S. S. Serra Frazão</b>                                                                 | <b>54</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                    | <b>65</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                              | <b>69</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                          | <b>72</b> |
| - Remodelação ministerial                                                                                                  |           |
| - Funcionalismo do Ministério das Colónias                                                                                 |           |
| - Disposições aduaneiras                                                                                                   |           |
| - A indústria de fiação e tecidos de algodão                                                                               |           |
| - Orçamento de Angola                                                                                                      |           |
| - Marinha mercante                                                                                                         |           |
| - Trabalhos de hidráulica em Cabo Verde                                                                                    |           |
| - Conferências culturais em Bissau                                                                                         |           |
| - Pesquisas de minérios e óleos minerais                                                                                   |           |
| - Medidas civilizadoras em Angola                                                                                          |           |
| - Indústrias angolanas                                                                                                     |           |
| - Os algarvios na história de Mossâmedes                                                                                   |           |
| - Residência do Governo de Benguela                                                                                        |           |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| - Serviços indígenas de Moçambique              |            |
| - Portos e Caminhos de Ferro de Moçambique      |            |
| - O abastecimento de Macau                      |            |
| - O ensino nas Colónias                         |            |
| - A produção do rícínio                         |            |
| - Agência Geral das Colónias                    |            |
| - Política colonial portuguesa                  |            |
| - Situação económica na África do Sul           |            |
| - Concessão de terrenos em África               |            |
| - Indústrias da África do Sul                   |            |
| - A guerra e os diamantes                       |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>  | <b>114</b> |
| - O livro português                             |            |
| - Interesses do Império                         |            |
| - Lã sul-africana                               |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b> | <b>120</b> |
| - Política externa portuguesa                   |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                         | <b>125</b> |
| <b>English Section</b>                          | <b>133</b> |
| <b>Section Française</b>                        | <b>141</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, proferido em sessão plenária do Conselho do Império Colonial, no dia 23 de Outubro de 1944</b> | <b>3</b>   |
| <b>Relações de vizinhança das colónias portuguesas com os territórios limitrofes, pelo Dr. José de Almada</b>                                             | <b>10</b>  |
| <b>As tripanosomíases em Angola e Moçambique, por J.A. Lopes Galvão</b>                                                                                   | <b>69</b>  |
| <b>Acerca do carbúnculo nos animais da Guiné, pelo Dr. João Leal da Silva Tendeiro</b>                                                                    | <b>86</b>  |
| <b>Concepção da economia, por Ananta Ramachondra Porobo Loundó</b>                                                                                        | <b>141</b> |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                                                                   | <b>185</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                             | <b>191</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                         | <b>196</b> |
| - A “Mocidade Portuguesa” e o Sr. Ministro das Colónias                                                                                                   |            |
| - Visitas do Sr. Ministro das Colónias                                                                                                                    |            |
| - Pesquisas e direitos de exploração de jazigos minerais                                                                                                  |            |
| - Acerca da Agência Geral das Colónias                                                                                                                    |            |
| - Missões Zoológicas                                                                                                                                      |            |
| - Criação de fábricas de algodão nas colónias                                                                                                             |            |
| - Orçamento de Moçambique para 1945                                                                                                                       |            |
| - Estatuto do Agricultor Indígena de Moçambique                                                                                                           |            |
| - Pré-história de Moçambique                                                                                                                              |            |
| - Selvagens                                                                                                                                               |            |
| - Colonização portuguesa                                                                                                                                  |            |
| - Companhia do Boror                                                                                                                                      |            |
| - Das parasitoses humanas mais frequentes nos trópicos                                                                                                    |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                        | <b>228</b> |
| - Instituto Nacional de Estudos de Agronomia no Congo Belga                                                                                               |            |

- Notas sobre o café
- A domesticação de elefantes
- Notas sobre o Congo Belga
- Food yeast de melaço
- A polpa de frutas cítricas na alimentação do gado leiteiro
- O mosaico da cana do açúcar

#### **Revista da Imprensa (Secção portuguesa)**

- Colonização de Angola
- Reforma do sistema colonial britânico
- Espírito colonizador
- Questões coloniais
- Arroz colonial
- Continuidade da política colonial
- Assistência médica ao nativo de Moçambique
- A casa do colono

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>  | 259 |
| <b>English Section</b>   | 263 |
| <b>Section Française</b> | 269 |



**Sumário**

**Acto de posse do Presidente da Comissão de Colónias da União Nacional:**

- 
- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso do Sr. Coronel Lopes Mateus 4

**Exposição de Construções nas Colónias 7**

**Novos materiais para a história da medicina quinhentista na Índia, pelo Dr. Luís de Pina 32**

**O Príncipe Perfeito, combatente de Marrocos, pelo Dr. Francisco Pereira de Sequeira 48**

**Crónica Colonial 54**

**Economia e Estatística 61**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 64**

- Exposição de Construções Coloniais
- O discurso do Sr. Ministro das Colónias no Conselho do Império Colonial
- Posse do novo Presidente da Comissão de Colónias da União Nacional
- Um discurso do Sr. Ministro do Interior
- Alto funcionalismo do Ministério das Colónias
- Governador Geral de Moçambique
- Reforma Administrativa das Colónias
- Tropas para Moçambique
- Reorganização dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones do Império Colonial Português
- Indústria Algodoeira Colonial e intensificação da produção do rícínio
- Portugueses residentes em Timor
- O ensino nas Colónias
- O centenário do nascimentos de Luciano Cordeiro
- IV centenário da Cidade de Lourenço Marques

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| - A “Fantasia Negra” no Teatro de S. Carlos               |            |
| - População de Angola                                     |            |
| - Contribuição portuguesa na luta contra a doença do sono |            |
| - A Catedral de Nova Lisboa, a maior do Império           |            |
| - Um sacerdote indígena                                   |            |
| - Produção agrícola no Catete                             |            |
| - Homenagem a Freire de Andrade                           |            |
| - O lóbole                                                |            |
| - Finanças da Índia Portuguesa                            |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>        | <b>118</b> |
| - A ciência médica na guerra tropical                     |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>            | <b>120</b> |
| - Oito anos na gerência dos Negócios Estrangeiros         |            |
| - É sempre oportuno                                       |            |
| - Mocidade das colónias                                   |            |
| - Colonização                                             |            |
| - Conferência aérea                                       |            |
| - Missionários de África                                  |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                   | <b>136</b> |
| <b>English Section</b>                                    | <b>143</b> |
| <b>Section Française</b>                                  | <b>146</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>O Chefe de Estado dirigiu a todos os portugueses uma mensagem do Ano Novo, no dia 1 de Janeiro</b>          | <b>3</b>   |
| <b>Vice-almirante João de Azevedo Coutinho</b>                                                                 | <b>5</b>   |
| <b>Mensagem à União Nacional do Ultramar</b>                                                                   | <b>10</b>  |
| <b>Sobre um problema de biologia humana em Timor português, pelo Dr. A. Mendes Correia</b>                     | <b>13</b>  |
| <b>Notas Imperiais, pelo Dr. Fernando de Castro Pires de Lima</b>                                              | <b>27</b>  |
| <b>II Congresso da União Nacional:</b>                                                                         |            |
| - Organização política das províncias ultramarinas, pelo Dr. José Ferreira Bossa                               | 37         |
| - Sempre o problema da água, pelo Engº A. Trigo de Moraes                                                      | 72         |
| - Unidade económica imperial – relações com outras economias nacionais, por Manuel Gonçalves Monteiro          | 163        |
| - Vantagens económicas naturais de Angola em relação aos territórios limitrofes, por Manuel Gonçalves Monteiro | 200        |
| - Organização judiciária das colónias, pelo Dr. Raúl Antero Correia                                            | 230        |
| <b>Crónica Colonial</b>                                                                                        | <b>257</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                  | <b>265</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                             | <b>268</b> |
| - Homenagem da “Mocidade Portuguesa” ao Sr. Ministro das Colónias                                              |            |
| - Inauguração do serviço noticioso para o Ultramar                                                             |            |
| - Sessão caboverdiana                                                                                          |            |
| - Secretariado Nacional de Informação                                                                          |            |
| - Revisão da Reforma Administrativa Ultramarina                                                                |            |
| - Funcionalismo colonial                                                                                       |            |
| - Orçamentos coloniais para 1945                                                                               |            |

- Inscrições de verbas nos orçamentos coloniais
- Despesas extraordinárias do orçamento das colónias
- Gabinete de Urbanização Colonial
- Funcionalismo de S. Tomé e Príncipe
- Alterações em organismos dependentes do Ministério das Colónias
- Serviços de Saúde das Colónias
- Isenções
- O 49º aniversário de Chaimite
- O centenário do nascimento de Luciano Cordeiro
- Serviços meteorológicos de Cabo Verde
- Estudo do prof. Dr. Mendes Correia acerca do indígena de Timor
- Finanças e economia colonial
- Portos, caminhos de ferro e transportes

**Revista de Imprensa (Secção portuguesa)**

347

- Colonização
- Construções coloniais
- Civilização
- A indústria da pesca no Congo Belga
- Companhia de Moçambique

**Vida Ultramarina**

360

**English Section**

366

**Section Française**

368

**Sumário**

|                                                                                                                                                                             |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias no acto de posse do Director Geral, interino, de Fomento Colonial e do Inspector Superior de Fomento Colonial</b> | <b>3</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b> | <b>16</b> |
|---------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sombras da epopeia portuguesa do Oriente, pelo Dr. A. da Silva Rêgo</b> | <b>20</b> |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|

**II Congresso da União Nacional:**

- O porto e o caminho de ferro de Mormugão nas suas relações com a Índia Inglesa, pelo General João Craveiro Lopes 37
- Meios de comunicação da Guiné com os territórios vizinhos, pelo Brigadeiro Luís António de Carvalho Viegas 43
- Coordenação da actividade militar da Metrópole e das Colónias, pelo Coronel Eduardo Ferreira Viana 54
- O desenvolvimento da riqueza do Arquipélago de Cabo Verde, pelo Eng<sup>o</sup> Ezequiel de Campos 97
- Estradas, Caminhos de ferro, rios navegáveis e canais ligando Angola ao Congo Belga, à Rodésia e ao Sudoeste africano, pelo Comandante Álvaro de Melo Machado 110
- A posição dos domínios ultramarinos no Estado Português, pelo Dr. Francisco Leite Duarte 137
- As doenças dos animais de algumas das Províncias do Império Ultramarino. Relações científicas com os Institutos vizinhos, pelo Dr. Gualdino A. de Brito Vasques 149

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>Crónica Colonial</b> | <b>169</b> |
|-------------------------|------------|

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>Economia e Estatística</b> | <b>179</b> |
|-------------------------------|------------|

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <b>Informações e notícias (Secção portuguesa)</b> | <b>182</b> |
|---------------------------------------------------|------------|

- Bombardeamento aéreo de Macau
- Posse de altos funcionários do Fomento Colonial
- Uma entrevista do Sr. Ministro das colónias

- Sobre palavras do novo Ministro
- A inauguração do Centro Emissor Nacional
- Serviços de Correio para o Ultramar
- Orçamentos coloniais para 1945
- Ensino técnico nas Colónias
- Agência Geral das Colónias
- Décimo oitavo concurso de literatura colonial
- Importação de borracha
- Radiocomunicações com as Colónias
- Radiocomunicações para serviço noticioso
- Prémios da Escola Superior Colonial
- Exposição do Sr. Governador Geral de Moçambique
- Semana das Missões
- A obra cultural da Agência Geral das Colónias
- Monumento aos heróis da ocupação
- A experiência de colonização do Caminho-de-Ferro de Benguela
- O Tratado da Índia de 1878 e Andrade Corvo
- Exposição de construções coloniais
- Propaganda colonial
- Comércio colonial
- Serviços meteorológicos de Cabo Verde
- Finanças da Colónia da Guiné
- Administração civil e dos negócios indígenas de S. Tomé e Príncipe
- Finanças de Angola
- Fomento Agrícola e industrial de Angola
- Homenagem a Freire de Andrade
- Indústria de fiação e tecidos de algodão nas colónias
- Exploração da borracha
- Educação física em Angola
- Interesses da Guiné
- Evolução militar de Moçambique
- O primeiro governador de Moçambique
- Invesigações de arqueologia préhistórica
- Baía dos Tigres

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| - A potassa nos coqueiros                          |     |
| - Culturas indígenas                               |     |
| - A fainha de peixe na indústria açucareira        |     |
| - O milho                                          |     |
| - Algodão de Angola                                |     |
| <b>Informações e notícias (Secção estrangeira)</b> | 306 |
| - A catedral de Lourenço Marques                   |     |
| - Conferência aérea                                |     |
| - Acordo açucareiro                                |     |
| - Colonização na Rodésia do Sul                    |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>     | 308 |
| - Andrade Corvo                                    |     |
| - Ensino dos indígenas                             |     |
| - Actividade ultramarina                           |     |
| - Colonização e fomento                            |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                            | 316 |
| <b>English Section</b>                             | 323 |
| <b>Section Française</b>                           | 334 |

**Sumário**

|                                                                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias na posse dos Governadores da Guiné e S. Tomé e Príncipe</b> | <b>3</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

**Ensino Técnico Elementar e Médio nas Colónias**

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| - Despacho de S. Ex <sup>a</sup> . Ministro das Colónias               | 9  |
| - Relatório da Comissão nomeada por Portaria de 34 de Novembro de 1944 | 12 |

|                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Subsídios para o estudo antropológico da população dos Dembos (Angola), pelo Prof. Dr. António de Almeida</b> | <b>44</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

**Conselho do Império Colonial**

|                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| - Projecto de alterações ao regulamento das Mazanias e do Estado da Índia                                                                                                                                        | 53 |
| - Acerca do diploma legislativo nº 966, de 1 de Setembro de 1937, do Governo Geral do Estado da Índia, sobre comunidades de Goa                                                                                  | 67 |
| - Projecto de parecer relativo ao conflito de jurisdição territorial surgido entre a colónia de Moçambique e a Companhia de Moçambique a propósito das ilhas de Inhampaveze, Docuta e Inhamatica, do rio Zambeze | 76 |

**II Congresso da União Nacional**

|                                                                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| - Relações principais da Colónia de Timor com os outros territórios, pelo Eng <sup>o</sup> Álvaro Neves da Fontoura                   | 93  |
| - Coordenação de transportes internos com vista à rápida mobilização dos produtos e economias de preços, pelo Coronel A. Lopes Galvão | 121 |
| - Dever de Portugal para com as comunidades lusíadas da América do Norte, pelo Prof. Major Luís da Câmara Pina                        | 176 |
| - Plantas medicinais – Sua valorização, pela Dr <sup>a</sup> Marcela Remoura Fernandes                                                | 222 |
| - Problemas de assistência médica colonial, pelo Dr. João Ferreira de Oliveira                                                        | 245 |

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>Crónica Colonial</b> | <b>257</b> |
|-------------------------|------------|

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>Economia e Estatística</b> | <b>265</b> |
|-------------------------------|------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 268 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Novo bombardeamento aéreo a Macau</li> <li>- A posse dos Governadores da Guiné e de S. Tomé e Príncipe</li> <li>- Serviços de Saúde do Império Colonial</li> <li>- Colonos para o Ultramar</li> <li>- Conselheiro Dr. Moreira Júnior</li> <li>- Arborização de Cabo Verde</li> <li>- Comércio de Angolacom a África do Sul</li> <li>- Finanças de Angola</li> <li>- Finanças de Moçambique</li> <li>- Fundo Comercial de Moçambique</li> <li>- A conquista do Ultramar à Natureza</li> <li>- Profilaxia e tratamento das doenças endémicas em África</li> <li>- O atum de Angola</li> <li>- Missão geográfica de Moçambique</li> <li>- A África do Sul e os seus Vizinhos</li> </ul> |     |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 314 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- A formação de assistentes clínicos</li> <li>- Encorporação de territórios na União Sul-Africana</li> <li>- Um novo processo de coagulação de borracha</li> <li>- A evolução do mercado de cacau</li> <li>- Porto de Durban</li> <li>- Línguas e dialectos do Congo Belga</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 321 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Portugal está seguro do seu direito</li> <li>- Seminários indígenas de Angola</li> <li>- A cultura portuguesa e as colónias</li> <li>- Obras públicas no Império</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 329 |
| <b>English Section</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 337 |
| <b>Section Française</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 342 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho, na Assembleia Nacional, no dia 8 de Maio</b>                                                                                                     | <b>3</b>   |
| <b>Exame dos problemas directa ou indirectamente ligados aos acontecimentos actuais –<br/>Discurso pronunciado por S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho na Assembleia Nacional, em<br/>18 de Maio</b> | <b>7</b>   |
| <b>Excerto do discurso pronunciado por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias na sessão de<br/>encerramento da “Semana das Colónias”</b>                                                                 | <b>23</b>  |
| <b>Um exemplo de colonização, pelo Dr. Luís de Sousa Lara</b>                                                                                                                                                | <b>29</b>  |
| <b>As obras do porto de Luanda, pelo Eng<sup>o</sup> A. de M. Cid Perestrelo</b>                                                                                                                             | <b>59</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Tenente António Metelo</b>                                                                                                                                    | <b>79</b>  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                                                                                                                                | <b>84</b>  |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. António Fausto da Costa</b>                                                                                                                                        | <b>93</b>  |
| <b>Cónica da etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                                                                                                                            | <b>120</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                        | <b>134</b> |
| <b>Conselho do Império Colonial (Pareceres)</b>                                                                                                                                                              | <b>141</b> |
| <b>II Congresso da União Nacional</b>                                                                                                                                                                        |            |
| - O mestiçamento nas Colónias Portuguesas, pelo Doutor A. A. Mendes Corrêa                                                                                                                                   | 177        |
| - Representação permanente dos interesses das Colónias na Metrópole, pelo Dr.<br>António de Almeida                                                                                                          | 182        |
| - Possibilidades económicas de Cabo Verde em relação ao Golfo da Guiné e territórios<br>franceses e ingleses da Costa de África por Álvaro Lerenó                                                            | 186        |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                | <b>203</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                            | <b>207</b> |
| - Nota oficiosa                                                                                                                                                                                              |            |
| - A viagem de S. Ex <sup>a</sup> . o Ministro das Colónias a África                                                                                                                                          |            |

- Povoamento das colónias e estreitamento das relações espirituais com a Metrópole
- Missões antropológicas e etnológicas ao Ultramar
- Gabinete técnico dos aeródromos civis
- “Semana das Colónias”
- A Casa dos Estudantes do Império e S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias
- O Governador da Guiné na Escola Superior Colonial
- Comércio especial colonial
- A produção algodoeira de Moçambique e Angola
- Movimento de mercadorias para as Colónias Portuguesas de África
- Movimento comercial de Cabo Verde, em 1943
- Conselho técnico da Indústria de Angola
- A produção do algodão em Angola
- Exportação algodoeira de Angola
- Orçamento da Colónia de Moçambique
- O algodoeiro de Moçambique
- O sr. Arcebispo de Lourenço Marques de visita ao Rand
- Congresso Municipalista de Moçambique
- Trabalhos hidrográficos em Moçambique
- Política pan-africana
- Portugal e a União Sul-Africana
- Da Organização familiar indígena na Guiné
- Missão franciscana da Beira
- As Colónias inglesas

#### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

280

- O combate à malária
- O maior diamante conhecido

#### **Revista de Imprensa (Secção portuguesa)**

284

- Colonização e progresso dos indígenas
- O povoamento das Colónia
- Á margem de um discurso
- Consciência Colonial
- Colonização Ultramarina
- Colonização e Fomento

- Marcos de ocupação de Angola
- Aspectos da colonização nas regiões tropicais

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>  | 306 |
| <b>English Section</b>   | 313 |
| <b>Section Française</b> | 330 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Colóquios sobre organizações agronómicas nas Colónias, pelo Prof. Dr. A. Câmara</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>3</b>   |
| <b>Arborização de Cabo Verde – Portaria nº. 2937 do Governo da Colónia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>63</b>  |
| <b>A economia da Província do Sul do Save – Excepto do relatório do Governador, interino, da Província do Sul do Save, tenente –coronel Paulo Rêgo, relativo ao ano de 1942</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>77</b>  |
| <b>O Pavilhão da Agência Geral das Colónias na Feira Popular de Lisboa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>217</b> |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Tenente António Metelo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>232</b> |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>240</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. António Fausto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>249</b> |
| <b>Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>288</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>306</b> |
| <b>Conselho do Império Colonial (Pareceres)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>314</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>330</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias a África</li><li>- Declarações de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias à Imprensa diária</li><li>- S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro da Marinha gerindo, interinamente, a pasta das colónias</li><li>- Revisão da Constituição Política e do Acto Colonial</li><li>- Fundo de Fomento</li><li>- Empréstimos à agricultura indígena</li><li>- Governador Geral de Moçambique</li><li>- Governador da Guiné</li><li>- Sociedade de Geografia de Lisboa</li><li>- Reunião de africanistas</li><li>- Comércio especial da Guiné</li><li>- Exportação do milho de Angola</li></ul> |            |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b> | 352 |
| - O Ministro das Colónias                      |     |
| - A agricultura da Guiné                       |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                        | 357 |
| <b>English Section</b>                         | 363 |
| <b>Section française</b>                       | 365 |

**Sumário**

|                                                                                                     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Documentos oficiais referentes ao rendimento do ensino no Liceu Salazar, de Lourenço Marques</b> | <b>3</b>   |
| <b>A ciência marítima dos portugueses, pelo Padre António Brásio, S. Sp</b>                         | <b>36</b>  |
| <b>Crónia da vida colonial na Metrópole, pelo Tenente António Metelo</b>                            | <b>48</b>  |
| <b>Crónica de medicina tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                       | <b>57</b>  |
| <b>Crónica de economia colonial, por António Fausto Costa</b>                                       | <b>64</b>  |
| <b>Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                  | <b>76</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                               | <b>92</b>  |
| <b>II Congresso da União Nacional</b>                                                               |            |
| - A caça e o problema parasitário, pelo Dr. José Luís da Silva Leitão                               | 99         |
| <b>Conselho do Império Colonial (parecer)</b>                                                       | <b>113</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                       | <b>121</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                   | <b>125</b> |
| - Portugal e a Inglaterra                                                                           |            |
| - Organismos de coordenação dependentes do Ministério das Colónias                                  |            |
| - O livro português e as Colónias                                                                   |            |
| - Algodão Colonial                                                                                  |            |
| - Instalações de indústrias nas Colónias                                                            |            |
| - Missão antropológica e etnológica de Moçambique                                                   |            |
| - Bens mobiliários e imobiliários das Colónias                                                      |            |
| - Assistência aos trabalhadores indígenas                                                           |            |
| - Finanças de Angola                                                                                |            |
| - Borracha de Angola                                                                                |            |
| - Asfaltos e carvões betuminosos de Angola                                                          |            |
| - Radiocomunicações de Moçambique                                                                   |            |

- As colónias cada vez mais perto da Metrópole
- A nova carta do Mundo

**Revista de Imprensa (Secção portuguesa)** 156

- A civilização do indígena
- A Companhia de Jesus e as missões
- Bendigamos a Paz!
- O que Angola deve à navegação motorizada

**Vida Ultramarina** 166

**English Section** 174

**Section Française** 176



**Sumário**

|                                                                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Os acontecimentos de Timor durante a guerra do Pacífico</b>                                                                              | <b>3</b>   |
| <b>A libertação de Timor</b>                                                                                                                | <b>15</b>  |
| <b>S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho definiu as directrizes da política nacional</b>                                              | <b>17</b>  |
| <b>Esboço panorâmico da vida económica de Angola no quinquénio relativo a 1940-1944</b>                                                     | <b>31</b>  |
| <b>Relatório da Direcção dos Serviços de Portos, Caminho de Ferro e Transportes da Colónia de Angola, relativo ao ano económico de 1944</b> | <b>47</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo tenente António Metelo</b>                                                                   | <b>65</b>  |
| <b>Crónica da Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                                                               | <b>70</b>  |
| <b>Crónica de economia colonial, por António Fausto da Costa</b>                                                                            | <b>77</b>  |
| <b>Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                                                          | <b>83</b>  |
| <b>Artes e Letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                       | <b>91</b>  |
| <b>II Congresso da União Nacional</b>                                                                                                       |            |
| - O sub-solo do Império na unidade económica do Império e nas suas relações com a economia nacional, pelo Coronel António Brandão de Melo   | 99         |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                               | <b>121</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                           | <b>125</b> |
| - Alterações à Constituição e ao Acto Colonial                                                                                              |            |
| - O fim da guerra no Oriente e a situação de Macau e Timor                                                                                  |            |
| - O sr. Ministro da Marinha e interino das Colónias a bordo do “João Belo”                                                                  |            |
| - Reorganização da marinha mercante nacional                                                                                                |            |
| - Para administrador da zona internacional de Tânger foi escolhido o vice-almirante Magalhães Correia                                       |            |
| - Governador Geral do Estado da Índia                                                                                                       |            |
| - Uma sugestão australiana para um acordo militar entre Portugal, a Holanda e a França                                                      |            |

- V centenário do descobrimento da Guiné
- Uma portaria do sr. Governador da Guiné que desanexa a Ilha das Galinhas da área circunscrição civil de Bijagós
- Proibição do corte de árvores na colónia da Guiné
- A situação económica de Angola
- Banco de Angola
- Companhia dos Caminhos de Ferro de Benguela
- Exportação de Angola
- Café de Luanda para os Estados Unidos
- Recordando a obra que Paiva Couceiro realizou em Angola
- Transferências de Moçambique
- Casas económicas em Manica e Sofala
- Fomento de Moçambique
- Acordo de serviço combinado entre os Caminhos de Ferro de Tete e Tansambeziano
- Situação financeira de Moçambique
- A aura do sisal
- Distribuição mundial de matérias-primas
- Fosfatos sul-africanos
- A cultura do chá em Moçambique
- A utilização do óleo de palma e do copal nos trabalhos de revestimento de estradas
- As grandes distâncias em África...

#### **Revista de Imprensa (Secção portuguesa)**

- Possibilidades mineiras da África Oriental
- O esforço missionário
- Assimilação ou segregação
- ...e Deus valeu-lhes
- A libertação da mulher negra
- Colonização de Angola

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>  | 184 |
| <b>English Section</b>   | 189 |
| <b>Section Française</b> | 213 |

**Sumário**

|                                                                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Esboço panorâmico da vida económica de Angola no quinquénio relativo a 1940-1944</b>                                                   | <b>3</b>   |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo tenente António Metelo</b>                                                                 | <b>38</b>  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                                                             | <b>42</b>  |
| <b>Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                                                        | <b>48</b>  |
| <b>Artes e Letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                     | <b>59</b>  |
| <b>II Congresso da União Nacional</b>                                                                                                     |            |
| - O sub-solo do Império na unidade económica do Império e nas suas relações com a economia nacional, pelo Coronel António Brandão de Melo | 69         |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                             | <b>99</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                         | <b>103</b> |
| - A remodelação dos vencimentos do funcionalismo de Angola                                                                                |            |
| - Os srs. Sub-Secretário de Estado das Colónias e Arcebispo de Lourenço Marques no “atelier” de Leopoldo d’Almeida                        |            |
| - Plano de fomento e unificação da dívida em Angola                                                                                       |            |
| - V Centenário do Descobrimento da Guiné                                                                                                  |            |
| - O sr. Governador da Guiné na Casa dos Estudantes do Império                                                                             |            |
| - Trabalho indígena em S. Tomé e Príncipe                                                                                                 |            |
| - O sr. Arcebispo de Lourenço Marques partiu para a sua diocese                                                                           |            |
| - O sr. Arcebispo de Lourenço Marques e a União Sul-Africana                                                                              |            |
| - Primeiro Bispo de Dili                                                                                                                  |            |
| - Comércio Colonial                                                                                                                       |            |
| - Assistência médica em S. Tomé e Príncipe                                                                                                |            |
| - Companhia dos Diamantes de Angola                                                                                                       |            |
| - Missões e investigações científicas                                                                                                     |            |
| - Produção indígena do algodão em Angola                                                                                                  |            |
| - Sulfato de cobre de Angola                                                                                                              |            |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| - População Indígena de Moçambique                 |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>     | 125 |
| - Gente de Timor                                   |     |
| - O Bloco Ocidental e a sugestão de De Gaulle      |     |
| - Relações entre Moçambique e a União Sul Africana |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                            | 134 |
| <b>English Section</b>                             | 140 |
| <b>Section Française</b>                           | 142 |

**Sumário**

**O Conselho do Império Colonial prestou homenagem à memória do se vice-presidente,  
Prof. Dr. Manuel Rodrigues**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso do sr. Dr. Francisco José Vieira Machado 7

**As tarifas dos transportes no Sul do Save 25**

**Acerca do ante-projecto de urbanização da cidade da Beira 49**

**O casal agrícola, pelo Eng<sup>o</sup>. Manuel Fischini Magalhães de Vilas-Boas 61**

**Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Tenente António Metelo 87**

**Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins 93**

**Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 97**

**Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida 107**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 116**

**Conselho do Império Colonial (Parecer) 124**

**Legislação do Ministério das Colónias 131**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 155**

- Relato da última viagem ministerial às Colónias
- As medidas fiscais tomadas em Angola pelo sr. Ministro das Colónias
- A chegada dos repatriados de Timor
- XIX Concurso de Literatura Colonial
- XX Concurso de Literatura Colonial
- O combate de Marracuene
- O 40º aniversário da Escola Superior Colonial
- No “Niassa” regressaram 1800 soldados vindos de Lourenço Marques
- Comemorações do V centenário da descoberta da Guiné
- Médicos coloniais

- Balanço comercial da Colónia de Angola
- Produção em 1944 da Companhia dos Diamantes de Angola
- Assistência social e cultivadores indígenas, prestada pela Junta do Algodão
- Produção industrial em Moçambique
- O combate da malária em Macau
- A sorte dos povos coloniais no mundo
- Baixou a produção mundial do açúcar

#### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

- O “controle” do cacau durante a guerra 184

#### **Revista de Imprensa (Secção portuguesa)**

- A cedência de bases aéreas nos Açores durante a Guerra 187

#### **Revista de Imprensa (Secção estrangeira)**

- Fomento Colonial 190

#### **Vida Ultramarina 201**

#### **Publicações recebidas 207**

#### **English Section 209**

#### **Section Française 211**

**Sumário**

**Homenagem a S. Em<sup>a</sup>. o Cardeal Arcebispo de Lourenço Marques**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso do deputado por Moçambique, Sr. Dr. Sousa Pinto 13
- Discurso do Em.<sup>mo</sup> Cardeal Dom Teodósio de Gouveia 21

**Novas prespectivas de colonização, pelo Sr. Dr. Manuel Ferreira Rosa 27**

**Relatório do Serviços do Hospital Colonial de Lisboa, referente ao ano de 1945 67**

**Ensino Técnico Profissional em Moçambique 84**

**Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Tenente António Metelo 96**

**Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 104**

**Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida 114**

**Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa 124**

**Conselho do Império Colonial (Parecer) 131**

**Legislação do Ministério das Colónias 157**

**Informações e Notícias (Secção Portuguesa) 209**

- Cardeal Arcebispo de Lourenço Marques
- O restabelecimento pleno da autoridade portuguesa em Timor
- Uma sugestão do Sr. Presidente da Academia de Ciências de Lisboa
- Academia Portuguesa de História
- A obra de colonização portuguesa elogiada pelo professor inglês Magnus Irving
- Mercadorias importadas das colónias
- Finanças coloniais
- Importação e Exportação de Angola
- V centenário do descobrimento da Guiné
- Missão Antropológica da Guiné
- Professores de Ginástica para a Guiné

|                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Contas da Guiné Portuguesa                                                                         |            |
| - Foi inaugurada em S. Tomé a igreja de N. Sra. Da Conceição                                         |            |
| - Foi restabelecida a carreira aérea Luanda-Nova Lisboa                                              |            |
| - Caminhos de ferro de Angola                                                                        |            |
| - Câmaras de expurgo nas províncias de Benguela e do Bié                                             |            |
| - Milho de Angola                                                                                    |            |
| - Quadro dos Serviços de Saúde de Angola                                                             |            |
| - 885 contos para os sinistrados das inundações de 1944, em Novo Redondo                             |            |
| - Foi inaugurada a “Casa da Saudade” do batalhão de Infantaria nº 10, no campo de instrução de Boane |            |
| - Ligação marítima entre Moçambique e a Metrópole                                                    |            |
| - O I Congresso de Desporto e Educação Física vai realizar-se em Lourenço Marques                    |            |
| - Tribunal Administrativo da Índia                                                                   |            |
| - Ordem dos Médicos na Índia                                                                         |            |
| - Foi dispensada a transcrição integral de diplomas no “Boletim Oficial” de Macau                    |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                   | <b>242</b> |
| - O futuro dos transportes aéreos nas Colónias                                                       |            |
| - Os territórios do Ruanda-Urundi, durante a guerra                                                  |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção Portuguesa)</b>                                                       | <b>246</b> |
| - Há meio século, Mouzinho coroa, em Chaimite, a ocupação de Moçambique                              |            |
| - O problema da Colonização                                                                          |            |
| - Queimadas                                                                                          |            |
| - Patriotismo activo                                                                                 |            |
| - Alcance das viagens ministeriais na vida e economia das Colónias                                   |            |
| - Comércio de Timor com a Austrália                                                                  |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção Estrangeira)</b>                                                      | <b>259</b> |
| - Conferência do Comércio imperial em Londres                                                        |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                                                              | <b>266</b> |
| <b>English Section</b>                                                                               | <b>272</b> |
| <b>Section Française</b>                                                                             | <b>274</b> |



**Sumário**

**Posse do novo Governador Geral do Estado da Índia**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso de Sr. Dr. José Ferreira Bossa 6

**Regime de “concentração comercial” em Angola 17**

**Discurso do Sr. Encarregado do Governo de Timor 21**

**A região da Chibia, pelo Eng<sup>o</sup>. Agrónomo, Sr Viriato Faria da Fonseca 23**

**Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins 54**

**Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 59**

**Crónica de etnografia colonial, pelo Dr. António de Almeida 64**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 74**

**Conselho do Império Colonial (Pareceres) 81**

**Legislação do Ministério das Colónias 103**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 115**

- Batalhão expedicionário para Macau
- O primeiro centenário do nascimento de Serpa Pinto
- Governador Geral do Estado da Índia
- Secretário Geral do Ministério das Colónias
- O novo Governador de Timor
- Padroado Português do Oriente
- Importação das Colónias
- Cardeal Arcebispo de Lourenço Marques
- Mouzinho foi homenageado no Instituto Pupilos do Exército
- Professor Théodore Monod
- Uma exposição de arte gentílica
- A chegada dos portugueses ao Japão

|                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| - Os netos do régulo de Timor, D. Aleixo                           |            |
| - Finanças coloniais                                               |            |
| - Fomento agrícola em Angola                                       |            |
| - O comércio dos diamantes                                         |            |
| - Serviços telégrafo-postais em Angola                             |            |
| - Comboios de recreio em Moçâmedes                                 |            |
| - Missões católicas em Silva Porto                                 |            |
| - Os portos e caminhos de ferro dos territórios de Manica e Sofala |            |
| - Um monumento a Mouzinho em Salamanga                             |            |
| - Lourenço Marques centro de turismo                               |            |
| - A transferência da capital de Timor                              |            |
| - Riqueza aurífera da África do Sul                                |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                     | <b>153</b> |
| - Desenvolvimento do ensino colonial                               |            |
| - Serpa Pinto nasceu há um século                                  |            |
| - A partilha da África e a política de Andrade Corvo               |            |
| - Política Indígena                                                |            |
| - Ocupação científica                                              |            |
| - Fomento e valorização de Angola                                  |            |
| <b>Revista de imprensa (Secção estrangeira)</b>                    | <b>165</b> |
| - A acção missionária de Portugal                                  |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                            | <b>184</b> |
| <b>Revista das revistas</b>                                        | <b>191</b> |
| <b>English Section</b>                                             | <b>195</b> |
| <b>Section Française</b>                                           | <b>197</b> |

**Sumário**

**Congresso do V centenário do descobrimento da Guiné Portuguesa**

- Oração inaugural de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Os descobrimentos marítimos, pelo Prof. Dr. Queirós Veloso 11
- Discurso do sr. Coronel Lopes Galvão, secretário perpétuo da Sociedade de Geografia de Lisboa 21
- Discurso do Prof. Ruy Ulrich 29

**Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins 37**

**Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 44**

**Crónica de Etnografia Colonial, pelo Dr. António de Almeida 48**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 55**

**Legislação do Ministério das Colónias 61**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 87**

- Comemorações do V Centenário do Descobrimento da Guiné
- Liceu Salvador Correia
- Homenagem a um herói de Timor
- A população de Moçambique
- Os rendimentos obtidos em Angola pelos cultivadores indígenas, na campanha algodoeira
- Movimento do porto de Lobito em 1944
- Linha férrea entre a Rodésia do Sul a Walvis Bay

**Revista de Imprensa (Secção portuguesa) 104**

- Nos Felupes
- A Odisseia do actual Bispo de Dili ou a história da sua fuga com outros missionários para a Austrália, durante a ocupação de Timor
- A propósito do V Centenário do Descobrimento da Guiné

- Os empréstimos e a economia angolana
- Acção da civilização portuguesa no Oriente
- Combate à rotina
- Colonizar
- Todos, Portugueses!
- Falam os números
- Função civilizadora das unidades indígenas
- Miscegenação

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>      | 127 |
| <b>Revista das Revistas</b>  | 131 |
| <b>Publicações recebidas</b> | 133 |
| <b>English Section</b>       | 134 |
| <b>Section française</b>     | 141 |

**Sumário**

**Acto de Posse do Novo Governador de Timor**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso do Sr. Capitão Óscar Ruas 7

**Contribuição para o estudo do sezonismo em S. Tomé**

- Relatório do Sr. Dr. António Joaquim Vitor Hugo Bruno de Mesquita 13
- Portaria nº. 857, de 23 de Fevereiro de 1946, do Governo de S. Tomé e Príncipe 53

**Macau e o seu Porto, pelo tenente-coronel de Engenharia Sanches da Gama 67**

**Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins 93**

**Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 98**

**Crónica de Etnografia Colonial, pelo Dr. António de Almeida 104**

**Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa 112**

**Legislação do Ministério das Colónias 121**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 155**

- A Junta das Missões Geográficas e de Investigações Coloniais foi instalada por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias
- A cordealidade de relações entre a Holanda e Portugal
- Aplausos à acção do Sr. Ministro das Colónias foi saudado, pela criação dos Serviços de combate à doença do sono
- Patriarca das Indias Orientais
- Este em Lisboa o Bispo de Cochim
- Província do Sul do Save
- Governador de Manica e Sofala
- Mouzinho proclamado patrono da formação do comando anti-aéreo
- Regime de draubaque em Cabo Verde
- Contas de exercício e gerência de S. Tomé e Príncipe

- Fornecimento de luz eléctrica a S. Tomé
- Em Luanda, foi homenageado o Sr. Prof. Dr. Marcelo Caetano
- Batalhão expedicionário dos Açores
- Abastecimento de Angola
- Três maternidades e dois hospitais em Angola
- Mons. Alves da Cunha
- Fiação de tecidos em Angola
- Isenção, para as mulheres, do pagamento de imposto indígena, em Moçambique
- Homenagem ao Sr. Governador Geral de Moçambique
- Mansão dos velhos colonos em Moçambique
- Moçambique teve, em 1944, um saldo superior a 157000 contos
- Governador Geral do Estado da Índia
- Visita de um almirante francês a Macau
- Portugal e a independência das Filipinas

#### **Revista de Imprensa (secção potuguesa)**

167

- Entrevista concedida por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias ao “Diário da Manhã”
- Os últimos diplomas para o Ultramar
- Viagens de soberania
- O comércio com o Império desenvolve-se cada vez mais
- Três notáveis decretos
- Timor, terra de lealdade e sofrimento
- Roteiro do Império
- Actividade da Junta de Algodão em Angola
- Hidráulica Agrícola em Moçambique

#### **Vida Ultramarina**

203

#### **Publicações recebidas**

208

#### **English Section**

211

#### **Section française**

215

**Sumário**

|                                                                                                          |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>O pedido de admissão de Portugal na ONU</b>                                                           | <b>3</b>   |
| <b>Declarações do Sr. Governador de Macau à Imprensa</b>                                                 |            |
| - Conferência realizada no dia 3 de Setembro de 1946, pelo Sr. Comandante Gabriel Teixeira               | 7          |
| <b>Carta de um português da Índia ao Mahatma Ghandi</b>                                                  | <b>12</b>  |
| <b>Relatório do Banco de Angola, relativo a 1945</b>                                                     | <b>15</b>  |
| <b>Guiné Portuguesa – Terra de lenda, de martírio, de estranhas gentes, de bravos feitos e de futuro</b> |            |
| - Conferência feita na Escola do Exército pelo Prof. Major Dimas Lopes de Aguiar                         | 19         |
| <b>O “Lobolo” à face do decreto nº. 35461, pelo Padre Luís Feliciano dos Santos</b>                      | <b>45</b>  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins</b>                                            | <b>51</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                           | <b>56</b>  |
| <b>Crónica de Etnografia Colonial, pelo Dr. António de Almeida</b>                                       | <b>61</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                    | <b>68</b>  |
| <b>Conselho do Império Colonial (Pareceres)</b>                                                          | <b>75</b>  |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                                             | <b>92</b>  |
| <b>Informações e Notícias (secção portuguesa)</b>                                                        | <b>117</b> |
| - Investigações Científicas nas Colónias                                                                 |            |
| - Posse de dois novos inspectores da Administração Colonial                                              |            |
| - O Pavilhão da Agência Geral das Colónias na “Feira Popular”                                            |            |
| - Ordem do Império Colonial                                                                              |            |
| - Governador Geral de Moçambique                                                                         |            |
| - Governador de Timor                                                                                    |            |
| - Homenagem a Mouzinho                                                                                   |            |

- Segunda viagem experimental aérea a Angola e Moçambique
- Congresso comemorativo do V Centenário da Guiné
- A remodelação das instalações da Rádio Marconi
- Valores para exportação em Cabo Verde
- Homenagem ao Major Teixeira Pinto
- II Conferência Internacional dos Africanistas Ocidentais
- Secretário Geral do Governo de Angola
- Melhoramentos em Angola
- Acção Corporativa em Angola
- A cultura do arroz em Angola
- Exportação de peixe seco pelo porto de Benguela
- Caminho de Ferro dos Dembos
- Realizações da Câmara Municipal de Moçâmedes
- Missões Católicas em Moçambique
- A riqueza ictiológica da costa de Moçambique
- Um hotel na praia de Macuti, na Beira
- Um bairro económico na Beira
- Laboratório de Patologia Veterinária
- Portugal e a Bélgica
- Homenagem ao governador de Macau

#### **Revista de Imprensa (secção portuguesa)**

141

- Entrevista de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias concedida ao “African World”
- Uma entrevista com o Doutor Marcelo Caetano, Ministro das Colónias de Portugal
- Declarações de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias de Portugal acerca da Índia Portuguesa
- Uma bizarra proposta à “ONU” sobre a constituição de um Estado Judaico na África Ocidental...
- O sentido da nova divisão administrativa de Angola e Moçambique
- Declarações do Almirante chinês Chang Chak, representante do Governo Provincial de Cantão, durante as comemorações do 28 de Maio na cidade de Santo Nome de Deus
- O preto e os pretos no horizonte colonial

#### **Vida Ultramarina**

177

#### **Publicações recebidas**

181



|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>English Section</b>   | 185 |
| <b>Section française</b> | 193 |

**Sumário**

**Portugal e a União Africana**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Desenvolvimento Económico e Minas 4

**Missão de Estudo à Guiné Portuguesa – Conferência do Dr. J. Fraga de Azevedo 7**

**Escola Superior Colonial (De uma exposição que o respectivo Conselho Escolar dirigiu a S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, em 20 de Abril de 1945) 45**

**Broteiro e a arborização de Cabo Verde, pelo Prof. Dr. Américo Pires de Lima 58**

**Valorização económica da Guiné Portuguesa 77**

**Estado da Índia (Breves relatório sobre os trabalhos mais importantes dos serviços das obras públicas executadas no período de 1929-1945) 83**

**Crónica de Medicina Tropical, pelo Dr. A. Rita Martins 89**

**Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 94**

**Crónica de Etnografia Colonial, pelo Dr. António de Almeida 102**

**Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa 109**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 116**

- Ministro do Desenvolvimento Económico e de Minas da União Sul-Africana
- Os Srs. Ministro da Marinha e das Colónias visitaram o navio hidrográfico “Almirante Lacerda”
- Conselho do Império Colonial
- Director Geral das Colónias
- Governador Geral do Estado da Índia
- II Conferência Internacional dos Africanistas Ocidentais
- Serviços da Estação Agrícola do Cazengo
- Aproveitamento da energia das águas do Chilo, no Amboim
- Indústria angolana de tecidos

|                                                    |                                                                                                |            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| -                                                  | Unidade económica do Império                                                                   |            |
| -                                                  | A tragédia do Marquês de Mantua, no Príncipe                                                   |            |
| -                                                  | A civilização do indígena                                                                      |            |
| -                                                  | A missão de Mutuáli em 1940                                                                    |            |
| -                                                  | Um velho ensaio de colonização em Moçambique                                                   |            |
| -                                                  | As águas dos Libombos                                                                          |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b> |                                                                                                | <b>156</b> |
| -                                                  | Construção de uma igreja de N. <sup>a</sup> Sr. <sup>a</sup> . de Fátima na União Sul-Africana |            |
| -                                                  | As hortas de Taisville                                                                         |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção Portuguesa)</b>     |                                                                                                | <b>158</b> |
| -                                                  | Mão de obra portuguesa                                                                         |            |
| -                                                  | A política colonial e as Nações Unidas                                                         |            |
| -                                                  | Explorações mineiras em Angola                                                                 |            |
| -                                                  | Três condições                                                                                 |            |
| -                                                  | Produtos da terra de Angola                                                                    |            |
| -                                                  | Produção algodoeira em Angola                                                                  |            |
| -                                                  | Fomento pecuário de Moçambique                                                                 |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>    |                                                                                                | <b>173</b> |
| -                                                  | A França no Extremo Oriente                                                                    |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                            |                                                                                                | <b>175</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>       |                                                                                                | <b>182</b> |
| <b>Publicações Recebidas</b>                       |                                                                                                | <b>223</b> |
| <b>English Section</b>                             |                                                                                                | <b>224</b> |
| <b>Section Française</b>                           |                                                                                                | <b>227</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho (Pronunciado na sessão inaugural da I Conferência da União Nacional)</b> | <b>3</b>   |
| <b>A reforma da Escola Superior Colonial, artigo do Sr. Dr. Braga Paixão</b>                                                        | <b>16</b>  |
| <b>A tributação das madeiras em Moçambique</b>                                                                                      | <b>25</b>  |
| <b>Instalação da Indústria de Canteiro nas Colónias</b>                                                                             | <b>73</b>  |
| <b>Crónica de Medicina Tropical, pelo Prof. Dr. A. Rita Martins</b>                                                                 | <b>83</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                      | <b>88</b>  |
| <b>Crónica de Etnografia Colonial, pelo Prof. Dr. António de Almeida</b>                                                            | <b>93</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                             | <b>102</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                               | <b>108</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                   | <b>113</b> |
| - I Conferência da União Nacional                                                                                                   |            |
| - Comemoração do cinquentenário do Governo Colonial de António Ennes                                                                |            |
| - Governador Geral de Moçambique                                                                                                    |            |
| - Director da Escola Superior Colonial                                                                                              |            |
| - Conselho do Império Colonial                                                                                                      |            |
| - “Dia do Missionário”                                                                                                              |            |
| - Tenente António Metello                                                                                                           |            |
| - Conferência Internacional sobre tripanossomíases                                                                                  |            |
| - Comércio especial de Moçambique                                                                                                   |            |
| - Doença que dizima o gado bovino nos territórios da África do Sul                                                                  |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                  | <b>149</b> |
| - O distrito de Cassai no Congo Belga                                                                                               |            |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b> | 154 |
| - Assimilação indígena em África               |     |
| - O V Centenário do Descobrimento da Guiné     |     |
| - Reconstrução de Timor                        |     |
| - O casamento entre indígenas                  |     |
| - Missões antropológicas às colónias           |     |
| - Todos Portugueses                            |     |
| - A propósito de uma carta de Gandhi           |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                        | 178 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>   | 184 |
| <b>Publicações Recebidas</b>                   | 186 |
| <b>English Section</b>                         | 188 |
| <b>Section Française</b>                       | 190 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso de s. Ex.<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, proferido na sessão solene comemorativa do quinquentenário do governo colonial de António Ennes, realizada na Academia das Ciências de Lisboa, em 4 de Novembro de 1946</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>3</b>  |
| <b>Madeiras das colónias e madeiras da Guiné, pelo engenheiro-agrónomo Armando Xavier da Fonseca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>13</b> |
| <b>Os métodos da construção – Necessidade económica da aceleração das obras, pelo engenheiro civil Luís de Castro Ferreira de Carvalho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>19</b> |
| <b>Breves apontamentos sobre o toponímico gentílico de Angola, por Serra Frazão</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>32</b> |
| <b>O coronel António Henriques da Cunha Matos, artigo do Capitão José Brandão Pereira de Melo (Continuação)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>40</b> |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>45</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>51</b> |
| <b>Crónica de política internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>57</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>64</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>71</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Partiu para a Guiné como representante do Governo, o Sr. Sub-Secretário de Estado das Colónias</li><li>- Governador Geral de Moçambique</li><li>- Declarações à Imprensa feitas pelo Governador Geral do Estado da Índia, após os cumprimentos de 5 de Outubro</li><li>- Na Índia Portuguesa</li><li>- Governador de S. Tomé e Príncipe</li><li>- Prof. Afrânio Peixoto</li><li>- Serviços militares nas Colónias</li><li>- V Centenário do Descobrimento da Guiné</li></ul> |           |

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Exposição de fotografias etnográficas de Angola                           |            |
| - Contas públicas de S. Tomé e Príncipe                                     |            |
| - Trabalhos da Missão Antropológica de Moçambique em 1946                   |            |
| - Conferências técnicas em Lourenço Marques                                 |            |
| - Funcionários naturais da Índia                                            |            |
| - Estação radiodifusora de Nova Goa                                         |            |
| - Timor                                                                     |            |
| - Linha aérea Imperial                                                      |            |
| - Comércio Colonial                                                         |            |
| - Agência Geral das Colónias                                                |            |
| - Marinha Mercante Nacional                                                 |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                          | <b>106</b> |
| - Conferência médica anglo-francesa da África Ocidental                     |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>                              | <b>107</b> |
| - Fronteiras de Portugal na Índia                                           |            |
| - Riqueza florestal de Angola                                               |            |
| - A industrialização e o aumento dos rendimentos como factores do progresso |            |
| - Timor: “Pax et Labor” – 60º aniversário de Joanesburgo                    |            |
| - Os pretos nas cantigas, nas cegas-regras e dizeres do povo                |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b>                             |            |
| - A domesticação do elefante de África                                      | 120        |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                                     | <b>124</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                | <b>133</b> |
| <b>English Section</b>                                                      | <b>135</b> |
| <b>Section Française</b>                                                    | <b>148</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mensagem de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente da República à Colónia da Guiné</b>                                               | <b>3</b>  |
| <b>Acto de posse de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias</b>                                                               |           |
| - Discurso do Prof. Doutor Marcelo Caetano                                                                                       | 5         |
| - Discurso do Sr. Capitão Teóphilo Duarte                                                                                        | 7         |
| <b>Discurso do Sr. Sub-Secretário de Estado das Colónias, pronunciado na Câmara Municipal de Bissau na sessão de boas-vindas</b> | <b>15</b> |
| <b>Relatório da actividade dos tirocinantes coloniais na Estação Agronómica Nacional em 1946</b>                                 | <b>26</b> |
| <b>A Rega, pelo Engenheiro-Agrónomo Guilherme Eduardo Sheppard Cruz</b>                                                          | <b>54</b> |
| <b>Crónica da Vida Colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                          | <b>68</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                   | <b>78</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                          | <b>82</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                            | <b>90</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                | <b>96</b> |
| - Remodelação ministerial                                                                                                        |           |
| - Posse do novo Ministro das Colónias                                                                                            |           |
| - A viagem do Sr. Sub-Secretário de Estado das Colónias à Guiné                                                                  |           |
| - Agente Geral das Colónias                                                                                                      |           |
| - Governador Geral da Índia                                                                                                      |           |
| - Patriarca das Índias                                                                                                           |           |
| - As aspirações da Índia Portuguesa                                                                                              |           |
| - Em S. Tomé e Príncipe                                                                                                          |           |
| - A pecuária na Guiné                                                                                                            |           |
| - Missões Científicas a Moçambique                                                                                               |           |
| - Estradas nas colónias de África                                                                                                |           |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Movimento comercial nas colónias</li> <li>- Fornecimento de açúcar à Metrópole</li> <li>- Império Colonial Português</li> <li>- Governador Sr. Tamagnini Barbosa</li> </ul>                                                                                                                                   |     |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 126 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Agricultura e colonização na Rodésia do Norte</li> <li>- Exportação de café do Congo Belga</li> <li>- O quinino no Congo Belga</li> <li>- Mão de obra europeia na África do Sul</li> <li>- Petróleo no Gabão</li> <li>- O território do Amazonas</li> <li>- O futuro da cultura de hevéa no Brasil</li> </ul> |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 132 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Quinhentos anos de colonização</li> <li>- Serviços telégrafo-postais de Moçambique</li> <li>- Os cristãos de Goa desejam a presença de Portugal</li> <li>- Atlas do Império Colonial Português</li> <li>- O elemento branco na terra negra</li> <li>- Medicina Gentílica</li> </ul>                           |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 147 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 155 |
| <b>English Section</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 157 |
| <b>Section Française</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 165 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Declarações de S. Ex.<sup>a</sup> o Ministro das Colónias sobre Política Ultramarina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>3</b>   |
| <b>Serviços de Geologia e Minas (Acta da Reunião Geológica de Léopondville)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>8</b>   |
| <b>A descoberta das Ilhas de Cabo Verde é ainda um problema, pelo Dr. Júlio Monteiro Júnior</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>30</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>45</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>51</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>57</b>  |
| <b>Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>64</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>71</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Entrega ao Chefe do Estado da Mensagem de Saudação do Povo da Guiné</li><li>- Teixeira Pinto, Grã-Cruz da Ordem do Império</li><li>- Viagem do Sr. Sub-Secretário de Estado das Colónias</li><li>- Na Índia Portuguesa</li><li>- II Conferência Económica do Império Colonial Português</li><li>- Café de Angola</li><li>- Código Penal dos Indígenas de Moçambique</li><li>- A Ocupação administrativa do Curoca e o abastecimento de água à Baía dos Tigres</li><li>- O Império Colonial Português em 1945</li><li>- Portugal e a China</li><li>- Indústria do tabaco na Rodésia do Sul</li></ul> |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>100</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O significado de uma viagem</li><li>- As colónias portuguesas e o abastecimento metropolitano</li><li>- O presente e o futuro da Índia</li><li>- A paz lusitana</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |

- Sentido espiritual do Império
- A África do Sul e os portugueses na colonização
- O fogo e a erosão

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>                      | 117 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 124 |
| <b>Bibliografia</b>                          | 126 |
| <b>Publicações recebidas</b>                 | 127 |
| <b>English Section</b>                       | 129 |
| <b>Section Française</b>                     | 135 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>O conhecimento do meio: hidrologia, pelo Engenheiro Civil António de Meneses e Vasconcelos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>3</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>29</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>36</b> |
| <b>Artes e Letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>39</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>47</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Entrevista com o Sr. Governador da Guiné</li><li>- V Centenário do Descobrimento da Guiné</li><li>- Conferência dos Governadores da Colónia de Angola</li><li>- Posse do Sr. Governador Geral de Moçambique</li><li>- Dr. Augusto Cunha</li><li>- Missão Antropológica à Guiné</li><li>- Produção de café em Angola</li><li>- Movimento comercial de Angola</li><li>- A indústria da exploração do sal em Angola</li><li>- Rendimentos da Índia Portuguesa</li></ul> |           |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>85</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O Rei de Inglaterra e O Governador Geral de Moçambique</li><li>- Visita do Presidente da República Francesa à África Ocidental Francesa</li><li>- Portugal e a China</li><li>- À memória dum Professor português</li><li>- Fabrico de juta</li></ul>                                                                                                                                                                                                                 |           |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>87</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Mão de obra de Moçambique</li><li>- Plano educativo da Índia Portuguesa</li><li>- Missão de Nossa Senhora de Fátima de Mecutamaia</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |

- Índia Portuguesa
- Uma escola médica em Luanda
- Obra civilizadora das Missões Religiosas
- Proteção à criança Indígena em Angola
- O Império e a Exposição Industrial Portuguesa de 1949
- Louvor do Negro
- A crise política na Índia

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>                      | 107 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 113 |
| <b>English Section</b>                       | 115 |
| <b>Section Française</b>                     | 118 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, no acto de posse dos Srs. Secretário Geral de Moçambique e Governador da Província do Niassa</b> | <b>3</b>  |
| <b>Canonização do mártir missionário João de Brito:</b>                                                                                                     |           |
| - Declarações à Imprensa, de S. Ex <sup>a</sup> . o Ministro das Colónias                                                                                   | 11        |
| - Alocução, radiofundida, de S. Em <sup>a</sup> . o Cardeal Patriarca de Lisboa                                                                             | 16        |
| <b>O crédito agrícola, pelo Eng<sup>o</sup> Aurélio da Costa Bizarro</b>                                                                                    | <b>19</b> |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                     | <b>36</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                              | <b>44</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                     | <b>48</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                       | <b>57</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa)</b>                                                                                                           | <b>65</b> |
| - Semana das Colónias                                                                                                                                       |           |
| - Posse dos Secretariado Geral de Moçambique e do Governador do Niassa                                                                                      |           |
| - Exposições Fotográficas de Etnografia Angolana no Porto e em Coimbra                                                                                      |           |
| - Quadros de Moçambique numa exposição de pintura                                                                                                           |           |
| - A representação da Índia Portuguesa nas festas centenárias de Lisboa                                                                                      |           |
| - Conferência do Sr. Dr. Francisco Machado na Sorbona                                                                                                       |           |
| - Movimento comercial da Metrópole e das colónias                                                                                                           |           |
| - Conferência dos Administradores da Colónia de timor                                                                                                       |           |
| <b>Informações e Notícias (Secção Estrangeira)</b>                                                                                                          | <b>85</b> |
| - Cumprimentos do Governor Geral de Moçambique a sua Majestade o Rei de Inglaterra                                                                          |           |
| - Congresso Pan-Africano de Pré-História                                                                                                                    |           |
| <b>Revista de Imprensa (Secção Portuguesa)</b>                                                                                                              | <b>90</b> |
| - Entrevista com S. Ex <sup>a</sup> . o Subsecretário de Estado das Colónias                                                                                |           |

- Colónias e colonização
- Timor, onde a vida começa
- Museu Agrícola Colonial
- Política Colonial
- Plantas medicinais conhecidas dos Portugueses no século XVII
- A mão de obra em Moçambique e o comércio luso-transvaaliano
- Agricultura indígena

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>                      | 115 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 124 |
| <b>English Section</b>                       | 127 |
| <b>Section Française</b>                     | 144 |

**Sumário**

**Canonização do mártir-missionário João de Brito**

- Os delegados do Império Colonial na Presidência do Conselho 3
- Discurso pronunciado, em 15 de Junho, por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 7
- Alocução dirigida, em 23 de Junho, por S.S. Pio XII aos peregrinos portugueses 14

**Come pode o Europeu triunfar na Guiné dos Inimigos naturais do homem, pelo Prof. J. Fraga de Azevedo 16**

**Tributação das madeiras de Moçambique, por Magalhães e Silva 29**

**Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva 38**

**Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 45**

**Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro 48**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 55**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 62**

- Canonização de João de Brito
- Novo Governador de Macau
- Director Geral do Fomento Colonial
- Monumento aos herois da Ocupação
- Regresso dos régulos da Guiné às suas terras
- Uma passagem submersível no rio Geba

**Revista de Imprensa (Secção portuguesa)**

- A economia colonial e a Metrópole
- Grandes problemas de Moçambique
- Os “páras” da Índia
- O Congresso da Sociedade de Estudos

**Vida Ultramarina 117**

**Legislação do Ministério das Colónias 126**



|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>English Section</b>   | 128 |
| <b>Section Française</b> | 137 |

**Sumário**

**Posse do Novo Governador de Macau**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias 3
- Discurso do Sr. Capitão-Tenente Albano Rodrigues de Oliveira 5

**Como pode o europeu triunfar na Guiné dos inimigos naturais do Homem, pelo Prof. J. Fraga de Azevedo 7**

**Aspectos de flutuações demográficas em Indígenas de Moçambique, pelo Dr. Santos Júnior 41**

**Tributação das madeiras de Moçambique, por Magalhães e Silva 51**

**O Coronel António Henriques da Cunha Matos, pelo Capitão José Brandão Pereira de Melo 59**

**Crónica da vida Colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva 67**

**Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro 76**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 83**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 90**

- S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho enviou saudações aos Primeiros Ministros do Industão e Paquistão
- Empréstimos de um milhão de contos a Moçambique
- Acto de posse do novo Governador de Macau
- Chefe dos Serviços Militares do Ministério das Colónias
- Economia colonial
- O marfim
- Contas da gerência de Moçambique
- População de Moçambique

**Informações e Notícias (secção estrangeira) 101**

- Política Colonial da Grã-Bretanha

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| - Missão científica à Tongalândia              |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b> | <b>103</b> |
| - Emigração indígena em Moçambique             |            |
| - Cabo Verde e a poesia                        |            |
| - Lisboa, capital do Império                   |            |
| - Problemas raciais da União da África do Sul  |            |
| - Zonas algodoeiras de Moçambique              |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                        | <b>112</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>   | <b>119</b> |
| <b>English Section</b>                         | <b>137</b> |
| <b>Section Française</b>                       | <b>140</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A rede ferroviária das Rodésias e as suas ligações com o Mar, pelo Coronel Lopes Galvão</b>                        | <b>3</b>   |
| <b>Do indigenato à cidadania na Guiné Portuguesa, pelo Dr. Álvaro Tavares</b>                                         | <b>25</b>  |
| <b>Cafres – Apontamentos etnográficos, por Serra Frazão</b>                                                           | <b>40</b>  |
| <b>A Produção de borracha no nosso Império e o consumo nacional, por Armando Xavier da Fonseca</b>                    | <b>51</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                               | <b>58</b>  |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                        | <b>69</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                 | <b>73</b>  |
| <b>Conselho do Império Colonial (Parecer)</b>                                                                         | <b>79</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                     | <b>85</b>  |
| - Conversações luso-francesas sobre assuntos africanos                                                                |            |
| - Governadores Coloniais                                                                                              |            |
| - Colonização ultramarina                                                                                             |            |
| - “Exposição de Goa” em Bobaim                                                                                        |            |
| - Missões, científicas da Guiné                                                                                       |            |
| - Aldeamentos de serviçais na Colónia de S. Tomé                                                                      |            |
| - Mão de obra de Angola para S. Tomé                                                                                  |            |
| - Pesquisas mineiras em Angola                                                                                        |            |
| - Cultura algodoeira em Angola e Moçambique                                                                           |            |
| - O Sr. Governador Geral de Moçambique na Beira                                                                       |            |
| - O Vice-Presidente da República chinesa visitou Macau                                                                |            |
| - Visitas do Sr. Governador de Timor à Austrália e do Sr. Ministro do Interior desde país, à nossa colónia da Oceânia |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                    | <b>105</b> |

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| - A ONU e os domínios coloniais                |            |
| - Cultura do chã                               |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b> | <b>106</b> |
| - A Guiné                                      |            |
| - “Se mais mundo houvera...”                   |            |
| - A nova África                                |            |
| - Portugal: Encruzilhada do Mundo              |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                        | <b>114</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>   | <b>122</b> |
| <b>English Section</b>                         | <b>124</b> |
| <b>Section Française</b>                       | <b>126</b> |

**Sumário**

**Colónia da Guiné – I Conferência dos Administradoresm no ano de 1947:**

- Discurso pronunciado pelo Governador da Colónia, Capitão de Fragata Sarmiento Rodrigues, na sessão inaugural, no dia 3 de Junho de 1947 3
- Palavras dirigidas ao Chefes de Posto, na sessão de encerramento da Conferência dos Administradores, no dia 5 de Junho de 1947 35
- Instruções a observar pelas autoridades administrativas resultantes da 1ª Conferência dos Administradores do ano de 1947 43
- Instruções resultantes da 1ª Conferência dos Administradores em Maio de 1946 46
- Instruções derivadas da 2ª Conferência dos Administradores, em Novembro de 1946 54

**Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva 60**

**Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita 72**

**Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro 76**

**Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa 80**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 86**

- Posse do novo Governador Geral de Angola
- Governador Geral de Moçambique
- O XXV aniversário do Seminário das Missões Ultramarinas
- Abastecimento de águas à Colónia de Cabo Verde
- Construção do Porto de Bissau
- Comunicações rádiotelefónicas com S. Tomé
- Serviços aéreos de Angola
- Limites da cidade de Goa e o seu novo topónimo
- Relações luso-chinesas
- O II aniversário da libertação de Timor

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>     | 104 |
| - Desenvolvimento do comércio colonial             |     |
| - Regime da mão de obra em S. Tomé                 |     |
| - A Ilha do Sal, corredor para a Europa            |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>    |     |
| - Plano para a colonização dos baldios de Portugal | 109 |
| <b>Vida Ultramarina</b>                            | 111 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>       | 117 |
| <b>English Section</b>                             | 119 |
| <b>Section Française</b>                           | 127 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A actual aversão pelo uso da palavra “Colónia”, pelo Dr. Luís Schwadbach</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>3</b>  |
| <b>Da tatuagem – “Nembo” entre os Wa-Yao, por Miguel José Viana</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>9</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>30</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>38</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>43</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>48</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>55</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Uma entrevista com S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, acerca das novas directrizes na política de fomento de Moçambique</li><li>- O que se tem feito na Guiné portuguesa em cerca de dois anos</li><li>- Liceu Salvador Correia, de Luanda</li><li>- A Agência Geral das Colónias e a biblioteca da Rodésia do Sul</li><li>- Exposição de Goa em Bombaim</li><li>- Exposição de livros novos sobre a Guiné Portuguesa</li><li>- Centro de Investigação Científica do Algodão</li><li>- Cultura algodoeira em Moçambique</li><li>- O carvão da União da África do Sul e o porto de Lourenço Marques</li><li>- Comércio entre a Metrópole e as colónias</li><li>- O sistema pautal de Angola</li><li>- A nova Província do Congo</li><li>- Caminho de ferro coloniais</li><li>- Paleontologia da África do Sul</li><li>- Sociedade Missionária do Pilar</li><li>- Visita do Governador de Macau a Hong Kong</li></ul> |           |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>94</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O Império Português na Imprensa francesa</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |



|                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Conferência Internacional dos Africanistas Ocidentais                  |            |
| - A língua portuguesa no Oriente                                         |            |
| - A degradação dos solos africanos                                       |            |
| <b>Revista da imprensa (Secção portuguesa)</b>                           | <b>104</b> |
| - Situação financeira de Moçambique                                      |            |
| - O porto de Lobito, o caminho de ferro de Benguela e a Rodésia do Norte |            |
| - Assistência sanitária e missão                                         |            |
| - Haverá urânio em Angola?                                               |            |
| - A caça em Moçambique                                                   |            |
| - Agricultura indígena                                                   |            |
| <b>Revista da imprensa (Secção estrangeira)</b>                          | <b>115</b> |
| - O rei do Congo diante do trono pontifício                              |            |
| - As preocupações coloniais da Europa                                    |            |
| - A imprensa da Rodésia e o empréstimo a Moçambique                      |            |
| <b>Vida ultramarina</b>                                                  | <b>121</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                             | <b>129</b> |
| <b>Publicações recebidas</b>                                             | <b>131</b> |
| <b>English Section</b>                                                   | <b>133</b> |
| <b>Section française</b>                                                 | <b>134</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso do Sr. Presidente do Conselho na biblioteca da Assembleia Nacional, pronunciado em 25 de Novembro de 1947</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>3</b>   |
| <b>Direito Colonial – Jurisprudência do Conselho do Império</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>19</b>  |
| <b>Novas directrizes políticas e administrativas do Congo Belga, por João de Luanda</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>54</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>57</b>  |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>65</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>69</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>74</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O Sr. Ministro das Colónias e a crise de Cabo Verde</li><li>- A Visita do Sr. Subsecretário de Estado das Colónias à Guiné Portuguesa</li><li>- Conselho do Império</li><li>- 21º Concurso da Literatura Colonial</li><li>- Fundo de Fomento de Angola</li><li>- II Conferência Internacional dos Africanistas Ocidentais</li><li>- A Administração de Angola</li><li>- Governadores Coloniais</li><li>- Despacho do Governador Geral de Angola sobre trabalhadores indigenas</li><li>- Tricentenário da reconquista de Angola</li><li>- Congresso da Sociedade de Estudos de Lourenço Marques</li><li>- Visita do Governador de Hong Kong a Macau</li></ul> |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>103</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Rede internacional de estradas no continente africano</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>104</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A nova face da Guiné</li><li>- Regime tributário em Angola</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |

- Estátuas
- A colonização branca no planalto de Benguela
- Importantes medidas de fomento e valorização das Colónias portuguesas

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Vida Ultramarina</b>                      | 118 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 129 |
| <b>Publicações Recebidas</b>                 | 131 |
| <b>English Section</b>                       | 134 |
| <b>Section Française</b>                     | 147 |

**Sumário**

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Hospital Colonial de Lisboa</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>O Nlemba – Apontamentos linguísticos, por Serra Frazão</b>           | <b>25</b> |
| <b>Crónica da Vida Colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b> | <b>34</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>          | <b>41</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b> | <b>46</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                   | <b>52</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                       | <b>57</b> |
| - Conselho técnico de fomento colonial                                  |           |
| - Pautas de exportação de S. Tomé e Príncipe                            |           |
| - Repatriação de serviçais                                              |           |
| - Reforma Pautal de Angola                                              |           |
| - Situação económica de Angola                                          |           |
| - População branca de Angola                                            |           |
| - Serviços de Geologia de Moçambique                                    |           |
| - Monumentos de Moçambique                                              |           |
| - A Rodésia do Sul e Moçambique                                         |           |
| - Missões de África                                                     |           |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                      | <b>80</b> |
| - Para uma selecção rápida das plantas                                  |           |
| - Congresso Internacional de Medicina Tropical e Malária                |           |
| - Evolução da ciência do solo                                           |           |
| - A Tuberculina contra a tuberculose                                    |           |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>                          | <b>89</b> |
| - A cultura do Algodão em Moçambique                                    |           |
| - Heroísmo dos colonos                                                  |           |

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Curadoria Colonial                                                              |            |
| - A importância dos conhecimentos de higiene e enfermagem do funcionário colonial |            |
| - Património artístico de Moçambique                                              |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b>                                   | <b>104</b> |
| - A Batalha do Carril em África                                                   |            |
| - A emigração britânica para os domínios                                          |            |
| <b>Vida ultramarina</b>                                                           | <b>107</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                      | <b>114</b> |
| <b>Publicações Recebidas</b>                                                      | <b>116</b> |
| <b>English Section</b>                                                            | <b>118</b> |
| <b>Section Française</b>                                                          | <b>119</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Colónia de Cabo Verde – Relatório da Brigada Veterinária</b>                                                 | <b>3</b>  |
| <b>Baleias – A carne e a gordura destes cetácios na alimentação da espécie humana, pelo Dr. Carlos Carneiro</b> | <b>22</b> |
| <b>A que se deve o êxito da cultura do amendoim na Guiné Portuguesa?, por Armando Xavier da Fonseca</b>         | <b>35</b> |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, por Dr. Marinho da Silva</b>                                          | <b>43</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                  | <b>53</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                         | <b>59</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                           | <b>67</b> |
| <b>Direito colonial – jurisprudência do Conselho do Império</b>                                                 | <b>72</b> |
| <b>Colónias estrangeiras</b>                                                                                    | <b>86</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                               | <b>97</b> |
| - Empréstimo de 50 mil contos a Cabo Verde                                                                      |           |
| - Um despacho do Sr. Ministro das Colónias                                                                      |           |
| - Aniversários de posse                                                                                         |           |
| - Carreiras de África e Ilhas Adjacentes                                                                        |           |
| - Elementos referentes a obras de fomento                                                                       |           |
| - Noticiário da Colónia da Guiné                                                                                |           |
| - Agricultura e impostos indígenas em S. Tomé e Príncipe                                                        |           |
| - Direitos de importação em Angola                                                                              |           |
| - Reforma tributária de Angola                                                                                  |           |
| - O pacote “Pátria” em Luanda                                                                                   |           |
| - Conferência dos Administradores da província de Benguela                                                      |           |
| - População branca de Angola                                                                                    |           |
| - Rede de estradas em Moçambique                                                                                |           |

|                                                                              |            |
|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - G. Duhamel em Lourenço Marques                                             |            |
| - Movimento comercial                                                        |            |
| - Um manuscrito quinhentista do Arquivo Fronteira                            |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                           | <b>132</b> |
| - Conferência anglo-franco-belga                                             |            |
| - A cultura do amendoim no Este Africano                                     |            |
| - O indígena na África do Sul                                                |            |
| - A intensificação da cultura do cacau nos territórios franceses de além-mar |            |
| - A civilização Dogon, sobrevivência duma África desaparecida                |            |
| - A utilização directa do azeite de palma na alimentação                     |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                               | <b>145</b> |
| - Portugal na Índia                                                          |            |
| - Congresso Internacional de Geografia em Lisboa                             |            |
| - Cristão e maometanos no Continente Negro                                   |            |
| - Prospeção mineira em Moçambique                                            |            |
| - Conferência de técnicos coloniais                                          |            |
| - A campanha do trigo de 1947, em Angola                                     |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>                              | <b>158</b> |
| - O Africano e a sua má alimentação                                          |            |
| - Património cultural e artístico de África                                  |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                                      | <b>162</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                 | <b>172</b> |
| <b>Publicações Recebidas</b>                                                 | <b>179</b> |
| <b>English Section</b>                                                       | <b>181</b> |
| <b>Section Française</b>                                                     | <b>186</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A reforma da Administração Civil do Estado da Índia, pelo Dr. José FerreiraBossa</b>                                                                          | <b>3</b>   |
| <b>Principais obras e progressos realizados na Guiné Portuguesa no período comemorativo do quinto Centenário da descoberta (Maio de 1945 a Dezembro de 1947)</b> | <b>21</b>  |
| <b>Colónia de Cabo Verde – Relatório da Brigada Veterinária</b>                                                                                                  | <b>44</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial da Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                          | <b>74</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                   | <b>90</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                          | <b>98</b>  |
| <b>Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                            | <b>103</b> |
| <b>Direito Colonial – Jurisprudência do Conselho do Império</b>                                                                                                  | <b>108</b> |
| <b>Colónias estrangeiras</b>                                                                                                                                     | <b>132</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                | <b>148</b> |
| - As relações entre a Metrópole e Angola (Uma conferência do Prof. Doutor Marcelo Caetano, na Universidade de Coimbra)                                           |            |
| - Entrevista com o Sr. Governador de Cabo Verde, acerca do empréstimo e da crise da colónia                                                                      |            |
| - “Revista do Ultramar”                                                                                                                                          |            |
| - O centenário de Adolfo Coelho foi comemorado na Sociedade de Geografia com uma conferência do Sr. Dr. Braga Paixão                                             |            |
| - A Universidade de Coimbra e o reconhecimento científico do Ultramar                                                                                            |            |
| - Noticiário da Colónia da Guiné                                                                                                                                 |            |
| - Tricentenário da Restauração em Angola                                                                                                                         |            |
| - Regime Florestal de Angola                                                                                                                                     |            |
| - Fundo do Fomento de Angola para 1948                                                                                                                           |            |
| - Escola Agro-Pecuária Dr. Francisco Vieira Machado, em Chavinguiro                                                                                              |            |



|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| - Produção do milho em Angola                                         |            |
| - Manifestação popular em honra do Sr. Governador Geral de Moçambique |            |
| - Horário dos Serviços Públicos de Moçambique                         |            |
| - Actividades culturais de Moçambique                                 |            |
| - Estatuto Político do Estado da Índia                                |            |
| - O Governador de Macau de visita a Cantão                            |            |
| - Macau: a acção sanitária e profilática                              |            |
| - Timor e os seus problemas                                           |            |
| - Comarcas e julgados minicipais do Ultramar                          |            |
| - Estatística comercial                                               |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                    | <b>195</b> |
| - A entomologia agrícola nas colónias                                 |            |
| - O futuro da agricultura indígena no Congo Belga                     |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>                        | <b>198</b> |
| - Relações diplomáticas luso-francesas                                |            |
| - S. João Bosco e o ultramar português                                |            |
| - A união aduaneira e as colónias portuguesas                         |            |
| - A cultura da borracha em Timor                                      |            |
| - Exportação e melhoria do café de Angola                             |            |
| - Aspectos do problema de ensino em Moçambique                        |            |
| - A velha muralha de Macau                                            |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>                       | <b>218</b> |
| - A cooperação franco-britânica na África negra                       |            |
| - O abastecimento de Brazaville                                       |            |
| - Exportação de copal do Congo                                        |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                               | <b>222</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                          | <b>232</b> |
| <b>English Section</b>                                                | <b>236</b> |
| <b>Section Française</b>                                              | <b>243</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, no Colégio Franciscano de Montariol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>3</b>   |
| <b>Introdução à vida colonial, pelo Eng<sup>o</sup>. Vicente Ferreira</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>23</b>  |
| <b>Conferência dos administradores de Timor – Discurso do Sr. Governador na inauguração dos trabalhos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>32</b>  |
| <b>Crónica da Vida Colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>39</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>51</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>65</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>70</b>  |
| <b>Direito Colonial – Jurisprudência do Conselho do Império</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>77</b>  |
| <b>Colónias e possessões estrangeiras</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>93</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>107</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O Sr. Ministro das Colónias no Norte</li><li>- Tricentenário da Restauração de Angola</li><li>- Inauguração da Passagem do Saltinho na Guiné</li><li>- Cientistas franceses na Guiné</li><li>- Provérbios negros</li><li>- Desenvolvimento comercial de Angola</li><li>- Serviços aéreos angolanos</li><li>- Comunicações e transportes</li><li>- Identificação dos indígenas em Angola</li><li>- Regulamentação do trabalho em Moçambique</li><li>- O Governo Geral de Moçambique e o funcionalismo da Colónia</li><li>- Valor económico do algodão de Moçambique</li><li>- Os pretos de Serpa Pinto</li><li>- Inauguração da Emissora de Goa</li></ul> |            |

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| - Macau                                                             |            |
| - A Agência Geral das Colónias e o Estrangeiro                      |            |
| - Dr. Edmundo Correia Lopes                                         |            |
| - Francisco de Paula Bastos                                         |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                  | <b>148</b> |
| - Conferência dos técnicos coloniais dos países da Europa Ocidental |            |
| - Arqueologia africana                                              |            |
| - Legislação indígena Sul-Africana                                  |            |
| - Cura da doença do sono                                            |            |
| - O homem branco e o meio tropical                                  |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa)</b>                      | <b>157</b> |
| - Finanças coloniais                                                |            |
| - A obra do Governador da Guiné vista por um estranho               |            |
| - Cultura de algodão em Moçambique                                  |            |
| - Famílias coloniais                                                |            |
| - Industrialização e mecanização da agricultura em Moçambique       |            |
| - Terapeutica gentílica da Guiné                                    |            |
| - A poesia bucólica da África negra                                 |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                                             | <b>170</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                        | <b>183</b> |
| <b>English Section</b>                                              | <b>210</b> |
| <b>Section Française</b>                                            | <b>223</b> |

**Sumário**

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Resgate do Porto da Beira</b>                                         | <b>3</b>  |
| <b>Legenda – Angola, 15 de Agosto de 1648</b>                            | <b>4</b>  |
| <b>Tricentenário da reconquista de Angola</b>                            |           |
| - Três telegramas ao Sr. Governador Geral                                | 6         |
| - Um artigo do Sr. Ministro das Colónias                                 | 7         |
| - Algumas palavras para a Imprensa                                       | 9         |
| <b>A restauração de Angola e seu herói, por Amadeu Cunha</b>             | <b>11</b> |
| <b>A ideia colonial em António Enes</b>                                  | <b>26</b> |
| <b>Crónica da vida colonial da Metrópole , pelo Dr. Marinho da Silva</b> | <b>34</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>           | <b>47</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>  | <b>52</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                    | <b>57</b> |
| <b>Colónias e Possessões estrangeiras</b>                                | <b>63</b> |
| <b>Plantas medicinais de Goa, por J. Rafael dos Remédios Barreto</b>     | <b>68</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                        | <b>91</b> |
| - O Sr. Ministro das Colónias entrevistado pelo “Diário de Notícias”     |           |
| - Governadores coloniais                                                 |           |
| - Tricentenário da Reconquista de Angola                                 |           |
| - Missões franciscanas em África                                         |           |
| - Informações económicas                                                 |           |
| - A intensificação da cultura no Continente Africano                     |           |
| - Conferências de técnicos coloniais de Amsterdão                        |           |
| - Concentração comercial em Angola                                       |           |
| - Fundo de fomento de Angola                                             |           |
| - Fazenda Chianga, a 12 quilómetros de Nova Lisboa                       |           |

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| - Caminho de ferro de Benguela                            |            |
| - Água no deserto de Moçambique                           |            |
| - 1ª. Exposição pecuária de Lourenço Marques              |            |
| - Associação sul-africana para o progresso da ciência     |            |
| - Roças de S. Tomé e Príncipe                             |            |
| - Na Guiné                                                |            |
| - Na Índia Portuguesa                                     |            |
| - Exposição de arte em Goa                                |            |
| - Timor: “Filhos da mesma grei”                           |            |
| - Amadeu Cunha                                            |            |
| - Dr. Edmundo Correia Lopes                               |            |
| - A Agência Geral das Colónias e o estrangeiro            |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>        | <b>171</b> |
| - O café robusta no Congo Belga                           |            |
| - Conferência dos governadores dos territórios britânicos |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>            | <b>173</b> |
| - Sobre a revisão dos orçamentos coloniais                |            |
| - Transportes aéreos nas colónias portuguesas             |            |
| - O chamada “pacto colonial”                              |            |
| - Missão franciscana de Moçambique                        |            |
| - Via Lobito                                              |            |
| - Sobre o comércio de amendoim                            |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>           | <b>194</b> |
| - A crise da evolução indígena                            |            |
| <b>Vida ultramarina</b>                                   | <b>197</b> |
| <b>Legislação dos Ministério das Colónias</b>             | <b>208</b> |
| <b>English Section</b>                                    | <b>213</b> |
| <b>Section Française</b>                                  | <b>218</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                          |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Centenário de António Enes</b>                                                                                                        | <b>3</b>   |
| <b>I Conferência dos Administradores da Guiné, em 1948 – Discurso do Sr. Governador, capitão de fragata Sarmento Rodrigues</b>           | <b>5</b>   |
| <b>Os mártires da colonização portuguesa – Conferência proferida pelo coronel de engenharia João Ferreira Craveiro Lopes de Oliveira</b> | <b>25</b>  |
| <b>Crónica da Vida Colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                  | <b>60</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                           | <b>66</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                  | <b>72</b>  |
| <b>Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                    | <b>77</b>  |
| <b>Direito Colonial – Jurisprudência do Conselho do Império</b>                                                                          | <b>88</b>  |
| <b>Colónias e possessões estrangeiras</b>                                                                                                | <b>102</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                        | <b>111</b> |
| - Um ano de governo em Angola                                                                                                            |            |
| - Tricentenário da Reconquista de Angola                                                                                                 |            |
| - Fomento agrícola do Bié                                                                                                                |            |
| - Governador Geral de Moçambique                                                                                                         |            |
| - Banquete oferecido pelo corpo consular de Lourenço Marques ao Sr. Governador Geral de Moçambique                                       |            |
| - Comemoração do Centenário de António Enes                                                                                              |            |
| - Manifestação de reconhecimento de autoridades indígenas                                                                                |            |
| - Missão antropológica de Moçambique                                                                                                     |            |
| - Obras públicas na Índia Portuguesa                                                                                                     |            |
| - Governador de Macau                                                                                                                    |            |
| - Timor                                                                                                                                  |            |
| - A Virgem de Fátima e o Império Colonial                                                                                                |            |

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Conferência de Técnicos Coloniais para os países da Europa Ocidental |            |
| - Finanças Coloniais                                                   |            |
| - Produção algodoeira nas colónias                                     |            |
| - Informações económicas                                               |            |
| - A Agência Geral das Colónias e o estrangeiro                         |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                     | <b>169</b> |
| - Conferência dos Conselhos Administrativos das colónias britânicas    |            |
| - Conferência dos Primeiros-Ministros da Comunidade Britânica          |            |
| - Guiana francesa, Congo Belga e África do Sul                         |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção Portuguesa)</b>                         | <b>176</b> |
| - Os portos de Moçambique                                              |            |
| - Indústrias novas e colonização                                       |            |
| - A grandes problemas, grandes soluções                                |            |
| - Novos rumos da política imperial                                     |            |
| - Cultura e mercados do café                                           |            |
| - Centro de Estudos na Guiné                                           |            |
| - Cinquentenário das Missões Franciscanas em Moçambique                |            |
| - “Revista do Ultramar”                                                |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>                        | <b>196</b> |
| - A civilização branca, a família e a sociedade indígena               |            |
| <b>Vida ultramarina</b>                                                | <b>200</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                           | <b>210</b> |
| <b>Bibliografia</b>                                                    | <b>215</b> |
| <b>English Section</b>                                                 | <b>224</b> |
| <b>Section Française</b>                                               | <b>229</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso do Sr. Presidente do Conselho na Exposição de Obras Públicas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>3</b>   |
| <b>Naufrágio da Nau “S. Paulo” – Narração inédita, escrita em Goa em 1562, prefaciada por Frazão de Vasconcelos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>6</b>   |
| <b>Problemas do indígena na Colónia da Guiné, por António Carreira</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>35</b>  |
| <b>Crónica da vida colonial na Metrópole, pelo Dr. Marinho da Silva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>63</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>69</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>75</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>79~</b> |
| <b>Colónias e possessões estrangeiras</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>89</b>  |
| <b>Conselho do Império Colonial (Parecer)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>98</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>115</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Tricentenário da Reconquista de Angola</li><li>- Sociedade de Geografia de Lisboa</li><li>- Portugal e a Rodésia do Sul</li><li>- Organização Europeia de Cooperação Económica</li><li>- Curso de aperfeiçoamento dos professores indígenas</li><li>- O sisal e a polpa residuária do fabrico</li><li>- A cortiça nas construções de tipo colonial</li><li>- Caminho de Ferro do Império</li><li>- Arte</li><li>- O café, riqueza de Angola</li><li>- Economia e finanças coloniais</li><li>- O problema aeronáutico de S. Tomé e Príncipe</li><li>- O Sr. Governador Geral de Angola em visita a Benguela</li><li>- Prolongamento do caminho de ferro de Moçâmedes</li></ul> |            |



|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| - Estação de melhoramento de plantas de Angola    |            |
| - Nossa Senhora de Fátima e o Império             |            |
| - Parque Nacional de Caça em Moçambique           |            |
| - Caminho de ferro e portos de Moçambique         |            |
| - A Ilha de Moçambique em pintura                 |            |
| - Fundação do presídio de Lourenço Marques (1781) |            |
| - População da Índia Portuguesa                   |            |
| - A Agência Geral das Colónias e o estrangeiro    |            |
| - António Enes                                    |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção Portuguesa)</b>    | <b>190</b> |
| - Acção civilizadora em África                    |            |
| - Receitas públicas coloniais                     |            |
| - A crise de Cabo Verde                           |            |
| - O distrito de Moçâmedes                         |            |
| - Fomento da Colónia de Moçambique                |            |
| - Prazos                                          |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b>   | <b>208</b> |
| - As secas em África                              |            |
| <b>Vida Ultramarina</b>                           | <b>210</b> |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>      | <b>221</b> |
| <b>Bibliografia</b>                               | <b>223</b> |
| <b>English section</b>                            | <b>228</b> |
| <b>Section française</b>                          | <b>232</b> |

**Sumário**

|                                                                                                       |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso do Sr. Presidente do Conselho na Sessão Inaugural da II Conferência da União Nacional</b> | <b>3</b>   |
| <b>A Política Colonial do Estado Novo, pelo Engº. Ruy de Sá Carneiro</b>                              | <b>24</b>  |
| <b>Exposição de arte em Luanda e Lourenço Marques, por Diogo de Macedo</b>                            | <b>46</b>  |
| <b>Missão geo-hidrográfica da Guiné, pelo 1º tenente Manuel Pereira Crespo</b>                        | <b>68</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                        | <b>75</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                               | <b>82</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                 | <b>88</b>  |
| <b>Crónica de Angola, pelo Dr. Alexandre Sarmiento</b>                                                | <b>95</b>  |
| <b>Direito Colonial (Jurisprudência do Conselho do Império)</b>                                       | <b>100</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                    | <b>116</b> |
| - Centenário do Governador Celestino da Silva                                                         |            |
| - “Angola”, novo paquete da frota nacional                                                            |            |
| - Economia e finanças coloniais                                                                       |            |
| - Orçamentos                                                                                          |            |
| - Conferência Científica Pan-Africana                                                                 |            |
| - Exposição de Arte                                                                                   |            |
| - Despacho do Sr. Governador Geral de Angola acerca da Colonização na Quibaia                         |            |
| - Reforma pautal de Angola                                                                            |            |
| - Casas para funcionários de Angola                                                                   |            |
| - Bairros indígenas                                                                                   |            |
| - Resgate do porto da Beira                                                                           |            |
| - Missão Geográfica de Moçambique                                                                     |            |
| - Funcionalismo da colónia de Moçambique                                                              |            |
| - Governador Geral da Índia                                                                           |            |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| - A Agência Geral das Colónias no estrangeiro   |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>  | 151 |
| - A técnica e os indígenas na colonização       |     |
| - Despesas públicas coloniais                   |     |
| - Escravatura                                   |     |
| - De Massangano a Timor                         |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b> | 160 |
| - Angola e o Brasil                             |     |
| <b>Vida Ultramarina</b>                         | 162 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>    | 175 |
| <b>Bibliografia</b>                             | 177 |
| <b>English Section</b>                          | 181 |
| <b>Section Française</b>                        | 205 |

**Sumário**

|                                                                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Alguns factores geográficos a considerar para a interpretação dos problemas africanos, pelo Dr. Prof. Dr. Luís Scwalbach Lucci</b> | <b>3</b>  |
| <b>Temas coloniais, pelo Prof. Dr. Silva Cunha</b>                                                                                    | <b>9</b>  |
| <b>A Rainha Jinga, pelo Capitão Gastão de Sousa Dias</b>                                                                              | <b>21</b> |
| <b>Plantas medicinais de Goa, por J. Rafael dos Remédios Barreto</b>                                                                  | <b>27</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                        | <b>45</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                               | <b>51</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                 | <b>57</b> |
| <b>Crónica de Angola</b>                                                                                                              | <b>67</b> |
| <b>Crónica de Moçambique</b>                                                                                                          | <b>71</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa):</b>                                                                                    | <b>75</b> |
| - Pacto do Atlântico                                                                                                                  |           |
| - Conselho Técnico do Fomento Colonial                                                                                                |           |
| - Uma exposição sobre “motivos da Guiné”                                                                                              |           |
| - Agricultura e Plantações                                                                                                            |           |
| - Populações do Ultramar                                                                                                              |           |
| - Economia e Finanças                                                                                                                 |           |
| - Angola: Orçamento para o corrente ano                                                                                               |           |
| - Na cidade do Lobito                                                                                                                 |           |
| - Caminho de Ferro de Moçâmedes                                                                                                       |           |
| - Organização Militar                                                                                                                 |           |
| - Moçambique: Ainda o resgate do porto da Beira                                                                                       |           |
| - Assistência sanitária no Alto Limpopo                                                                                               |           |
| - O gado bovino indígena no fomento pecuário do Sul do Save                                                                           |           |
| - Indústrias                                                                                                                          |           |

|                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| - Índigenas                                                       |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Assistência e protecção aos trabalhadores   |            |
| - Macau: S. M. A Rainha de Inglaterra                             |            |
| - A Agência Geral das Colónias no Estrangeiro                     |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção Estrangeira)</b>                | <b>116</b> |
| - Congresso da Publicidade da África do Sul                       |            |
| - A Rodésia do Sul e a Niassalândia                               |            |
| - Contra a doença do sono                                         |            |
| - A antracida                                                     |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção portuguesa):</b>                   | <b>121</b> |
| - Criadores de gado em Moçambique                                 |            |
| - Relações económicas com as colónias                             |            |
| - As províncias ultramarinas no conjunto dos interesses nacionais |            |
| - Colonização indígena                                            |            |
| - Congresso do Comércio, Indústria e Agricultura de Moçambique    |            |
| - A grande cultura                                                |            |
| - As missões religiosas e o seu papel nas colónias portuguesas    |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                       | <b>141</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                         |            |
| - De Luanda                                                       | 155        |
| - De Lourenço Marques                                             | 160        |
| <b>Bibliografia</b>                                               | <b>167</b> |
| <b>English Section</b>                                            | <b>169</b> |
| <b>Section Française</b>                                          | <b>173</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                          |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Semana das Colónias – Discurso proferido pelo Subsecretário de Estado das Colónias, Engº. Ruy de Sá Carneiro, na Sociedade de Geografia de Lisboa</b> | <b>3</b>   |
| <b>A corveta “D. João I” e o Ultramar Português, pelo capitão-tenente António Marques Esparteiro</b>                                                     | <b>9</b>   |
| <b>Estatuto do indigenato, pelo Juiz de Direito Dr. Agostinho de Carvalho</b>                                                                            | <b>59</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                           | <b>81</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                  | <b>87</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                    | <b>95</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                       | <b>105</b> |
| - Hospital Colonial de Lisboa                                                                                                                            |            |
| - 21ª Semana das Colónias                                                                                                                                |            |
| - Irrigação na Índia portuguesa                                                                                                                          |            |
| - Entrevista com o Secretário Nacional de Informação, cultura e Turismo                                                                                  |            |
| - A Imagem de Fátima através de África                                                                                                                   |            |
| - Economia e Finanças                                                                                                                                    |            |
| - Angola: Visita do Sr. Governador Geral ao Sul                                                                                                          |            |
| - 1949 na Estatística                                                                                                                                    |            |
| - Serviços de correios, telégrafos e telefones                                                                                                           |            |
| - Sindicato de pesca de Benguela                                                                                                                         |            |
| - Moçambique: A máscara de Mouzinho                                                                                                                      |            |
| - Actividades exercidas por europeus                                                                                                                     |            |
| - Índia portuguesa: Visitas do Sr. Governador Geral                                                                                                      |            |
| - Cabo Verde: Despacho do Sr. Governador                                                                                                                 |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Homenagem ao Sr. Governador                                                                                                        |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                                                                                       | <b>138</b> |
| - IV Centenário da Fundação da Baía                                                                                                                      |            |

|                             |                                                             |            |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|------------|
| -                           | Semana das Colónias de Antuérpia                            |            |
| -                           | Estatuto do Conselho da Europa                              |            |
| -                           | Serviços de Transporte na África central                    |            |
| -                           | Conferência dos primeiros ministros da comunidade britânica |            |
| -                           | As importações na União Sul-Africana                        |            |
| -                           | O orçamento do Congo Belga                                  |            |
| -                           | IV Congresso Internacional de Medicina Tropical e Paludismo |            |
| <b>Revista da Imprensa:</b> |                                                             | <b>153</b> |
| -                           | Os portos da África portuguesa e o petróleo                 |            |
| -                           | Depois do Pacto                                             |            |
| -                           | Novo domínio britânico em África                            |            |
| -                           | Caminho de Ferro de Moçâmedes                               |            |
| -                           | Evolução dos Serviços de Saúde de Moçambique                |            |
| <b>Mais ecos e Notícias</b> |                                                             | <b>169</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>  |                                                             |            |
| -                           | De Luanda                                                   | 178        |
| -                           | De Lourenço Marques                                         | 182        |
| <b>Bibliografia</b>         |                                                             | <b>186</b> |
| <b>English Section</b>      |                                                             | <b>189</b> |
| <b>Section Française</b>    |                                                             | <b>194</b> |

**Sumário**

|                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Universalidades da Colaboração de Portugal – Discurso do Sr. Ministro das Colónias</b> | <b>3</b>  |
| <b>Conferência Preliminar de Transportes da África Central</b>                            | <b>9</b>  |
| <b>Breve documentário literário de Lourenço Marques, por António Rosado</b>               | <b>41</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                            | <b>51</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                   | <b>63</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                     | <b>73</b> |
| <b>Crónica de Angola, por Alexandre Sarmento</b>                                          | <b>85</b> |
| <b>Crónica de Moçambique, por Rodrigues Júnior</b>                                        | <b>89</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                         | <b>93</b> |
| - Relíquia de S. Francisco Xavier                                                         |           |
| - Economia e Finanças                                                                     |           |
| - Angola: Reforma Pautal                                                                  |           |
| - Semana das Missões                                                                      |           |
| - Centenário de Moçâmedes                                                                 |           |
| - Jornadas agronómicas                                                                    |           |
| - O sisal na economia da Colónia                                                          |           |
| - Asfaltos e carvão betuminoso                                                            |           |
| - Cidades e vilas da Colónia                                                              |           |
| - Serviços de telefones automáticos em Luanda                                             |           |
| - Moçambique: Cabido da Sé de Lourenço Marques                                            |           |
| - Censos e estatísticas                                                                   |           |
| - Combate às tripanomíases                                                                |           |
| - Índia Portuguesa: Visitas do Sr. Governador Geral                                       |           |
| - Indústria de tecidos                                                                    |           |
| - “Revista do Ultramar”                                                                   |           |



|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b> | 136 |
| - Defesa do continente africano                    |     |
| - Novo filão aurífero no Estado Livre de Orange    |     |
| - O sistema de transportes na África Central       |     |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa)</b>     | 141 |
| - A caminho de África                              |     |
| - Quem era o “Veloso amigo”                        |     |
| - Indústrias coloniais a criar                     |     |
| - Sofala                                           |     |
| - O cafuso                                         |     |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b>    | 151 |
| - Defesa africana                                  |     |
| <b>Mais ecos e Notícias</b>                        | 153 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                          |     |
| - De Luanda                                        | 161 |
| - De Lourenço Marques                              | 165 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>       | 169 |
| <b>Bibliografia</b>                                | 171 |
| <b>English Section</b>                             | 175 |
| <b>Section française</b>                           | 183 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Portugal e o Pacto do Atlântico – Discurso proferido pelo Senhor Doutor Oliveira Salazar, Presidente do Conselho, na Assembleia Nacional, em 25 de Julho de 1949</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>3</b>   |
| <b>A reforma financeira do Estado da Índia, por José Ferreira Bossa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>19</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>67</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>75</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>83</b>  |
| <b>Crónica de Moçambique, por Rodrigues Júnior</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>93</b>  |
| <b>Os vinte e sete anos do Amboim, por Afonso de Castilho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>99</b>  |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>105</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Tratado do Atlântico Norte</li><li>- Posse dos governadores da Guiné e Cabo Verde</li><li>- Associação dos Comerciantes de Angola</li><li>- Ministros condecorados por S. S. Pio XII</li><li>- Cinema ambulante</li><li>- Embaixador extraordinário da União Sul-Africana em Lisboa</li><li>- Conferência Internacional dos Transportes na África do Sul</li><li>- Junta das Missões Geográficas e de Investigações Científicas</li><li>- Escola Superior Colonial</li><li>- Exposição de Arte Negra</li><li>- A “Feira Flutuante” do “Império”</li><li>- Tropas para Macau</li><li>- Centenário de Moçâmedes</li><li>- Angola: Discurso do Sr. Governador Geral no Conselho do Governo</li><li>- Visita do Sr. Governador Geral ao Sul</li><li>- Caminho de Ferro de Luanda</li><li>- Experiência de colonato indígena em Caconda</li></ul> |            |

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| - Situação comercial da Colónia                                  |     |
| - Cultura do Sisal                                               |     |
| - Exportação do café                                             |     |
| - Acordo Comercial com a Alemanha                                |     |
| - Moçambique: Caminho de Ferro de Tete                           |     |
| - Índia Portuguesa: Visita do Sr. Governador Geral aos concelhos |     |
| - A Agência Geral das Colónias no estrangeiro                    |     |
| - Erratas                                                        |     |
| <b>Revista da Imprensa:</b>                                      | 171 |
| - O Centenário de Moçâmedes                                      |     |
| - Portugal e a futura organização económica da Euro-África       |     |
| - Sobre o momento económico                                      |     |
| - Panorama das gentes de Macau                                   |     |
| - A próxima exposição do corpo de S. Francisco Xavier            |     |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                      | 183 |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                       |     |
| - De Luanda                                                      | 195 |
| - De Lourenço Marques                                            | 201 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                     | 211 |
| <b>Bibliografia</b>                                              | 221 |
| <b>English Section</b>                                           | 227 |
| <b>Section française</b>                                         | 241 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Os fins permanentes do Estado, pelo Major Dimas Lopes de Aguiar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>3</b>  |
| <b>Literatura e Folclore da Ilha do Fogo, por Clarice Silva Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>11</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>69</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>73</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>79</b> |
| <b>Crónica de Cabo Verde</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>87</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>97</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Serviços militares das colónias</li><li>- Depósito de mobilização de forças expedicionárias</li><li>- Força naval nas águas de Macau</li><li>- Semana Colonial de Antuérpia</li><li>- Movimento fisiológico em 1948</li><li>- Orfeão Académico de Coimbra</li><li>- Movimento Comercial</li><li>- Angola: Banco Emissor da Colónia</li><li>- Centenário de Moçamedes</li><li>- Reconhecimentos topográficos</li><li>- A indústria da pesca em 1948</li><li>- Divisão administrativa</li><li>- Entrevista com o Sr. Dr. Ávila de Azevedo, chefe da Repartição Central dos Serviços de Instrução</li><li>- Zonas de criação de gado na Huíla</li><li>- Incremento dos serviços de saúde</li><li>- Inventário de prédios e fogos</li><li>- Preços do algodão nos mercados indígenas</li><li>- Exploração do cobre</li></ul> |           |

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| - Moçambique: Visita do Governador à União Sul-Africana     |            |
| - Inauguração do busto do Governador Geral Álvaro de Castro |            |
| - Portos de Lourenço Marques e Beira                        |            |
| - Índia Portuguesa: Assistência pública                     |            |
| - Exposição de Arte Cristã na cidade do Vaticano            |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Assistência médica e hospitalar       |            |
| - Macau: Entrevista com o governador da Colónia             |            |
| - Exposição de Arte                                         |            |
| - Desporto                                                  |            |
| - Timor: Prossegue a obra do governador Óscar Ruas          |            |
| - A Agência Geral das Colónias no estrangeiro               |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira):</b>         | <b>173</b> |
| - Electrificação de Catanga                                 |            |
| - O combate ao paludismo                                    |            |
| - Adidos de informação sul-africanos                        |            |
| <b>Revista da Imprensa:</b>                                 |            |
| - Unidade ou Comunidade? – a libertação do “Funante”        | 175        |
| - Mais ecos e notícias                                      | 181        |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                   |            |
| - De Luanda                                                 | 195        |
| - De Lourenço Marques                                       | 198        |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                | <b>203</b> |
| <b>Bibliografia</b>                                         | <b>205</b> |
| <b>English Section</b>                                      | <b>207</b> |
| <b>Section française</b>                                    | <b>209</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Amizade Luso- Espanhola</b>                                                                                                                                                        | <b>3</b>  |
| <b>Mais um passo na definição e consolidação do Regime – Discurso pronunciado pelo Sr. Presidente do Conselho, no dia 20 de Outubro, na sala da biblioteca da Assembleia Nacional</b> | <b>7</b>  |
| <b>Fontes Pereira de Melo colonialista, por João Craveiro Lopes de Oliveira</b>                                                                                                       | <b>29</b> |
| <b>O Arquivo Histórico Colonial e a missiologia, pelo Padre António Brásio, S. Sp</b>                                                                                                 | <b>47</b> |
| <b>Ídeias modernas do Padre Nóbrega, por Amadeu Cunha</b>                                                                                                                             | <b>51</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                        | <b>57</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                               | <b>65</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                 | <b>71</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                                                    | <b>77</b> |
| - Os territórios coloniais e o Plano Marshall                                                                                                                                         |           |
| - Economia e finanças                                                                                                                                                                 |           |
| - O cancro e as raças negras                                                                                                                                                          |           |
| - Dr. Tomás Rocha                                                                                                                                                                     |           |
| - Angola: Orçamento geral para 1950                                                                                                                                                   |           |
| - Barragem das Mabubas                                                                                                                                                                |           |
| - A visita do Orfeão Universitário de Coimbra                                                                                                                                         |           |
| - Moçâmedes e o carneiro “Karakul”                                                                                                                                                    |           |
| - Movimento de emigração em 1948                                                                                                                                                      |           |
| - Companhia do Caminho de Ferro de Benguela                                                                                                                                           |           |
| - Pesca e corporativismo                                                                                                                                                              |           |
| - Assistência médica                                                                                                                                                                  |           |
| - Minérios fosfatados em Lândana                                                                                                                                                      |           |
| - Fundo de Fomento de Angola                                                                                                                                                          |           |
| - Museu de Angola                                                                                                                                                                     |           |

|                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Transportes aéreos                                                                                          |            |
| - Passagem do caminho da beira à administração portuguesa                                                     |            |
| - Adidos de informação da África do Sul e algumas notas do relatório do delegado económico de Angola na União |            |
| - Moçambique: A viagem do Sr. Governador geral à África do Sul                                                |            |
| - Serviços de Saúde na Província de Manica e Safala                                                           |            |
| - Valorização dos caminhos de ferro                                                                           |            |
| - A riqueza mineira dos Libombos                                                                              |            |
| - Índia Portuguesa: As grandes manifestações patrióticas                                                      |            |
| - Cabo Verde: Chegada do novo governador                                                                      |            |
| - Rádiodifusão                                                                                                |            |
| - As chuvas e a agricultura                                                                                   |            |
| - Guiné: transmissão de poderes ao novo governador                                                            |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Situação económica                                                                      |            |
| - Macau: Aniversário da posse do governador                                                                   |            |
| - Tropas expedicionárias                                                                                      |            |
| - Timor: Estradas                                                                                             |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira):</b>                                                           | <b>156</b> |
| - Monumento a Cabrilho na Califórnia                                                                          |            |
| - Conferências científicas e internacionais                                                                   |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                                                                   | <b>173</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                                                     |            |
| - De Luanda                                                                                                   | 183        |
| - De Lourenço Marques                                                                                         | 188        |
| <b>English Section</b>                                                                                        | <b>193</b> |
| <b>Section française</b>                                                                                      | <b>209</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Aniversário</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>3</b>  |
| <b>Aos portugueses do Ultramar – Mensagem do Sr. Ministro das Colónias transmitida pela Emissora Nacional, em 9 de Novembro de 1949</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>7</b>  |
| <b>É admirável o que se pode fazer quando ninguém “ajuda”</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>13</b> |
| <b>Direitos e deveres dos funcionários, pelo Dr. Agostinho de Carvalho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>17</b> |
| <b>Fontes Pereira de Melo colonialista, por João Craveiro Lopes de Oliveira (Conclusão)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>39</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>59</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>67</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>75</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>81</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Centenário da Fundação de Moçâmedes</li><li>- Os concessionários algodoeiros e o Sr. Ministro das Colónias</li><li>- Chegada do Orfeão Académico de Coimbra</li><li>- A conferência do Sr. Dr. Augusto de Castro</li><li>- A participação portuguesa nos últimos congressos internacionais</li><li>- Gabinete de Urbanização Colonial</li><li>- Problemas históricos da África Central</li><li>- Angola: Inauguração do troço Sá da Bandeira-Chibia</li><li>- A pesca e as indústrias suas derivadas</li><li>- Brigada de Cinema Ambulante</li><li>- Imagens de Angola</li><li>- Moçambique: 1ª. Assembleia geral dos plantadores de sisal</li><li>- Visita de membros do Governo da Rodésia</li><li>- Vista geral do comércio de importação e exportação</li><li>- O Orfeão Académico de Coimbra em Moçambique</li><li>- Produção algodoeira</li></ul> |           |



|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Índia Portuguesa: A cerimónia da oferta da espiga em Taleigão           |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Assistência médica hospitalar                       |            |
| - Macau: A soberania portuguesa e a guerra civil na China                 |            |
| - A colónia chinesa e o Sr. Governador da colónia                         |            |
| - Timor: 4º aniversário da libertação                                     |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira):</b>                       | <b>137</b> |
| - O desenvolvimento da Rodésia do Norte                                   |            |
| - A independência da Indonésia                                            |            |
| - Plano decenal da África Ocidental Francesa                              |            |
| - No Congo Belga                                                          |            |
| - A campanha contra a Tsé-Tsé na Zuzulândia                               |            |
| - A ONU e os países coloniais                                             |            |
| <b>Revista da Imprensa:</b>                                               | <b>145</b> |
| - Fomento e expansão agrícola em Angola                                   |            |
| - Portugal no Extremo Oriente                                             |            |
| - A agricultura mecanizada da Guiné                                       |            |
| - Possibilidade do estabelecimento da indústria siderúrgica em Moçambique |            |
| - A desvalorização do escudo e o comércio externo angolano                |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                               | <b>157</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                 |            |
| - De Luanda                                                               | 167        |
| - De Lourenço Marques                                                     | 173        |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                              | <b>177</b> |
| <b>Bibliografia</b>                                                       | <b>181</b> |
| <b>English Section</b>                                                    | <b>183</b> |
| <b>Section française</b>                                                  | <b>189</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Psicotécnica e colonização, pelo Dr. Manuel Silva Lopes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>3</b>   |
| <b>Subsídios para o estudo da flora medicinal da ilha de Santo Antão (Cabo Verde), pelo Dr. António da Silva C. Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>13</b>  |
| <b>Investigações por via cromatográfica do Caroteno em óleos de palma coloniais, pelo Engº. Agrónomo José Teles da Silva Ribeiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>59</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>77</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>89</b>  |
| <b>Crónica de Moçambique, de Rodrigues Júnior</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>97</b>  |
| <b>Inspeção Superior dos Negócios Indígenas – Parecer</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>101</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>129</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Visitas do Sr. Ministro das Colónias</li><li>- Junta das Missões Geográficas e de Investigações Coloniais</li><li>- Economia e Finanças</li><li>- Angola: O prolongamento do Caminho de Ferro de Moçâmedes</li><li>- Laboratório Farmacotécnico dos Serviços de Saúde e Higiene</li><li>- Campanhas do milho e do trigo</li><li>- Desenvolvimento da instrução primária</li><li>- Café de Angola</li><li>- Botânica angolense</li><li>- Concursos de artes plásticas e de jornalismo e radiodifusão</li><li>- O combate á tuberculose</li><li>- Moçambique: A passagem do caminho de ferro da Beira à administração dos Caminhos de Ferro e Transportes da Colónia</li><li>- Visita do Primeiro Ministro da Rodésia do Sul a Moçambique</li><li>- O porto da Beira e as Rodésias</li><li>- Algodão colonial</li></ul> |            |

|                                                                                              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Índia Portuguesa: A imagem de N <sup>a</sup> . Sr <sup>a</sup> . de Fátima em peregrinação |            |
| - Celebração da reconquista de Goa                                                           |            |
| - Saneamento de Goa                                                                          |            |
| - Cabo Verde: Hidráulica agrícola                                                            |            |
| - S. Tomé e Príncipe                                                                         |            |
| - Demografia                                                                                 |            |
| - Macau: Celebração do 1º de Dezembro                                                        |            |
| - Acção da Repartição de Obras Públicas em 1949                                              |            |
| - Macau e os acontecimentos na China                                                         |            |
| - A Agência Geral das Colónias no estrangeiro                                                |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                           | <b>194</b> |
| - A organização das Nações Unidas e os Países Coloniais                                      |            |
| - A posição actual do cacau no Mundo                                                         |            |
| - Mercados de diamantes                                                                      |            |
| - Plano de interesses africanos                                                              |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                                   | <b>201</b> |
| - Ofensiva colonial                                                                          |            |
| - Produção colonial                                                                          |            |
| - O futuro da África                                                                         |            |
| - Os caboverdianos na colonização da Guiné                                                   |            |
| - Linha de cintura de Luanda                                                                 |            |
| - Portugal e as suas colónias                                                                |            |
| - Investigação científica em Madagáscar                                                      |            |
| - Política indígena                                                                          |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                                                  | <b>221</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                                    |            |
| - De Luanda                                                                                  | 231        |
| - De Lourenço Marques                                                                        | 234        |
| <b>Bibliografia</b>                                                                          | <b>241</b> |
| <b>English Section</b>                                                                       | <b>245</b> |
| <b>Section française</b>                                                                     | <b>247</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Centenário de Moçâmedes – Palavras proferidas pelo Sr. Subsecretário de Estado das Colónias, na Sociedade de Geografia de Lisboa, em 26 Novembro do ano findo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>3</b>  |
| <b>Subsídios etnográficos para a história dos povos de Angola (Lenda Quiroca)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>7</b>  |
| <b>Investigação por via cromatográfica do caroteno em óleos de palma coloniais, pelo Engenheiro-agrónomo José Teles da Silva Ribeiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>13</b> |
| <b>Comissão Administrativa do Fundo de Fomento de Angola – Relatório do ano económico de 1948</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>37</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>59</b> |
| <b>Crónica de política internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>71</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>79</b> |
| <b>Crónica de Moçambique, por Rodrigues Júnior</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>87</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>91</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Ligações radiotelegráficas entre S. Tomé e a Metrópole</li><li>- Os fundos atribuídos a Portugal pelo Plano Marshall</li><li>- A passagem do Caminho de Ferro da Beira à posse do Estado</li><li>- O Sr. Ministro das Colónias e os naturais de Moçambique</li><li>- Visita ministerial a dois barcos</li><li>- Evolução industrial no último decénio</li><li>- XXIII Concurso de Literatura Colonial</li><li>- Angola: O prolongamento do Caminho de Ferro de Moçâmedes</li><li>- Movimento de exportação</li><li>- Desenvolvimento do ensino em Angola</li><li>- Imagens de Angola</li><li>- A luta biológica, sua importância económica em Angola</li><li>- Imagens de Angola</li><li>- Moçambique: Homenagem de guarnição militar</li></ul> |           |

- Brigadas de combate à doença do sono
- Política da população em África
- Produção de arroz de em Palma
- Índia Portuguesa: Demonstração de técnica agrícola
- Cabo Verde: O Sr. Governador nas ilhas do grupo de Sotavento
- Captação de águas em S. Nicolau
- Guiné: Série de medidas do Governo
- Comércio especial nos 1947 e 1948
- S. Tomé e Príncipe: Estradas e outros empreendimentos
- Macau: A celebração do Natal
- Rotary Clube
- Timor: A renovação de Dili

### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

136

- A peregrinação da imagem de N<sup>a</sup>. Sr<sup>a</sup>. De Fátima
- Os indo-portugueses em Dar-es-Salam
- Conferência da Comunidade Britânica em Colombo
- Os capitais americanos e as regiões atrasadas de África
- A questão rácica na África do Sul
- Indústria de sacaria e produção de fibra
- Produção e consumo de café

### **Revista da Imprensa**

143

- A necessidade da industrialização no Ultramar
- Interferências inaceitáveis
- Monumento aos pioneiros da União Sul-Africana
- O mar, tesouro do sul de Angola
- Luanda, de 1938 para cá
- Moçâmedes e a segunda leva de colonos
- A África e o momento internacional
- O desenvolvimento das colónias
- Boletim do Instituto Português de Hong-Kong

### **Mais ecos e notícias**

159

**Casas da Metrópole**

- De Luanda 167
- De Lourenço Marques 170

**Legislação do Ministério das Colónias 175****Bibliografia 197****English Section 199****Section Française 203**

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Palavras do Sr. Ministro das Colónias (Ao receber as mensagens da Sociedade de Geografia de Lisboa e dos estudantes universitários do Império, de protesto contra as alusões feitas no Parlamento pelo Primeiro Ministro da União Indiana)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3</b>  |
| <b>As pinturas rupestres em Moçambique, pelo Padre António Brásio, S. Sp</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>7</b>  |
| <b>Emigração e problema de recuperação de Mão-de-obra, pelo Prof. Dr. Manuel da Silva Lopes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>13</b> |
| <b>Comissão Administrativa do Fundo de Fomento de Angola (Relatório do ano económico de 1948)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>25</b> |
| <b>Trabalhos da Brigada de Estudos Mineiros</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>35</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>55</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>61</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>69</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>77</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- As declarações de Nehru acerca de Goa</li><li>- O algodão colonial e o consumo da Metrópole</li><li>- A Agência Geral das Colónias no Estrangeiro</li><li>- Angola: o Sr. Governador geral no Cunhama</li><li>- Estatística do comércio externo e navegação em 1948</li><li>- Portos e caminhos de ferro</li><li>- A Fortaleza de S. Sebastião, monumento nacional</li><li>- Missão médica de investigação</li><li>- Indústrias derivadas da pesca</li><li>- Fomento florestal e valorização de essências</li><li>- A Chibia</li><li>- O abastecimento de água à Baía dos Tigres</li><li>- Evolução dos serviços radiotelegráficos na colónia de Angola</li><li>- Moçambique: Portos, estradas, caminhos de ferro</li></ul> |           |

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| - Contas da gerência no ano de 1948                       |            |
| - Uma vontade: produção de batata de semente              |            |
| - Ocupação sanitária de Manica e Sofala                   |            |
| - Índia Portuguesa: Mensagem do Sr. Governador geral      |            |
| - Fátima e Goa                                            |            |
| - Cabo Verde: Associação de Caridade de S. Vincente       |            |
| - Guiné: O porto de Bissau e seu futuro                   |            |
| - Macau: Ano Novo                                         |            |
| - Ano Santo                                               |            |
| - O Sr. Governador de visita a Hong-Kong                  |            |
| - Contas da gerência e exercício de 1948                  |            |
| - Indústria da pesca                                      |            |
| - Outras imagens de Macau                                 |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>        | <b>143</b> |
| - Conferência de cooperação económica                     |            |
| - Conferência da Comunidade Britânica                     |            |
| - Inauguração do monumento aos pioneiros da África do Sul |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                |            |
| - O Plano Marshall e o fomento colonial                   |            |
| - Portugal unido no Globo                                 |            |
| - O planalto do Sul de Angola e a colonização             |            |
| - Estradas de Angola                                      |            |
| - Criação do gado Karakul                                 |            |
| - Progressão da construção civil em Luanda                |            |
| - Riqueza mineira de Moçambique                           |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                               | <b>161</b> |
| <b>Casas de Metrópole</b>                                 |            |
| - De Luanda                                               | 171        |
| - De Lourenço Marques                                     | 175        |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>              | <b>183</b> |
| <b>Bibliografia</b>                                       | <b>185</b> |



|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>English Section</b>   | 189 |
| <b>Section Française</b> | 193 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sonhos cor-de-rosa sobre o continente negro, por A. Da Silva Rego</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>3</b>  |
| <b>Função Pública e Funcionários, pelo Dr. Agostinho de Carvalho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>13</b> |
| <b>Conselho do Império Colonial (Parecer nº. 300)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>31</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>47</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>53</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>61</b> |
| <b>Crónica de Cabo Verde</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>71</b> |
| <b>Comissão Administrativa do Fundo de Fomento de Angola (Relatório do ano económico de 1948)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>79</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>95</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A política do chefe do Governo durante a guerra</li><li>- Conferência dos Caminhos de Ferro e Porto da Beira</li><li>- O comércio de Angola e o Ministro das Colónias</li><li>- O incidente da ilha de Coloane</li><li>- Conferência do Sr. Comandante Sarmento Rodrigues</li><li>- O monumento a Oliveira Muzanty</li><li>- Declarações de um cientista estrangeiro</li><li>- Angola: A ponte sobre o rio Giraul</li><li>- Código da estrada</li><li>- Fundo de Fomento para 1950</li><li>- Colonatos indígenas</li><li>- Exportações em 1949</li><li>- O café e a economia angolana</li><li>- Produção algodeira em 1949</li><li>- Agricultura indígena</li><li>- Movimento de passageiros e mercadorias nos caminhos de ferro</li></ul> |           |

- Porto do Lobito
- Criação de uma inspecção cinematográfica
- Museu Regional de Benguela
- O valor do peixe do mar de Angola no distrito de Moçâmedes
- A aviação e as terras do Baixo-Cuando
- Organismos corporativos e de coordenação económica
- Cidades e vilas
- Igreja de Nossa Senhora do Pópulo
- Angola, segundo um magnate da indústria da Norte-América
- A palanca preta
- A bananeira, sua cultura e exploração comercial
- Moçambique: Três anos de governo
- Orçamento geral para o ano económico de 1950
- Caminho de ferro de Tete
- Rede de estradas na Colónia
- Porto de Lourenço Marques
- Nampula, cidade nova
- Culturas ortícolas e frutas
- Conferência americana de Lourenço Marques
- Cabo Verde: Visita oficial a Tarrafal e Santa Catarina
- Ribeira Grande, a cidade que desapareceu
- Guiné: Cultura do arroz
- S. Tomé e Príncipe: Comunicações aéreas entre as duas ilhas
- Repatriação de serviços
- Macau: O desassoreamento do porto interior
- Melhoramentos importantes
- A bordo do “João de Lisboa”
- Timor: Mensagem ao Sr. Presidente da República
- Festa militar
- A nova capital

#### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

179

- Pacto do Atlântico
- A conservação do solo da Rodésia do Sul

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| - Defesa do óleo de palma                     |            |
| - Cultura de arroz no Sáara                   |            |
| - Nova aplicação do sisal                     |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                    | <b>183</b> |
| - Angola e o seu futuro                       |            |
| - O Lubango e o caminho de ferro              |            |
| - Os portugueses na colonização de Moçambique |            |
| - A ossada de Afonso de Albuquerque           |            |
| - O Cabo-Cairo depois de C. Rhodes            |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                   | <b>197</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                     |            |
| - De Luanda                                   | 205        |
| - De Lourenço Marques                         | 209        |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>  | <b>213</b> |
| <b>Bibliografia</b>                           | <b>215</b> |
| <b>English Section</b>                        | <b>217</b> |
| <b>Section Française</b>                      | <b>221</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Boletim (A propósito do 25º aniversário da sua existência)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>3</b>   |
| <b>Ministro das Colónias e o Orfeão Académico de Coimbra (Discurso proferido em 17 de Maio, na Câmara Municipal de Coimbra)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>5</b>   |
| <b>Um só e o mesmo em toda a parte (Discurso proferido pelo Subsecretário de Estado das Colónias na sessão de encerramento da Semana do Ultramar Português)</b>                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>17</b>  |
| <b>Bill de Lord Palmerston e o livro do escritor Christopher Lloyd – The Navy the Slave trade, pelo Prof. Dr. Silva Cunha</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>23</b>  |
| <b>Evolução dos meios de transporte nos países coloniais, pelo Coronel Lopes Galvão</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>39</b>  |
| <b>Cara de Barros Gomes dirigida a Brito Capelo, pelo Dr. Francisco de Assis de Oliveira Martins</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>87</b>  |
| <b>Os exploradores Hermenegildo Capelo e Roberto Ivens, por Amadeu Cunha</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>101</b> |
| <b>Crónica de economia colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>111</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>117</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>123</b> |
| <b>Comissão Administrativa do Fundo de Fomento de Angola (Relatório do ano económico de 1948)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>131</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>157</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>165</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Declarações do Sr. Ministro das Colónias à Imprensa</li><li>- O Sr. Ministro das Colónias e o Orfeão Académico de Coimbra</li><li>- “Os médicos e a administração colonial”</li><li>- Saudações ao Sr. Ministro das Colónias</li><li>- Semana do Ultramar Português</li><li>- Centro de estudos e formação imperial</li><li>- A Agência Geral das Colónias no Estrangeiro</li></ul> |            |

- Angola: Reforma tributária
- Visita do governador-geral do Congo Belga
- Aproveitamento hidro-eléctrico do rio Dande nos rápidos das Mabubas
- O milho e a economia angolana
- Brigada de cinema ambulante
- Casa dos Rapazes de Luanda
- Cidades e vilas de Angola
- Moçambique: Esboço geológico da Colónia
- Porto e Caminhos de ferro da Beira
- Desenvolvimento industrial de Moçambique
- Estatística agrícola
- Serviços de saúde
- Casa da Metrópole de Lourenço Marques
- Índia Portuguesa: A crise habitacional
- Clubes goeses em Bombaim
- Cabo Verde: Declarações do Sr. Governador da colónia
- Melhoramentos locais
- Acção missionário
- Condicionamento comercial
- A cana de Açúcar em Santo Antão
- S. Tomé e Príncipe: Aspectos urbanos e sociais
- Protecção aos empregados europeus
- Campanha contra o paludismo
- Macau: o preço do arroz na colónia
- 3º “interport” de futebol
- Timor: Visitas do governador da Colónia

### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

243

- III Congresso mundial das florestas
- 28º Congresso das Câmaras do Comércio da Rodésia
- Conselho científico para as regiões da África ao Sul do Sáara
- Recordações de Kruger no exílio
- Nairobi, cidade

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 249        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- A última campanha algodoeira</li> <li>- O Ultramar e a Marinha</li> <li>- Opinião pública ultramarina</li> <li>- Últimas notícias da “Empresa dos Concidadãos do Porto”</li> <li>- Exploração para a descoberta de petróleo</li> <li>- Política da produção do milho</li> <li>- Contra a colonização portuguesa</li> </ul> |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 265        |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- De Luanda</li> <li>- De Lourenço Marques</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        | 273<br>274 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 279        |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 287        |
| <b>English Section</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 293        |
| <b>Section Française</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 309        |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Comemorações do 28 de Maio – discurso proferido em Braga pelo Sr. Presidente do Conselho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>3</b>  |
| <b>Convenção entre o Governo da Republica Portuguesa e o Governo do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte, em seu nome e em nome do Governo da Rodésia do Sul, relativa ao Porto da Beira e aos caminhos de ferro que o servem</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>17</b> |
| <b>Mortalidade infantil da população branca de Angola, pelo Dr. Alexandre Sarmento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>37</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>47</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>55</b> |
| <b>Artes e letras Coloniais, por Augusto da Costa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>63</b> |
| <b>Economia e Estatística</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>71</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>81</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Um legado para estimular o labor intelectual</li><li>- Declarações do Sr. Ministro dos Negócios Estrangeiros</li><li>- Convenção entre os Governos de Portugal e da Grã-Bretanha e da Rodésia do Sul: Porto e Caminho de Ferro da Beira</li><li>- Visitas do Sr. Ministro das Colónias</li><li>- À memória de Roberto Ivens e da sua obra</li><li>- 2º Ciclo da Feira das Indústrias Portuguesas</li><li>- Emprego de serviçais brancas no Ultramar</li><li>- Missão especial da E.C.A. em Portugal</li><li>- Movimento comercial do Ultramar</li><li>- Hospital Colonial de Lisboa</li><li>- Angola: Propaganda Metropolitana em Angola por meio de um cinema ambulante</li><li>- Cruzeiro de raparigas da M.P. ao Ultramar</li><li>- Progresso dos Transportes aéreos</li><li>- Movimento do porto de Luanda em 1949</li></ul> |           |



- A agricultura angolana
- Combate à doença do sono
- Produção de arroz
- Estações meteorológicas, climatológicas e odométricas
- Exportação de café
- Milho (Produção em 1949)
- Aproveitamento das sementes de algodão
- Turismo angolano
- Moçambique: Desenvolvimento dos Caminhos de Ferro
- Diocese de Nampula
- Exportação de Sisal
- Pescarias perolíferas
- Exportação de chá
- Inventário de edificações
- Índia Portuguesa: Propaganda e turismo de Goa
- Cabo Verde: A freguesia da Graça da cidade da Praia
- Agricultura, pesca e comércio
- S. Tomé e Príncipe: Situação económica em 1949
- Turismo
- Macau: Semana da Marinha
- Visita da esquadra inglesa de Hong-Kong
- Imagens de Macau
- Timor: Situação económica
- Imagens de Timor

#### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

159

- Plano de cooperação nas regiões de África ao Sul do Saará
- Estudos nos terrenos
- Indústria sul-africana
- Em Hong-Kong

#### **Revista da Imprensa**

167

- A unidade dos objectivos nacionais
- Programa económico do Ultramar
- Assistência ao indígena

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| - “Relação do Reino do Congo”                |     |
| - As companhias poveiras de Lourenço Marques |     |
| - Missões católicas                          |     |
| - Luciano Cordeiro colonialista              |     |
| <b>Mais ecos e Notícias</b>                  | 185 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                    |     |
| - De Luanda                                  | 193 |
| - De Lourenço Marques                        | 195 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 199 |
| <b>English Section</b>                       | 201 |
| <b>Section Française</b>                     | 219 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Comemorações Junquerianas – Discurso pronunciado por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias no Município de Freixo de Espada-à-Cinta</b> | <b>3</b>   |
| <b>A geologia geral dos sistemas antigos no noroeste de Angola (Congo Ocidental) – Relatório pelo Eng<sup>o</sup>. P. Vasconcelos</b>           | <b>7</b>   |
| <b>Os Lómões no Larde (Alguns Apontamentos de Soares de Castro)</b>                                                                             | <b>21</b>  |
| <b>Crónica de Cabo Verde</b>                                                                                                                    | <b>67</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                  | <b>73</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                         | <b>97</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, por Banha de Andrade</b>                                                                                           | <b>105</b> |
| <b>Estatística</b>                                                                                                                              | <b>115</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                               | <b>119</b> |
| - Ligação radiotelegráfica entre a Metrópole e Timor                                                                                            |            |
| - Visita do Sr. Ministro das Colónias                                                                                                           |            |
| - Alta Administração colonial                                                                                                                   |            |
| - Agência Geral das Colónias                                                                                                                    |            |
| - Os filmes sobre Angola e Moçambique em 1950                                                                                                   |            |
| - Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros                                                                                            |            |
| - Valorização económica do rio Zambeze na reunião de Salisbury                                                                                  |            |
| - Centro de Estudos coloniais da Mocidade Portuguesa                                                                                            |            |
| - Cruzeiro da Mocidade Portuguesa Feminina                                                                                                      |            |
| - Senhora D. Maria José Mascarenhas Gaivão Mouzinho de Albuquerque                                                                              |            |
| - Angola: Acção do Fundo de Fomento em 1949                                                                                                     |            |
| - Riquezas florestais de Cabinda                                                                                                                |            |
| - Conferência interafricana de trabalho                                                                                                         |            |
| - Comércio externo em 1949                                                                                                                      |            |
| - Ecos das festas da cidade de Luanda                                                                                                           |            |

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| - Lapso                                                          |     |
| - Moçambique: Entrevista com o Sr. Governador geral              |     |
| - A produção de chá na Zambézia                                  |     |
| - Missão de estudo das condições de hospitalização dos indígenas |     |
| - Índia Portuguesa: O Sr. Dr. Braga Paixão                       |     |
| - Tribunal da Relação de Goa                                     |     |
| - Guiné: Movimento comercial com a Metrópole                     |     |
| - S. Tomé e Príncipe: Estado geral das plantações                |     |
| - Macau: Protecção à infância                                    |     |
| - Timor: Notas da sua reconstrução                               |     |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>               | 155 |
| - Congresso do Negro no Rio de Janeiro                           |     |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                       | 159 |
| - Números animadores                                             |     |
| - Colonização                                                    |     |
| - Mais uma escola                                                |     |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                      | 167 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                        |     |
| - De Luanda                                                      | 175 |
| - De Lourenço Marques                                            | 179 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                     | 183 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                     | 185 |
| <b>English Section</b>                                           | 213 |
| <b>Section française</b>                                         | 221 |

**Sumário**

|                                                                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso proferido por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias no acto de posse do Sr. Governador da Colónia de Timor</b> | <b>3</b>  |
| <b>Declarações de S. Ex<sup>a</sup>. o Governador da Colónia de Timor, Capitão Serpa Rosa</b>                                   | <b>9</b>  |
| <b>Reconhecimento da queda de Dude Sagor, no Estado da Índia, pelo Eng<sup>o</sup>. Civil Rui Sanches</b>                       | <b>13</b> |
| <b>Problemas de assimilação, pelo Dr. Agostinho de Carvalho</b>                                                                 | <b>21</b> |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                  | <b>29</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                         | <b>37</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                            | <b>43</b> |
| <b>“A lição de Salvador Correia” , pelo Prof. Olívio da Costa Carvalho</b>                                                      | <b>49</b> |
| <b>Estatística</b>                                                                                                              | <b>75</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                   | <b>73</b> |
| - 1º Curso de formação imperial da Mocidade Portuguesa                                                                          |           |
| - Financiamentos às colónias de Angola e Moçambique                                                                             |           |
| - Acordo entre Portugal e a Santa Sé                                                                                            |           |
| - Visitas do Sr. Ministro das Colónias                                                                                          |           |
| - Angola: O Governador-geral de visita ao Congo Belga                                                                           |           |
| - Ainda o Fundo de Fomento em 1949                                                                                              |           |
| - O arroz na economia de Angola                                                                                                 |           |
| - Produção e exportação do sisal                                                                                                |           |
| - Estradas de Angola                                                                                                            |           |
| - Exportação de Janeiro a Julho                                                                                                 |           |
| - Produção de milho em 1950                                                                                                     |           |
| - Companhia de Diamantes de Angola (Pag.115)                                                                                    |           |
| - Moçambique: Bases do orçamento geral para 1951                                                                                |           |

|                                              |                                                                                                  |            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| -                                            | Portos, Caminhos de Ferro e Transportes                                                          |            |
| -                                            | As raparigas da M. P. em Moçambique                                                              |            |
| -                                            | O problema da industrialização das oleaginosas                                                   |            |
| -                                            | 1º Solar de Arte Plástica de Moçambique                                                          |            |
| -                                            | Índia Portuguesa: Os Srs. Governador-geral e director geral do Ensino no Instituto Vasco da Gama |            |
| -                                            | Bases para o orçamento de 1951                                                                   |            |
| -                                            | S. Tomé e Príncipe: A inauguração do Bairro Salazar                                              |            |
| -                                            | Serviços de Transportes aéreos                                                                   |            |
| -                                            | Macau: Visita do comandante militar de Hong-Kong                                                 |            |
| -                                            | Imagens de Macau                                                                                 |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                   |                                                                                                  | <b>137</b> |
| -                                            | Evolução do mercado mundial do cacau                                                             |            |
| -                                            | Finanças ultramarinas                                                                            |            |
| -                                            | Exploradores e feirantes                                                                         |            |
| -                                            | Unidade económica imperial                                                                       |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                  |                                                                                                  | <b>149</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                    |                                                                                                  |            |
| -                                            | De Luanda                                                                                        | 155        |
| -                                            | De Lourenço Marques                                                                              | 158        |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> |                                                                                                  | <b>163</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                 |                                                                                                  | <b>165</b> |
| <b>English Section</b>                       |                                                                                                  | <b>193</b> |
| <b>Section Française</b>                     |                                                                                                  | <b>201</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>As bodas de Diamante da Sociedade de Geografia de Lisboa – Discurso pronunciado por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias, na sessão solene no dia 22 de Novembro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>3</b>   |
| <b>A Guiné- Suas características e alguns problemas, pelo Dr. Fernando Simões da Cruz Ferreira</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>9</b>   |
| <b>“Relaçam” de uma Embaixada Daomé, pelo Dr. Edmundo Correia Lopes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>29</b>  |
| <b>Contencioso Administrativo, pelo Dr. Agostinho de Carvalho</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>37</b>  |
| <b>A Geologia Geral do Alto Zambeze (Relatório apresentado em 1948), pelo Eng<sup>o</sup>. P. de Vasconcelos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>49</b>  |
| <b>Crónica de Economia Colonial, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>67</b>  |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>81</b>  |
| <b>III Congresso Hispano-Português de Obstetricia e Ginecologia de Barcelona – Relatório, pelo Dr. João Filipe do Rego</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>89</b>  |
| <b>Estatística</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>97</b>  |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>101</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Visitas Ministeriais</li><li>- Centros de estudos ultramarinos da “Mocidade Portuguesa”</li><li>- Declarações do Sr. Governador de Moçambique à Imprensa da Metrópole</li><li>- Acordo entre os Estados Unidos e Portugal para financiamento das obras do porto da Beira</li><li>- Sociedade de Geografia de Lisboa (suas bodas de diamante)</li><li>- Construção duma ponte-cais metálica</li><li>- Portugal e as suas colónias</li><li>- Produção algodoeira no Ultramar</li><li>- Angola: A passagem do Sr. General Faro Viana</li><li>- A assistência na Colónia</li></ul> |            |

- Exportações de Janeiro a Agosto de 1950
- Caracul e outro gado
- O valor da soja na alimentação indígena
- Transportes aéreos em 1949
- Valor da produção agrícola no comércio externo
- Exploração e exportação de mica
- Exploração de ouro
- Incremento da produção do sisal
- Imagens de Angola
- Moçambique: Despacho sobre a produção de arroz
- Província de Manica e Sofala
- Comércio Externo
- Íctiologia da costa de Moçambique
- Preparação de autoridades gentílicas
- Terras de Moçambique, Tete
- Adjectivos gentílicos
- Índia Portuguesa: O Governador-Geral em Taleigão
- Director-Geral do Ensino do Ministério das Colónias
- Sobre importação
- Cabo Verde: Contas da gerência de 1949
- O problema das águas
- Macau: Alguns sucessos em imagens

#### **Informações e Notícias (Secção estrangeira)**

168

- A acção dos portugueses no Tibete
- Conduta do petróleo de Umtáli à Beira
- A papaína na África Oriental Britânica
- O Clero indígena nos países de Missão
- Barragem do lago de Tana
- Corrigenda

#### **Revista da Imprensa**

173

- Produção cerealífera no Ultramar
- Minérios e caminhos ferro de Tete
- Exploradores e feirantes



|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| - Etnografia moçambicana                     |     |
| - O Chinde                                   |     |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                  | 185 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                    |     |
| - De Luanda                                  | 191 |
| - De Lourenço Marques                        | 193 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b> | 197 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                 | 199 |
| <b>English Section</b>                       | 219 |
| <b>Section Française</b>                     | 225 |

**Sumário**

|                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discursos de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias no acto de posse do Sr. Governador da Zambézia</b> | <b>3</b>   |
| <b>Palavras do Sr. Governador da Zambézia</b>                                                                 | <b>7</b>   |
| <b>Panorama de Angola (Apontamento), pelo Dr. Manuel Ferreira Rosa</b>                                        | <b>9</b>   |
| <b>Contribuição dos portugueses para o conhecimento do amazonas no século XVII, por Frazão de Vasconcelos</b> |            |
| <b>Missão de estudo e combate da doença do sono na Guiné-Portuguesa</b>                                       | <b>69</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                          | <b>75</b>  |
| <b>Economia e Estatística:</b>                                                                                |            |
| - Uma reforma notável, pelo Dr. Henrique Cabrita                                                              | 85         |
| - Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos                                  | 94         |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                 | <b>103</b> |
| - Mensagem do Sr. Ministro das Colónias                                                                       |            |
| - Ministro das Colónias                                                                                       |            |
| - Alta administração colonial                                                                                 |            |
| - Centros de Estudos Ultramarinos da “Mocidade Portuguesa”                                                    |            |
| - Acordo sobre o porto da Beira                                                                               |            |
| - Portugal e os Estados Unidos                                                                                |            |
| - Declarações do Sr. Governador da colónia de S. Tomé e Príncipe                                              |            |
| - As comunicações nos territórios africanos de Portugal e o Plano Marshall                                    |            |
| - Aplicação de capitais e desenvolvimento económico no Ultramar                                               |            |
| - 1º Concurso de Formação Colonial                                                                            |            |
| - Medalha Mouzinho de Albuquerque                                                                             |            |
| - Angola: Serviços geográficos e cartográficos                                                                |            |
| - Portos, caminhos de ferro e transportes da colónia                                                          |            |
| - Tráfego no porto do Lobito                                                                                  |            |
| - Assistência sanitária e social da Delegação da junta do Algodão                                             |            |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| - Companhia de Diamantes de Angola                        |     |
| - Melhoramentos das plantas                               |     |
| - Relações económicas com o Congo Belga                   |     |
| - Moçambique: Assembleia Técnica dos Produtores de Sisal  |     |
| - Terras Moçambicanas                                     |     |
| - Guiné: Perspectivas algodojeiras da colónia             |     |
| - Timor: Recepção do novo governador                      |     |
| - Portugal no estrangeiro                                 |     |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                | 151 |
| - A valorização de Moçambique                             |     |
| - O indígena africano e a acção missionária               |     |
| - Conferência dos transportes da África Central e Austral |     |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                               | 159 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                 |     |
| - De Luanda                                               | 169 |
| - De Lourenço Marques                                     | 170 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>              | 175 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                              | 179 |
| <b>English Section</b>                                    | 201 |
| <b>Section Française</b>                                  | 209 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias no almoço oferecido às delegações da conferência de cooperação dos transportes em África</b>                         | <b>3</b>   |
| <b>Presença do Ocidente no Oriente (Discurso do director-geral do Ensino, Dr Braga Paixão, em 14 de Setembro de 1950, na sessão solene do Instituto Vasco da Gama, em Goa)</b> | <b>5</b>   |
| <b>A canhoeira “Diu” e a Guerra de Timor, pelo comandante António Marques Esparteiro</b>                                                                                       | <b>17</b>  |
| <b>Artes e letras coloniais, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                           | <b>49</b>  |
| <b>Economia e Estatística:</b>                                                                                                                                                 |            |
| - As fábricas de óleos e as oleaginosas em Moçambique, pelo Dr. Henrique Cabrita                                                                                               | 57         |
| - Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos                                                                                                   | 62         |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. G. De Ayala Monteiro</b>                                                                                                                   | <b>77</b>  |
| <b>China – A Embaixada Portuguesa, por Carlos Bivar</b>                                                                                                                        | <b>83</b>  |
| <b>Roteiro do Cartório Geral do Estado da Índia, por Panduronga Pirsulencar</b>                                                                                                | <b>89</b>  |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                  | <b>105</b> |
| - O Sr. Ministro das Colónias no Hospital Colonial                                                                                                                             |            |
| - A acção do Sr. Ministro das Colónias                                                                                                                                         |            |
| - À memória do Prof. Lopo Vaz de Sampaio e Melo                                                                                                                                |            |
| - Declarações do Sr. Governador-geral de Angola e a Feira das Indústrias                                                                                                       |            |
| - Semana Universitária de Estudos Missionários                                                                                                                                 |            |
| - Conferência dos Transportes da África Central e Austral                                                                                                                      |            |
| - Secretariado de Informação Missionária                                                                                                                                       |            |
| - Comissão de Cooperação Técnica, em África, ao Sul do Sahará                                                                                                                  |            |
| - A Agência Geral das Colónias no Estrangeiro                                                                                                                                  |            |
| - Angola: Aproveitamento hidroeléctrico do Biópio                                                                                                                              |            |
| - Acção dos Correios, Telégrafos e Telefones                                                                                                                                   |            |

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| - A produção de trigo na Colónia                            |     |
| - A Instrução na Colónia                                    |     |
| - A primeira praça de touros em Luanda                      |     |
| - Moçambique: Ponte sobre o rio Pungué                      |     |
| - Reconhecimento botânico das florestas de Moçambique       |     |
| - Censo da população                                        |     |
| - A agricultura na Colónia                                  |     |
| - Cabo Verde: O problema da água na ilha do Fogo            |     |
| - A Colónia e o Instituto de Medicina Tropical              |     |
| - S. Tomé e Príncipe: Regresso do governador da Colónia     |     |
| - Macau: O Sr. Governador condecorado pelo Governo Holandês |     |
| - Alguns acontecimentos em imagens                          |     |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                  | 169 |
| - Colonização branca na Rodésia do Sul                      |     |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                 | 171 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                   |     |
| - De Luanda                                                 | 177 |
| - De Lourenço Marques                                       | 180 |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                | 187 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                | 189 |
| <b>English Section</b>                                      | 205 |
| <b>Section française</b>                                    | 211 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Colónias na sessão de encerramento da “Semana do Ultramar”</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>3</b>   |
| <b>A “Questão do Padroado” no Conselho Ultramarino, pelo Dr. Vítor Manuel Braga Paixão</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>9</b>   |
| <b>Relatório do estágio realizado no Liceu Digo Cão, de Sá da Bandeira, pelo Professor Permutante do Liceu de Faro, Manuel Viegas Guerreiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>29</b>  |
| <b>Museu Arqueológico de Dio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>51</b>  |
| <b>Artes e Letras Coloniais, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>75</b>  |
| <b>Economia: A balança de pagamentos da Nação e o comércio externo da Metrópole e do Ultramar, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>85</b>  |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>93</b>  |
| <b>Saúde e Higiene: Acerca da alimentação dos africanos, pelo Dr. Amadeu Teixeira Feijó Colaço</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>107</b> |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>123</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>129</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Visitas do Sr. Ministro das Colónias</li><li>- “Semana do Ultramar”</li><li>- Situação económica do Continente de África</li><li>- Angola: Chegada do Sr. Governador Geral</li><li>- Finanças através dos seus orçamentos de 1944 e 1951</li><li>- Movimento de exportação em 1950</li><li>- Centros de hemoterapia e salas de reanimação</li><li>- Indústria do peixe fumado</li><li>- Os portos de mar nos últimos 20 anos</li><li>- Uma cidade que nasce</li></ul> |            |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| - Moçambique: Plano quinquenal de fomento                           |     |
| - Serviços hospitalares                                             |     |
| - Censo de 1950                                                     |     |
| - Guiné: Topónimos africanos de origem portuguesa.                  |     |
| - Macau: acontecimentos em imagem                                   |     |
| - Portugal no estrangeiro: Exposição de arte missionária em Madrid  |     |
| - Conferência dos bispos católicos da Índia                         |     |
| - Visita do Governador de Timor à Austrália                         |     |
| - O Sr. Cardeal-Arcebispo de Lourenço Marques na União Sul-Africana |     |
| <b>Revista de imprensa</b>                                          | 185 |
| - A Lição do Santo                                                  |     |
| - Produção e comércio da Guiné                                      |     |
| - A nova hora de Angola                                             |     |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                         | 193 |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                          | 199 |
| - De Lourenço Marques                                               |     |
| <b>Legislação do Ministério das Colónias</b>                        | 203 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                        | 205 |
| <b>English Section</b>                                              | 229 |
| <b>Section Française</b>                                            | 239 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso pronunciado por S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Ultramar na sessão de encerramento do “Centro de Estudos de Formação Imperial” do Centro Universitário da Mocidade Portuguesa do Porto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>3</b>  |
| <b>A água na valorização do Ultramar – Conferência proferida no Instituto Superior Técnico, pelo Eng<sup>o</sup>. A. Trigo de Moraes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>11</b> |
| <b>Artes e letras coloniais, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>45</b> |
| <b>Economia: A economia de Angola vista através do relatório do seu Banco de Emissão, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>57</b> |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>65</b> |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>83</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>89</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Ministério do Ultramar</li><li>- Feira das Indústrias Portuguesas</li><li>- XIII Congresso da Câmara de Comércio Internacional</li><li>- Conselho do Império</li><li>- Feira Popular</li><li>- Alta administração colonial</li><li>- Exposição de Arte</li><li>- Angola: melhoramentos inaugurados em 28 de Maio</li><li>- Receitas públicas em 1950</li><li>- Índigenato e assimilação</li><li>- A luta contra a doença do sono</li><li>- Comércio externo</li><li>- Couros, peles, sisal</li><li>- Exposição de pintura</li><li>- Moçambique: Entrevista com o Sr. Governador Geral</li></ul> |           |



|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Ponte sobre o Limpopo                                                |            |
| - Inauguração de outros melhoramentos                                  |            |
| - Balança comercial                                                    |            |
| - Cabo Verde: o vulcão da ilha do Fogo entrou em actividade            |            |
| - Plano de empreendimentos elaborado pelo Sr. Ministro do Ultramar     |            |
| - Campos de aviação e outros melhoramentos                             |            |
| - Contingentes de oleaginosas                                          |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Como a Colónia melhora                           |            |
| - Macau: Acontecimentos em imagem                                      |            |
| - Portugal no estrangeiro: Comércio de Angola com a União Sul-Africana |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção portuguesa):</b>                        | <b>153</b> |
| - Coordenação industrial da Metrópole e do Ultramar                    |            |
| - O porto do Lobito em quase meio século                               |            |
| - Artes gentílicas                                                     |            |
| <b>Revista de Imprensa (Secção estrangeira)</b>                        | <b>159</b> |
| - Acção missionária de Portugal                                        |            |
| <b>Mais ecos e Notícias</b>                                            | <b>161</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                             |            |
| - De Luanda                                                            | 167        |
| - De Lourenço Marques                                                  | 171        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                            | <b>175</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                           | <b>179</b> |
| <b>English Section</b>                                                 | <b>199</b> |
| <b>Section Française</b>                                               | <b>221</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>“Para que os surdos ouçam e os próprios cegos vejam” – Discurso pronunciado por S. Ex.<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho, na sessão de encerramento da campanha eleitoral</b> | <b>3</b>   |
| <b>Ministério do Ultramar e Conselho Ultramar – Alocuções do Ministro do Ultramar, Sr. Comandante Sarmento Rodrigues</b>                                                             | <b>17</b>  |
| <b>O Trabalho do Engenheiro em África – Palestra feita aos alunos do Instituto Superior Técnico, pelo engenheiro Ruy de Sá Carneiro</b>                                              | <b>25</b>  |
| <b>Relatório da Excursão de Estudo Realizada de 23 a 30 de Setembro de 1949, apresentado pelo professor permutante do liceu Diogo Cão, Manuel Viegas Guerreiro</b>                   | <b>63</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                               | <b>99</b>  |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                  | <b>111</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                    | <b>119</b> |
| - Constituição Política da República Portuguesa                                                                                                                                      |            |
| - Feira das Indústrias Portuguesas                                                                                                                                                   |            |
| - Instituto Marquês de Vale-Flor                                                                                                                                                     |            |
| - Plano quinquenal do Fundo de Fomento de Angola                                                                                                                                     |            |
| - Cultivadores indígenas de algodão                                                                                                                                                  |            |
| - Padrão comemorativo da viagem presidencial ao Ultramar                                                                                                                             |            |
| - População das províncias ultramarinas                                                                                                                                              |            |
| - Angola: Plano Marshall                                                                                                                                                             |            |
| - Silo portuário do Lobito                                                                                                                                                           |            |
| - Missão de estudo da fauna marítima                                                                                                                                                 |            |
| - Hospital regional de Nova Lisboa                                                                                                                                                   |            |
| - Visita do comandante militar do Congo Belga                                                                                                                                        |            |
| - Obra de assistência vicentina                                                                                                                                                      |            |
| - Moçambique: Aproveitamento hidroeléctico do Moveene                                                                                                                                |            |
| - Província de Niassa                                                                                                                                                                |            |

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Índia Portuguesa: Defesa da língua portuguesa                         |            |
| - Visita do presidente da Relação aos tribunais das comarcas e julgados |            |
| - Guiné: Marinha da cabotagem                                           |            |
| - Comércio externo                                                      |            |
| - Macau- General J. Pinto Monteiro                                      |            |
| - “Festa de Portugal”                                                   |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                      | <b>178</b> |
| - Uma conferência para a defesa de África                               |            |
| - Congresso para o avanço das Ciências                                  |            |
| <b>Revista da Imprensa:</b>                                             |            |
| - As novas realidades da política ultramarina                           | 181        |
| - A Costa do Oiro                                                       |            |
| - Da autonomia à unidade no Ultramar                                    |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                             | <b>187</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                              |            |
| - De Luanda                                                             | 197        |
| - De Lourenço Marques                                                   | 202        |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                            | <b>207</b> |
| <b>English Section</b>                                                  | <b>225</b> |
| <b>Section Française</b>                                                | <b>243</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Genenal Craveiro Lopes, novo Presidente da República</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>5</b>   |
| <b>X Congresso Internacional de Medicina do Trabalho – Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Subsecretário de Estado do Ultramar na Sessão de encerramento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>15</b>  |
| <b>Feira das Indústrias Portuguesas – Jornadas de Angola – Palestra proferida em 26 de Junho de 1951, por Salvador de Lucena</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>23</b>  |
| <b>Relatório da excursão de estudo realizada de 7 a 28 de Março de 1950, apresentado pelo professor permutante do Liceu Diogo Cão, Manuel Viegas Guerreiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>33</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>111</b> |
| <b>Economia: As trocas comerciais com o Ultramar entre Janeiro e Julho de 1951, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>123</b> |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>129</b> |
| <b>Política Internacional, pelo Dr<sup>o</sup> Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>139</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>147</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- O Sr. Presidente do Conselho e o Ultramar</li><li>- Entrevista com o Sr. Ministro do Ultramar</li><li>- Ministério do Ultramar</li><li>- Exposição de Arte Sacra Missionária</li><li>- Alta administração do Ultramar</li><li>- Excursões escolares da Metrópole</li><li>- Finanças</li><li>- Banco de Angola</li><li>- Fomento da cultura de algodão</li><li>- Coronel de engenharia J. Alexandre Lopes Galvão</li><li>- Angola: Inauguração da ponte Dr. Oliveira Salazar sobre o Cuanza</li><li>- Levantamento da carta geográfica</li><li>- Valor do porto de Moçâmedes na costa ocidental</li></ul> |            |

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| - Cinema ambulante da Agência Geral do Ultramar    |            |
| - Possibilidades da produção do café               |            |
| - Empregados sindicalizados                        |            |
| - Moçambique: Rega do Vale do Limpopo              |            |
| - Visita do governador da Rodésia do Sul           |            |
| - Missão hidrográfica                              |            |
| - Cartografia dos solos                            |            |
| - Macau: Um arraial à maneira portuguesa           |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b> | <b>198</b> |
| - Conferência para a defesa do continente africano |            |
| - Fibras vegetais                                  |            |
| - Exposição do selo colonial                       |            |
| - Organização Económica de Cooperação Europeia     |            |
| <b>Revista de Imprensa</b>                         | <b>205</b> |
| - Os colonatos indígenas em Angola                 |            |
| - A demografia ultramarina                         |            |
| - Excursões de estudo                              |            |
| - Capitães-mores das praças da Guiné               |            |
| - Turismo em S. Tomé e Príncipe                    |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                        | <b>215</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                          |            |
| - De Luanda                                        | 219        |
| - De Lourenço Marques                              | 220        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>        | <b>225</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                       | <b>231</b> |
| <b>English Section</b>                             | <b>249</b> |
| <b>Section Française</b>                           | <b>263</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Ultramar no acto de posse do Sr. Governador de Macau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>3</b>  |
| <b>Colonizar nos trópicos africanos, pelo Dr. José de Almada</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>13</b> |
| <b>As finanças públicas do Mundo Português, pelo Dr. Vasco N. P. Fortuna</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>27</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>49</b> |
| <b>Estatística: Aspecto gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>57</b> |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>73</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>81</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- No Jardim e Museu Agrícola do Ultramar</li><li>- Visita do Sr. Ministro das Finanças a S. Tomé e Angola</li><li>- Assistência Técnica da E.C.A.</li><li>- A irrigação do Vale do Limpopo</li><li>- Excursões escolares da Metrópole</li><li>- População do Ultramar (Guiné e S. Tomé e Príncipe)</li><li>- Angola: Homenagem ao governador geral</li><li>- Plano quinquenal de fomento</li><li>- Orçamento para 1952</li><li>- Dispensários anti-tuberculosos</li><li>- Moçambique: o aproveitamento do Vale do Limpopo</li><li>- Porto de Nacala</li><li>- Finanças (Bases orçamentais para 1952)</li><li>- Índia Portuguesa: Chegada do governador geral</li><li>- Construção de um estádio</li><li>- Guiné: O escritor Gilberto Freire</li><li>- Portugal no Estrangeiro: o governador geral de Angola de visita à Rodésia do Sul</li></ul> |           |

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| - Fomento e colonização                     |            |
| - Angola, um novo Brasil                    |            |
| - Portugal é isto!                          |            |
| - A “congestão” de Lourenço Marques         |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                 | <b>121</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                  |            |
| - De Luanda                                 | 127        |
| - De Lourenço Marques                       | 131        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b> | <b>135</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                | <b>137</b> |
| <b>English Section</b>                      | <b>165</b> |
| <b>Section Française</b>                    | <b>173</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>III Congresso da União Nacional – Discurso de Sua Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho</b>                       | <b>3</b>   |
| <b>Exposição de arte sacra missionária</b>                                                                              | <b>21</b>  |
| - Discurso de S. Ex <sup>a</sup> . o Ministro do Ultramar no acto da solene inauguração                                 |            |
| - A sessão solene de abertura                                                                                           |            |
| - A Exposição                                                                                                           |            |
| - Discurso de Sua Ex <sup>a</sup> . o Ministro do Ultramar na sessão solene de encerramento                             |            |
| - A sessão solene de encerramento                                                                                       |            |
| <b>La grande aventura missionária, pelo Dr. Dino Satolli</b>                                                            | <b>111</b> |
| <b>Aspectos da arte religiosa da Índia Portuguesa, por Mário Tavares Chicó</b>                                          | <b>119</b> |
| <b>As missões católicas à luz da filosofia da história, pelo Rev<sup>o</sup>. Pe. Henrique Heras, S.J.</b>              | <b>141</b> |
| <b>Missão universal da Igreja na arte cristã e na cultura dos povos, pelo Rev.<sup>mo</sup> Sr. Arcebispo de Cizico</b> | <b>163</b> |
| <b>Ano santo, arte e missionação, por Amadeu Cunha</b>                                                                  | <b>181</b> |
| <b>Política Colonial Portuguesa, por Borges da Cruz</b>                                                                 | <b>197</b> |
| <b>Revista da Imprensa – algumas referências à Exposição</b>                                                            | <b>201</b> |
| <b>Alguns dos principais objectos e obras de arte que figuraram na Exposição</b>                                        | <b>273</b> |
| <b>Artes e Letras Coloniais</b>                                                                                         | <b>325</b> |
| <b>Estatística – Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                         | <b>335</b> |
| <b>Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                     | <b>349</b> |
| <b>Saúde e Higiene, por Amadeu Teixeira Feijó Colaço</b>                                                                | <b>357</b> |
| <b>“Portugal é um todo que não podemos dissociar” – Declarações do Sr. Ministro da Economia</b>                         | <b>375</b> |



## **Informações e Notícias**

383

- Exposição Colonial Belga em Lisboa
- Banco de Angola
- No Ministério do Ultramar
- Jornalistas das províncias do Ultramar
- Missão da Mocidade Portuguesa a Angola
- Produção de pasta para papel
- Orçamentos de Angola, Moçambique e Estado da Índia
- Angola: O Fundo de Fomento em 1950
- Sisal cultivado por produtores alemães
- Receitas aduaneiras cobradas nos últimos seis anos
- Impressões do escritor inglês Eggerton
- Moçambique: Bases do orçamento para 1952
- Administração pública
- Portos, Caminhos de Ferro e Transportes
- Índia Portuguesa: Orçamento para 1952
- S. Tomé e Príncipe: Novos aspectos progressivos
- Portugal no estrangeiro: o Sr. Governador-Geral de Angola na visita à Rodésia do Sul

## **Mais Ecos e Notícias**

425

### **Casas da metrópole**

- De Luanda 429
- De Lourenço Marques 432

## **Legislação do Ministério do Ultramar**

435

## **Fichas bibliográficas**

439

## **English Section**

453

## **Section Française**

483

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Jornadas do sociólogo brasileiro Gilberto Freire às províncias portuguesas do Ultramar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>3</b>  |
| <b>Política aduaneira Ultramarina – Alguns dos seus aspectos e objectivos, por Manuel Gonçalves Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>23</b> |
| <b>Alguns aspectos da obra de Assistência Social em Angola, por Alexandre Sarmento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>39</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>53</b> |
| <b>Estatística – Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>63</b> |
| <b>Crónica de Política Internacional, pelo Dr. Guilherme de Ayala Monteiro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>85</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>91</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Viagem do Sr. Ministro do Ultramar</li><li>- Resolução cultural do Sr. Ministro do Ultramar</li><li>- Jornada do sociólogo brasileiro Dr. Gilberto Freire às províncias portuguesas do Ultramar</li><li>- A unidade imperial no decurso de 1951</li><li>- Organização da Aeronáutica Militar</li><li>- II Semana Universitária de Estudos Missionários</li><li>- Produção mundial de cacau</li><li>- Produção algodoeira</li><li>- População europeia da Rodésia do Norte</li><li>- Angola: Comércio externo</li><li>- O trabalho europeu nas empresas agrícolas, comerciais e industrias</li><li>- População branca e panorama geral da evolução demográfica</li><li>- O trabalho e as populações nativas e civilizadas</li><li>- As farinhas e óleos de peixe na exportação</li><li>- Terras angolanas: Amboim</li><li>- Moçambique: Homenagem ao Sr. governador geral</li><li>- Porto e cidade da Beira</li></ul> |           |

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Síntese monográfica de Moçambique                                         |            |
| - III Assembleia geral técnica da Associação dos Produtores de Sisal        |            |
| - Surge uma nova povoação                                                   |            |
| - Terras moçambicanas: o Barué                                              |            |
| - Ligação ferroviária da Rodésia com Lourenço Marques                       |            |
| - Índia Portuguesa: IV Centenário da morte de S. Francisco Xavier           |            |
| - Situação económico-financeira                                             |            |
| - Guiné: Preços de compra das oleoginosas aos indígenas                     |            |
| - Macau: os serviços meteorológicos e geográficos                           |            |
| - Imagens de Macau (Relações luso-holandesas – baptismo de soldados pretos) |            |
| - Portugal no Estrangeiro: o governador de Macau de visita a Hong-Kong      |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                  | <b>175</b> |
| - Números convincentes                                                      |            |
| - A protecção ao trabalhador de S. Tomé                                     |            |
| - Aspectos económicos de Angola                                             |            |
| - A viagem do Sr. Governador geral de Moçambique ao Quénia                  |            |
| - Organização de Manica e Safala                                            |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                                 | <b>187</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                                  |            |
| - De Luanda                                                                 | 191        |
| - De Lourenço Marques                                                       | 194        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                 | <b>199</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                                | <b>203</b> |
| <b>English Section</b>                                                      | <b>215</b> |
| <b>Section Française</b>                                                    | <b>223</b> |

**Sumário**

**Formação cristã dos povos do Ultramar**

- Palavras de Sua Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar 3
- Conferência do Sr. Comandante Vasco Lopes Alves 5

**Missão de estudo a Espanha, pelo Dr. Vitor Manuel Braga Paixão 29**

**Subsídios para a história das medalhas portuguesas relativas ao Ultramar, por Alfredo Mota 61**

**Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade 73**

**Estatística: Aspectos gerais do comércio externo (S. Tomé e Príncipe), pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos 83**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 97**

- Mensagem de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente da República
- Exportações portuguesas
- A viagem do Sr. Ministro do Ultramar às províncias do Oriente
- O novo paquete “Vera Cruz”, da Companhia Colonial de Navegação
- No Ministério do Ultramar
- Agência Geral do Ultramar
- Conselho do Atlântico
- I Congresso Nacional de Medicina Tropical
- III Semana Missionária
- Novo regime açucareiro
- O Organização Europeia de Cooperação Económica e o investimento de capitais em África
- Acção económica, social e política da comissão de Cooperação Técnica Africana
- Sociedade de Geografia de Lisboa
- Angola: Centenário do Pe. F. Libermann
- Contas públicas

|                                                                                 |            |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Saldo positivo da balança comercial                                           |            |
| - Moçambique: Visita do Sr. Governador geral aos territórios de Manica e Sofala |            |
| - Entrevista com o Sr. Cardeal-arcebispo de Lourenço Marques                    |            |
| - Campanha do Trigo no Sul do Save em 1951                                      |            |
| - Aproveitamento hidro-eléctrico do Revué                                       |            |
| - Fábrica de Tecidos de Vila Pery                                               |            |
| - Lourenço Marques nos princípios e meados do século XIX                        |            |
| - Índia Portuguesa: IV Centenário da morte de S. Francisco Xavier               |            |
| - S. Tomé e Príncipe: A ilha de S. Tomé e a sua população                       |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                              | <b>184</b> |
| - A valorização da África Portuguesa                                            |            |
| - Oleaginosas                                                                   |            |
| - Federação da África Central                                                   |            |
| - Prelados indígenas                                                            |            |
| - Exposição industrial e comercial em Bulavaio                                  |            |
| <b>Revista de Imprensa</b>                                                      | <b>189</b> |
| - Coordenação das actividades económicas da Metrópole e do Ultramar             |            |
| - Colonização livre? Colonização dirigida?                                      |            |
| - Carácter nacionalizador da colonização                                        |            |
| - Emigração portuguesa                                                          |            |
| - Concessões de explorações mineiras                                            |            |
| - Possibilidades turísticas de Goa                                              |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                                     | <b>203</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                       |            |
| - De Luanda                                                                     | 209        |
| - De Lourenço Marques                                                           | 214        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                     | <b>219</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                                    | <b>223</b> |
| <b>English Section</b>                                                          | <b>239</b> |
| <b>Section Française</b>                                                        | <b>243</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mensagem do Chefe de Estado aos portugueses da Índia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>3</b>  |
| <b>A viagem ministerial ao Oriente: A bordo do “Índia” – Alocução de Sua Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Ultramar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>5</b>  |
| <b>Discurso de sua Ex<sup>a</sup>. o Subsecretário de Estado do Ultramar no I Congresso de Medicina Tropical</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>11</b> |
| <b>Relatório do Estágio Realizado em Angola pelo Professor dos Liceus da Metrópole Sr. Mário António da Cunha Mora</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>19</b> |
| <b>A disseminação colonizadora no distrito de Moçamedese a formação dos seus aglomerados demográficos, pelo Dr. Manuel Júlio de Mendonça Torres</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>37</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>55</b> |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio (de S. Tomé e Príncipe) pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>71</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>93</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Carta de Sua Ex<sup>a</sup>. o Presidente da República dos EU do Brasil a sua Ex<sup>a</sup>. o Presidente da República Portuguesa</li><li>- Comunicações radiotelegráficas com a Índia Portuguesa</li><li>- Viagem de Sua Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Ultramar às províncias portuguesas do Oriente</li><li>- Alto funcionalismo do Ultramar</li><li>- Agente-Geral do Ultramar</li><li>- 1º Congresso de Medicina Tropical</li><li>- Missão de combate à lepra</li><li>- Centro Escolar de Formação Imperial</li><li>- Miscigenação ou mestiçagem</li><li>- Modelo de sede de clube recreativo, cultural e desportivo</li><li>- Condições económicas da África</li><li>- Angola: Barragem das Mabubas</li></ul> |           |

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| - A produção de milho nos planaltos                     |            |
| - Golpe de vista sobre Angola                           |            |
| - Novo regime de mão-de-obra indígena                   |            |
| - Moçambique: Movimento exportador                      |            |
| - Ponte sobre o Pungue                                  |            |
| - Índia Portuguesa: Exposição Industrial de Goa         |            |
| - Construção de um grande hotel                         |            |
| - Cabo Verde: Palácio de Turismo na cidade da Praia     |            |
| - Guiné: Contactos culturais luso-africanos             |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Construção de um canal acostável  |            |
| - Macau: Inauguração da Emissora de Vila Verde          |            |
| - Timor: população em 1950                              |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                              | <b>173</b> |
| - Uma só unidade nacional                               |            |
| - A Lei Internacional no início da expansão ultramarina |            |
| - Valorização económica da Índia Portuguesa             |            |
| - Produtos pobres e produtos ricos                      |            |
| - Retrato do indígena                                   |            |
| <b>Mas ecos e notícias</b>                              | <b>185</b> |
| <b>Casas da metrópole</b>                               |            |
| - De Luanda                                             | 191        |
| - De Lourenço Marques                                   | 194        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>             | <b>197</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                            | <b>227</b> |
| <b>English Section</b>                                  | <b>239</b> |
| <b>Section Française</b>                                | <b>249</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Discursos de S. Ex<sup>a</sup>. o Presidente do Conselho (Pronunciado no acto de posse da Comissão Central da União Nacional</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>3</b>  |
| <b>Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. o Subsecretário de Estado do Ultramar (Pronunciado na sessão de encerramento da Semana do Ultramar)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>9</b>  |
| <b>A disseminação colonizadora no distrito de Moçâmedes e a formação dos seus aglomerados demográficos, pelo Dr. Manuel Júlio de Mendonça Torres</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>13</b> |
| <b>Conselho Superior de Disciplina do Ultramar – Acórdão</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>35</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>43</b> |
| <b>Economia: As mais valias de alguns produtos ultramarinos e a defesa do Bem Comum, pelo Dr. Henrique Cabrita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>57</b> |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>65</b> |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>81</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Presidência do Conselho – A viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar</li><li>- Nota oficiosa do Ministério do Ultramar</li><li>- O Ministério do Exército e o Ultramar</li><li>- Agente Geral do Ultramar</li><li>- Prof. Dr. Armino Monteiro</li><li>- Feira Popular de 1952</li><li>- Semana do Ultramar</li><li>- Produção Mundial de café</li><li>- Jardim Zoológico de Lisboa</li><li>- General Ernesto Maria Vieira da Rocha</li><li>- Angola: Fundo de Fomento</li><li>- Pesquisa e captação de águas subterrâneas</li><li>- Instituto de Angola</li><li>- Colonatos indígenas</li></ul> |           |



|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| - População                                               |            |
| - Produção indígena de algodão                            |            |
| - Saldos de exercício                                     |            |
| - Moçambique: Visita do governador-geral à Rodésia do Sul |            |
| - Comércio especial                                       |            |
| - Portos                                                  |            |
| - IV Congresso Internacional de Turismo Africano          |            |
| - Separação de Moçambique do governo da Índia             |            |
| - Vila Gouveia, sede da circunscrição do Barué            |            |
| - Índia Portuguesa: População em 1950                     |            |
| - Cabo Verde: Comércio especial                           |            |
| - Guiné: Degradação dos solos                             |            |
| - Macau: o governador na ilha da Taipa                    |            |
| - Visita do Sr. Dr. Braga Paixão                          |            |
| - Portugal no estrangeiro: Exposição no Bulawaio          |            |
| - Padrão do Cabo Manuel                                   |            |
| - Trabalhadores indígenas nas minas da Rodésia do Sul     |            |
| <b>Revista de Imprensa</b>                                | <b>157</b> |
| - A Federação Britânica da África Central                 |            |
| - Medidas que cumpre destacar                             |            |
| - Da Moral e da Moralização das Sociedades Indígenas      |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                               | <b>165</b> |
| <b>Casas da Metrópole:</b>                                |            |
| - De Luanda                                               | 171        |
| - De Lourenço Marques                                     | 173        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>               | <b>177</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                              | <b>189</b> |
| <b>English Section</b>                                    | <b>199</b> |
| <b>Section Française</b>                                  | <b>209</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Relatório da Conferência de Kampala, pelo Dr. Bruno de Mesquita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>3</b>   |
| <b>Mortalidade Infantil da população indígena da cidade de Nova Lisboa (comunicação apresentada ao I Congresso Nacional de Medicina Tropical), por Alexandre Sarmento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>53</b>  |
| <b>Conselho Superior de Disciplina do Ultramar – Acordãos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>61</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>81</b>  |
| <b>Estatísticas – Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>91</b>  |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>109</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar às províncias portuguesas do Oriente</li><li>- Subsecretário de Estado do Ultramar</li><li>- Junta Consultiva da União Nacional</li><li>- O Sr. Agente-geral do Ultramar e a Imprensa</li><li>- Angola: Trabalhos realizados em benefício das terras do Baixo Cunene</li><li>- Ensino técnico</li><li>- Para a história das riquezas mineiras</li><li>- Moçambique: Portos e caminhos de ferro</li><li>- Niassa em grande ritmo</li><li>- Índia Portuguesa: Entrevista com o governador-geral</li><li>- Inauguração do canal de Cadeapar</li><li>- S. Tomé e Príncipe: Inauguração de melhoramentos</li><li>- Macau: Entrevista com o governador, Sr. Comandante Esparteiro</li><li>- Dr. Braga Paixão</li><li>- Governador de Hong-Kong</li><li>- Portugal no Estrangeiro: Visita do Sr. Governador-geral de Moçambique à Rodésia do Sul</li></ul> |            |
| <b>Revista de Imprensa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>197</b> |

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| - Amizades portuguesas em África                               |     |
| - A doença do sono deixou de ser um fantasma trágico em África |     |
| - Em benefício do indígena                                     |     |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                    | 203 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                      |     |
| - De Luanda                                                    | 209 |
| - De Lourenço Marques                                          | 215 |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                    | 219 |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                   | 223 |
| <b>English Section</b>                                         | 233 |
| <b>Section Française</b>                                       | 237 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar às Províncias portuguesas do Oriente</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>5</b>   |
| <b>Migrações no Planalto de Benguela</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>73</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>77</b>  |
| <b>Estatística – Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>91</b>  |
| <b>Notas bibliográficas acerca de Mouzinho de Albuquerque, por Filipe Gastão de Almeida de Eça</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>107</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>139</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar</li><li>- Uma faceta notável da obra do actual ministro do Ultramar</li><li>- Visita do Sr. Ministro do Ultramar ao Pavilhão do Ultramar</li><li>- Isenção de direitos de importação</li><li>- Conferência do Prof. Dr. Marcelo Caetano</li><li>- Agente geral do Ultramar</li><li>- Banco de Angola</li><li>- Congregação do Espírito Santo</li><li>- Angola: Engrandecimento através das exportações</li><li>- Caminho de Ferro de Benguela</li><li>- Fomento Zootécnico</li><li>- Companhia de Diamantes de Angola</li><li>- Produção agrícola</li><li>- Moçambique: Salazar e os seus vinte e quatro anos de trabalho</li><li>- Congresso eucarístico internacional de Lourenço Marques</li><li>- Cardeal-arcebispo de Lourenço Marques</li><li>- Estatística escolar</li><li>- Moçambique na exposição do centenário de Rhodes</li><li>- Índia Portuguesa: IV Centenário de S. Francisco Xavier</li></ul> |            |

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| - Cabo Verde: Gabinete de Estudo das Pescas                               |     |
| - Guiné: Inauguração da “Ponte Sarmiento Rodrigues”                       |     |
| - Aniversário da posse do governador                                      |     |
| - Macau: Dr. Braga Paixão                                                 |     |
| - Timor: Entrevista com o Sr. Bispo de Dili                               |     |
| - Exportação da Metrópole                                                 |     |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                        | 205 |
| - Comissão regional de conservação e utilização do solo da África austral |     |
| - Instituto Internacional de civilizações diferentes                      |     |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                | 207 |
| - Política rodesiana                                                      |     |
| - O problema dos transportes inter-africanos em Angola                    |     |
| <b>Mais ecos e Notícias</b>                                               | 213 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                 |     |
| - De Luanda                                                               | 219 |
| - De Lourenço Marques                                                     | 223 |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                               | 227 |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                              | 229 |
| <b>English Section</b>                                                    | 243 |
| <b>Section Française</b>                                                  | 251 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Plano de Fomento para 1953-1958</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>3</b>   |
| <b>O Plano de Fomento, seus fundamentos e objectivos, por sua Ex<sup>a</sup>. o Ministro das Finanças, Dr. Águedo de Oliveira</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>59</b>  |
| <b>IV Congresso Internacional de Turismo Africano, discusso do Prof. Marcelo Caetano</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>83</b>  |
| <b>Angola e Moçambique – Panorama da terra e dos homens, pelo Dr. Almerindo Lessa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>89</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>157</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>173</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Presidente da República: Primeiro aniversário da investidura</li><li>- Consagração póstuma</li><li>- Plano de Fomento Nacional: notas diversas</li><li>- Ministro do Ultramar</li><li>- O Sr. Ministro das Finanças em Moçambique</li><li>- Prof. Dr. Marcelo Caetano</li><li>- Alto Funcionalismo do Ministério do Ultramar</li><li>- IV Centenário da morte de S. Francisco Xavier</li><li>- Funcionalismo</li><li>- Secretário Nacional de Informação</li><li>- Centro de Investigação Científica Algodoeira</li><li>- Instituto de Medicina Tropical</li><li>- Pesquisas de minérios em Angola e Moçambique</li><li>- Angola: Finanças</li><li>- Portos</li><li>- Valorização dos Gangueiros com a linha férrea para leste</li><li>- O Padre Américo e a sua missão</li><li>- Luanda em imagem</li><li>- Moçambique: Inauguração do Liceu Salazar</li><li>- IV Congresso Internacional de Turismo Africano</li></ul> |            |

|                                                    |                                                                                   |            |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| -                                                  | Portos da Beira e Nacala                                                          |            |
| -                                                  | Declarações do Subsecretário de Estado dos Negócios Estrangeiros da África do Sul |            |
| -                                                  | Liga Académica Missionária                                                        |            |
| -                                                  | Índia Portuguesa: Inauguração do canal de irrigação do Candepar                   |            |
| -                                                  | Intercâmbio com a metrópole                                                       |            |
| -                                                  | Guiné: Discurso do Sr. Governador no 3º aniversário da sua posse                  |            |
| -                                                  | S. Tomé e Príncipe: Luta anti-malária                                             |            |
| -                                                  | Afirmações do Prof. Óscar Kaden                                                   |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b> |                                                                                   | <b>247</b> |
| -                                                  | Assembleia do Conselho da Europa                                                  |            |
| -                                                  | Conferência regional de conservação e utilização do solo da África Austral        |            |
| -                                                  | XIX Congresso Internacional de Geologia, am Alger                                 |            |
| -                                                  | Acto geral da Conferência de Berlim                                               |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                         |                                                                                   | <b>253</b> |
| -                                                  | Uma grande obra de interesse nacional em marcha                                   |            |
| -                                                  | Carácter e personalidade em África                                                |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                        |                                                                                   | <b>259</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                          |                                                                                   |            |
| -                                                  | De Luanda                                                                         | 265        |
| -                                                  | De Lourenço Marques                                                               | 269        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>        |                                                                                   | <b>275</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                       |                                                                                   | <b>281</b> |
| <b>English section</b>                             |                                                                                   | <b>285</b> |
| <b>Section Française</b>                           |                                                                                   | <b>291</b> |

**Sumário**

**Dois discursos de sua Ex<sup>a</sup>. o Ministro do Ultramar:**

- Na comemoração do 50º aniversário do Caminho de Ferro de Benguela 3
- No acto de posse do inspector superior do Fomento do Ultramar, Sr. Engº. Pinto  
Teixeira 9

**A cultura do algodoeiro no distrito de Moçâmedes durante a Guerra Civil americana e  
no período da reconstrução, pelo Dr. Manuel Júlio de Mendonça Torres 15**

**Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade 59**

**Conselho Superior de Disciplina do Ultramar – Acordãos 77**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 97**

- Portugal e a União da África do Sul
- Entrevista com o Sr. Ministro do Ultramar
- Prof. Dr. Marcelo Caetano
- IV Centenário da morte de S. Francisco Xavier
- Dr. Braga Paixão
- Companhia do Caminho de Ferro de Benguela
- Conselho de Estado
- Angola: Finanças (Orçamento para 1953)
- Prespectivas da economia angolana
- Cultura do algodão em 1950-1951
- O milho na história da economia de Angola
- Demografia
- Fundo dos bairros operários
- O rio Cubango
- Assistência Pública
- Cidade de Nova Lisboa
- Movimento portuário
- Moçambique: Liceu de Salazar em Lourenço Marques



|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - O cais do minério do porto da Beira                                                   |            |
| - Pesquisas petrolíferas                                                                |            |
| - “Comité” científico internacional de investigações sobre tripanossomíases             |            |
| - Para a história dos caminhos de ferro                                                 |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Regresso do Sr. Governador à Província                            |            |
| - Macau – Portugal missionário                                                          |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                                      | <b>172</b> |
| - Acta geral de Berlim                                                                  |            |
| - A Organização Europeia de Cooperação Económica e o Investimento de capitais em África |            |
| - Conferência do Algodão                                                                |            |
| - Ruínas do Zimbaué                                                                     |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                              | <b>185</b> |
| - Do Além-Mar                                                                           |            |
| - Timor e as suas velhas tranqueiras                                                    |            |
| - Palácio do Ultramar                                                                   |            |
| - Qual deve ser o idioma veicular do ensino indígena                                    |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                                             | <b>195</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                               |            |
| - De Luanda                                                                             | 197        |
| - De Lourenço Marques                                                                   | 203        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                             | <b>211</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                                            | <b>215</b> |
| <b>English Section</b>                                                                  | <b>221</b> |
| <b>Section Française</b>                                                                | <b>227</b> |

**Sumário**

|                                                                                                    |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Alocução de Sua Eminência o Cardeal Patriarca (à despedida, antes de embarcar para a Índia)</b> | <b>3</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

**Posse do governador-geral da Índia Portuguesa**

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| - Discurso do Sr. Ministro do Ultramar      | 7  |
| - Discurso do Sr. Brigadeiro Bernard Guedes | 13 |

|                                                                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Resumo dos princípios constitucionais por que se rege o território Ultramarino de Portugal, pelo Dr. José Bossa</b> | <b>17</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>As alfândegas Ultramarinas e o turismo cinegético, por Manuel Gonçalves Monteiro</b> | <b>27</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Porto Alexandre, pelo Dr. Manuel Júlio de Mendonça Torres</b> | <b>37</b> |
|------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b> | <b>51</b> |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informações e Notícias (Secção Portuguesa)</b> | <b>65</b> |
|---------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| - Orçamentos de Angola, Moçambique e Estado da Índia para 1953                          |  |
| - IV Centenário da morte de S. Francisco Xavier                                         |  |
| - Visitas ministeriais                                                                  |  |
| - Centenário do Ministério das Obras Públicas                                           |  |
| - União Nacional                                                                        |  |
| - Posse do governador-geral do Estado da Índia                                          |  |
| - No Ministério do Ultramar                                                             |  |
| - Visita de naturais de Angola à Metrópole                                              |  |
| - Esclarecimento                                                                        |  |
| - Abastecimento de oleaginosas                                                          |  |
| - Angola: As homenagens ao Prof. Dr. Marcelo Caetano                                    |  |
| - Ponte Salazar sobre o Cuanza                                                          |  |
| - Principais aumentos nas cobranças de 1951                                             |  |
| - Moçambique: IV Reunião do Comité Internacional de Investigação sobre Tripanossomíases |  |

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Visitas do Governador da União da África do Sul                           |            |
| - Ainda a inauguração do Liceu de Salazar                                   |            |
| - Recrutamento de pessoal para os serviços públicos                         |            |
| - Declarações do secretário nacional de Informação à Imprensa de Moçambique |            |
| - A ocupação branca do Vale do Limpopo                                      |            |
| - Pesquisas de petróleo                                                     |            |
| - Barragem do Revué                                                         |            |
| - Melhoramento da pecuária indígena                                         |            |
| - Conselho de Câmbios                                                       |            |
| - Sedentarizou-se o indígena dos vales ao sul do Save                       |            |
| - Plano de urbanização da Beira                                             |            |
| - Vila de Manica                                                            |            |
| - S. Tomé e Príncipe: Contas Públicas                                       |            |
| - Macau: Contas públicas                                                    |            |
| - Em honra de um bemérito                                                   |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>                          | <b>137</b> |
| - Tribunal misto de Tânger                                                  |            |
| - Experiência de Colonização europeia no Congo Belga                        |            |
| - Conferência de piscicultura em Uganda                                     |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                  | <b>143</b> |
| - A política de segregação                                                  |            |
| - Conjugação de actividades económicas                                      | 143        |
| - Mais Ecos e Notícias                                                      | 149        |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                   |            |
| - De Luanda                                                                 | 159        |
| - De Lourenço Marques                                                       | 162        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                 | <b>167</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                                | <b>171</b> |
| <b>English Section</b>                                                      | <b>177</b> |
| <b>Section Française</b>                                                    | <b>189</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>IV Centenário do Falecimento de S. Francisco Xavier, apóstolo das Índias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Mensagem do Chefe de Estado</li><li>- Mensagem de Sua Santidade o Papa Pio XII</li><li>- Discursos dos ministros da Justiça de Portugal e de Espanha</li><li>- O Cardeal-Legado, sua recepção em Goa, homenagens que lhe foram prestadas</li><li>- Cerimónias da comemoração</li><li>- Exposições</li><li>- Homenagem do Instituto Vasco da Gama ao Sr. Prof. Dr. Cavaleiro de Ferreira</li><li>- Congresso Missionário</li><li>- Sagração de Prelados, etc</li></ul>                                                     |            |
| <b>Írrigação do Vale do Limpopo – Começo das obras</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>71</b>  |
| <b>O Homem e a Nação, pelo Dr. Augusto de Castro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>75</b>  |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>79</b>  |
| <b>Estatística – Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>95</b>  |
| <b>Informações e Notícias</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>113</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- A viagem de S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar (Exposição de objectos oferecidos)</li><li>- A Missão da União Nacional ao Ultramar</li><li>- Orçamentos provinciais (Cabo Verde, Guiné, S. Tomé e Príncipe, Macau e Timor</li><li>- No Ministério do Ultramar</li><li>- Desenvolvimento agro-pecuário ultramarino</li><li>- Linguística</li><li>- Circuito Bayete</li><li>- Angola: A mecanização e o petróleo</li><li>- Situação financeira</li><li>- Três pontes em Malange</li><li>- Cidade de Luanda</li></ul> |            |

|                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Vida administrativa                                                                           |            |
| - Um erro que atrasou quase meio século a delimitação da nossa fronteira sul                    |            |
| - Riquezas da província                                                                         |            |
| - Terras angolanas (Malange)                                                                    |            |
| - Moçambique: Movimento comercial                                                               |            |
| - Estatística agrícola                                                                          |            |
| - Campanha Nacional algodoeira                                                                  |            |
| - Primeira missão à África Oriental Portuguesa depois da extinção das Ordens religiosas em 1834 |            |
| - Selos Companhia do Niassa                                                                     |            |
| - Índia Portuguesa: Caminho de Ferro e Porto de Mormugão                                        |            |
| - Guiné: Duas lanchas para a província                                                          |            |
| - Portugal no estrangeiro: Métodos da administração portuguesa                                  |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                                      | <b>171</b> |
| - O Ultramar na ordem do dia                                                                    |            |
| - A projecção do Banco de Fomento no futuro da colonização portuguesa                           |            |
| - O café africano                                                                               |            |
| - Conceitos tradicionais de que os factos provam a falsidade                                    |            |
| <b>Mais Ecos e Notícias</b>                                                                     | <b>179</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                                       |            |
| - De Luanda                                                                                     | 181        |
| - De Lourenço Marques                                                                           | 184        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                                     | <b>189</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                                                    | <b>193</b> |
| <b>English Section</b>                                                                          | <b>197</b> |
| <b>Section Française</b>                                                                        | <b>201</b> |

**Sumário**

|                                                                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Mensagem do Chefe de Estado à Nação Portuguesa (Radiodifundida do Palácio de Belem no dia de Ano Novo)</b> | <b>3</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

**Plano de Fomento para o Ultramar (Parecer Nº. 37/V da Câmara Corporativa)**

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| - Projecto de proposta de lei nº. 519 – Plano de Fomento – Parte II (Ultramar) | 7   |
| - Alterações propostas pelo Governo                                            | 142 |
| - Palavras do Sr. Presidente da Assembleia Nacional                            | 145 |
| - Conselho Económico                                                           | 146 |

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Exposição de arte portuguesa em Goa</b> | <b>147</b> |
|--------------------------------------------|------------|

|                                                                                            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>O “Regimento da altura de Leste-Oeste” de Rui Faleiro, por Avelino Teixeira da Mota</b> | <b>163</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b> | <b>173</b> |
|------------------------------------------------------------------------|------------|

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Conselho Superior de Disciplina do Ultramar (Acordão)</b> | <b>187</b> |
|--------------------------------------------------------------|------------|

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>Informações e Notícias</b> | <b>195</b> |
|-------------------------------|------------|

|                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| - Conselho de Ministros                                                                             |  |
| - Plano de Fomento                                                                                  |  |
| - Ministério do Ultramar (Plano de Fomento)                                                         |  |
| - Serviço de cabotagem em Cabo Verde e Guiné (Visita do Sr. Ministro do Ultramar ao “Costeiro III”) |  |
| - Altos postos do Ultramar                                                                          |  |
| - Congregação do Espírito Santo                                                                     |  |
| - Angola: Imposto sobre maior valia                                                                 |  |
| - Mercados consumidores dos produtos da província                                                   |  |
| - As riquezas florestais de Cabinda ou do Maiombe português                                         |  |
| - Terras angolanas (Quitexe)                                                                        |  |
| - Moçambique: Saudação do governador-geral ao Chefe do Estado                                       |  |
| - Política indígena                                                                                 |  |
| - Portos de Lourenço Marques e Beira                                                                |  |

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| - IV Assembleia Geral Técnica dos Produtores de Sisal       |            |
| - Campanha contra a lepra                                   |            |
| - Cereais do distrito da Beira                              |            |
| - Angoche                                                   |            |
| - Índia Portuguesa: Exposição de Arte Portuguesa            |            |
| - Reforma financeira de 1947                                |            |
| - Macau: Banquete do governador aos inspectores superiores  |            |
| - Portugal no estrangeiro: Celebrações Xaverianas em Malaca |            |
| - Missão de estudo aos cafézeiros                           |            |
| - Estudos portugueses na Universidade de Witwatersrand      |            |
| - Centenário de Cecil Rhodes                                |            |
| - 50º Congresso das Câmaras de Comércio da África do Sul    |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção Portuguesa)</b>              | <b>247</b> |
| - O novo plano de fomento                                   |            |
| - A bandeira Mutassa                                        |            |
| - O Ultramar português de ontem e de hoje                   |            |
| - Os acontecimentos do Quénia                               |            |
| <b>Revista da Imprensa (Secção estrangeira)</b>             |            |
| - Um depoimento sobre a “Paz Étnica” em Moçambique          | 256        |
| - Mais Ecos e Notícias                                      | 259        |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                   |            |
| - De Luanda                                                 | 267        |
| - De Lourenço Marques                                       | 269        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                 | <b>271</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                | <b>275</b> |
| <b>English Section</b>                                      | <b>281</b> |
| <b>Section Française</b>                                    | <b>287</b> |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                              |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Portugal e a Santa Fé (Cerimónia da imposição do barrete cardinalício, pelo Presidente da República, ao Nuncio Apostólico, o cardeal Pietro Ciraci, realizada em 20 de Janeiro último</b> | <b>3</b>  |
| <b>Recepção aos filiados e dirigentes da M. P. De Angola</b>                                                                                                                                 |           |
| - Palavras pronunciadas por S. Ex <sup>a</sup> . o Ministro do Ultramar                                                                                                                      | 7         |
| - Palavras pronunciadas pelo tenente Rui António Ventura Rodrigues, chefe do Cruzeiro da Mocidade Portuguesa                                                                                 | 9         |
| <b>Entrevista concedida por S. Ex<sup>a</sup>. o ministro do Ultramar à “United Press”</b>                                                                                                   | <b>11</b> |
| <b>Laços que se apertam, pelo Dr. Leonel Pedro Banha da Silva (Palavras proferidas no jantar de despedida, oferecido ao autor, no Hotel Mandovi, em Goa, na noite de 13-2-53)</b>            | <b>17</b> |
| <b>Discurso do Prof. Dr. Mário de Figueiredo na Assembleia Nacional (Sobre o Projecto de Lei Orgânica do Ultramar)</b>                                                                       | <b>21</b> |
| <b>Exposição do Presidente da Comissão Executiva da U. N., Sr. Eng<sup>o</sup>. Cancela de Abreu, à imprensa (Esclarecimentos do Sr. Comandante Henrique Tenreiro)</b>                       | <b>33</b> |
| <b>Sobre a Expansão do livro português nas Províncias Ultramarinas (Informação nº. 1175 da Direcção Geral do Ensino, de 20 de Dezembro de 1952</b>                                           | <b>49</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                       | <b>73</b> |
| <b>Estatística: Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos</b>                                                                                               | <b>87</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                            | <b>99</b> |
| - Prof. Engenheiro A. Vicente Ferreira                                                                                                                                                       |           |
| - Padrão Português para a África do Sul                                                                                                                                                      |           |
| - Associação Comercial do Porto                                                                                                                                                              |           |
| - Major Caldas Xavier                                                                                                                                                                        |           |
| - Filatelia                                                                                                                                                                                  |           |
| - Cruzeiro da Mocidade Portuguesa de Angola à Metrópole                                                                                                                                      |           |



- Documentários cinematográficos
- População das províncias do Ultramar
- Sociedade de Ciências Médicas
- Contas públicas de 1951
- Pesquisas mineiras
- Angola: No almoço da União Nacional
- Balança comercial em 1952
- Caminho de Ferro de Luanda ao Congo
- A continuidade dos Planos de Fomento
- Produção algodoeira indígena
- O milho no povoamento branco
- As actividades particulares e o progresso financeiro da Província
- Moçambique: Governador-geral
- Chegada do novo comandante militar
- Portos e caminhos de ferro
- Crédito Agrícola
- Colonos
- Índia Portuguesa: Estado e necessidades da Missionação
- Guiné: Ocupação sanitária e científica
- S. Tomé e Príncipe: Relatório do governador, relativo ao quadriénio de 1948-51
- Mão-de-obra
- Porto de Fernão Dias
- Macau: Indústria de sedas
- Timor: A reconstrução e o estado actual

**Informações e Notícias (Secção estrangeira)** 167

- Ruínas portuguesas na Rodésia do Sul

**Revista da Imprensa** 169

- Balança comercial de Angola
- Moçâmedes na hora que passa
- Os Estados colonialistas e os perigos que os ameaçam

**Mais ecos e notícias** 175

**Casas da Metrópole**

- De Luanda 181
- De Lourenço Marques 184

**Legislação do Ministério do Ultramar 187****Fichas Bibliográficas 189****English Section 193****Section Française 205**

**Sumário**

**No ministério do Ultramar**

- Posse do novo subsecretário de Estado, Sr. Prof. Dr. Raul Jorge Rodrigues Ventura 5
- Despedida do subsecretário de Estado cessante, Sr. Engº. Trigo de Moraes 15

**Conselho Ultramarino – posse do novo vice-presidente, Sr. Prof. Dr. Marcelo Caetano 17**

**Execução do Plano de Fomento para o Ultramar 21**

**Baía dos Tigres, pelo Dr. Manuel Júlio de Mendonça Torres 25**

**Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade 41**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 51**

- No Ministério do Ultramar
- Plano de Fomento do Ultramar
- Visitas ministeriais
- Agente-geral do Ultramar
- Comemorações xaverianas
- Instalação de colonos em Angola
- Conselheiro Prof. Dr. Moreira Júnior
- Missão de arte dos universitários de Coimbra à Guiné
- Movimento migratório para o Ultramar
- Angola: Construção de pontes em Benguela
- Impostos directos de 1949 a 1951
- Economia de após-guerra
- Um decénio de progresso económico
- Indústria mineira
- Luanda em desenvolvimento
- Os casais angolanos vindos à Metrópole
- Moçambique: O general Tristão de Bettencourt na Associação Africana
- Colonização do vale do Limpopo

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| - Indústria mineira                                              |            |
| - Agricultores indígenas                                         |            |
| - Importação em 1952                                             |            |
| - Novas indústrias em Manica e Sofala                            |            |
| - Alguns aspectos económicos da cultura de sisal                 |            |
| - Produção algodoeira do Niassa                                  |            |
| - Criação dum Fundo para indígenas                               |            |
| - Diocese de Moçambique                                          |            |
| - Cabo Verde: Horários de trabalho                               |            |
| - Macau: Visita do patriarca das Índias                          |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>               | <b>100</b> |
| - Celebração xaveriana em Malaca                                 |            |
| - Projecto de Federação Político-económica na África Central     |            |
| - Colóquio sobre os problemas da infância africana               |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                       | <b>109</b> |
| - Colonização do Ultramar                                        |            |
| - Fixação de brancos no Ultramar                                 |            |
| - Angola e sua produção cafeeira                                 |            |
| - Imposto de sangue                                              |            |
| - Necessidade de um Congresso Internacional de Geologia Africana |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                      | <b>119</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                        |            |
| - De Luanda                                                      | 125        |
| - De Lourenço Marques                                            | 126        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                      | <b>133</b> |
| <b>Fichas bibliográficas</b>                                     | <b>135</b> |
| <b>English section</b>                                           | <b>139</b> |
| <b>Section Française</b>                                         | <b>147</b> |

**Sumário**

**Conselho Ultramarino – Primeira sessão plenária:**

- Discurso do Sr. Prof. Dr. Marcelo Caetano 3
- Discurso do vogal Sr. Dr. José Bossa 6

**Alvarás da venda duma viagem ao Japão (1618), por Gustavo Anjos Ferreira 17**

**Fundo de Fomento Nacional – Orgão de preparação e execução das decisões do Conselho Económico 37**

**Bibliografia da “Escola de Mouzinho”, por Filipe Gastão de Almeida de Eça 45**

**Conselho Superior de Disciplina do Ultramar (Acordão) 71**

**Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade 75**

**Estatística - Aspectos gerais do comércio externo, pelo Prof. Dr. Jesus Nunes dos Santos 85**

**Ultramar Português – Institutos de Educação e Ensino, e sua frequência, em 31 de Dezembro de 1950. (Extra-texto).**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 97**

- Engº. Trigo de Moraes
- No Ministério do Ultramar
- Agente-geral do Ultramar
- Congregação do Espírito Santo
- Intercâmbio da Metrópole com as províncias ultramarinas em 1952
- Viagem de instrução de régulos à Metrópole
- Acção Social em 1951
- Fomento pecuário do Ultramar
- Angola: Assistência médica gratuita
- Conclusão da barragem das Mabubas
- Balança comercial de 1952
- Moçambique: Progresso do Sul do Save

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| - Caminho de Ferro do Limpopo                              |            |
| - Movimento dos portos de Lourenço Marques e Beira         |            |
| - Produção de milho                                        |            |
| - A luta contra a tsé-tsé                                  |            |
| - Novo hospital em Lourenço Marques                        |            |
| - Índia Portuguesa: Balança comercial em 1951              |            |
| - Guiné: A visita dos universitários de Coimbra            |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>         | <b>144</b> |
| - Comissão de Cooperação Técnica da África do Sul do Saára |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                 | <b>147</b> |
| - Comércio Ultramarino                                     |            |
| - África, a sua mensagem                                   |            |
| - Males e remédios da crise do chá                         |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                | <b>155</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                  |            |
| - De Luanda                                                | 161        |
| - De Lourenço Marques                                      | 163        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                | <b>167</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                               | <b>171</b> |
| <b>English section</b>                                     | <b>181</b> |
| <b>Section Française</b>                                   | <b>187</b> |

**Sumário**

**As bodas de prata do Governo de Salazar**

- Mensagem de Sua Ex<sup>a</sup>. O Presidente da República 5
- Agradecimento de Sua Ex<sup>a</sup>. O Presidente do Conselho 11
- Crónica abreviada da consagração 13

**Salazar, pelo Dr. Germano Correia** 233

**Conferência luso-britânica para delimitação de fronteiras e a Niassalândia** 245

**Artes e letras do Ultramar pelo Dr. António Alberto de Andrade** 255

**Informações e Notícias** 271

- Ciclo de conferências sobre o Plano de Fomento
- Banco Nacional Ultramarino
- Subsecretário de Estado do Ultramar (Sua viagem à Guiné)
- Prelados do Ultramar
- Semana do Ultramar
- Alto funcionalismo do Ministério do Ultramar
- Alguns índices do desenvolvimento material e económico
- População
- Angola: Colonata europeu da Cela
- Caminho de ferro de Moçâmedes
- Produção algodoeira em 1952
- Exploração de jazigos de ferro
- Primeira informação sobre as pesquisas de petróleo
- Moçambique: Visita do alto comissário de Madagáscar
- Portos, Caminhos de Ferro e Transportes
- Riqueza florestal da Província
- Desenvolvimento da produção algodoeira
- A cultura do tabaco na região planática do Chimoio
- Terras moçambicanas

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| - Índias Portuguesa: Visita do governador-geral aos concelhos de Salsete e Satari |            |
| - S. Tomé e Príncipe: O novo porto de Fernão Dias                                 |            |
| - Aspectos passados e da actualidade                                              |            |
| - Macau: Banquete aos membros do Conselho do Governo                              |            |
| - Visita do governador à ilha da Taipa                                            |            |
| - Círculo Cultural                                                                |            |
| <b>Informações e notícias (Secção estrangeira)</b>                                | <b>323</b> |
| - A Rodésia do Sul e o porto da Beira                                             |            |
| - Comissão Regional da África para a conservação e utilização do solo             |            |
| - Missão científica norte-americana do Café                                       |            |
| - Federação da África Central                                                     |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                                        | <b>329</b> |
| - A orientação dos trabalhos de urbanismo em Moçambique                           |            |
| - Sessenta e dois anos                                                            |            |
| - Escola Técnica de Nova Lisboa                                                   |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                                                       | <b>337</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                                         |            |
| - De Luanda                                                                       | 343        |
| - De Lourenço Marques                                                             | 346        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>                                       | <b>351</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                                                      | <b>353</b> |
| <b>English Section</b>                                                            | <b>363</b> |
| <b>Section Française</b>                                                          | <b>375</b> |



**Sumário**

|                                                                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Visita de Sua Ex<sup>a</sup>. O Presidente da República a Espanha</b>                                                         | <b>5</b>   |
| <b>Plano de Fomento Nacional: Princípios e Pressupostos – Conferência de Sua Ex<sup>a</sup>. O Presidente do Conselho</b>        | <b>27</b>  |
| <b>Plano de Fomento do Ultramar</b>                                                                                              |            |
| - O aproveitamento dos recursos e povoamento do Ultramar Português – Conferência de Sua Ex <sup>a</sup> . O Ministro do Ultramar | 55         |
| - O problema dos transportes no Ultramar Português – Conferência de Sua Ex <sup>a</sup> . O subsecretário de Estado do Ultramar  | 82         |
| <b>Viagem de sua Ex<sup>a</sup>. O subsecretário de Estado do Ultramar à Guiné e a Cabo Verde</b>                                | <b>107</b> |
| <b>Comissão de Cooperação Técnica ao sul do Sáara</b>                                                                            | <b>163</b> |
| <b>Novos aspectos das relações aduaneiras entre a Metrópole e o Ultramar, por Manuel Gonçalves Monteiro</b>                      | <b>169</b> |
| <b>Instituto Internacional Africano</b>                                                                                          | <b>191</b> |
| <b>O regime de sobrevalorização na exportação de mercadorias ultramarinas</b>                                                    | <b>197</b> |
| <b>Política de cultura</b>                                                                                                       | <b>205</b> |
| <b>Passagens gratuitas aos estudantes do Ultramar</b>                                                                            | <b>213</b> |
| <b>A Santa Sé e a Aquidiocese de Goa</b>                                                                                         | <b>217</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                           | <b>219</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                | <b>229</b> |
| - Portugal e a atitude da União Indiana                                                                                          |            |
| - Banco Nacional Ultramarino                                                                                                     |            |
| - Alta Administração do Ultramar                                                                                                 |            |
| - Agente-geral do Ultramar                                                                                                       |            |
| - Feira Popular do Porto                                                                                                         |            |

- O casal exemplar de Rebordões
- O comércio externo das províncias de África no ano de 1952
- Exposição de Arte Indo-Portuguesa e Oriental
- Na Sociedade de Geografia
- Rotary Clube de Lisboa
- Liceus do Ultramar
- Angola: O Grémio do Milho e a economia angolana
- Situação financeira
- Aeródromo Internacional de Luanda
- Emigração para Angola
- Actividade industrial em 1950 e 1951
- Seis anos de exportação de madeiras
- Moçambique: Plano de rede de estradas
- Reajustamento das zonas algodoeiras
- Exploração da Hidroeléctrica do Revué
- Comércio de oliaginosas
- Obras de protecção aos indígenas
- Índia Portuguesa: Comércio externo em 1950
- Comunicações ferroviárias e instalações marítimas
- Uma visita a Goa
- Cabo Verde: A arborização da ilha de Santo Antão
- Serviços de Obras Públicas
- Guiné: Criação duma escola comercial
- Vila Teixeira Pinto
- Macau: Comemoração do 25º aniversário de Salazar no Governo
- Aspectos comerciais

#### **Informações e notícias (Secção estrangeira)**

291

- Exposição Rodésiana em Bulavaio
- Federação das Rodésias e da Niassalândia
- O futuro de África

#### **Revista da Imprensa**

299

- Lavoros feminos em Timor
- Porque não o crioulo?

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <b>Mais ecos e notícias</b>                 | 305 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                   |     |
| - De Luanda                                 | 313 |
| - De Lourenço Marques                       | 319 |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b> | 325 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                | 331 |
| <b>English Section</b>                      | 343 |
| <b>Section Française</b>                    | 401 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Os problemas políticos e o próximo acto eleitoral</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>3</b>  |
| <b>A visita de S. Ex<sup>a</sup>. O subsecretário de Estado do Ultramar a Angola</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>19</b> |
| <b>Conta geral do Estado</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>39</b> |
| <b>Conselho Ultramarino</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>49</b> |
| <b>Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>59</b> |
| <b>Informações e Notícias (Secção portuguesa)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>75</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- No Ministério do Ultramar (Cumprimentos a S. Ex<sup>a</sup>. O ministro)</li><li>- Museu do Ultramar</li><li>- Portugal e a Santa Fé</li><li>- Os últimos diplomas facilitando o acesso às Universidades e Escolas Superiores da Metrópole aos estudantes do Ultramar</li><li>- Mocidade Portuguesa Feminina do Ultramar (Notas do seu Cruzeiro)</li><li>- Bodas de ouro de S. Ex<sup>a</sup>. Rev.ma o patriarca das Índias</li><li>- A escritora inglesa Elaine Sanceau</li><li>- A poetisa Cecília Meireles à volta de Goa</li><li>- Escola Médica de Goa</li><li>- A sociedade de Geografia e o IV centenário de Macau</li><li>- Portugal e a atitude da União Indiana</li><li>- Um sacerdote e uma religiosa negros</li><li>- Conselho científico para a África ao sul do Sáara</li><li>- Rotary Clube de Lisboa</li><li>- Angola: Caminho de Ferro de Moçâmedes</li><li>- Comissão Administrativa do Fundo de Fomento</li><li>- Finanças</li><li>- Moçambique: Porto de Lourenço Marques</li><li>- Produção algodoeira</li><li>- Cooperativa de Agricultores Indígenas de Manhica</li></ul> |           |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| - Índia Portuguesa: Ninho Infantil Dr. Oliveira Salazar   |     |
| - Seminário de Nossa Senhora de Saligão (Goa)             |     |
| - Macau: Banquete de homenagem ao governador da Província |     |
| - A batalha de Coloane                                    |     |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeiro)</b>        | 174 |
| - Exposição rodesiana de Bulavaio                         |     |
| - Associação Sul-Africana para o Progresso das Ciências   |     |
| <b>Revista da Imprensa</b>                                | 177 |
| - Mouzinho em arte                                        |     |
| - Brancos e pretos                                        |     |
| - Bairros e colonatos indígenas                           |     |
| - Política nova para o velho Ultramar                     |     |
| - O ensino técnico em Goa                                 |     |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                               | 187 |
| <b>Casas da Metrópole</b>                                 |     |
| - De Luanda                                               | 193 |
| - De Lourenço Marques                                     | 196 |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>               | 199 |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                              | 203 |
| <b>English Section</b>                                    | 215 |
| <b>Section Française</b>                                  | 231 |

**Sumário**

**No Ministério do Ultramar – Posse do Sr. Governador de S. Tomé e Príncipe**

- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. O ministro do Ultramar 3
- Discurso de S. Ex<sup>a</sup>. O Governador de S. Tomé e Príncipe 9

**A visita de S. Ex<sup>a</sup>. O subsecretário de Estado do Ultramar a Angola 13**

**O tradicional anti-racismo da acção civilizadora portuguesa, pelo Dr. António Alberto de Andrade 33**

**Relatório sobre a cultura do chá no distrito de Quelimane, por F. Monteiro Grilo 69**

**A influência do português na língua africânder, pelo Dr. Benedictus Kolk 85**

**A labutação geral agrícola no distrito de Moçâmedes no período de 1860 a 1879, por Manuel Júlio de Mendonça Torres 91**

**Artes e letras do Ultramar, pelo Dr. António Alberto de Andrade 107**

**Informações e Notícias (Secção portuguesa) 123**

- Mocidade Portuguesa Feminina do Ultramar
- Ministério dos Negócios Estrangeiros
- A concessão da Rosa de Ouro à Arquidiocese de Goa
- No Ministério do Ultramar
- Combate à doença do sono
- Exposição de pintura no Secretariado Nacional de Informação
- Portugal e a União Indiana
- Angola: População branca
- Caminhos de ferro
- Instrução
- Moçambique: As indústrias em 1952
- Caminhos de ferro
- Conferência Internacional Africana do Bem-Estar Rural

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| - Aspecto florestal do Niassa                        |            |
| - Índia Portuguesa: Cerimónia no palácio de Hidalcão |            |
| - O novo Patriarca das Índias                        |            |
| - Impressões da Metrópole                            |            |
| - O aniversário de Aga Khan na Emissora de Goa       |            |
| - Guiné: Desenvolvimento da produção                 |            |
| - Macau: À memória de Vicente Nicolau Mesquita       |            |
| - Recepção no Palácio de Santa Sancha                |            |
| <b>Informações e Notícias (Secção estrangeira)</b>   | <b>201</b> |
| - Os portugueses pioneiros da Rodésia do Sul         |            |
| - O Padrão de Bartolomeu Dias                        |            |
| <b>Revista da Imprensa</b>                           | <b>203</b> |
| - Reflexos do desafogo financeiro                    |            |
| - Núcleos de portugueses pelo Mundo                  |            |
| - Arte indígena                                      |            |
| <b>Mais ecos e notícias</b>                          | <b>209</b> |
| <b>Casas da Metrópole</b>                            |            |
| - De Luanda                                          | 215        |
| - De Lourenço Marques                                | 219        |
| <b>Legislação do Ministério do Ultramar</b>          | <b>223</b> |
| <b>Fichas Bibliográficas</b>                         | <b>229</b> |
| <b>English Section</b>                               | <b>239</b> |
| <b>Section Française</b>                             | <b>247</b> |

***Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LIV Fasc. 1 - Janeiro 1952***

**Sumário**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Carta autografada d S. Santidade Pio XII                                                | II  |
| Palavras de S. Eminência reverendíssima, o Senhor Cardeal Patriarca de Lisboa           | V   |
| Carta do Muito Reverendo Padre João Baptista Janssens - Geral da Companhia de Jesus.    | VII |
| <b>António Leite</b> - o Cinquentenário da “Brotéria”                                   | IX  |
| <b>A.Veloso</b> – “Os Positivistas”                                                     | 1   |
| <b>Luís J.Archer</b> – Conceitos de Vocação na literatura romântica                     | 24  |
| <b>M. Antunes</b> – Humanismo e esperança cristã                                        | 42  |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                         | 47  |
| <b>Carlos Hermengildo de Sousa</b> – O Congresso da União Nacional e a gestão económica | 50  |
| <b>Silvério Zedda</b> – O Problema do Evolucionismo                                     | 69  |
| <b>Gomes de Zurara</b> – “Harmonia e Desarmonia Conjugais”                              | 81  |
| As provas da existência de Deus à luz da ciência moderna                                | 95  |
| Revista de Revistas                                                                     | 106 |
| Bibliografia                                                                            | 112 |
| Obras recebidas na Redação                                                              | 134 |



**Sumário**

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – Peregrinos do Absoluto                               | 137 |
| <b>Mário Martins</b> – Constituições sinodais medievo-portuguesas      | 154 |
| <b>Henrique Marques</b> – A forma corporativa no pensamento potifício  | 165 |
| <b>Luís Veira de Castro</b> – Política Externa                         | 184 |
| <b>Silvério Zedda</b> – O Evolucionismo e a Bíblia                     | 187 |
| Vida Literária                                                         | 195 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – A igreja de S. Alberto na História e na Arte | 206 |
| <b>Nicolau Belina Podgaetsky</b> – Mais planos agressivos da Rússia    | 221 |
| Revista de Revistas                                                    | 229 |
| Bibliografia                                                           | 235 |
| Obras recebidas na Redacção                                            | 255 |

**Sumário**

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – Existência e Imoralidade da Alma                                                        | 258 |
| <b>Abílio Martins</b> – Do Veronal ao Soro da Verdade                                                     | 272 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                           | 286 |
| <b>Afonso do Paço e Maria de Lourdes Costa Arthur</b> – Castro de Vila Nova de S. Pedro                   | 289 |
| <b>Ângelo Perego S.J</b> – A reforma agrária italiana                                                     | 311 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Estudos Superiores e Institutos Religiosos Femininos de Educação e Assistência | 326 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                          | 338 |
| Revista de Revistas                                                                                       | 350 |
| Bibliografia                                                                                              | 356 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                               | 375 |

**Sumário**

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Julião Pécantet</b> – A reivindicação fundamental da encíclica “ <i>Humani Generis</i> ” | 377 |
| <b>Serafim Leite</b> – Serviços de saúde da Companhia de Jesus no Brasil                    | 386 |
| <b>Joseph Solzbacher</b> – O problema escolar na Alemanha actual                            | 404 |
| <b>Carlos Hermenegildo de Sousa</b> – O Pacto do Atlântico e a economia europeia            | 417 |
| <b>Ângelo Perego, S.J</b> – A reforma agrária italiana                                      | 433 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – Os antecedentes do românico                                       | 453 |
| <b>Luís Vieira de Casto</b> – Política Externa                                              | 461 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                            | 466 |
| Revista de Revistas                                                                         | 485 |
| Bibliografia                                                                                | 491 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                 | 511 |

**Sumário**

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Mário Martins</b> – As cartas de S. Francisco Xavier a Francisco Mansilhas                        | 513 |
| <b>A. Veloso</b> – A Alma e o cérebro                                                                | 521 |
| <b>António Baião</b> – Na Torre do Tombo seiscentista                                                | 535 |
| <b>Fernando Castelo Branco Chaves</b> – Fernão Lopes                                                 | 540 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – O românico francês e a sua projecção na Ibéria                             | 554 |
| <b>Nicolau Belina Podgaetsky</b> – Invasão da Formosa ou da China?                                   | 567 |
| <b>Gomes de Zurara</b> – No curso de “As Grandes Correntes da História Universal” de Jacques Pirenne | 576 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                      | 599 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                                     | 602 |
| Revista de Revistas                                                                                  | 618 |
| Bibliografia                                                                                         | 625 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                          | 647 |

**Sumário**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Abílio Martins</b> – Entre a Cultura e a profissão                                   | 649 |
| <b>A. Veloso</b> – O mais essencial de todos os atributos humanos                       | 660 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – Fontes literárias da imaginária românica                      | 666 |
| <b>Henrique Marques</b> – Justiça e Caridade                                            | 682 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – O orçamento de 1952 e a nova baixa de preços na URSS | 699 |
| <b>D. Maurício</b> – Portugueses e Holandeses na África do Sul                          | 708 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                         | 718 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida Literária                                        | 721 |
| Revista de Revistas                                                                     | 735 |
| Bibliografia                                                                            | 739 |
| Obras recebidas na Redacção                                                             | 766 |
| Índices                                                                                 | 766 |

**Sumário**

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>José Wicki, S.J</b> – S. Francisco Xavier: as suas viagens e métodos missionários | 5   |
| <b>A. Veloso</b> – Cristo e o destino do homem                                       | 13  |
| <b>J. da Costa Lima</b> – Inspiração medieval nalgumas igrejas de França             | 24  |
| <b>Julião Pécanet</b> – A gnoseologia de M. Blondel                                  | 34  |
| <b>Carlos Hermenegildo de Sousa</b> – O engrandecimento económico da França          | 41  |
| <b>A.M Cabral Ferreira</b> – “Antígona” Tema Clássico                                | 49  |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                      | 63  |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                     | 66  |
| <b>Gomes de Zurara</b> – Esplendores levantinos                                      | 81  |
| Revista de Revistas                                                                  | 95  |
| Bibliografia                                                                         | 101 |
| Obras recebidas na Redacção                                                          | 120 |

**Sumário**

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Abílio Martins</b> – O Catolicismo no mundo dos cegos                                     | 121 |
| <b>Serafim Leite</b> – Carta inédita de Nóbrega nas vésperas da fundação de São Paulo        | 136 |
| <b>A.Veloso</b> – “Creio em Jesus Cristo”                                                    | 155 |
| <b>Mário Martins</b> – Os solilóquios e meditações do pseudo-Agostinho, em medievo-português | 169 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A guerra psicológica entre o Ocidente e a URSS            | 178 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                             | 191 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Pseudo-biografia Xaveriana                                        | 206 |
| Revista de Revistas                                                                          | 225 |
| Bibliografia                                                                                 | 231 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                  | 254 |

**Sumário**

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Ricardo Lombardi, S.J</b> – De novo uma contra-reforma católica?                       | 257 |
| <b>Cristiano de Oliveira</b> – Preparando a bomba atómica                                 | 261 |
| <b>A. Veloso</b> – As razões da história                                                  | 274 |
| <b>Mário Martins</b> – O livro de José da Arimateia, na Torre do Tombo                    | 289 |
| <b>João Couto</b> – O Retrato de D. João I no Museu Nacional de Arte Antiga               | 299 |
| <b>Serafim Leite</b> – António Rodrigues, primeiro Mestre-Escola de São Paulo (1553-1554) | 303 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                           | 311 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A Alemanha Ocidental de 1952                           | 314 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                          | 327 |
| <b>Georg Schurhammer, S.J</b> – Festas em Lisboa em 1622 (uma relação inédita)            | 343 |
| Revista de Revistas                                                                       | 357 |
| Bibliografia                                                                              | 362 |
| Obras recebidas na Redacção                                                               | 383 |



**Sumário**

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Mário Martins</b> – Os percursores de S. Francisco Xavier                               | 385 |
| <b>A. Veloso</b> – Suplemento de verdade                                                   | 391 |
| <b>Vindex</b> – Rendas vitalícias                                                          | 401 |
| <b>Ângelo Perego, S.J</b> – Ataque comunista                                               | 408 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                            | 421 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Balanço definitivo do quarto plano quinquenal soviético | 424 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida literária                                           | 431 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Portugal e S. Francisco Xavier                                  | 455 |
| Revista de Revistas                                                                        | 483 |
| Bibliografia                                                                               | 489 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                | 510 |

**Sumário**

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – As mulheres no epistolário de S. Francisco Xavier    | 513 |
| <b>Abílio Martins</b> – Energia e Fomento Nacional                        | 520 |
| <b>A. Freire</b> – A anatinomia clássica-cristã                           | 537 |
| <b>A. Veloso</b> – O Mistério da Igreja                                   | 545 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – O XIX Congresso bolchevista de Moscovo | 559 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                           | 569 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida literária                          | 572 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e Vice-reis Xaverianos            | 587 |
| Revista de Revistas                                                       | 619 |
| Bibliografia                                                              | 626 |
| Obras recebidas na Redacção                                               | 640 |
| Índices                                                                   | 642 |

**Sumário**

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A. Veloso</b> – Os sinais da verdade                                                         | 5   |
| <b>Julião Pécantet</b> – O dinamismo e a objectividade do pensamento em M. Blondel              | 21  |
| <b>J. da Costa Lima</b> - Notabilidade de Arte                                                  | 31  |
| <b>António da Silva:</b> - O problema da educação no quarto curso das Semanas Sociais, em Braga | 50  |
| <b>Luís Vieira de Castro:</b> - Política externa                                                | 60  |
| <b>Nicolau Belina Podgaetsky</b> – o ateísmo militante na URSS                                  | 63  |
| <b>Cristiano de Oliveira</b> – Aplicações pacíficas da energia nuclear                          | 75  |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                | 86  |
| Revista de Revistas                                                                             | 106 |
| Bibliografia                                                                                    | 113 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                     | 135 |

**Sumário**

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>J. Dinis da Fonseca</b> – A experiência Política Portuguesa                        | 139 |
| <b>Mário Martins</b> – A regra dos Monges e o Livro da Vida Solitária                 | 144 |
| <b>António de Magalhães</b> – Na morte de Teixeira de Pascoaes                        | 155 |
| <b>A. Veloso</b> – Ainda algumas confusões e erros sobre Fátima                       | 170 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                       | 192 |
| <b>Nicolau Belina Podgaestsky</b> – Actividades do “Kominform” no Continente Africano | 195 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                      | 206 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e vice-reis xaverianos                        | 221 |
| Revista de Revistas                                                                   | 235 |
| Bibliografia                                                                          | 238 |
| Obras recebidas na Redacção                                                           | 262 |

**Sumário**

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A. Veloso</b> – A Igreja e o destino do homem                                           | 265 |
| <b>Mário Martins</b> – a Explicação dos dez mandamentos por S. Pedro Pascoal, em Português | 283 |
| <b>Luis J. Archer</b> – “Pasteur atrasou 100 anos a ciência?”                              | 290 |
| <b>Serafim Leite</b> – Documentos inéditos sobre São Paulo de Piratininga                  | 304 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                            | 314 |
| <b>Nicolau Belina Podgaetsky</b> – Actividades dos “Sem-Deus” fora da Rússia               | 317 |
| <b>João Mendes</b> – Vida Literária                                                        | 328 |
| <b>João Maia</b> – “ Nem toda a noite a vida”                                              | 337 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e vice-reis xaverianos                             | 342 |
| Revista de Revistas                                                                        | 368 |
| Bibliografia                                                                               | 374 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                | 391 |

**Sumário**

**Abílio Martins** – A aventura do petróleo português

**Henrique Marques** – Dois capítulos de ética social

**Serafim Leite** – A cabana de António Rodrigues, primeiro Mestre-Escola de São Paulo

**Luís Vieira de Castro** – Política Externa

**António Leite** – A nova disciplina do jejum eucarístico

**Nicolau Belina-Podgaetsky** – “Campos de morte” na URSS e nos países satélites

**João Mendes e M. Antunes** – Vida Literária

Revista de Revistas

Bibliografia

Obras recebidas na Redacção

**Sumário**

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Julião Pécantet</b> – A dupla lição de Boston               | 521 |
| <b>Fernando Leite</b> – A Universidade Católica de Milão       | 531 |
| <b>Serafim Leite</b> – Fundador e “fundadores” de São Paulo    | 541 |
| <b>Abílio Martins</b> – A Terra, a água e o fogo               | 552 |
| <b>Eduardo Fonseca</b> – Casas para pobres                     | 564 |
| <b>Luís Veira de Castro</b> – Política Externa                 | 567 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Na morte de Estaline        | 570 |
| <b>A. Soares</b> – Colégios pontíficos de Roma                 | 576 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária               | 581 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e vice-reis xaverianos | 593 |
| Revista de Revistas                                            | 612 |
| Bibliografia                                                   | 618 |
| Obras recebidas na Redacção                                    | 638 |

**Sumário**

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – “Coluna e firmamento da verdade”                         | 641 |
| <b>Mário Martins</b> – Em torno de um estudo sobre Mestre André Dias       | 655 |
| <b>Afonso do Paço</b> – Citânia de Sanfins                                 | 673 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A luta pela herança de Estaline na URSS | 690 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                           | 701 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e vice-reis xaverianos             | 713 |
| Revista de Revistas                                                        | 728 |
| Bibliografia                                                               | 734 |
| Obras Recebidas na Redacção                                                | 758 |
| Índices                                                                    | 760 |



**Sumário**

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Henrique Marques</b> – Dois capítulos de ética social                                                | 5   |
| <b>A.Veloso</b> – Duplo princípio de unidade                                                            | 21  |
| <b>Serafim Leite</b> – Nóbrega no Instituto Histórico e no IV Congresso de História Nacional, do Brasil | 36  |
| <b>João Pereira</b> – Tentativa de D. Pedro II para renunciar a Coroa                                   | 43  |
| <b>Mário Martins</b> – O Tratado “De Gracis Errantibus” por Mestre André Dias                           | 60  |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                         | 66  |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                        | 70  |
| <b>Gomes de Zurara</b> – o I Congresso Nacional da Juventude Universitária Católica                     | 82  |
| Revista de Revistas                                                                                     | 102 |
| Bibliografia                                                                                            | 109 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                             | 127 |

***Brotéria – revista contemporânea de cultura Vol.LVII Fasc. 2 e 3 –Agosto/Setembro  
1953***

**Sumário**

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – Sob o signo do preconceito                                                   | 129 |
| <b>Abílio Martins</b> – O metano e o Tejo                                                      | 149 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – Os Artífices de S. Roque                                             | 163 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                | 176 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaestsky</b> – Que se passa na URSS depois da morte de Estaline?          | 180 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                               | 191 |
| <b>Gomes de Zurara</b> – Ainda as “Grandes Correntes da História Universal” de Jacques Pirenne | 206 |
| Revista de Revistas                                                                            | 223 |
| Bibliografia                                                                                   | 229 |
| Obras Recebidas na Redacção                                                                    | 255 |

**Sumário**

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Carlos Hermenegildo de Sousa</b> – Para uma solução agrária em Portugal | 257 |
| <b>A. Veloso</b> – Os problemas do pensamento à luz do pensamento de Deus  | 277 |
| <b>Henrique Marques</b> – Dois capítulos de ética social                   | 297 |
| <b>Abílio Martins</b> – A luz dos que não vêm                              | 314 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                            | 329 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Os mistérios perturbantes do Kremlin    | 331 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                           | 343 |
| Revista de Revistas                                                        | 352 |
| Bibliografia                                                               | 358 |
| Obas recebidas na Redacção                                                 | 382 |

**Sumário**

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A. Veloso</b> – Os problemas à luz do pensamento de Deus                           | 385 |
| <b>Angelo Perego</b> – A Co-gestão na XXV Semana Social Italiana                      | 413 |
| <b>Mário Martins</b> – Em nome de S.Bernardo                                          | 422 |
| <b>Serafim Leite</b> – Particularidades referentes a Nóbrega na Fundação de São Paulo | 429 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                       | 441 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                      | 445 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Governadores e vice-reis xaverianos                        | 460 |
| Revista de Revistas                                                                   | 482 |
| Bibliografia                                                                          | 488 |
| Obras recebidas na Redacção                                                           | 511 |

**Sumário**

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A. Veloso</b> – A lição de um centenário                       | 513 |
| <b>Abílio Martins</b> – Do papiro à celulose                      | 533 |
| <b>Ernest J. Burrus</b> – Jusuítas portugueses na Nova Espanha    | 547 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                   | 565 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – O papel dos sindicatos na URSS | 568 |
| <b>Manuel Pinto</b> – O IV Centenário da Universidade Gregoriana  | 577 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                  | 593 |
| Revista de Revistas                                               | 611 |
| Bibliografia                                                      | 617 |
| Obras recebidas na Redacção                                       | 631 |
| Índices                                                           | 633 |

**Sumário**

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Serafim Leite</b> – Nóbrega e a sua herança em São Paulo de Piratininga | 5   |
| <b>A. Veloso</b> – Filosofia de uma constante histórica                    | 26  |
| <b>Abílio Martins</b> – O vil metal                                        | 45  |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                            | 61  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A Situação Económica na URSS            | 64  |
| <b>João Mendes</b> – O Drama de Camões                                     | 74  |
| <b>M. Antunes</b> – Vida Literária                                         | 99  |
| Revista de Revistas                                                        | 105 |
| Bibliografia                                                               | 111 |
| Obras recebidas na Redacção                                                | 135 |

**Sumário**

**A.Veloso** – O exemplo de Ozanam

**Julião Pécantet** – Pio XII e a psicologia moderna

**A.De Lucena e Vale** – A Crise dos Municípios

**Carlos Hermenegildo de Sousa** – A cidade de São Paulo na economia brasileira

**Luís Vieira de Castro** – Política Externa

**M. Antunes e João Mendes** – Vida Literária

**Domingos Maurício** – Vice-reis e governadores xaverianos

Revista de Revistas

Bibliografia

Obras recebidas na Redacção

**Sumário**

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – Pela propriedade à liberdade                        | 265 |
| <b>Paulo Durão</b> – A poesia de G.M. Hopkins                         | 294 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaestsky</b> – A “Igreja das Catacumbas” na URSS | 310 |
| <b>A. de Lucena e Vale</b> – A Província e a crise dos Municípios     | 321 |
| <b>Abílio Martins</b> – À volta do mistério da fotosíntese            | 330 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                       | 341 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                      | 345 |
| Revista de Revistas                                                   | 354 |
| Bibliografia                                                          | 360 |
| Obras recebidas na Redacção                                           | 383 |



**Sumário**

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>José Leite, S.J</b> – A sepultura de S. Pedro                                                  | 385 |
| <b>A.Veloso</b> – O fóssil de Piltdown                                                            | 412 |
| <b>João Maia</b> – Da Poesia espanhola actual                                                     | 427 |
| <b>J. Dinis da Fonseca</b> – A nossa indústria seguradora, suas realidades e tendências           | 434 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                   | 449 |
| <b>Angelo Perego, S.J</b> – Os primeiros três anos da reforma agrária italiana                    | 452 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A propaganda ateísta e as perseguições religiosas fora da URSS | 464 |
| <b>M. Antunes</b> – Vida Literária                                                                | 473 |
| Revista de Revistas                                                                               | 487 |
| Bibliografia                                                                                      | 493 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                       | 511 |

**Sumário**

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – A filosofia e a dor                                                           | 513 |
| <b>José Augusto Alegria</b> – Sob o signo do canto gregoriano                                   | 524 |
| <b>Abílio Martins</b> – Sob o cetro do carvão                                                   | 534 |
| <b>J. Da Vosta Lima</b> – Curiosidades estéticas                                                | 548 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Manejos soviéticos na Ásia                                   | 552 |
| <b>J.P. Bacelar e Oliveira</b> – As comemorações da Universidade Gregoriana e o seu significado | 560 |
| <b>João Mendes</b> – Vida Literária                                                             | 569 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Vice-reis e governadores xaverianos                                  | 581 |
| Revista de Revistas                                                                             | 604 |
| Bibliografia                                                                                    | 610 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                     | 630 |

**Sumário**

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Leite</b> – Portugal e a definição dogmática da Imaculada Conceição                              | 633 |
| <b>Ricardo Lombardi, S.J</b> – Maria Santíssima, a renovação do mundo e o Santo Padre                       | 647 |
| <b>Abel Viana</b> – A propósito do Paleolítico minhoto                                                      | 656 |
| <b>A.Veloso</b> – A dor e a sua significação                                                                | 674 |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                                                             | 685 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A espionagem soviética no mundo livre                                    | 688 |
| <b>J. da Costa Lima</b> – Divagações artísticas                                                             | 699 |
| <b>Fernando Castelo-Branco</b> – O Problema da identificação de Cetóbriga com as ruínas de Tróia de Setúbal | 703 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                            | 710 |
| Revista de Revistas                                                                                         | 718 |
| Bibliografia                                                                                                | 724 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                                 | 746 |
| Índices                                                                                                     | 749 |

**Sumário**

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Leite</b> – S.Pio X                                             | 5   |
| <b>A.Veloso</b> – Dor pagã e dor cristã                                    | 17  |
| <b>Abílio Martins</b> – Prespectivas da energia nuclear em Portugal        | 33  |
| <b>José de Campos e Sousa</b> – Psicanálise, judaísmo e mãe de Camilo      | 47  |
| <b>Luís Vieira de Castro</b> – Política Externa                            | 65  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Como o Kremlin paga aos seus servidores | 68  |
| <b>João Mendes e M.Antunes</b> – Vida Literária                            | 78  |
| <b>Domingos Maurício</b> – O Congresso Mariano de Braga                    | 91  |
| Revista de Revistas                                                        | 107 |
| Bibliografia                                                               | 112 |
| Obras recebidas na Redacção                                                | 127 |

**Sumário**

|                                                                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – Prespectiva cristã do problema do mal                                                                                             | 130 |
| <b>Henrique Marques</b> – Uma Universidade Católica em Portugal?                                                                                    | 148 |
| <b>J.M. Cordeiro de Sousa</b> – Três hipóteses acerca de um túmulo                                                                                  | 166 |
| <b>Mário Martins</b> – O mais antigo catecismo em português                                                                                         | 178 |
| <b>Nuno de Sampayo</b> – Alguns problemas do Romance                                                                                                | 185 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Dificuldades Económicas na URSS                                                                                  | 190 |
| <b>Afonso do Paço e Maria L. Bártholo</b> – Considerações acerca da estação arqueológica de Montes Claros (Monsanto) e da sua cerâmica campaniforme | 200 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                                                                    | 205 |
| Revista de Revistas                                                                                                                                 | 221 |
| Bibliografia                                                                                                                                        | 227 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                                                                         | 246 |

**Sumário**

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Veloso</b> – A revelação e a dor                                                | 249 |
| <b>Mário Martins</b> – O “Vergel de Nossa Senhora” por Miguel Pérez                  | 258 |
| <b>Serafim Leite</b> – Nóbrega no dia 25 de Janeiro de 1554                          | 265 |
| <b>Abílio Martins</b> – Pesquisa de minérios radioactivos                            | 273 |
| <b>Julião Pécanet</b> – Pio XII e a terapêutica psicoanalítica                       | 286 |
| <b>Abel Viana</b> – Notas de Corografia Arqueológica                                 | 301 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Actividades Comunistas na Guatemala e em Portugal | 311 |
| <b>M.Antunes e João Mendes</b> – Vida Literária                                      | 321 |
| Revista de Revistas                                                                  | 334 |
| Bibliografia                                                                         | 340 |
| Obras Recebidas na Redacção                                                          | 365 |

**Sumário**

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Agostinho Veloso</b> – Variações sobre a dor                                                   | 369 |
| <b>Mário Martins</b> – O Pseudo-Turpim na versão portuguesa da História do Imperador Carlos Magno | 380 |
| <b>Carlos Mercês de Melo</b> – Virgindade e Matrimónio                                            | 396 |
| <b>Gilberto Monteiro</b> – Um manuscrito com memórias da época da Revolução Francesa              | 405 |
| <b>Nuno de Sampayo</b> – A Arte e o Meio                                                          | 418 |
| <b>Pedro Hispano</b> – O Prémio Internacional de Deontologia Médica “João XXI”                    | 423 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Realidades da URSS                                             | 428 |
| <b>João Mendes e M.Antunes</b> – Vida Literária                                                   | 437 |
| Revista de Revistas                                                                               | 454 |
| Bibliografia                                                                                      | 460 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                       | 487 |

**Sumário**

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Leite</b> – Rainha do Mundo                          | 489 |
| <b>José Saldanha</b> – União espiritual com o Ultramar          | 497 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – O Mistério da dor                     | 515 |
| <b>Abílio Martins</b> – Em demanda do Potássio                  | 523 |
| <b>Carlos Mercês de Melo</b> – Virgindade e Matrimónio          | 535 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Nova ofensiva ateria na URSS | 560 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida Literária                | 571 |
| <b>Dr Luís Vieira de Castro</b>                                 | 587 |
| Revista de Revistas                                             |     |
| Bibliografia                                                    |     |
| Obras recebidas na Redacção                                     |     |
| Índices                                                         |     |



**Sumário**

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Magalhães</b> – A Actualidade de Santo Agostinho                  | 5   |
| <b>Agostinho Veloso</b> – Fanatismo transformista                            | 15  |
| <b>Paulo Durão</b> – As crianças na poesia de F. Thompson                    | 32  |
| <b>Abel Viana</b> – Notas de Corografia Arqueológica                         | 40  |
| <b>Julião Pécantet</b> – Psiquiatria e “Medicina livre”                      | 50  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Palavras de paz e obras de guerra na URSS | 57  |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – No início da época artística                 | 67  |
| <b>João Maia</b> – “A vida Nova de Pedrito de Andia”                         | 71  |
| <b>João Mendes e M.Antunes</b> – Vida Literária                              | 76  |
| Revista de Revistas                                                          | 92  |
| Bibliografia                                                                 | 99  |
| Obras Recebidas na Redacção                                                  | 127 |

**Sumário**

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Agostinho Veloso</b> – Metafísica e experimentalismo                                                  | 129 |
| <b>Paulo Durão</b> – Os italianismos de Vieira                                                           | 148 |
| <b>J. Dinis da Fonseca</b> – A diabetes e a sua assistência em Portugal                                  | 153 |
| <b>Abílio Martins</b> – O fertilizante número três                                                       | 171 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – As hipócritas “Instruções” de Khrouchtchev e a ofensiva ateia da URSS | 186 |
| <b>Henrique Marques</b> – Problemas do Corporativismo                                                    | 196 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – O real e a memória em Arte                                               | 202 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida Literária                                                         | 206 |
| Revista de Revistas                                                                                      | 217 |
| Bibliografia                                                                                             | 222 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                              | 246 |

**Sumário**

|                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Agostinho Veloso</b> – Prespectiva e Problemática                                             | 249 |
| <b>Mário Martins</b> – Santos “extravagantes”, num <i>Flos Sanctorum</i> de 1513                 | 264 |
| <b>Paulo Durão</b> – Tonyntee e a sua concepção da História                                      | 277 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Em torno do 2º Congresso da “União dos Escritores Soviéticos” | 294 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Temas de Arte                                                    | 304 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                 | 308 |
| O Caso de Goa                                                                                    | 329 |
| Revista de Revistas                                                                              | 344 |
| Bibliografia                                                                                     | 350 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                      | 367 |

**Sumário**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Manuel Pinto</b> – O magistério de Pio XII em 1954                                   | 369 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – A existência de Deus e o problema do mal                      | 387 |
| <b>Serafim Leite</b> – Movimento Eucarístico Brasileiro no tempo de Nóbrega (1549-1570) | 404 |
| <b>Abílio Martins</b> – A agonia do enxofre                                             | 420 |
| <b>Alves de Lena</b> – Questão escolar na Bélgica                                       | 434 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – A actualidade artística portuguesa                      | 441 |
| <b>M. Antunes</b> – Vida Literária                                                      | 447 |
| Revista de Revistas                                                                     | 459 |
| Bibliografia                                                                            | 465 |
| Obras recebidas na Redacção                                                             | 485 |

**Sumário**

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – O Primeiro Congresso Nacional de Filosofia                                           | 489 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – Pedagogia do Sofrimento                                                         | 502 |
| <b>Mário Martins</b> – As “Meditações” do cód. alc. CCLXXIV/212 e as suas fontes augustinianas e bíblicas | 520 |
| <b>Julião Pécantet</b> – A “medicina livre” e a ética natural                                             | 528 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Na URSS: Promessas “tranquilizadoras” e ameaçadora realidade           | 540 |
| <b>Neves da Fonseca</b> – Francisco Sanches em linguagem portuguesa                                       | 554 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Temas de Arte – Verdade idealizada e verdade reproduzida                  | 565 |
| <b>Francisco Costa e João Mendes</b> – Vida Literária                                                     | 568 |
| Revista de Revistas                                                                                       | 585 |
| Bibliografia                                                                                              | 591 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                               | 614 |

**Sumário**

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Carlos Mercês de Melo</b> – Aspecto social da virginidade consagrada | 617 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – O pecado original do transformismo            | 632 |
| <b>Luís J. Archer</b> – A Ciência Marxista no mundo de hoje             | 645 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A situação no Extremo Oriente        | 659 |
| <b>J. de Campos e Sousa</b> – “O Santo da Montanha”                     | 665 |
| <b>Alves de Lena</b> – A Questão religiosa na Argentina                 | 690 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Temas de Arte – Duas Exposições         | 700 |
| Revista de Revistas                                                     | 706 |
| Bibliografia                                                            | 712 |
| Obras recebidas na Redacção                                             | 728 |
| Índices                                                                 | 731 |

**Sumário**

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Manuel Pinto</b> – Problemas de sociologia religiosa e os padres da “Missão de França”  | 5   |
| <b>Agostinho Veloso</b> – Considerações sobre a história da vida                           | 25  |
| <b>Mário Martins</b> – O “Castelo Perigoso”, na sua forma original e numa adopção francesa | 36  |
| <b>José M. De Romaña</b> – Possibilidade criadora do Monge                                 | 44  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Dos dois lados da “cortina de ferro”                    | 59  |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                           | 71  |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Da Arte religiosa e outros temas                           | 87  |
| Revista de Revistas                                                                        | 92  |
| Bibliografia                                                                               | 98  |
| Obras recebidas na Redacção                                                                | 120 |

**Sumário**

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A.Perego, S.J</b> – A unidade psicológica de Cristo                                                               | 121 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – O facto biológico e a sua interpretação                                                    | 137 |
| <b>Serafim Leite</b> – Luís de Gois, Senhor do Engenho no Brasil, introdutor do tabaco em Portugal, Jesuíta na Índia | 146 |
| <b>Abel Viana</b> – Notas de Corografia Arqueológica                                                                 | 162 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Costumes soviéticos...                                                            | 173 |
| <b>João Carlos Bezerril</b> – Religião e Seitas do Brasil segundo o último recenseamento oficial                     | 184 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                                     | 190 |
| Alves de Lena – Quatro livros recentemente proibidos                                                                 | 200 |
| Revista de Revistas                                                                                                  | 205 |
| Bibliografia                                                                                                         | 215 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                                          | 237 |



**Sumário**

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Actualidade da Mensagem de S. Inácio                                                              | 241 |
| <b>Angelo Perego, S.J</b> – António Rosmini na sua obra e no seu pensamento                                            | 251 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – Réplica a uma Diatribe                                                                       | 261 |
| <b>Mons. Agnelo Rossi</b> – O Protestantismo no Brasil                                                                 | 287 |
| <b>Mário Martins</b> – O “Castelo Perigoso” em português e no original de Frei Roberto                                 | 291 |
| <b>M.Antunes</b> – Claudel, Dramaturgo                                                                                 | 297 |
| <b>António Silva</b> – A Metafísica ao encontro do pensamento contemporâneo                                            | 309 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – O Patriarcado de Moscovo e as suas actividades de espionagem soviética fora da URSS | 315 |
| <b>R.P. Joaquim da Costa Lima</b>                                                                                      | 326 |
| Revista de Revistas                                                                                                    | 327 |
| Bibliografia                                                                                                           | 333 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                                            | 351 |

**Sumário**

|                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – A psicologia de S. Inácio                                                                      | 353 |
| <b>R. O. De Andrade</b> – O Cardeal Jong, Herói nacional da Holanda                                                 | 370 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – A mistificação em arte                                                                    | 376 |
| <b>Julião Pécantet</b> – as curas paranormais e a moral católica                                                    | 391 |
| <b>Nicolau Belina–Podgaetsky</b> – O Kremlin sorri...                                                               | 404 |
| <b>Fernando Bandeira Ferreira</b> – Notícia de três inscrições lusitano-romanas de Janas e de S. Miguel de Odrinhos | 414 |
| <b>M. Antunes e João Mendes</b> – Vida Literária                                                                    | 425 |
| Revista de Revistas                                                                                                 | 445 |
| Bibliografia                                                                                                        | 452 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                                         | 479 |

**Sumário**

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Agostinho Veloso</b> – Responsabilidades do homem católico na hora presente | 481 |
| <b>R.O. de Andrade</b> – Presença do Brasil                                    | 498 |
| <b>Alves de Lena</b> – Em defesa da liberdade do ensino                        | 506 |
| <b>A. Freire</b> – O Ressurgimento do latim                                    | 512 |
| <b>Paulo Durão</b> – os Exercícios Espirituais na poesia de G.M. Hopkins       | 520 |
| <b>M. Antunes</b> – Ortega Y Gasset                                            | 534 |
| <b>Abel Viana</b> – Notas de Corografia Arqueológica                           | 545 |
| Revista de Revistas                                                            | 557 |
| Bibliografia                                                                   | 563 |
| Obras recebidas na Redacção                                                    | 593 |
| Índices                                                                        | 595 |

**Sumário**

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – A Espiritualidade de S.Inácio                                       | 5   |
| <b>Manuel de Figueiredo</b> – A linguagem dos Paineis de S. Vicente                      | 25  |
| <b>Manuel d’Almeida</b> – Maurice Baring                                                 | 31  |
| <b>Mário Martins</b> – Da vida e da obra de Frei Sebastião Toscano                       | 47  |
| <b>M. Antunes</b> – No centenário de Kierkegaard                                         | 56  |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Variações sobre a Actualidade Artística                  | 64  |
| <b>J. Pereira Gomes</b> – Os Reitores do Colégio das Artes                               | 69  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – A economia soviética no limiar do 6º plano quinquenal | 81  |
| Do pensamento e da vida                                                                  | 97  |
| Revista de Revistas                                                                      | 104 |
| Bibliografia                                                                             | 111 |
| Obras recebidas na redacção                                                              | 126 |

**Sumário**

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Duas concepções do cristianismo               | 129 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – Pasteur, um homem de fé                  | 137 |
| <b>Abílio Martins</b> – Entre o sono e o frio                      | 167 |
| <b>M. Antunes</b> – Gustavo Corção                                 | 182 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Amnistia à maneira comunista... | 192 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – A paisagem na pintura              | 202 |
| <b>João Mendes</b> – Uma história de Literatura                    | 205 |
| <b>J. Pereira Gomes</b> – Os Reitores do Colégio das Artes         | 211 |
| Do pensamento e da vida                                            | 223 |
| Revista de Revistas                                                | 231 |
| Bibliografia                                                       | 233 |
| Obras recebidas na redacção                                        | 237 |

**Sumário**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Cristianismo liberal e cristianismo autêntico                      | 257 |
| <b>Manuel Pinto</b> – A Reforma da Semana Santa                                         | 261 |
| <b>Angelo Perego</b> – o Partido Comunista Italiano                                     | 290 |
| <b>José D. Garcia Domingues</b> – Aben Mafom e a conquista do Algarve pelos Portugueses | 305 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Considerações sobre temas de Arte                       | 329 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida literária                                        | 332 |
| <b>J. Pereira Gomes</b> – Os Reitores do Colégio das Artes                              | 341 |
| Do pensamento e da vida                                                                 | 352 |
| Revista de Revistas                                                                     | 356 |
| Bibliografia                                                                            | 361 |
| Obras recebidas na Redacção                                                             | 385 |

**Sumário**

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Pio XII, Mestre do nosso tempo      | 385 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – A força surrealista            | 391 |
| <b>Abílio Martins</b> – Em defesa da terra               | 407 |
| <b>Angelo Perego</b> – O Partido Comunista Italiano      | 419 |
| <b>Gomes dos Santos</b> – O problema da habitação        | 433 |
| <b>C.M. Mac Innes</b> – Universidades Britânicas de hoje | 443 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – A luz e a cor em pintura | 448 |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                     | 454 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária         | 459 |
| Do pensamento e da vida                                  | 474 |
| Revista de Revistas                                      | 478 |
| Bibliografia                                             | 484 |
| Obras recebidas na Redacção                              | 513 |

**Sumário**

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Itenerário Espiritual de S. Inácio                | 513 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – O Caso de Galileu                            | 523 |
| <b>Henrique Marques</b> – O corporativismo português em marcha         | 538 |
| <b>Manuel Gama</b> – Actualidade do latim                              | 550 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – os propósitos agressivos do Kremlin | 558 |
| <b>J. B. Jffrey</b> – O Tirocínio Pedagógico na Inglaterra             | 568 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Exposições de Arte                     | 572 |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                                   | 577 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                       | 583 |
| Do pensamento e da vida                                                | 597 |
| Revista de Revistas                                                    | 603 |
| Bibliografia                                                           | 609 |
| Obras recebidas na Redacção                                            | 633 |



**Sumário**

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – A “Moral de Situação”                                     | 633 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – O surrealismo na arte religiosa                      | 643 |
| <b>Abílio Martins</b> – A reconquista da terra portuguesa                      | 659 |
| <b>João Mendes</b> – Breve introdução ao P. António Vieira                     | 673 |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                                           | 687 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Personalidade e técnica em Pintura             | 696 |
| <b>M. Antunes</b> – Vida Literária                                             | 702 |
| <b>Carlos Hermenegildo de Sousa</b> – O Remate do Regime Corporativo Português | 710 |
| Do Pensamento e da vida                                                        | 719 |
| Revista de Revistas                                                            | 726 |
| Bibliografia                                                                   | 732 |
| Índices                                                                        | 748 |
| Obras recebidas na Redacção                                                    | 761 |

**Sumário**

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Presenças femininas na vida de S. Inácio                   | 5   |
| <b>Abílio Martins</b> – Um centenário e uma devassa                             | 16  |
| <b>J. E. Martins Terra</b> – Santo Inácio de Loiola e a Medianeira              | 27  |
| <b>J. Pereira Gomes</b> – Uma carta de Santo Inácio para D. Isabel de Bragança  | 48  |
| <b>A. C. Curle</b> – As escolas rurais na Grã-Bretanha                          | 56  |
| <b>José de Campos e Sousa</b> – Uma imperial usurpação de armas?                | 59  |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                                            | 62  |
| <b>M. Antunes e João Maia</b> – Vida Literária                                  | 70  |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Fins agressivos da actual Economia soviética | 82  |
| Do pensamento e da vida                                                         | 91  |
| Revista de Revistas                                                             | 95  |
| Bibliografia                                                                    | 101 |
| Obras recebidas na Redacção                                                     | 129 |

**Sumário**

|                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Carlos Mercês de Melo</b> – Moral sem pecado                                                  | 129 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – A originalidade em arte                                                | 144 |
| <b>A. Freire</b> – Pessimismo Helénico?                                                          | 164 |
| <b>Luís Filipe Aviz de Brito</b> – Sá de Miranda, retratado nos actos notariais em que foi parte | 174 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Em torno do “pacifismo” do Kremlin                            | 185 |
| <b>João Mendes e M. Antunes</b> – Vida Literária                                                 | 193 |
| <b>Luís Forjaz Trigueiros</b> – Considerações sobre pintura                                      | 204 |
| <b>D. Crichton-Miller</b> – Os “Colégios” Britânicos na Actualidade                              | 209 |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                                                             | 213 |
| Revista de Revistas                                                                              | 225 |
| Bibliografia                                                                                     | 231 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                      | 257 |

**Sumário**

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Manuel Simões</b> – Por uma autêntica Música Sagrada                                                   | 257 |
| <b>António Garcia</b> – IV Centenário da Imprensa de Goa                                                  | 268 |
| <b>Ignacio Iparraguirre, S.J.</b> – Casas e movimento de Exercícios em Portugal                           | 277 |
| <b>Frei Aurélio Stultzer</b> – O Encontro dos Bispos brasileiros em Campina Grande                        | 285 |
| <b>Nicolau Belina-Podgaetsky</b> – Ataques comunistas ao Vaticano, ao “Russicum”, aos Jesuítas e à Igreja | 292 |
| <b>João Mendes</b> – Ética e Estética                                                                     | 300 |
| <b>A. Freire</b> – Optimismo Helénico?                                                                    | 316 |
| <b>D. Crichton-Miller</b> – Os Colégios Britânicos na Actualidade                                         | 325 |
| <b>Manuel d’Almeida</b> – Dickens e a Religião                                                            | 331 |
| Do pensamento e da vida                                                                                   | 340 |
| Revista de Revistas                                                                                       | 343 |
| Bibliografia                                                                                              | 350 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                               | 379 |

**Sumário**

|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Paulo Durão</b> – Confirmação recente duma tese de ética literária                                 | 379 |
| <b>Agostinho Veloso</b> – A “desrealização” surrealista                                               | 384 |
| <b>A. Freire</b> – Humanismo Helénico                                                                 | 407 |
| <b>N. Belina-Podgaetsky</b> – Dificuldades económicas e as causas verdadeiras do pacifismo do Kremlin | 419 |
| <b>Julião Pécantet</b> – O problema científico das curas paranormais                                  | 430 |
| <b>João Maia</b> – Vida Literária                                                                     | 448 |
| <b>Domingos Mascarenhas</b> – Cinema                                                                  | 455 |
| <b>Domingos Maurício</b> – Inácio de Loiola e Portugal                                                | 459 |
| Do pensamento e da vida                                                                               | 476 |
| Revista de Revistas                                                                                   | 482 |
| Bibliografia                                                                                          | 488 |
| Obras recebidas na Redacção                                                                           | 507 |

***Baltic Journal of English Language, Literature and Culture Volume 3 2013***

Table of contents

Maija Brede

- Characteristics of the Publicistic style of Intonation in English and Latvian 4

Anna Czura

- The role of Peer Assessment in Developing Adolescent Learners Autonomy 20

Monta Farneste

- What is the meaning of School/University Essay and related terms in English and Latvian? 33

Malgorzata Jedynak

- Testing the Speaking Ability at Oral Exams in Departments of English Studies 46

Laura Karpinska

- Outside matter components of English-Latvian Dictionaries compiled before World War II 65

Jana Kuzmina

- Genre analysis of Quality Assurance (ISO 9000) Documentation 76

Antra Leine

- Reality in J.K. Rowling's The Casual Vacancy 87

Aristi Trendel

- Rikki Ducornet revisits Hawthorne: The Stain or a time for Sexts 96

Andrejs Veisbergs

- Phaseological Units and Idioms, East and West and where do we stand 109

## ***Cadernos De Literatura Em Tradução 12 - Especial Infantil***

|                                                                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Apresentação                                                                                                                             | 9   |
| <b>Estratégias de tradução de intertextualidade em literatura infantojuvenil</b>                                                         |     |
| Manuela Acássia Accácio e Adriana Maximino dos Santos                                                                                    | 17  |
| <b>A colocação dos pronomes pessoais e possessivos nos diálogos das traduções de <i>Pinocchio</i> para o português do Brasil em 2002</b> |     |
| Andréia Guerini e Lucia Kolkesky                                                                                                         | 33  |
| <b>Tales from Shakespear no Brasil: traduções e adaptações do conto "The Tempest" endereçadas ao leitor infantojuvenil</b>               |     |
| Marilise Rezende Bertin                                                                                                                  | 47  |
| <b>A tradução do dialeto na literatura infantojuvenil</b>                                                                                |     |
| Caroline Reis Vieira Santos                                                                                                              | 71  |
| <b>A variação de léxico nas traduções modernas de <i>Pinóquio</i></b>                                                                    |     |
| Vanessa dos Santos Marques                                                                                                               | 87  |
| <b>Adaptação da tradução de literatura infantil: entre vinhos e cogumelos</b>                                                            |     |
| Daniela Bunn                                                                                                                             | 103 |
| <b>Interpretar e traduzir a língua dos <i>Smurf's</i></b>                                                                                |     |
| Ronaldo Lima e Gisele Tyba Mayrink Redondo Orgado                                                                                        | 113 |
| <b>"Kaputu Kinjila e o sócio dele Kambaxi Kiaxi": tradução para o italiano de uma fábula angolana de José Luandino Vieira</b>            |     |
| Elisa Scaraggi                                                                                                                           | 125 |
| <b>Tradução e adaptação de mangás: reflexões e (im)possibilidades</b>                                                                    |     |
| Rafael Schuabb Poll da Fonseca                                                                                                           | 137 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b><i>Nursery rhymes</i> e a correspondência formal e funcional na tradução de poesia infantil</b> |     |
| Nicole M. Pereira                                                                                  | 153 |
| <b>"Os três reis": a anatomia de um conto não publicado</b>                                        |     |
| Marcia Schmaltz                                                                                    | 173 |
| <b>Contando histórias: cada bicho com seu rabicho</b>                                              |     |
| Hatsuya Kimura                                                                                     | 187 |
| <b>"O menino que não queria mais comer": uma tradução comentada</b>                                |     |
| Márcia Moura da Silva                                                                              | 199 |
| <b><i>Max und Moritz</i>: uma tradução comentada</b>                                               |     |
| Sigfrid Frömming                                                                                   | 209 |
| <b>"Nevinha e Flor-de-Abril", uma fábula de Guido Gozzano</b>                                      |     |
| Gleiton Lentz                                                                                      | 225 |
| <b><i>Kästner</i>, literatura infantil e tradução</b>                                              |     |
| Simone Pereira de Gonçalves                                                                        | 235 |
| <b><i>Tatipirun e a fuga do menino pelado</i></b>                                                  |     |
| Elizabeth Ramos                                                                                    | 251 |
| <b>Um conto infantil de Ted Hughes</b>                                                             |     |
| Lorena Leite Miranda                                                                               | 261 |
| <b>À sombra de Júlia: atritos do traduzir</b>                                                      |     |
| Álvaro Faleiros                                                                                    | 277 |
| <b><i>Os desenhos com raiva</i>, de Italo Calvino, escritor de histórias para criança</b>          |     |
| Eclair Antonio Almeida Filho                                                                       | 285 |
| <b>Traduzindo Mondo</b>                                                                            |     |
| Germana Henriques Pereira de Sousa                                                                 | 295 |



|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Pequenos poemas para dias de chuca e de sol</b>                                              |     |
| Miriam Silva Schuartz                                                                           | 309 |
| <b>Relação entre imagem e texto na tradução do livro infantil <i>Commotion in the ocean</i></b> |     |
| Jucimara Sobreira de Campos                                                                     | 321 |
| <b>Quatro poemas de Sergio Capparelli</b>                                                       |     |
| Sarah Rebecca Kersley                                                                           | 331 |
| <b><i>Platero e eu</i> de Juan Jamón Jiménez. Resenha</b>                                       |     |
| Rosario Lázaro Igoa                                                                             | 345 |
| <b>Entrevista com Marília Toledo</b>                                                            |     |
| Rubia Prates Goldoni                                                                            | 351 |
| <b>Colaboradores</b>                                                                            | 367 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Apresentação                                                                                                           | 5   |
| <br><b>ARTIGOS</b>                                                                                                     |     |
| <b>Elementos para uma teoria dos novos media</b>                                                                       |     |
| António Machuco Rosa                                                                                                   | 11  |
| <br><b>Criticismo ludológico: simulação ergódica (jogabilidade) vs ficção narrativa</b>                                |     |
| Luís Filipe B. Teixeira                                                                                                | 29  |
| <br><b>Deleuze: comunicação, controlo, palavra de ordem</b>                                                            |     |
| Edmundo Cordeiro                                                                                                       | 37  |
| <br><b>Cultura visual e exibição artísticas: o observador emergente</b>                                                |     |
| Jorge Leandro Rosa                                                                                                     | 51  |
| <br><b>Culture Jamming. Precisamos dele?</b>                                                                           |     |
| Anna Lubecka                                                                                                           | 61  |
| <br><b>Acto de filmar: variações</b>                                                                                   |     |
| Edmundo Cordeiro, José Gomes Pinto, Domingo Hernández Sánchez, Amândio Coroadó                                         | 79  |
| <br><b>Encenando o processo de paz no drama contemporâneo da Irlanda do Norte: a obra <i>AH6905</i> de Dave Duggan</b> |     |
| Eva Kristina Urban                                                                                                     | 85  |
| <br><b>Processos de recepção do cinema português entre os seus públicos locais</b>                                     |     |
| Manuel José Damásio                                                                                                    | 93  |
| <br><b>Os estudos da recepção como modelo multidimensional: a negociação de estereótipos da etnicidade e género</b>    |     |
| Cláudia Álvares                                                                                                        | 105 |

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Revisitar o passado em <i>Valha-me Deus</i>: a ambivalência na representação da alteridade étnica</b>              |     |
| Ana Cristina Mendes                                                                                                   | 123 |
| <b>Qual o interesse em contar histórias que nem sequer são verdadeiras?</b>                                           |     |
| Maria José Pires                                                                                                      | 131 |
| <b>"Up the bay, down the docks": desenhos e memórias de uma comunidade das docas</b>                                  |     |
| Ana Cláudia Gonçalves                                                                                                 | 137 |
| <b>A construção da pré-modernidade: um discurso turístico sobre Portugal</b>                                          |     |
| Maria João Cordeiro                                                                                                   | 149 |
| <b>A ponte quebrada: sobre o papel da linguagem como forma de conhecimento e comunicação em romances pós-modernos</b> |     |
| Enrique Banús, Iñigo Barbancho, Consuela Dobrescu, Sílvia Sousa                                                       | 157 |
| <b><i>DeCerteza e Doublethink</i>: Orwell e Wittgenstein</b>                                                          |     |
| David Rudrum                                                                                                          | 167 |
| <b>Após um século de Orwell: política e reputação</b>                                                                 |     |
| Anna Vaninskaya                                                                                                       | 177 |
| <b>Recensões</b>                                                                                                      | 187 |
| <b>Resumos</b>                                                                                                        | 195 |

***Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 1 Dezembro 1991***

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Abertura                                                                                                              | 5   |
| ESTUDOS                                                                                                               |     |
| <b>A Vocação da Retórica</b>                                                                                          |     |
| Vitor M de Aguiar e Silva                                                                                             | 7   |
| <b>Interpretation and explanation in literary studies</b>                                                             |     |
| Elrud Ibsch                                                                                                           | 17  |
| <b>Meios de comunicação social, Cultura dos meios de comunicação social</b>                                           |     |
| Siegfried J. Schmidt                                                                                                  | 29  |
| <b>A questão do nacional (a reflexão inter-literária e o início da historiografia literária brasileira)</b>           |     |
| Tânia Franco Carvalhal                                                                                                | 49  |
| <b>Bertold Brecht em Portugal antes do 25 de Abril de 1974: um capítulo da história da resistência ao salazarismo</b> |     |
| Maria Manuela Delile                                                                                                  | 63  |
| <b>"Écouter voir": l'enjeu d'une mystification</b>                                                                    |     |
| Michel Picard                                                                                                         | 89  |
| <b>Plagiarism in Praise: Paul Auster and Melville</b>                                                                 |     |
| Maria Irene Ramalho de Sousa Santos                                                                                   | 105 |
| <b>Research in Pragmatics after Morris</b>                                                                            |     |
| Roland Posner                                                                                                         | 115 |
| <b>O desejo da realidade e a realidade do desejo no romance do século XIX e XX</b>                                    |     |
| Margarida Losa                                                                                                        | 157 |

|                                                                                                                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>La fable improvisée - la réécriture des 'discours absurdes' par les Lumières</b>                                                                                                               |     |
| Walter Moser                                                                                                                                                                                      | 169 |
| <b>Pluralisme, liberté, critique</b>                                                                                                                                                              |     |
| Enzo Caramaschi                                                                                                                                                                                   | 189 |
| <b>Gravitações: Literatura comparada e história literária</b>                                                                                                                                     |     |
| Helena Carvalhão Buescu                                                                                                                                                                           | 207 |
| <b>Canon and corpus: an alternative view of Comparative Literary Studies in colonial situations</b>                                                                                               |     |
| Walter Mignolo                                                                                                                                                                                    | 219 |
| <b>L'étude des textes traduits et la reception littéraire - lectures de "Los Sietes Libros de la Diana" en France</b>                                                                             |     |
| Maria Teixeira Anacleto                                                                                                                                                                           | 245 |
| <b>O PÓS-MODERNISMO NA LITERATURA EUROPEIA</b>                                                                                                                                                    |     |
| (Actas do Seminário realizado pelo Instituto de Estudos Europeus e pela Associação Portuguesa de Literatura Comparada na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, a 4 e 5 de Abril de 1991) |     |
| <b>Some remarks on the logic of period terms: Modernism, late modernism, postmodernism</b>                                                                                                        |     |
| Matei Calinescu                                                                                                                                                                                   | 279 |
| <b>How to decide whether "Memorial do Convento" by José Saramago is or is not a postmodernist novel?</b>                                                                                          |     |
| Maria Alzira Seixo                                                                                                                                                                                | 303 |
| <b>Autour de "La Machine" de René Belleto: réalisme et mythe dans le roman postmoderne</b>                                                                                                        |     |
| Etienne Rabaté                                                                                                                                                                                    | 315 |
| <b>La description depuis le naturalism: un changement de dominante dans le discours du roman - "A Quinta das Virtudes" de Mário Cláudio</b>                                                       |     |
| Carlos Figueiredo Jorge                                                                                                                                                                           | 333 |

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Thomas Bernhardt, or the 'lack' of postmodernism in Austria</b>        |     |
| Richard Trapp                                                             | 347 |
| <b>Bestre's eye-play - parody and kitsch in the avangarde grotesque</b>   |     |
| Ana Gabriela Macedo                                                       | 353 |
| <b>D'une fin de siècle à l'aure</b>                                       |     |
| Antoine Compagnon                                                         | 367 |
| <b>The illusion of (un)certainty: canon formation in a postmodern age</b> |     |
| Mihály Szégédy-Maszák                                                     |     |

***Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 5 1995***

|                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Abertura                                                                                                                 | 5   |
| ALTERIDADES: CONSTRUÇÃO CULTURAL E (DES)FIGURAÇÕES DO OUTRO                                                              |     |
| <b>(Mis)representations of the Other: a Tryptic in Time</b>                                                              |     |
| Iris M. Zavala                                                                                                           | 9   |
| <b>An Other Word: Language and the Ethics of Social Interaction in Bakhtin, Freud and Lacan</b>                          |     |
| Amalia Rodríguez-Monroy                                                                                                  | 23  |
| <b>Ethnic Double Agents: The Uses of Ehtnic Stereotypes in Australian Ethnic Women's Writing</b>                         |     |
| Efi Hatzimanolis                                                                                                         | 43  |
| <b>"A Visão dos Vencidos": os Conquistadores Espanhóis Vistos pelos Índios</b>                                           |     |
| Clara Vitorino                                                                                                           | 53  |
| <b>Para uma Genealogia Mítica do Discurso Exótico</b>                                                                    |     |
| Ana Luísa Vilela                                                                                                         | 83  |
| <b>Magia e Tradições Literárias na Escrita da História</b>                                                               |     |
| Alberto Carvalho                                                                                                         | 91  |
| <b>Entre o Uno e o Universo. Uma Visão Antropocêntrica da Res Literária</b>                                              |     |
| Manuel dos Santos Alves                                                                                                  | 107 |
| <b>A Emergência do "Outro" como Efeito do Discurso em The Turn of the Screw, de Henry James</b>                          |     |
| Carlos Jorge Figueiredo Jorge                                                                                            | 133 |
| <b>Victor Hugo y l Poética de su Multilinguismo</b>                                                                      |     |
| José Manuel Losada Goya                                                                                                  | 147 |
| <b>Verrat der Sprache? Inszenieren-Erinnern-Erzählen. Zur literarischen Reflexion der condition humana in der Kultur</b> |     |
| Horst Turk                                                                                                               | 161 |

## ESTUDOS

### **Byron em Português: para o Estudo Histórico-Cultural da Tradução Literária**

João Almeida Flor

175

### **Salomão Gessner - Um Episódio Português, A Propósito das Traduções dos Índios de Gessner em Portugal**

Fernanda Gil Costa

185

### **De Cartas a Letters Queirosianas: a Glow ou Simplesmente a Glimmer**

Laura Fernanda Bulger

205

### **Identidade e Identificação Interactiva n'Os Lusíadas**

Luís de Oliveira e Silva

217

### **"Maître Frenhoffer", de H. de Balzac - ou da Compulsão à Perda de Eurídice**

Fernando Guerreiro

231

### **Florbela Espanca e a Subversão de alguns Topoi**

Isabel Allegro de Magalhães

245

### **Almeida Faria: Percursos de um Imaginário**

Anabela Branco de Oliveira

257

### **Apolo que Floresce e Díónisos que Passa. Sobre o Espírito Grego na Poesia de Sophia de Mello Breyner Andresen**

Carlos Ceia

273

### **Intertextualidade e Intratextualidade no Romance de Vergílio Ferreira Em Nome da Terra**

José Leon Machado

297



## RECENSÕES

### **Wolfgang Iser, The Fictive and the Imaginary: Charting Literary Anthropology**

Alcinda de Sousa

319

### **Edward W. Said, Culture and Imperialism**

Teresa Malafaia

320

### **Manuel Frias Martins, Matéria Negra: uma teoria da literature e da crítica literária**

João Ferreira Duarte

322

### **Wlad Godzich, The culture of Literacy**

Miguel Tamen

324

Colaboradores

329

***Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 6 1996***

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Abertura                                                                                                      | 7  |
| FEMINAE: FIGURAS DE IDENTIDADE                                                                                |    |
| Texto introdutório                                                                                            | 11 |
| <b>Women's Narratives and the Shifts from the Canon</b>                                                       |    |
| Teresa Ferreira de Almeida Alves                                                                              | 15 |
| <b>Writing Abjection: Janice Galloway's The Trick is to Keep Breathing</b>                                    |    |
| Elizabeth Russel                                                                                              | 29 |
| <b>Reading Thieving Theorizing: Philip Hensher's Other Lulus and Kathy Acker's "The Selling of Lulu"</b>      |    |
| Karin Littau                                                                                                  | 37 |
| <b>O Tratamento da Sexualidade em Middlemarch: Silêncios que Falam o Sexo</b>                                 |    |
| Paula Sofia Sampaio                                                                                           | 51 |
| <b>Theme and Feminine Identity: A Comparative Reading of the Poetry of Noailles, Myrtilotis and Polydouri</b> |    |
| José António Costa Ideias                                                                                     | 63 |
| <b>Cultural Geography - Nomadism, Friendship and War in Margaret Atwood's The Robber Bride</b>                |    |
| Kathy Miller                                                                                                  | 71 |
| <b>Angela Carter e o "Processo de Descolonização da Linguagem e do Pensamento"</b>                            |    |
| Ana Gabriela Macedo                                                                                           | 81 |

|                                                                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Texto Introdutório                                                                                                                                                       | 93  |
| <b>"Mulher" e as suas Variações Semânticas na Escrita Chinesa</b>                                                                                                        |     |
| Maria Trigoso                                                                                                                                                            | 97  |
| <b>A Tensão Erótica/Ecológica na Poesia de Adélia Prado e Maria Teresa Horta</b>                                                                                         |     |
| Angélica Soares                                                                                                                                                          | 107 |
| <b>Violência e Transgressão: Mulheres-Vampiros nos Contos de Alejandra Pizarnik "Acerca de la Condesa Sangrienta" e de Angela Carter "The Lady of the House of Love"</b> |     |
| Maria Aline Ferreira                                                                                                                                                     | 115 |
| <b>O Amor: Da Deslocação do Centro de Gravidade à Contemplação das Estrelas. Lou Andreas-Salomé e María Zambrano em Diálogo Póstumo</b>                                  |     |
| Paula Soares                                                                                                                                                             | 127 |
| <b>A Gata Borralheira e O Primo Bazílio: Cânones e Variantes de uma História Exemplar</b>                                                                                |     |
| Ana Luísa Vilela                                                                                                                                                         | 135 |
| Mesa-Redonda:                                                                                                                                                            |     |
| Isabel Allegro de Magalhães                                                                                                                                              | 147 |
| Paula Morão                                                                                                                                                              | 151 |
| Ana Maria Braga da Cruz                                                                                                                                                  | 157 |
| ESTUDOS                                                                                                                                                                  |     |
| <b>Literary Studies in the Postmodern Condition</b>                                                                                                                      |     |
| Catherine Belsey                                                                                                                                                         | 171 |
| <b>Tensão e Resistência</b>                                                                                                                                              |     |
| Rui Estrada                                                                                                                                                              | 185 |
| <b>The Impact of the Electronic Revolution on Literary research: A Socio-Semiotic Point of View</b>                                                                      |     |
| Steven Tötösy de Zepetnek                                                                                                                                                | 199 |

**Domesticating Don Juan**

Gerald Gillespie

207

**La Carnavalisation du Carême**

Celina Rodrigues Martins

221

**L'Espagne dans le Monde Imaginaire de La Fontaine**

José Manuel Losada-Goya

237

**The Fundamental Re-Writing: Religious Texts and Contemporary Narrative (Gore Vidal's Live from Golgotha; Salman Rushdie's The Satanic Verses; José Saramago's O Evangelho Segundo Jesus Cristo)**

Horácio Costa

245

**A Ficção do Pós-Guerra. O Sentido do Mundo em Suspense**

Eunice Cabral

255

**Elementary, my Dear Watson: The Kleenex Shroud in Barthelme's "Views of My Father Weeping"**

Merja de Mattos-Parreira

265

**Derek Walcott's Poetics of Cultural Identity**

Steven P. Sondrup

283

**From the Self à l'Autr or the Question of Lost Identities in Melville and Duras**

Leonor Simas-Almeida

293

**O Tema do Exílio na Obra de Eça de Queirós**

Manuel dos Santos Alves

305

**La Construcción de un Simulacro en Pintura**

Valderez Helena Gil Junqueira

313

**RECENSÕES**

**Gebhard Rusch (org.), Empirical Approaches to Literature. Proceedings of the Fourth Biannual Conference of the International Society for the Empirical Study of Literature**

Rosa Esteves 327

**Silvina Rodrigues Lopes, A Legitimação em Literatura**

Manuel Gusmão 336

**Carmen Bobes, Gloria Baamonde, Magdalena Cueto, Emilio Frechilla e Inés Marful, Historia de la Teoría Literaria. I. La Antigüedad Grecolatina**

Clara Vitorino 341

**George Steiner, What is Comparative Literature? An Inaugural Lecture Delievered before the University of Oxford on 11 October 1994**

Manuel Ribeiro 343

**José Manuel Lopes, Foregrounded Description in Prose Fiction: Five Cross-Literary Studies**

José Paulo Pereira 345

**John Frow, Cultural Studies and Cultural Value**

Luís Dias Martins 347

Colaboradores 353

***Dedalus - Revista Portuguesa De Literatura Comparada. Nº 7-8 2000***

LITERATURA E FILOSOFIA

**Philosophie et littérature? Quelques notes autour d'un débat spéculaire**

Jean-Marie Schaeffer 13

**A filosofia é e não é literatura**

Fernadno Belo 23

**O absolute que pertence à terra**

Maria Filomena Molder 33

**Filosofia e literature: o encontro de Vergílio Ferreira com Maria Gabriela Llansol**

Eduardo Prado Coelho 67

**Quelque chose comme la littérature exise-t-il?**

Jaqcues Rancière 81

**O elogio da literature: algumas questões sobre a relação entre filosofia e literatura de Merleau-Ponty**

Benedita Basto 99

**A lei da gravidade: a apresentação de Carlo Michelstaedter**

António Guerreiro 119

**Borges and Schopenhauer or the world as ethical will and aesthetical representation**

José Eduardo Reis 129

**O Japão não existe**

Carlos Veloso 141

**No limite, a afirmação**

Silvina Rodrigues Lopes 163

ESTUDOS

|                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Táticas icónicas y estrategias novelísticas en la ficción moderna</b>                                     |     |
| Wladimir Kryszinski                                                                                          | 169 |
| <b>Diderot: o real monstruoso da Pintura: descrição e "poesis"</b>                                           |     |
| Fernando Guerreiro                                                                                           | 201 |
| <b>Discipline Control: Comparative Literature at the turn of the millenium</b>                               |     |
| Paulo de Medeiros                                                                                            | 223 |
| <b>A ausência de absolute em "Mudança" de Vergílio Ferreira</b>                                              |     |
| Eunice Cabral                                                                                                | 253 |
| <b>Palavra, sentido e realidade na textualidade bíblica</b>                                                  |     |
| Maria João Pires                                                                                             | 261 |
| <b>A confirmação da existência</b>                                                                           |     |
| Silvina Rodrigues Lopes                                                                                      | 271 |
| <b>Translation within literary history: s systemic study of the Catalan case</b>                             |     |
| Assumpta Camps                                                                                               | 277 |
| <b>Modo distópico e modo satírico: algumas confluências tipológicas especiais</b>                            |     |
| João Manuel de Sousa Nunes                                                                                   | 283 |
| <br>RECENSÕES                                                                                                |     |
| <b>Margarida Losa, Isménia de Sousa, Gonçalo Vilas-Boas, eds., Literatura Comparada: Os Novos Paradigmas</b> |     |
| David Callahan                                                                                               | 295 |
| <b>Gérard Genette, L'Oeuvre de l'art</b>                                                                     |     |
| Saul N. Costa                                                                                                | 299 |
| <br><b>Ernst Behler, Ironie et modernité</b>                                                                 |     |

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Dália Dias                                                                             | 301 |
| <b>Sabrina Seldmayer, Ao Lado Esquerdo do Pai</b>                                      |     |
| Teolinda Gersão                                                                        | 304 |
| <b>Gabriele Brandstetter, Tanzlektüren. Körperbilder un Raumfiguren der Avantgarde</b> |     |
| Isabel Capela Gil                                                                      | 305 |
| <b>César Guimarães, Imagens da Memória: Entre o Legível e o Visível</b>                |     |
| Sabrina Seldmayer                                                                      | 308 |



**Contents**

**Research Articles**

- The Evil Eye and Cultural Beliefs among the Bedouin Tribes of the Negev, Middle East* – Arif Abu Rabia 241
- The Cultural Construction of Contemporary Satanic Legends in Israel* – Gabriel Cavaglion and Revital Sela-Shayovitz 255
- Motifs in The Arabian Nights and in Ancient and Medieval European Literature: A Comparison* – Christa A. Tuczay 272
- Money Talks: Folklore in the Public Sphere* – Stephen Gencarella Olbrys 292

**Topics, Notes and Comments**

- William of Norwich and the Expulsion of the Jews* – Gillian Bennett 311
- Auctions as Multifunctional Systems in the Rhine Valley, Germany, in the Nineteenth Century* – Ruth-E. Mohrmann 315

**Reviews of Folklore Scholarship**

- Folk Narrative Research in Wales at the Beginning of the Twentieth Century: The Influence of John Rhys (1840-1916)* – Juliette Wood 325
- Book Reviews 342
- Index to Folklore 115 (2004)** 360

***Literary research – Vol n° 35 2001***

Editor / Rédacteur Călin-Andrei Mihăilescu U.of Western Ontario

Forum: What crisis ? What theory ?

Quelle crise ? Quelle théorie ?

Tilottama Rajan

The University in Crisis:

Cultural Studies, Civil Society, and the Place of Theory.....8

**Responses/ Réponses**

Jan Plug

The University – in Theory.....26

Marc Redfield

Crisis and Culture:

Theory, Cultural Studies, and the University.....31

Orrin N. C. Wang

The Embarrassment of Theory.....36

**Articles**

Ding Ersu

Chinalizing the World:

Intellectual Expansion through Selective Translation.....44

Fernando Cabo Aseguinolaza

National Canon Foramtion as Interliterary Process

The Spanish Case.....51

Zacharias Sifalekis

Globalization and Difference:

Text and the Discourse of Theory.....63

José Manuel Pdrosa

Literatura, antropología y psiconálisis:

Prometeo, Freud y Lévi-Strauss.....70

Giovanna Bartucci

Entre la même et le double s'inscrit l'altérité.

Psychanalyse freudienne et écriture borgesienne.....79

Peter Simonsen

Baudelaire's Paris Sphinx: The song of the city in "Spleen II" .....91

Xiaoyi Zhou

The Ideological Function

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Of Western Aesthetics in 1980's China..... | 112 |
|--------------------------------------------|-----|

Michael Zryd

Ironic Identity Frames and the Autobiographical

Documentary: Ruth Ozeki Lounsbury's *Halving*

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| <i>The Bones and My Year of Meat</i> ..... | 120 |
|--------------------------------------------|-----|

## Review Articles

Carmen Mihaela Barbu

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| With Pleasure I'dread..... | 134 |
|----------------------------|-----|

Stephen Schryer

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Cybernetic Aesthetics..... | 140 |
|----------------------------|-----|

Kirby Olson

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| New News of Soupault..... | 145 |
|---------------------------|-----|

Călin-Andrei Mihăilescu

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| US(SR): Mirroring the Other's Wall..... | 150 |
|-----------------------------------------|-----|

Collective Works / Ouvrages collectifs

Jean-Claude Carrière, Jean Delumeau, Umberto Eco & Stephen

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Jay Gould, Conversations about the End of Time (Robyn Walker)..... | 159 |
|--------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Carolin Fischer & Carola Veit, Abkehr von Schönheit<br>Und Ideal in der Liebeslyrik (Tatiana Bisanti).....                             | 161 |
| Ulbado Floris & Maurizio Virdis, eds, Il segreto. Atti del<br>Convegno di Studi Cagiliari 1-4 aprile 1998 (Marina Guglielmi).....      | 164 |
| Amanda Gilroy, W.M Verhoeven, Epistolary<br>Hisories, Letters, Fiction, Culture (Joan Hunt).....                                       | 168 |
| Roger W. Müller Farguell, ed Eros & Literatuur/ Éros & littérature<br>( Colloquium Helveticum 2000, n°31) ( Carmen Mihaela Barbu)..... | 170 |
| <br><b>Books / Livres</b>                                                                                                              |     |
| Diana de Armas Wilson, Cervantes, the<br>Novel, and the new world (Luis Correa-Díaz).....                                              | 176 |
| Angelika Corbineau-Hoffmanm, Einführung<br>in die Kompatistik (Christian Winterhalter).....                                            | 179 |
| Luis Correa-Díaz, Todas las muertes de Pinochet.<br>Notas literarias para una biografía crítica (Rafael Montano).....                  | 181 |

|                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Philippe Déan, Diderot devant l'image (Christina Ionescu).....                                                                               | 185 |
| Aris Fioretos, The Gray Book (laura penny).....                                                                                              | 188 |
| Joseph Francese, Cultura e politica negli anni Cinquanta:<br><i>Salinari, Pasolini, Calvino</i> (Nathalie Vuillemin).....                    | 190 |
| Roy Harris, Rethinking Writing (Maria Ioniță).....                                                                                           | 192 |
| Michael Krausz, Limits of Rihtness Writing (Andreea Deciu).....                                                                              | 197 |
| Dominick LaCapra, Writing History,<br>Writing Trauma (Erik Weisengruber).....                                                                | 200 |
| Adrian Marino, Cenzura in Romania.<br>Schiță istorică introductivă (Corina Tiron).....                                                       | 203 |
| Kirby Olson, Comedy after Postmodernism (Maria Ioniță).....                                                                                  | 206 |
| Sophie Rabau, Fictions de présence: La narration orale dans<br>Un texte romanesque du roman antique au XXe<br>Siècle (Alain Godshläger)..... | 209 |
| Jean Rocchi, Giordano Bruno après le bûcher (Andrei Zlătescu).....                                                                           | 212 |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| John Seabrook, Nobrow : The Culture of Marketing – |     |
| The Marketing of Culture (Barnaby Clunie).....     | 216 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Giuseppe Stellardi, Heidegger and Derrida on Philosophy |     |
| And Metaphor: Imperfect Thought (Keith Bresnahan).....  | 218 |

## **Note**

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| On the 50 <sup>th</sup> Anniversary of the “Institute for General                  |     |
| and Comparative Literature” at the University of the Saarland in Saarbrücken (Jörg |     |
| Theis).....                                                                        | 223 |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| <b>Books Received / Livres recus.....</b> | <b>229</b> |
|-------------------------------------------|------------|

***Literary research – Vol n° 37/38 2002***

Forum: The case of Trans-Atlantic Studies

Le cas des études transatlantiques

Julio Ortega

Post-theory and transatlantic Studies.....11

Alejandro Herrero-Olaizola

Publishing Matters:

Francoist censorship and the Latin American book market.....21

Kevin G.Guerrieri

Paris in Four Colombian Novels at the Crossing of Centuries.....29

Articles

Angela Cozea

Économie animale et pratique bien tempérée de l'écriture

Chez Proust ou de comment prendre son café à temps.....49

Galin Tihanov

Marxism and Formalism Revisited:

Notes on the 1927 Leningrad dispute.....69



Rodieca Ieșă

On pre-textes.....79

Sheila Rebecca Sander

Tropes and Trojan Horses:

An essay on catachresis.....95

Koji Kawamoto

Classical Chinese and Vernaculars:

Mutual understanding between East Asians.....111

Elide Valarini Oliver

The Permanence of Impermanence:

On the topos of decay and gruesome death.....121

Maria Teresa Ricci

Les traités de «comportement» et la

«tendance moderne à égaliser toutes choses».....145

Christian D.Dogbe

Réflexion sur l'humanisme de Mongo Beti.....161

Camelia Elias

Fragmentary Epigrams:

Marcel Bénabou's Authorial Mise-en-scène.....183

Peter Carravetta

Inter-literary Communities and Decolonization:

New approaches to comparative and cultural studies.....203

María Eugenia Perojo Arronte & Santiago Rodriguez Guerrero-Strachan

Two Approaches to British Romanticism in Spain:

Raphael Argullol and Gabriel Albiac.....217

## **Review Articles**

Charles Lock

Talking and And.....232

Walid Hamarneh

On the State of Our Mind.....242

Carmen-Mihaela Barbu

Mythe & litt.....248

Luc Fraisse

Suard des Lumières.....254

Tumba Shango Lokoho

Les lignes d'un style.....260

Alain Goldschläger

La littérature critique sur les témoignages

De la shoah: Courants actuels.....272

Henri Garric

Récemment, Bruno Clément.....285

Charles Lock

Words' Wars and Play.....292

### **Collective Works / Ouvrages collectifs**

Muriel Détrie, ed., France-Asie,

*Un siècle d'échanges littéraires* (Régis Poulet).....306

Lacab M. Hassán & Ricardo Izquierdo Benit, coord.,

*Judios en la literatura española* (José Manuel Pedrosa).....312

Elrud Ibsch. Ed., *The conscience of Humankind. Literature*

*And traumatic experience* (Helena Carvalhão Buescu).....315

Stefan Matuschek, ed., *Wo das philosophische Gespräch*

*Ganz in Dichtung übergeht* (Peter Jacko).....317

|                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Earl Miner & Amiya Dev, eds.,<br><i>The Renewal of Song</i> (Damayanti Chakrabarty).....                        | 320 |
| Maria Moog-Grünewald, ed., Das Neue. Zu einer<br><i>Denkfigur der Moderne</i> (Bilge Ertugul).....              | 323 |
| Angela Moorjani & Carola Veit, eds., Samuel Beckett:<br><i>Endlessness in the year 2000</i> (Ellen Brüwer)..... | 325 |
| Sandro M. Moraldo (Hrsg), Leonardo Sciascia.<br><i>Annäherungen an sein Werk</i> (Nora Moll).....               | 329 |
| Santiago Juan-Navarro & Theodore Robert Young, eds.,<br><i>A Twice-Told Tale</i> (Sarah Ehlers).....            | 331 |
| Joëlle Prunghaud, ed., <i>La Cathédrale</i> (David Baguley).....                                                | 335 |
| Sandra Teroni, ed., <i>Per la difesa della cultura</i> (M. L. Sancassano).....                                  | 337 |
| Rita Wilson & Carlotta von Maltzan , eds.,<br><i>Spaces and Crossings</i> (Robert Buranello).....               | 340 |

## **Books / Livres**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Hazard Adams, <i>Home: A novel</i> (Kirby Olson)..... | 346 |
|-------------------------------------------------------|-----|

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Beatrice Alffonzetti, <i>congiure. Dal poeta della botte all'eloquente</i>    |     |
| <i>Giacobino</i> (1701-1801) (Nicola Bietolini).....                          | 349 |
| Richard Ambrosini, R.L Stevenson:                                             |     |
| <i>La poetica del romanzo</i> (Jean-Pierre Naugrette).....                    | 352 |
| Dieter Burdorf, <i>Poetik der Form: eine Begriffsund</i>                      |     |
| <i>Problemgeschichte</i> (Jörg Theis).....                                    | 355 |
| Jeremy Campbell, <i>The Liar's Tale:</i>                                      |     |
| <i>A history of falsehood</i> (Alex Dick).....                                | 358 |
| Alberto Casadei, <i>Romanzi di Finisterre, Narrazione</i>                     |     |
| <i>Della guerra e problemi del realismo</i> (Sergia Adamo).....               | 363 |
| Lis Christensen, Elisabeth Bowen: <i>The later fiction</i> (Helje Porré)..... | 367 |
| Hélène Cixous & Jacques Derrida, <i>Veils</i> (Maria Ioniță).....             | 368 |
| Marcel Cornis-Pope, <i>Narrative Innovation and</i>                           |     |
| <i>Cultural Rewriting in the Cold War and After</i> (Maria Ioniță).....       | 371 |
| Angela Cozea, <i>Petit traité du beau</i>                                     |     |
| <i>À l'usage des mélancoliques</i> (Agnès Conacher).....                      | 373 |

|                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Girolamo de Michelle, <i>Tiri mancini</i> (Florin Berindeanu).....                                                            | 376 |
| David D. Gilmore, <i>Misogyny: The male malady</i> (Regna Darnell).....                                                       | 380 |
| Eva Hassel, <i>Gelebte Interkulturalität. Weibliches Schreiben<br/>im italo/amerikanischen kontext</i> (Tatiana Bisanti)..... | 385 |
| David Howarth, <i>Discourse</i> (Jan Matonoha).....                                                                           | 388 |
| Jürgen Jacobs, <i>Aporien der Aufklärung</i> (Konrad Kirsch).....                                                             | 393 |
| Pierre Laforgue, <i>Romanticoco,<br/>Fantaisie, chimère et mélancolie</i> (Philippe Basabose).....                            | 395 |
| Uwe Lindemann, <i>Die Wüste</i> (Christian Winterhalter).....                                                                 | 399 |
| Rosemary Lloyd, <i>Baudelaire's World</i> (Carmen-Mihaela Barbu).....                                                         | 404 |
| Zissimos Lorezatos, <i>The Drama of quality</i> (Charles Lock).....                                                           | 407 |
| Brian Massumi, <i>Parables for the virtual:<br/>Movement, affect, sensation</i> (Jackub Zdebik).....                          | 412 |
| Denis Mellier, <i>Textes fantômes, fantastique<br/>Et autoréférence</i> (Béédicte Letellier).....                             | 416 |

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Denis Mellier, <i>Les Écrans meurtriers. Essais sur les scènes spéculaires du thriller</i> (Maud Pommier).....       | 419 |
| Marko Pajević, <i>Zur Poetik Paul Celans: Gedicht und Mensch, Die Arbeit am Sinn</i> (Leena Eilittä).....            | 425 |
| José Manuel Pedrosa, <i>Bestiario. Antropologia y Simbolismo animal</i> (Fernando Dario González Gruesco).....       | 427 |
| Sophia Rosenfeld, <i>A Revolution in Language: The problem of signs in late-eighteenth century</i> (Ryan Whyte)..... | 429 |
| Elaine Showalter, <i>Inventin Herself: Claiming a Feminist intellectual heritage</i> (Christina Lonescu).....        | 433 |
| Kirsten Storm, <i>Making History: Surrealism and The invention of a political culture</i> (Kirby Olson).....         | 436 |
| The Dialectics of Dialogic                                                                                           |     |
| Gallin Tihanov, <i>The Master and the Slave: Lukács, Bakhtin, and the ideas of their time</i> (Charles Lock).....    | 438 |

Gallin Tihanov, *The Master and the Slave*:

*Lukács, Bakhtin, and the ideas of their time* (Vladimir Sabourin).....443

Silvio Vietta, *Ästhetik der Moderne. Literatur und Bild* (Eva Werth).....447

Ute Winmann, Thomas Bernhard, *L'Autriche et la France*.

*Histoire d'une réception littéraire* (Bilge Ertugrul).....450

**Books Received / Livres reçus**.....453



***Literatura e Ambiente - II Encontro de Estudos sobre Ciências e Culturas***

Patim, Isabel; Torres, Rui; Hilário, Fernando (org.)  
Universidade Fernando Pessoa, Porto 2005

Ambiente: Itinerários de uma Problemática e de uma Preocupação.....11  
Antonieta Castro, Lígia Varandas, Maria da Luz Correia

Serras da Nave e da Lapa: a paisagem e a Literatura.....71  
Ana Isabel Queirós

Escenários de Ficción: la Representación del Espacio en las Literaturas em Inglés.....89  
Jesús Varela Zapata

De um qualquer beldever .....103  
Isabel Vaz Ponte de Leão

A Poluição da Atmosfera – Relance Histórico através da Literatura.....113  
Maria da Conceição M. Alvim Ferraz, Lúcia Melo

Seleccção sexual, evolução, genes e literatura.....123  
Nuno Miguel Monteiro

A Natureza na Literatura Jurídica – Perspectiva Comparada sobre o Mar.....133  
João Casqueira Cardoso

Natureza e Ambiente na Tradição Popular Portuguesa – o projecto Falas da Terra....145  
Ana Paula Guimarães, João Barbosa, Luís Cancela da Fonseca

O Problema Ecológico como face descarnada de uma crise permanente.....173

Maria do Carmo Castelo Branco

Alguma Notas sobre a História da Consciência Ecológica,  
com Citações Literárias Relacionadas.....181

Fernando Caldeira Jorge e Isabel Teixeira Branco

Beckett's Irishness: Defining Identity through the Environment.....221

Maria Margarida Costa Pinto

Um Olhar sobre o Porto.....229

Maria Elisa Gomes da Costa

A Natureza e a Literatura Oral – Narração do espaço vivido.....237

Álvaro

Campêlo

***Literatura e Medicina - I Encontro de Estudos sobre Ciências e Culturas***

Patim, Isabel (org.)  
Edições Fernando Pessoa, Porto 2003

Médicos, escritores – razão, motivação e criação.....11

CARLOS VIEIRA REIS

Esculápio pinta, escreve e molda .....29

ARMANDO MORENO

A clínica da escrita.....37

MIGUEL MIRANDA

O enlace da minha vida de médico com o meu corta-mato literário .....45

ANTÓNIO MOREIRA

Médicos e Literatos: interficções.....55

MARIA DO CARMO CASTELO BRANCO

Entre Hipócrates e Orpheu (o caso de Miguel Torga) .....65

ISABEL VAZ PONTE DE LEÃO

Tormenta na alma: loucura e identidade nas Literaturas em Inglês .....75

JESÚS VARELA-ZAPATA

O Universo das Medicinas Alternativas em Mia Couto .....87

MARÍLIA BRITO

Boticários d(n)a Literatura.....95

CRISTINA ALMEIDA

Higienistas: Textos que fizeram cidade .....119

PAULO SEIXAS

**Índice**

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Francisco Bertelloni – Los estudios sobre el pensamiento medieval en el último siglo                        | 7   |
| Costa Macedo – Do sagrado em Plotino e Santo Agostinho                                                      | 35  |
| José Francisco Meirinhos – Da gnosiologia à moral pragmática da pregação em St. António de Lisboa           | 69  |
| Bárbara Faes de Mottoni – La conoscenza mattutina dell’angelo secondo Bonaventura                           | 91  |
| Maria Cândida M. Pacheco – A razão escolástica – como recusa do círculo                                     | 103 |
| João da Silva Peixoto – Existência e sacrifício: A totalidade como horizonte integrante do culto espiritual | 123 |
| Fátima Pombo – O tempo em Husserl: uma filiação em Santo Agostinho?                                         | 161 |
| Maria Pilar Ferrer Rodriguez – Conocimiento angélico “versus” conocimiento humano según Tomás de Aquino     | 175 |
| H. Santiago-Otero – K. Reinhardt – Escritos de polémica antijudía en lengua vernácula                       | 185 |

**Índice**

|                                                                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Maria Cândida Monteiro Pacheco</b> – No sétimo centenário da do Filósofo e Teólogo Henriquen de Gand                                                                | 7   |
| <b>Mário A. Santiago de Carvalho</b> – Henrique de Gand, 1293-1993                                                                                                     | 9   |
| <b>Raymonde Macken</b> – Henry of Ghent, as defender of human heroism                                                                                                  | 25  |
| <b>Raymonde Macken</b> – Human self-defense against injustice and oppression in the philosophy of Henry of Ghent                                                       | 47  |
| <b>L. Hödl</b> – Die “doppelte Wahrheit” vom Unendlichen in den Quaesitiones ordinariae (Summa) des Heinrich von Gent                                                  | 55  |
| <b>Gordon A. Wilson</b> – Non-Being: Eternity and time in the ontology of Henry of Ghent                                                                               | 77  |
| <b>J. Decorte</b> – Thomas Aquinas and Henry of Ghent on God’s Relation to the World                                                                                   | 91  |
| <b>Pasquale Porro</b> – Ponere statum. Idee divine, perfezioni creaturali e ordine del mondo in Enrico de Gand                                                         | 109 |
| <b>Mário A. Santiago de Carvalho</b> – Sentido e alcance do pensamento de Henrique de Gand. Explicação da nona questão do “Quodlibet I”: a relação essência/existência | 161 |
| <b>Birgitta Hachmann, Mário A. Santiago de Carvalho</b> – os Conimbricenses e Pedro da Fonseca como leitores de Henrique de Gand                                       | 207 |
| <b>Henrique de Gand</b> – Bibliografia                                                                                                                                 | 213 |

***Mediaevalia- Textos e estudos 4 - Paulo Farmhouse Alberto - O De Ira de Martinho de Braga (Estudo, edição crítica, tradução e comentário)***

**Índice**

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Prefácio por Maria Cândida Monteiro Pacheco | 9  |
| Introdução                                  | 11 |

**Primeira parte: Martinho de Braga e Sêneca: O *De Ira*. Fenómenos de recepção**

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. O <i>De Ira</i> de Martinho de Braga                                   |    |
| Natureza do epítome                                                       | 17 |
| Destinatário                                                              | 18 |
| Datação                                                                   | 19 |
| Difusão                                                                   | 19 |
| Um epítome senequiano                                                     | 22 |
| A temática no contexto da época                                           | 24 |
| A problemática da ira                                                     | 26 |
| 2. Sêneca e Martinho de Braga                                             |    |
| Sêneca e a sua recepção na Latinidade Tardia                              | 35 |
| Sêneca e Martinho de Braga                                                | 47 |
| <i>Formula Vitae Honestae</i>                                             | 48 |
| <i>Pro Repellenda Iactantia, Item De Superbia, Exhortatio Humilitatis</i> | 50 |
| Obras Pseudomartinianas                                                   | 66 |
| <i>De Moribus</i>                                                         | 66 |
| <i>De Paupertate</i>                                                      | 72 |
| <i>De Remediis Fortuitorum</i>                                            | 74 |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>De Copia Verborum</i>                                             | 76  |
| Conclusão                                                            | 77  |
| 3. O <i>De Ira</i> como Epítome Senequiano                           |     |
| Introdução: o epítome e o centão na Latinidade Tardia                | 81  |
| A técnica de Martinho na utilização do modelo senequiano             | 91  |
| Seleccção e reorganização dos segmentos                              | 94  |
| Seleccção dos segmentos                                              | 94  |
| Reorganização de segmentos (blocos diferentes)                       | 99  |
| Reorganização de segmentos (mesmo bloco)                             | 104 |
| Alteração aos segmentos                                              | 105 |
| Questões de articulação entre segmentos                              | 105 |
| Alterações morfo-sintácticas                                         | 106 |
| Alterações à estrutura frásica                                       | 107 |
| Adições                                                              | 108 |
| Eliminações                                                          | 109 |
| Substituições                                                        | 109 |
| Alterações lexicais                                                  | 112 |
| <br><b>Segunda parte- Epítome <i>De Ira</i> de Martinho de Braga</b> |     |
| Manuscritos e edições                                                |     |
| Descrição dos manuscritos                                            | 119 |
| Hipótese de relação entre os manuscritos                             | 125 |
| Descrição das edições                                                | 132 |
| Traduções                                                            | 138 |
| A presente edição: pertinência de uma nova leitura do <i>De Ira</i>  | 139 |
| Sigla                                                                | 141 |



|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| De Ira epítome: texto e tradução | 143 |
| Comentário                       | 167 |

### **Terceira parte – concordâncias, índice e bibliografia**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Concordâncias                         | 181 |
| Confronto textual Martinho/Sêneca     | 184 |
| Índex <i>uerborum De Ira epitomae</i> | 205 |
| Bibliografia                          | 237 |

***Mediaevalia- Textos e estudos 5-6 - Diálogo filosófico-religioso entre cristianismo, judaísmo e islamismo durante “La Edad Media en la Península Ibérica”. Comunicações.***

**Índice**

|                                                                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Horácio Santiago-Otero</b> – Prefácio                                                                                                                   | 7   |
| <b>Jean-Pierre Rothschild</b> – “Eli” Habilio, Philosophe juif et traducteur de latin en hébreu (Flor. Ca 1465 – Post 1477)                                | 9   |
| <b>Maria Ludovica Arduni</b> – “Potere” e “ragione” nel “Dialogus” di Pietro Alfonsi (Mosè Sefardi). Linee preliminari per una ipotesi interpretativa      | 21  |
| <b>Maria de Lourdes Sirgado Ganho</b> – Une oeuvre de Théologie “Adversus Judaeos” d’un auteur portugais anonyme du milieu du XIV <sup>ème</sup> siècle    | 99  |
| <b>Jorge M. Ayala</b> – El arte mudéjar, un arte de convivencia tipicamente español                                                                        | 109 |
| <b>Arie Shippers</b> – Problemas de la adaptación de la poesia hebrera a la poética árabe en España musulmana                                              | 119 |
| <b>Iluminado Sanz Sancho</b> – Notas sobre las relaciones de los judíos y conversos con la sociedad cordobesa en la baja Edad Media                        | 129 |
| <b>Joaquim Cerqueira Gonçalves</b> – Las Religiones no cristianas en “Los Lusíadas” de Luís de Camões                                                      | 165 |
| <b>Andrés Martinez Lorca</b> – Como fué possible la germinación de la filosofia en Al-Andalus?                                                             | 173 |
| <b>Walter W. Artus</b> – Judaísmo e Islamismo en la autobiografia y en algunos escritos de Raimundo Lulio                                                  | 191 |
| <b>M<sup>a</sup> Pau Ginebra I Molins</b> – La ciência como veículo de diálogo entre cristianismo e Islamismo: Gerberto de Aurillac y la cultura hispánica | 205 |
| <b>Léon J. Eldres</b> – Averròes et Thomas d’Aquin                                                                                                         | 219 |
| <b>Ana Echevarría</b> – El Mi’raj en la literatura castellana del siglo XV                                                                                 | 231 |

|                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>M<sup>a</sup> Pilar Ferrer Rodríguez</b> – Relación transcendental “matéria-forma” en el “FonsVitae”                           | 247 |
| <b>Celina A. Lértora Mendonza</b> – Ibn Gabirol: Un aporte a la filosofía judeo-cristiana                                         | 259 |
| <b>António Losa</b> – Le status légal des maures et des juifs portugais pendant les XII <sup>ème</sup> -XV <sup>ème</sup> siècles | 277 |
| <b>Joaquim Chorão Lavajo</b> – Alvaro Pelagio dans le contexte médiéval, islamo-chrétien ibérique                                 | 309 |

***Mediaevalia –textos e estudos 9 (1996) Pedro Hispano – Tomás de Aquino – De eternitate Mundi – Sobre a eternidade do Mundo***

**Índice**

|                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Prof. Doutora Maria Cândida Pacheco – Prefácio                                                                          | 7   |
| Tomás de Aquino: De eternitate Mundi – Acerca da eternidade do Mundo                                                    | 11  |
| J.M. Costa Macedo – A propósito do opúsculo “De eternitate mundi” (Acerca da eternidade do Mundo) de S. Tomás de Aquino | 31  |
| Bibliografia                                                                                                            | 147 |

**Mediaevalia –textos e estudos 10 (1996) Pseudo-Dionísio Areopagita –  
Teologia Mística**

**Índice**

|                                                                           |        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|
| Prefácio                                                                  | 7      |
| <br><b>Pseudo-Dionísio Areopagita – Teologia Mística (texto bilingue)</b> | <br>10 |
| I.    A Treva Divina                                                      | 11     |
| II.   Via para alcançar a Treva                                           | 17     |
| III.  O método afirmativo e o método negativo                             | 19     |
| IV.   A Causa não é sensível                                              | 23     |
| V.    A Causa não é inteligível                                           | 25     |
| <br><b>Estudo complementar</b>                                            | <br>27 |
| 1.  O “caso” dionísíaco                                                   | 27     |
| 2.  Significado histórico-teológico da obra dionisíaca                    | 30     |
| 3.  A “situação” dionisíaca                                               | 30     |
| 3.1.  As metamorfoses da <i>philosophia</i>                               | 35     |
| 3.2.  A matriz neoplatónica                                               | 39     |
| 3.3.  A matriz eclesiástica                                               | 45     |
| 3.4.  A filosofia perfeita                                                | 50     |
| 4.  O <i>Corpus Dionysiacum</i>                                           | 52     |
| 5.  O sistema dionísíaco                                                  | 54     |
| 6.  O enigma do Areópago                                                  | 70     |
| 7.  Cartas                                                                | 75     |
| 7.1.  A Gaio, monge                                                       | 75     |
| 7.2.  Ao mesmo, Gaio                                                      | 76     |
| 7.3.  Ao mesmo                                                            | 76     |
| 7.4.  Ao diácono Doroteu                                                  | 77     |
| 8.  A Gramática arque-teológica dionisíaca                                | 77     |
| 8.1. <i>Teologia Mística</i> : uma introdução                             | 78     |
| 8.2.  A Filosofia e o seu Outro?                                          | 84     |

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| 8.3. A não-metafísica                                  | 91         |
| 9. O legado do Pseudo-Dionísio                         | 98         |
| 10. Bibliografia                                       | 105        |
| 10.1. Edições e Traduções das Obras do Pseudo-Dionísio | 105        |
| 10.2. Obras sobre Pseudo-Dionísio                      | 106        |
| 10.3. Edições de Autores antigos                       | 111        |
| 10.4. Outras Obras                                     | 112        |
| <b>Índice Onomástico e Temático</b>                    | <b>119</b> |

*Índice*

**TEXTOS**

**Geraldo J.A. Coelho Dias, Bernardo de Claraval: Apologia ad Guillelmum Abbatem- Apologia para Guilherme, Abade**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Apresentação            | 9  |
| Texto latino e tradução | 21 |
| Textos paralelos        | 72 |

**ESTUDOS**

**Mafalda de Faria Blanc**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| O Entre, o Ser e os seus transcendentais | 77 |
|------------------------------------------|----|

**Maria Manuela Brito Martins**

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| La théorie de la représentation chez Augustin dans le livre XI du <i>De Trinitate</i> | 91 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|

**Vera Rodrigues**

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| La Conception de la Philosophie chez Thierry de Chartres | 119 |
|----------------------------------------------------------|-----|

**José Francisco Meirinhos**

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| S. António de Lisboa, escritor. A tradição dos Sermões: manuscritos, edições e textos espúrios | 139 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

**Bernardino Fernando da Costa Marques**

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Santo António de Lisboa na “Summa Sermonum” de frei Paio de Coimbra, OP | 183 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|

**Mário Santiago de Carvalho**

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sobre o projecto do <i>Tractatus de productione creaturae</i> de Henrique de Gand | 211 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|

**Ricardo da Costa**

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ramon Llull (1232-1316) e o modelo cavaleiresco ibérico: o <i>Libro del Orden de Caballeria</i> | 231 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

**ÍNDICES**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Manuscritos              | 255 |
| Autores e obras anónimas | 257 |



***Mediaevalia- Textos e estudos 13/14 (1998 – l’Herméneutique originaire d’Augustin en relation avec une ré-appropriation heideggerienne***

Manuela Brito Martins

**Índice**

|          |   |
|----------|---|
| PREFÁCIO | 9 |
|----------|---|

**L’herméneutique originaire d’Augustin**

|               |    |
|---------------|----|
| REMERCIEMENTS | 13 |
| SIGLES        | 15 |
| INTRODUCTION  | 17 |

**PREMIÈRE SECTION**

**Actualité de Saint Augustin**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| CHAPÎTRE I – LA PHILOSOPHIE SELON AUGUSTIN | 31 |
|--------------------------------------------|----|

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| <b>I – Introduction historique à la philosophie augustinienne</b> | 31 |
|-------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| 1. La conscience historique: entre l’histoire et la philosophie | 32 |
| 1.1.L’antiquité tardive                                         | 36 |
| 2. Augustin philosophe                                          | 40 |
| 2.1.Néoplatonisme – concept “encombrant”?                       | 43 |
| 2.2.La cohérence entre la théorie et la pratique                | 47 |
| 2.3.La nouveauté du questionnement                              | 50 |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| <b>II – La philosophie comme <i>amor spientiae</i></b> | 52 |
|--------------------------------------------------------|----|

|                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. <i>Philosophia</i>                                                                    | 52 |
| 1.1. <i>Scientia</i> et <i>sapientia</i>                                                 | 53 |
| 1.1.2. Une philosophie de la médiation                                                   | 55 |
| 1.1.2.1.La destruction d’une philosophie de la médiation?                                | 57 |
| 2. La <i>philosophia</i> comme <i>theologia naturalis</i> dans la <i>De Civitate Dei</i> | 60 |
| 2.1. La théologie et ses divisions                                                       | 62 |
| 2.2. La théologie comme métaphysique générale                                            | 63 |

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.2.1. <i>Theologia et philosophia</i>                                                  | 63  |
| 2.3. L'onto-théo-logie augustinienne dans le <i>De Civitate Dei</i>                     | 66  |
| 2.3.1. La théologie et la foi                                                           | 67  |
| 2.3.1.1. L'onto théologie et la temporalité                                             | 67  |
| 2.3.2. Le <i>positum</i> de la foi chez Heidegger                                       | 68  |
| 2.3.3. La distinction <i>Fides quae</i> et <i>Fides qua</i> dans le <i>De Trinitate</i> | 71  |
| 2.3.3.1. Foi et temporalité                                                             | 74  |
| 2.3.3.2. L'invisibilité de la foi                                                       | 75  |
| 2.4. La critique heideggerienne de l'onto-théologie                                     | 76  |
| <b>Conclusion</b>                                                                       | 79  |
| <b>Notes</b>                                                                            | 80  |
| CHAPITRE II – LE PROJET HERMÉNEUTIQUE AGUSTINIEN                                        | 97  |
| <b>I – Herméneutique et interprétation</b>                                              | 98  |
| 1. L' <i>ερμηνεία</i> dans le livre VII du <i>De Civitate Dei</i>                       | 98  |
| 1.1. Les <i>interpretationes</i> dans le <i>Sermon</i>                                  | 101 |
| 2. Herméneutique et langage biblique                                                    | 106 |
| 2.1. Le sens de l'Écriture: sens littéral et sens allégorique                           | 109 |
| 2.1.1. Les principes de l'interprétation de l'Écriture                                  | 115 |
| 2.2. <i>Hermeneia</i> en tant que langage signifié                                      | 116 |
| 2.2.1. La signification en tant que relation                                            | 118 |
| <b>II – Herméneutique et existence</b>                                                  | 123 |
| 1. La compréhension selon Augustin                                                      | 123 |
| 1.1. Une entente sur les choses et sur les signes: le <i>De Doctrina Christiana</i>     | 127 |
| 2. La <i>res</i> en tant qu'existence: <i>uti</i> et <i>frui</i>                        | 130 |
| 2.1. <i>Amor sui</i> et <i>notitia sui</i>                                              | 132 |
| 2.2. Le cercle herméneutique dans l'Écriture                                            | 134 |
| 2.3. L'appropriation de l'Écriture comme un type d'appropriation ontologique            | 135 |
| 2.4. La facilité de l'âme                                                               | 141 |
| 2.5. <i>Fides quaerit, intellectus invenit</i>                                          | 147 |
| 2.5.1. <i>Intellegere</i> et <i>credere</i>                                             | 148 |
| 2.5.2. <i>Intellegere</i> et <i>credere</i> dans le <i>Sermon</i> 43                    | 151 |
| 2.5.3. La définition de l'homme dans le <i>Sermon</i> 43                                | 155 |

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.6. <i>Verbum meum</i> et <i>Verbum Dei</i>                                              | 158 |
| <b>Conclusion</b>                                                                         | 162 |
| <b>Notes</b>                                                                              | 164 |
| <br>CHAPITRE III – TEMPS ET VISION COMME DÉTERMINATIONS ANTHROPOLOGIQUES FONDAMENTALES    | 187 |
| <b>I – Le questionnement herméneutique augustinien dans l’horizon de la transcendance</b> | 190 |
| 1.1. <i>Transcendere</i>                                                                  | 190 |
| 1.2. Le temps comme transcendance dans le l’horizon trinitaire                            | 193 |
| 1.2.1. “Dépassement” et temporalité                                                       | 202 |
| a) L’être-au-monde comme transcendance dans le <i>Genesi ad litteram</i>                  | 207 |
| 1- La création en tant qu’ <i>ekstase</i>                                                 | 209 |
| 2- La création en tant que temporalité                                                    | 211 |
| b) L’intentionnalité de l’ <i>ego</i>                                                     | 214 |
| 1.2.2. “Dépassement” et intentionnalité                                                   | 217 |
| 1.3. Analyse de la question du temps dans l’antiquité. Trois exemples                     | 219 |
| a) Platon                                                                                 | 219 |
| b) Aristote                                                                               | 220 |
| c) Plotin                                                                                 | 223 |
| Un exemple dans la scolastique                                                            | 225 |
| d) Saint Thomas d’Aquin                                                                   | 225 |
| Un exemple dans la modernité                                                              | 227 |
| e) Descartes                                                                              | 227 |
| <br><b>II – Le temps et l’âme</b>                                                         | 231 |
| 2.1. Le temps dans les <i>Confessions</i>                                                 | 231 |
| 2.2. De la <i>Distentio</i> augustinienne à la <i>distentio</i> ricoeurienne              | 237 |
| 2.3. Le temps dans le <i>De Immortalitate animae</i>                                      | 245 |

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.4. Le temps dans le livre XI du <i>De Trinitate</i> : la théorie de l' <i>imago</i> | 248 |
| 2.5. L'intentionnalité de la temporalité                                              | 252 |
| 2.5.1. Le rôle de la <i>phantasia</i>                                                 | 253 |
| 2.6. Le schématisme augustinien et le schématisme kantien                             | 255 |
| <b>Conclusions de la première section</b>                                             | 258 |
| <b>Notes</b>                                                                          | 263 |

## DEUXIÈME SECTION

### LA REPRISE HEIDEGGERIENNE D'AUGUSTIN

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Introduction à la deuxième section</b>                                                                              | 285 |
| <b>CHAPÎTRE I – LA RÉ-APPROPRIATION HEIDEGGERIENNE D'AUGUSTIN</b>                                                      | 289 |
| 1. Les leçons de Heidegger: <i>Augustinus und der Neoplatonismus</i> (1920-21)                                         | 289 |
| 1.1. Analyse des trois conceptions sur Augustin                                                                        | 291 |
| Le § 1 – La conception de E. Troeltsch                                                                                 | 291 |
| Le § 2 – La conception de A. von Harnack                                                                               | 291 |
| Le § 3 – La conception de W. Dilthey                                                                                   | 292 |
| 1.2. La discussion des trois conceptions                                                                               | 294 |
| Le § 6 – Délimitation vis-à-vis des considérations objectivantes de l'histoire                                         | 294 |
| 1.3. Le rapport entre l'anthropologie augustinienne et la philosophie aristotélicienne                                 | 295 |
| 2. L'interprétation heideggerienne du livre X des <i>Confessions</i>                                                   | 297 |
| 2.1. La <i>memoria</i>                                                                                                 | 298 |
| Le § 7 – Brève introduction au livre X et sa division thématique                                                       | 298 |
| 2.1.1. La détermination ontologique de la mémoire                                                                      | 302 |
| Le § 8 – Les quatre motifs essentiels de la mémoire                                                                    | 302 |
| 2.2. La mémoire et l'acte théorique                                                                                    | 307 |
| Le § 9 – Sur le mode d'être des affections – analyse des alinéas <i>d)</i> et <i>e)</i> dans la lecture heideggerienne | 307 |
| <i>d)</i> Le discerner et l'acte théorique                                                                             | 307 |
| <i>e)</i> Les affections et leur manière de se donner                                                                  | 311 |

|                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.2.1. L'analyse d l'oubli                                                                          | 314 |
| 2.3. Mémoire et vie heureuse                                                                        | 318 |
| Les § 10 – 11 – La recherche de la vie heureuse                                                     | 318 |
| 2.4. La tentation et le souci                                                                       | 320 |
| Analyse du § 13 jusqu'au § 15: les trois formes de tentation                                        | 320 |
| 2.5. La tentation et les peines                                                                     | 324 |
| Les § 16 et 17 – <i>tentatio</i> et <i>molestia</i>                                                 | 324 |
| 2.6. La finalité du souci                                                                           | 326 |
| Supplément au § 12                                                                                  | 326 |
| <b>Conclusion</b>                                                                                   | 329 |
| <b>Notes</b>                                                                                        | 331 |
| CHAPITRE II – LES TRAITS FONDAMENTAUX DE L'ANTHROPOLOGIE<br>AUGUSTINIENNE DANS <i>SEIN UND ZEIT</i> | 343 |
| 1. Analyse des interventions de la pensée augustinienne dans <i>Sein un Zeit</i>                    | 343 |
| 1.1. Le § 9 – Le thème de l' <i>analyse préparatoire du Dasein</i>                                  | 345 |
| Le § 1 – La "mienneté"                                                                              | 348 |
| Le § 2 – Le caractère "kairologique" de la mienneté                                                 | 353 |
| 1.2. Le § 29 – Le <i>Dasein</i> en tant qu'affection ( <i>Befindlichkeit</i> )                      | 355 |
| Le § 1 – La <i>Befindlichkeit</i> en tant qu' <i>affectiones animi</i>                              | 356 |
| Le § 2 – L'être-jeté de l'affection                                                                 | 359 |
| Le § 3 – L'affection et la volonté                                                                  | 362 |
| 1.3. Le § 36 – La curiosité                                                                         | 365 |
| §1 – La primauté du voir                                                                            | 369 |
| §2 – Le <i>Dasein</i> tentateur                                                                     | 370 |
| §3 – Le <i>lumen naturale</i>                                                                       | 373 |
| 1.4. Le § 40 – L'affection fondamentale de l'angoisse                                               | 374 |
| §1 – La crainte et la peur                                                                          | 376 |
| 1.5. Le § 42 – L'interprétation du <i>Dasein</i> en tant que souci                                  | 380 |
| §1 – le caractère elliptique du souci                                                               | 384 |
| 1.6. Le § 81 – L'intratemporalité et la genèse du concept de temps vulgaire                         | 386 |
| § 1 – La temporalité ekstatico-horizontale et la <i>Temporalität</i>                                | 387 |
| § 2 – La temporalité de l'affection                                                                 | 388 |

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Conclusion</b>                                                                  | 390 |
| <b>Notes</b>                                                                       | 391 |
| <br>CHAPÎTRE III – LES QUESTIONNEMENT MÉTAPHYSIQUE                                 | 399 |
| 1. L’ouverture de l’être-au-monde                                                  | 399 |
| 1.1. L’être-au-monde                                                               | 401 |
| 1.2. Le <i>Vom Wesen des Grundes</i> et la question du monde                       | 407 |
| 1.2.1. Le concept de monde chez saint Paul et saint Jean                           | 409 |
| 1.2.2. Le monde comme “monde de soi”                                               | 412 |
| 1.3. Le “à dessein” du concept du monde                                            | 415 |
| 2. La conférence sur le temps dans le livre XI des Confessions – 1930              | 416 |
| 2.1. La méditation aristotélicienne sur le temps dans les III et IV de la Physique | 416 |
| 2.2. La méditation augustinienne sur le temps                                      | 424 |
| 2.3. L’essence du temps en tant qu’affection de soi                                | 440 |
| <b>Conclusions</b>                                                                 | 443 |
| <b>Notes</b>                                                                       | 444 |
| <br>CONCLUSION GÉNÉRALE                                                            | 455 |
| <b>Notes</b>                                                                       | 477 |
| BIBLIOGRAPHIE                                                                      | 479 |

***Mediaevalia –textos e estudos 15/16 (1999) Pedro Hispano – Tesoro de los Proves. Versão em judeu-castelhano aljamiado (séc.XV)***

**Índice**

|              |      |
|--------------|------|
| Prefácio     | V    |
| Índice Geral | XIII |
| Abreviaturas | XV   |

**Introdução**

|                                                                |       |
|----------------------------------------------------------------|-------|
| Considerações gerais                                           | XVII  |
| Agradecimentos                                                 | XVIII |
| Fontes materiais e bibliográficas para uma possível datação    | XIX   |
| Alguns dados para uma possível identificação                   | XX    |
| Investigação codicológica                                      | XXII  |
| 1. O códice                                                    | XXII  |
| 2. Tentativa de reconstituição do códice no seu corpo original | XXX   |
| 3. Documentação existente na BPMP sobre o cód. M-FA-14         | XXXI  |
| Crítérios de transição e edição                                | XXXII |
| Bibliografia                                                   | XXXV  |

|                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| <b><i>Edição do Tesoro de los Proves</i></b> | 1 |
| Tábua de conteúdo                            | 3 |

**Índices do texto editado**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Índice geral de palavras                | 117 |
| Índices de conceitos e termos especiais |     |
| Animais                                 | 165 |

|                                                                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Corpo dos animais (partes do)                                                                                                                                            | 165 |
| Drogas e simples ( A. Ingredientes; B. <i>Águas</i> ; C. <i>Óleos</i> ; D. <i>Ungentos</i> ,<br><i>electuários</i> , <i>bálsamo</i> e <i>xarope</i> ; E. <i>Minerais</i> | 169 |
| Enfermidades                                                                                                                                                             | 173 |
| Forças cósmicas e mágicas                                                                                                                                                | 175 |
| Ínvocações religiosas                                                                                                                                                    | 177 |
| Materiais e instrumentos                                                                                                                                                 | 179 |
| Medidas e pesos                                                                                                                                                          | 181 |
| Plantas e frutos                                                                                                                                                         | 183 |
| Índice de autores e obras                                                                                                                                                | 193 |



## ***Modern Language Studies***

AAVV.

“Light from a hill of carbon paper dolls”, Gloria naylor’s Linden Hills and Dante’s Inferno 1

Christine G. Berg

Bestial Metaphors: John Berkenhead and satiric royalist propaganda of the 1640s and 50s 21

Mark R. Blackwell

Uncanny Confession: Thomas Pynchon’s Fausto Maijstral 49

Donald Brown

The currency of the beloved and the authority of Lady Mary Wroth 73

Daniel Juan Gil

“The Base Indian” or “the Base Judean”? : Othello and the metaphor of the palimpsest in Salman Rushdie’s The Moor’s Last Sigh 93

Jonathan Greenberg

Robert Frost and the Politics of Labor 109

Tyler B. Hoffman

Saving the Maidens: Reading “Miss Sarajevo” 137

Ana Kothe

‘Who’s There?’: Elsinore and Elsewhere 153

Stephen Ratcliffe

Literary Interest Now 175

Mark Schoening

Speaking of Women: Molière and conversation at the court of Luis XIV 189

Maryann Tebben

***Munda – Revista do Grupo de Arqueologia e Arte do Centro, Nº15 Maio 1988***  
AAVV.

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| GAAC – Dez anos em Defesa do Património Cultural e Natural                                              | 3   |
| O traje regional – Algumas considerações sobre a necessidade do seu estudo, preservação e revitalização | 7   |
| Nelson Correia Borges                                                                                   |     |
| Jóia arquitectónica manuelina em Santiago da Guarda                                                     | 21  |
| José Eduardo Reis Coutinho                                                                              |     |
| Os vestígios do fogo e a arqueologia                                                                    | 33  |
| João Luís Inês Vaz                                                                                      |     |
| As confrarias da Igreja de Pampilhosa                                                                   | 38  |
| Maria das Dores Christina                                                                               |     |
| História económica e social – Vertentes local e social                                                  | 43  |
| J.Amado Mendes                                                                                          |     |
| Guilheiro – Uma terra que se banha na história dos séculos                                              | 51  |
| Irene Avilez                                                                                            |     |
| Os selos do Mosteiro de Lorvão – História e descrição sigilográfica                                     | 57  |
| Theresa Schedel de Castello Branco; D. Luiz Gonzaga de Lancastre e Tavora                               |     |
| Alminhas da Marmeleira do Botão                                                                         | 71  |
| António José Ferreira Quinteira                                                                         |     |
| As estalagens coimbrãs e do seu termo                                                                   | 79  |
| A.Carneiro da Silva                                                                                     |     |
| Música em Portugal – Notas históricas e técnicas sobre o estilo litúrgico nos séculos VIII-XIII         | 95  |
| W.D. Jordan                                                                                             |     |
| Notícias preliminares sobre o programa arqueológico do Norte Fluminense                                 | 108 |
| Trabalho da equipa brasileira                                                                           |     |
| A Igreja de S. João Baptista de Coruche                                                                 | 113 |
| Mário Justino Silva                                                                                     |     |

|                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| GAAC – Continua para... intervir e... defender o Património Cultural<br>Mário Nunes | 116 |
| Documenta                                                                           | 119 |

***Munda – Revista do Grupo de Arqueologia e Arte do Centro, Nº19 Maio 1990***  
AAVV.

|                                                                                                                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| O brinquedo do pé descalço – Seu valor cultural e pedagógico<br>João Amado                                                                                                                         | 3  |
| Ex-votos da Capela de Nossa Senhora do Resgate – Aldeia das Freiras – Concelho de Pedrogão Grande<br>António José Ferreira Quinteira                                                               | 13 |
| Contribuição para uma análise dentária em restos pré-históricos<br>Vladimir José LUFT                                                                                                              | 22 |
| A inscrição lusibérica do Cabeço das Fráguas ou Penedo da Moira (Benespêra, A-Guarda)<br>M.Luís -Pereira                                                                                           | 27 |
| Um escaravelho egípcio junto a um coração incinerado – Um paradoxo cultural<br>Célia Morgado Pereira                                                                                               | 40 |
| Património Crúzio de Alvorge incorporado na Universidade de Coimbra<br>José Reis Coutinho                                                                                                          | 45 |
| Considerações sobre a matéria-prima utilizada na confecção de artefactos líticos do complexo arqueológico da Praia Grande Arraial do Cabo-RJ<br>César Augusto Lotufo<br>Álvaro H. Arouca de Castro | 56 |
| A nobreza da restauração<br>Pedro da França Machado                                                                                                                                                | 63 |
| Continuar o trabalho de treze anos<br>Maria de Lurdes Nunes                                                                                                                                        | 81 |
| Documenta                                                                                                                                                                                          | 83 |

## ***Navegações – Revista de Cultura e Literaturas de Língua Portuguesa***

AAVV.

### Editorial

Maria Eunice Moreira, Vania Pinheiro Chaves

P.5

### Ensaaios

A narrativa como invenção da personagem

Ana Mafalda Leite

P.7

Maria Velho da Costa e os mitos em Casas pardas

Beatriz Weigert

P.12

Drummond, o “Favelário” e o Patrimônio

Claudia Poncioni

P.17

A fabricação de ideias sobre o mundo lusófono na literatura galega na década de 70:  
construção em perspectiva

Elias J. Torres Feijó

P.24

Manoel Botelho de Oliveira em Coimbra. A comédia *Hay amigo para amigo* (1663)

Enrique Rodrigues-Moura

P.31

Eco dos Clássicos na poética de Maria Teresa Horta

Marlise Vaz Bridi

P.39

Nota preliminar sobre as origens e os desdobramentos da historiografia literária  
portuguesa

Roberto Acízelo de Souza

P.44

Considerações sobre a obra ficcional de João Paulo Borges Coelho

Susana Ramos Ventura

P.49

### Entrevistas/Documentos

Uma carta inédita de Dona Carlota Joaquina

Teresa Martins Marques

P.53

A homenagem do Almanaque de Lembranças Luso-Brasileiro a Machado de Assis por  
ocasião do seu falecimento

Vania Pinheiro Chaves

P.57

Conversa com o “sábio da estrela”: Benedito Nunes

Mires Batista Bender

P.68

Encontro (poema inédito)

Lina Tâmega

P.74

## Recensões

Ritos de passagem

Inocência Mata

P.76

“O Século” de Lopes de Mendonça: o primeiro jornal socialista. Edição de Ernesto

Rodrigues

João Alberto Marques Lopes

P.78

1808: como uma rainha louca, um príncipe medroso e uma corte corrupta enganaram

Napoleão e mudaram a História de Portugal e do Brasil, de Laurentino Gomes

Juliana Santos

P.80

Mensagem. Edição Cleonice Berardinelli e Maurício Mattos

Teresa Cristina Cerdeira da Silva

P.83

***Nonada – Letras em Revista nº16 Julho/Dezembro 2011***

AAVV.

Apresentação

Valéria Silveira Brisolara 7-8

Dossiê Temático

O CLÁSSICO TRADUZIDO: JORGE LUIS BORGES SOBRE LEITURA E  
TRADUÇÃO

Fabiano Seixas Fernandes 9-23

BETWEEN LANGUAGES AND CULTURES: EMPEROR DOM PEDRO II  
AS A TRANSLATOR

Sérgio Romanelli 25-37

GANGS, NARCOS E DROGENDEALER: as diferentes traduções/olhares da  
imprensa sobre a ocupação dos morros cariocas

Hutan de Almeida, Karin Gostek Pessoa, Silvana Polchlopek 39-61

THE FORTUNETELLER AND THE SECRET CAUSE: MACHADO'S  
STYLE IN TRANSLATION

Rosalia Neumann Garcia 63-80

A TRADUÇÃO CINEMATOGRAFICA DE A PORTRAIT OF THE ARTIST  
AS A YOUNG MAN

|                                                                                                                                                                                                                         |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Carlos Augusto Viana da Silva                                                                                                                                                                                           | 81-92   |
| <p>PIDGINS ET CRÉOLES AFRICAINS DANS LA TRADUCTION : Une<br/>Étude de la Traduction de l'article On Translating Pidgins and Créoles in<br/>African Literature de Paul F. Bandia (1994) pour le Portuguais de Brésil</p> |         |
| José Endoença Martins                                                                                                                                                                                                   | 93-105  |
| <p>THE TRANSLATOR AS AN AUTHOR</p>                                                                                                                                                                                      |         |
| Valéria Silveira Brisolara                                                                                                                                                                                              | 107-125 |
| <p>PORQUE ESCREVER É SONHAR E SONHAR, VIVER... O ZIMBABWE<br/>EM PALAVRAS</p>                                                                                                                                           |         |
| Gisele Giandoni Wolkoff                                                                                                                                                                                                 | 127-132 |
| <p>Entrevista</p>                                                                                                                                                                                                       |         |
| <p>Entrevista com Maria Paula Gurgel Ribeiro</p>                                                                                                                                                                        |         |
| Andréa Cesco, Gilles Jean Abes                                                                                                                                                                                          | 133-139 |
| <p>Seção Geral</p>                                                                                                                                                                                                      |         |
| <p>KLEIST E A CRISE DA REPRESENTAÇÃO: a propósito do ensaio<br/>Sentimentos diante da paisagem marítima de Casper David Friedrich</p>                                                                                   |         |
| Kathrin H. Rosenfield                                                                                                                                                                                                   | 141-150 |
| <p>PRÁTICAS DISCURSIVAS HÍBRIDAS: reflexões sobre a prosa brasileira<br/>contemporânea</p>                                                                                                                              |         |
| Ana Paula Teixeira Porto, Luana Teixeira Porto                                                                                                                                                                          | 151-163 |



PUBLICIDADE NA REVISTA RECREIO: configuração do consumidor infantil

Flávia Brocchetto Ramos, Neiva Senaide Petry Panozzo, Maurice Lidianie Lazzaretti 168-180

Resenha

JAMES, Henry. Daisy Miller. Tradução de Ana Maria Simeão Funck. Porto Alegre: Armazém Digital, 2009.

Sandra Sirangelo Maggio 181-182

BOLAÑOS, Aimeé G.; BENAVENTE, Lady R. (orgs.) Vocês negras de las Américas: diálogos contemporâneos/Vozes negras das Américas: diálogos contemporâneos. Rio Grande: Editora da FURG, 2011. 400 p.

Zilá Bernd 183-186

**Índice**

|                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Nos 75 anos da “Renascença Portuguesa”                                                                              | 193 |
| <b>Alfredo Ribeiro dos Santos</b> – Génese e Percursos da “Renascença Portuguesa”                                   | 196 |
| <b>Fernando Guimarães</b> – Acerca da Primeira Série da Revista “A Águia”                                           | 199 |
| <b>António Brás de Oliveira</b> – Jaime Cortesão e a “Renascença Portuguesa”                                        | 205 |
| <b>António Brás Teixeira</b> – Criacionismo e Saudade no Pensamento Filosófico de Leonardo Coimbra                  | 225 |
| <b>Ângelo Alves</b> – Leitura Metafísica de “A Alegria, a Dor e a Graça”, Obra-prima de Leonardo Coimbra            | 232 |
| <b>José Gervásio Leite</b> – Recordações de Leonardo Coimbra                                                        | 253 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Leonardo Coimbra e a Faculdade de Letras do Porto: Uma Filosofia da Liberdade Criadora | 257 |
| <b>José Gama</b> – Leonardo Coimbra e a Poesia Portuguesa                                                           | 261 |
| Fac-símile do Poema de Teixeira de Pascoaes: “O Pastor”                                                             | 273 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Pascoaes, “A Saudade e as Sombras”                                                     | 274 |
| <b>Pinharanda Gomes</b> – A Tensão Doutrinal na Génese da “Renascença Portuguesa”                                   | 277 |
| <b>Afonso Botelho</b> – Odisseia da Saudade                                                                         | 291 |
| <b>Angel Marcos de Dios</b> – Unamuno y “Renascença Portuguesa”                                                     | 296 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – A Geração da “Renascença Portuguesa” e a Revista “Nós”                                 | 306 |

**Índice**

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Daniel Serrão</b> – Preto a Jacinto de Magalhães                                                   | 5  |
| <b>José Augusto Seabra</b> – A inquisição e o Sebastianismo na visão de Sampaio Bruno                 | 9  |
| <b>António Quadros</b> – Leonardo Coimbra e o seus discípulos                                         | 14 |
| <b>René Tavernier</b> - L'Ecrivain et l'Histoire                                                      | 31 |
| <b>Maria Aliete Galhoz</b> – Figuração, Função e Simbólica no Auto Popular “Auto da Alma Perdida      | 36 |
| <b>António Cirurgião</b> – A música na Diana de Montemor                                              | 47 |
| <b>Marcello Duarte Mathias</b> – O Destino Velado                                                     | 58 |
| <b>Richard Rognet</b> – Atteindre l'occident                                                          | 61 |
| <b>Magdelaine Ribeiro</b> – O Vento no Canavial de João Cabral de Melo Neto ou A Epifania da Semiosis | 71 |
| <b>José Santiago Naud</b> – Sobre uma Poesia Epifânica                                                | 78 |
| <b>Fernando Ainsa</b> – De Aquí y Alla Juegos a la distancia                                          | 84 |
| <b>Amadeu Torres</b> – Glotagogias e Glotastenias na Instituição Escolar                              | 96 |

*Índice*

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Atribuição da Medalha de Mérito Cultural à “Nova Renascença”                                | 111 |
| O Patriotismo Universalista de Fernando Pessoa e as Ideias-Força da “Nova Renascença”       | 112 |
| <b>Alfredo Ribeiro dos Santos</b> – Fernando Pessoa e a “Renascença Portuguesa”             | 115 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Fernando Pessoa e a “Nova Renascença” da Europa                | 121 |
| <b>Maria Aliete Galhoz</b> – A Fortuna Editorial de Fernando Pessoa                         | 126 |
| <b>Manuela Nogueira</b> – Um texto de Fernando Pessoa “Coisas da Lili”                      | 132 |
| <b>Fernando J.B. Martinho</b> – “O Menino da sua Mãe, poema figurativo                      | 139 |
| <b>J.G. Herculano de Carvalho</b> – Pessoa, leitor de Rimbaud                               | 145 |
| <b>Daniel Serrão</b> – Fernando Pessoa e a mística (ou mistério) do Mestre                  | 148 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Poética e Filosofia em Fernando Pessoa                         | 155 |
| <b>Alfredo Margarido</b> – As línguas da “Ode Marítima” a retórica e a falsa auto-biografia | 161 |
| <b>Almir de Campos Bruneti</b> – Um Agostinho da Silva, uns Fernando Pessoa                 | 174 |
| <b>Agostinho da Silva</b> – Proposição – Aditamento um 1975                                 | 183 |
| <b>Cruz Malpique</b> – Notas avulsas sobre Fernando Pessoa                                  | 188 |
| <b>Virgílio de Lemos</b> – Quatro poemas para Pessoa                                        | 195 |
| <b>Richard Roguet</b> – Quatre visages à Fernando                                           | 199 |
| <b>Edouard J. Maunick</b> – Paroles pour solder la Mer                                      | 203 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Do original às primeiras páginas impressas da “Mensagem”       | 213 |
| <b>João Alves das Neves</b> – Os estudos pessoanos no Brasil                                | 235 |
| <b>Tania Franco Carvalhal</b> – Fios pessoanos na poesia brasileira                         | 240 |

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Salvato Trigo</b> – a heteronímia pessoa e Luandino                           | 247 |
| <b>Pilar Vázquez Cuesta</b> – Fernando Pessoa y la generación del 27             | 253 |
| <b>George Monteiro</b> – Pessoa: discípulo de Robert Browning                    | 265 |
| <b>Maria Helena Nery Garcez</b> – Fernando Pessoa leitor de Mário de Sá-Carneiro | 272 |
| <b>François Castex</b> – Sá-Carneiro lettres à l'inconnue                        | 279 |

*Índice*

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| HOMENAGEM A JORGE DE SENA                                                                    | 307 |
| <b>Mécia de Sena</b> – A publicação presente e passada (desde 1978) da obra de Jorge de Sena | 309 |
| <b>Jorge de Sena</b> – Diário do tempo de “As Evidências”                                    | 313 |
| Correspondência de Jorge de Sena com Erico Veríssimo durante o exílio brasileiro             | 335 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Os exílios de Jorge de Sena                                     | 341 |
| <b>Joaquim Francisco Coelho</b> – Ante um retrato de Jorge de Sena                           | 350 |
| <b>Maria de Lourdes Belchior</b> – Jorge de Sena em Santa Bárbara                            | 351 |
| <b>Álvaro Manuel Machado</b> – Jorge de Sena, a Inglaterra e a literatura comparada          | 354 |
| <b>José-Augusto França</b> – Um preâmbulo a falas sobre Jorge de Sena                        | 357 |
| <b>Michelle Giudicelli</b> – Traduire Jorge de Sena                                          | 358 |
| HOMENAGEM POÉTICA A JORGE DE SENA                                                            | 367 |
| <b>Sophia de Mello Breyner Andresen</b> – Carta(s) a Jorge de Sena                           | 369 |
| <b>José Blanc de Portugal</b> – Presente-Pretérito: Futuro-Pretérito                         | 373 |
| <b>José Terra</b> – A Jorge de Sena                                                          | 375 |
| <b>João Rui de Sousa</b> – Quantos anos tem a dor?                                           | 381 |
| <b>Merícia de Lemos</b> – Cinco Poemas para Jorge de Sena                                    | 383 |
| <b>Maria Aliete Galhoz</b> – Quinta matinal esquecida                                        | 389 |
| <b>José Fernandes Fafe</b> – A Jorge de Sena                                                 | 395 |
| <b>Helder Macedo</b> – Três poemas para Jorge de Sena                                        | 396 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Eugénio Lisboa</b> – Quinze poemas para Jorge de Sena                                                               | 399 |
| <b>Liberto Cruz</b> – Dez sonetos do livro “Navegador já Antigo”                                                       | 414 |
| <b>Fernando J. B. Martinho</b> – À memória de Jorge de Sena                                                            | 424 |
| <b>Casimiro de Britto</b> – Opus Affettuoso                                                                            | 430 |
| <b>Virgílio de Lemos</b> – Cinq poèmes pour Jorge de Sena                                                              | 442 |
| <b>Luís Castro Mendes</b> – Quatro sonetos                                                                             | 447 |
| <b>Jorge Fazenda Lourenço</b> – Três poemas                                                                            | 451 |
| <b>Fernando Tavares Rodrigues</b> – Rosa dos ventos                                                                    | 454 |
| <b>Francisco Cota Fagundes</b> – The Encounter with the other: Jorge de Sena’s<br>“História do Peixe-Pato”             | 461 |
| <b>George Monteiro</b> – Jorge de Sena’s “Eichmann Story”                                                              | 479 |
| <b>Paulo Samuel</b> – Jorge de Sena e Teixeira de Pascoaes – O diálogo possível                                        | 492 |
| <b>Fátima Freitas Morna</b> – “Imagem, só lembrança, aspiração?” – notas sobre<br><i>Metamorfoses</i> de Jorge de Sena | 501 |
| <b>Silva Carvalho</b> – Jorge de Sena, poeta postmodernista                                                            | 509 |
| <b>Taborda de Vasconcelos</b> – Às vezes a morte não pode tudo                                                         | 515 |
| <b>BIBLIOGRAFIA DE JORGE DE SENA</b>                                                                                   |     |

**Índice**

|                                                                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Homenagem a António Salgado Júnior                                                                                           | 5   |
| <b>Sousa Dias</b> – Filosofia e Pluralismo                                                                                   | 7   |
| <b>Américo Moreira</b> – Frederico Nietzsche na revista A Águia                                                              | 14  |
| <b>Paulo Samuel</b> – Sampaio (Bruno) e a Ideia de Deus                                                                      | 29  |
| <b>Pinharanda Gomes</b> – Teoria do Pão e da Palavra                                                                         | 36  |
| <b>António Braz Teixeira</b> – O Mal na Filosofia Portuguesa dos séculos XIX e XX                                            | 52  |
| <b>Constança Marcondes César</b> – Kairós                                                                                    | 65  |
| <b>José Ribeiro Ferreira</b> – O peso do silêncio                                                                            | 69  |
| <b>R. Carvalho Calero</b> – Poemas                                                                                           | 78  |
| <b>António Soares Amora</b> – Fidelino de Figueiredo e a renovação da Crítica, da História e da Teoria Literária em Portugal | 87  |
| <b>António Cirurgião</b> – Da Variedade à Unidade e da Ignorância ao Conhecimento em “Minha Gente” de Guimarães Rosa         | 95  |
| <b>Teresa Bartolomei Vasconcelos</b> – La belle enfance de la pensée et sa mort sublime                                      | 105 |



*Índice*

|                                                                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Do Simbolismo aos Simbolismo                                                                                                             | 137 |
| O SÍMBOLISMO EM PORTUGAL                                                                                                                 | 141 |
| <b>José Carlos Seabra Pereira:</b> A Condição do Simbolismo em Portugal e o Lítigio das Modernidades                                     | 143 |
| <b>Fernando Guimarães:</b> O Simbolismo Português voltado para a Pintura e a Música                                                      | 157 |
| <b>Óscar Lopes:</b> O Simbolismo no Porto                                                                                                | 162 |
| <b>Pierre Rivas:</b> Eugénio de Castro en Français: Textes Retrouvés                                                                     | 169 |
| <b>José Augusto Seabra:</b> Entre dois Exílios: de António Nobre e Mário de Sá-Carneiro                                                  | 179 |
| <b>António Salgado Júnior:</b> Sobre as Apreciações à Saída do Primeiro Só e as Circunstâncias que presidiram à Reorganização do Segundo | 190 |
| <b>Josué Montello:</b> A Fonte Shakespeariana de António Nobre                                                                           | 195 |
| <b>Teresa Ribeiro da Silva:</b> Dois Poetas nos Arredores do Simbolismo: Tristan Corbière e António Nobre                                | 225 |
| <b>Fernando Cabral Martins:</b> Camilo Pessanha em 1920                                                                                  | 231 |
| <b>Barbara Spaggiari:</b> I Capelli di Venere. Alle Origini del Simbolismo di Camilo Pessanha                                            | 237 |
| <b>Alfredo Margarido:</b> Os Sentidos Simbólicos da Poesia de Camilo Pessanha: Visão, Ouvido, Olfacto                                    | 247 |
| <b>Afonso Botelho:</b> António Patrício, “Mal Conhecido e Mal Amado”                                                                     | 262 |
| <b>Nuno Júdice:</b> Veios Finisseculares na Linguagem Poética do Modernismo                                                              | 265 |
| <b>Maria Aliete Galhoz:</b> Breve Nota à Sequência “Abdicação” – Sete Sonetos Post-Simbolistas de Fernando Pessoa                        | 270 |

|                                                                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Teresa Rita Lopes:</b> O Sensacionalismo Pessoano – Alguns dos seus Orgãos e dos seus Militantes mais Obscuros | 276     |
| <br><b>O SÍMBOLISMO NO BRASIL</b>                                                                                 | <br>285 |
| <br><b>João Alves das Neves:</b> A Influência de António Nobre na Poesia Brasileira                               | <br>287 |
| <b>Alphonsus de Guimaraens Filho:</b> Como Vejo meu Pai                                                           | 304     |
| <b>Maria Helena Nery Garcez:</b> A Magia de “Ismália”                                                             | 317     |
| <b>Eduardo Portella:</b> Cruz e Sousa, a Identidade Aberta                                                        | 322     |
| <b>Ítálico Marcon:</b> Eduardo Guimaraens ou da Plenitude Poética                                                 | 326     |
| <b>Donaldo Schüller:</b> A Reelaboração do Trágico em Eduardo Guimaraens                                          | 343     |
| <b>Maria José de Queiroz:</b> O Estigma da Fé: José Severiano de Resende ou a Tristeza de não ser Santo           | 345     |
| <b>Cláudio Veiga:</b> A Acolhida do Simbolismo Francês em Poetas Baianos                                          | 357     |
| <br><b>O SÍMBOLISMO FRANCÊS E BELGA</b>                                                                           | <br>367 |
| <br><b>Guy Michaud:</b> Présence du Symbolisme                                                                    | <br>369 |
| <b>Robert Bréchon:</b> Le Moment Historique du Sysmbolisme                                                        | 379     |
| <b>Michel Autrand:</b> La Ville dans le Théâtre Symboliste                                                        | 384     |
| <b>Michel Otten:</b> Le Mouvement Symboliste en Belgique                                                          | 393     |
| <br><b>O SÍMBOLISMO (MODERNISMO) EM LÍNGUA ESPANHOLA</b>                                                          | <br>407 |
| <br><b>Raúl Silva-Cáceres:</b> El Primer Rubén Darío en Chile y los Comienzos del Modernismo                      | <br>409 |

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Eduardo Zepeda-Henriquez:</b> Anotaciones sobre el Título y la Simbología de “Azul...”  | 415 |
| <b>Nicasio Perera San Martín:</b> La Voz y los Cánones Poéticos de Julio Herrera y Reissig | 419 |
| <b>Saúl Yurkievich:</b> Leopoldo Lugones: La Plenipotência Literaria                       | 433 |
| <b>Bernard Sesé:</b> Antonio Machado y la Cuestión del Nombre                              | 436 |

## OUTROS SÍMBOLISMOS

|                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>José da Costa Miranda:</b> Giovanni Pascoli: Acerca da sua Poesia, e acerca da sua Poesia em Portugal                       | 463 |
| <b>Graham Martin:</b> The Later Poetry of W.B yeats                                                                            | 471 |
| <b>Jorge de Sena:</b> Rainer Maria Rilke, pos-simbolista                                                                       | 491 |
| <b>Dinu Flammand:</b> Quelques Aspects du Symbolisme et du Modernisme aux Deux Extrémités de la Roumanie: Portugal et Roumanie | 504 |
| <b>Alexandre Blokh:</b> Alexandre Blokh contre Alexandre Blok                                                                  | 510 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| UM MÍTO SÍMBOLISTA: SALOMÉ | 513 |
|----------------------------|-----|

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Eduardo Lourenço:</b> Salomé Icône du Symbolisme                            | 515 |
| <b>Henrique Marini-Palmieri:</b> Salomé Modernista, un Octavo Velo...          | 522 |
| <b>Ísabel de Oliveira e Silva:</b> Leopoldo Battistini no Simbolismo Português | 535 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| VARIÁÇÕES SOBRE O SÍMBOLISMO | 349 |
|------------------------------|-----|

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| <b>Norma Tasca:</b> Símbolos, Simbolismos           | 551 |
| <b>Miklós Szabolcsi:</b> On the Spread of Symbolism | 557 |

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Edwin Honig:</b> Symbolism and Allegory                                    | 567 |
| <b>Lima de Freitas:</b> Natureza e Propriedades do Símbolo                    | 572 |
| <b>Pierre Luquet:</b> Le Symbole et la Pensée                                 | 585 |
| <b>Miguel León-Portilla:</b> El Símbolo de “Flor y Canto” en la Poesía Azteca | 592 |

**Índice**

|                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Apresentação                                                                                      | 5  |
| <b>Clara Rocha</b> – A Poética dos Géneros Autobiográficos                                        | 8  |
| <b>José A.Reis Pereira</b> – José Régio e o seu Diário                                            | 19 |
| <b>José Régio</b> – <i>Diário (Incript e Conclusão)</i>                                           | 21 |
| <b>José A. Reis Pereira</b> – Júlio-Saúl Dias A Intimidade como Essência                          | 25 |
| Desenho de Júlio; poema-carta a José Gomes Ferreira                                               | 26 |
| <b>Clara Rocha</b> – O “Diário” de Miguel Torga                                                   | 29 |
| <b>Agostinho da Silva</b> – É a Hora                                                              | 35 |
| <b>Virgílio Ferreira</b> – O Fim                                                                  | 45 |
| <b>Eugénio Lisboa</b> – Notas de um Exílio                                                        | 50 |
| <b>Maria Aliete Galhoz</b> – Caderno já Antigo – Folha 9                                          | 55 |
| <b>Almeida Faria</b> – 1982 – Alguns Fins de Semana                                               | 56 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – De um Diário Grego (Creta 1989)                                      | 61 |
| <b>Fernando Aires</b> – Era uma vez o Tempo                                                       | 65 |
| <b>António Osório</b> – Um Sonho                                                                  | 70 |
| <b>Marcello Duarte Mathias</b> – Excertos de um Diário                                            | 73 |
| <b>Manuel Cadafaz de Matos</b> – “Jornal da Fome”, Índia e Nepal, 17 de Abril a 7 de Maio de 1981 | 88 |

**Índice**

|                                                                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Apresentação</b>                                                                                                           | <b>7</b>   |
| <b>Norma Tasca</b> – Literatura e Saber Linguístico: A Língua Portuguesa na Literatura Moderna Brasileira                     | <b>11</b>  |
| <b>Leodegário A. de Azevedo Filho</b> - A criação literária vista no espelho dos manuscritos                                  | <b>17</b>  |
| <b>Fernando Guimarães</b> - Em torno de três sonetos de Jorge de Lima: Modernidade e Tradição                                 | <b>27</b>  |
| <b>Maria Aliete Galhoz</b> – Aproximação a “Cântico” de Cecília Meireles, pequeno ciclo poemático publicado postumamente      | <b>33</b>  |
| <b>João Alves das Neves</b> - Três Poetas Brasileiros na “Távola Redonda” – Cecília Meireles, Manuel Bandeira e Jorge de Lima | <b>41</b>  |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Amar a Sul                                                                                       | <b>45</b>  |
| <b>Milton Torres da Silva</b> – Gregas                                                                                        | <b>57</b>  |
| <b>Alfredo Margarido</b> – De Joyce a Guimarães Rosa                                                                          | <b>69</b>  |
| <b>Kathrin Holzermayr Rosenfield</b> – Grande Sertão: Veredas-Magma e Matéria Vertente                                        | <b>75</b>  |
| <b>Magdaleine Ribeiro</b> – A Mulher e Casa de José Cabral de Melo Neto: Um tropismo às avessas                               | <b>97</b>  |
| <b>Eugénia Vasques</b> – A Epicidade em Morte e Vida Severina ou uma estratégia de reconversão                                | <b>103</b> |
| <b>Jorge Fazenda Loureço</b> – Armando Freitas Filho 3x4, e algo mais                                                         | <b>111</b> |

**Índice**

|                                                                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A “Nova Renascença” e política cultural                                                                                              | 503 |
| Homenagem da “Nova Renascença” a Sampaio Bruno                                                                                       | 507 |
| <b>Paulo Alexandre Esteves Borges</b> – Homogeneidade, diferenciação e reintegração. Génese e sentido do pensamento de Sampaio Bruno | 511 |
| <b>Eduardo Abranches de Soveral</b> – As primeiras posições filosóficas de Sampaio Bruno                                             | 547 |
| <b>Alexandre Fradique Morujão</b> – Um metafísico portuense – Sampaio Bruno                                                          | 561 |
| <b>Francisco da Gama Caeiro</b> – O sentido da liberdade em Sampaio Bruno                                                            | 575 |
| <b>José Esteves Pereira</b> – A liberdade em Sampaio Bruno                                                                           | 585 |
| <b>Manuel Cândido Pimentel</b> – O ser e a aporia do tempo em Sampaio Bruno                                                          | 595 |
| <b>Afonso Botelho</b> – A ideia de Deus e a existência de Bruno                                                                      | 607 |
| <b>Manuel Gama</b> – A questão religiosa em Basílio Teles e Sampaio Bruno                                                            | 617 |
| <b>António Braz Teixeira</b> – Convergências e Afinidades entre o pensamento teodiceico de Sampaio Bruno e o de Farias Brito         | 633 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Música e Exílio em Sampaio Bruno                                                                        | 643 |
| <b>Joaquim Domingues</b> – Os Cavaleiros do Amor ou o romance da razão                                                               | 653 |
| <b>Dalila Pereira da Costa</b> – Sampaio Bruno e Giordano Bruno, tentativa de aproximação                                            | 665 |
| <b>Pedro Calafate</b> – a Filosofia da história em Sampaio Bruno                                                                     | 677 |
| <b>Paulo Samuel</b> – Sampaio Bruno e o idealismo do 31 de Janeiro                                                                   | 689 |
| <b>Maria Antónia Jardim</b> – Em pé de Guerra: ontem como hoje                                                                       | 709 |

*Índice*

|                                                                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>José Augusto Seabra</b> – Tradução poética e plurilinguismo                                                                                                                                  | 13  |
| <b>Jean Malapate</b> – Sur la traduction de la poésie                                                                                                                                           | 17  |
| <b>Miguel Serras Pereira</b> – Poema, tradução e linguagem                                                                                                                                      | 55  |
| <b>Anne-Marie Quint</b> – Quelques reflexions à propos des traductions successives d'un sonnet de Camões                                                                                        | 73  |
| <b>Jean Lemartinel</b> – Traduire Jean de la Croix                                                                                                                                              | 89  |
| <b>Jany Berretti</b> – La Nymphé et la source: Écrire, Traduire (sur un poème de Mallarmé)                                                                                                      | 99  |
| <b>Marie-Noëlle Masson et François Mouret</b> – Verlaine/Fauré, “Clair de Lune”. Les interactions du texte et de la musique dans la segmentation de l'Œuvre vocale, ou la problématique du sens | 123 |
| <b>Haroldo de Campos</b> – Uma princesa poeta e Maga no Man'Yôshû                                                                                                                               | 143 |
| <b>Ítalo Moriconi</b> – Pós-modernismo e tradução de poesia em inglês no Brasil                                                                                                                 | 153 |
| <b>Fernando Ainsa</b> – Traducción y creación Poética – Un diálogo intertextual en el Marco de la Unesco                                                                                        | 167 |
| <b>Gérard Genot</b> – Journal du Traducteur (Fragments)                                                                                                                                         | 171 |
| <b>Casimiro de Brito</b> – Apenas um ruído (Uma antologia de poesia Japonesa (Tanka e Haikai) e algumas notas                                                                                   | 183 |
| <b>Martin Codax</b> – Sete cantigas de amigo (com tradução francesa)                                                                                                                            | 207 |
| <b>Luís de Camões</b> – Inês de Castro – Episódio extraído do canto III de “Os Lusíadas” (com tradução em treze línguas)                                                                        | 217 |
| <b>Fernando Pessoa</b> – Selecção de seis poemas da “Mensagem” (com onze traduções em nove línguas)                                                                                             | 295 |
| <b>Fernando Pessoa</b> – Autopsicografia (com 53 traduções em 23 línguas)                                                                                                                       | 399 |



|                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Pierre Rivas</b> – Casais Monteiro et C. Drummond de Andrade, Traducteurs de Jules Super vielle                | 461 |
| <b>Juan Jámon Jiménez</b> – Estio (com tradução francesa)                                                         | 477 |
| <b>José Bento</b> – Sete Poemas modernistas Hispano-Americanos traduzidos para português                          | 489 |
| <b>Léopold Sédar Senghor</b> – Poèmes (com tradução neerlandesa)                                                  | 545 |
| <b>Léopold Sédar Senghor</b> – Élégie des saudades (com tradução portuguesa)                                      | 555 |
| <b>Manuel Resende</b> – Três poetas gregos traduzidos para português                                              | 563 |
| <b>Jorge Fazenda Lourenço</b> – Quatro poetas italianos traduzidos para português                                 | 597 |
| <b>Mimmo Morina</b> – Sette Solitudini per un’isola (com tradução espanhola e francesa)                           | 607 |
| <b>Ana Akhmatova</b> – Poemas do “Requiem” (com duas traduções portuguesas e uma francesa)                        | 625 |
| <b>Raymond Daudel</b> – Des accords entre des poèmes et des Œuvres peintes de Nicole Lemaire d’Agaggio            | 635 |
| <b>Sophia de Mello Breyner</b> – Poemas (com tradução italiana)                                                   | 645 |
| <b>Jorge de Sena</b> – Camões dirige-se aos seus contemporâneos (com tradução catalã, espanhola, sueca e alemã)   | 661 |
| <b>Eugénio de Andrade</b> – Três ou quatro sílabas (com tradução, espanhola, catalã, francesa, inglesa e chinesa) | 667 |
| <b>José Terra</b> – Poemas (com tradução francesa)                                                                | 673 |
| <b>José Terra</b> – Verano (com tradução portuguesa)                                                              | 685 |
| <b>Herberto Helder</b> – O amor em visita (com tradução francesa)                                                 | 689 |
| <b>António Ramos Rosa</b> – Poemas (com tradução francesa)                                                        | 705 |
| <b>Pedro Tamen</b> – Poemas (com tradução espanhola, ingles, neerlandesa e alemã)                                 | 713 |
| <b>Fernando Guimarães</b> – Poemas (com tradução francesa, italiana e inglesa)                                    | 729 |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Poemas de “gramática grega” (com tradução italiana)                                  | 739 |

|                                                                                                                               |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Affonso Romano de Sant’Anna</b> – Poemas (com tradução espanhola, francesa e inglesa)                                      | 747  |
| <b>Ítálico Marcon</b> – Poemas (com tradução italiana)                                                                        | 767  |
| <b>Luiz de Miranda</b> – Poemas (com tradução espanhola)                                                                      | 777  |
| <b>Nuno Júdice</b> – Poemas (com tradução espanhola, francesa, alemã e italiana)                                              | 791  |
| <b>Manuel Alegre</b> – Poemas (com tradução francesa, inglesa e italiana)                                                     | 799  |
| <b>Casimiro de Brito</b> – Aninal corrompido (com tradução espanhola, francesa, inglesa, neerlandesa, polaca, romena e grega) | 821  |
| <b>Manuel António Pina</b> – Poemas (com tradução francesa e inglesa)                                                         | 831  |
| <b>Carlo Vittorio Cattaneo</b> – Poemas de “Cronache e Palinsesti” (com tradução portuguesa)                                  | 853  |
| <b>Georges Emmanuel Clancier</b> – Éclats (com tradução portuguesa)                                                           | 861  |
| <b>Bernard Sesé</b> – Discipline de L’Arcane (com apresentação e tradução portuguesa de José Augusto Seabra)                  | 869  |
| <b>Rui Knopfi</b> – Poemas (com tradução francesa)                                                                            | 939  |
| <b>Vergílio de Lemos</b> – Poemas Bilingues (francês e português)                                                             | 953  |
| <b>David Mestre</b> – A memória dos Barcos (com tradução espanhola e russa)                                                   | 963  |
| <b>José Jorge Letria</b> – Poemas (com tradução francesa, espanhola e italiana)                                               | 967  |
| <b>José Augusto Seabra</b> – Variações intrumentais sobre Georges Braque (com tradução francesa)                              | 979  |
| <b>José Manuel Mendes</b> – Adágio (com tradução francesa)                                                                    | 995  |
| <b>José de Almeida Monteiro</b> – Poemas (com tradução francesa e inglesa)                                                    | 1003 |
| <b>Amadeu Baptista</b> – Cúmplices (com tradução espanhola)                                                                   | 1025 |
| <b>Luís Miguel Nava</b> – Poemas (com tradução francesa)                                                                      | 1047 |
| <b>Teresa Rita Lopes</b> – Poemas (com tradução espanhola e italiana)                                                         | 1061 |
| <b>Christian Hubin</b> – Ce qui est (com tradução portuguesa)                                                                 | 1071 |
| <b>Xosé Lois Garcia</b> – Cinco poetas da Catalunha (com tradução galega)                                                     | 1077 |

|                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Shams Nadir</b> – Le livre de l’Athanor (com tradução árabe, italiana e espanhola) | 1109 |
| <b>Michel Riaudel</b> – Trois poèmes de Ana Cristina César en traduction multiplie    | 1139 |
| <b>António José Queirós</b> – Poema (com tradução espanhola)                          | 1147 |

**Índice**

PREÂMBULOS

**Agradecimentos** 6

**Editorial** 7

**Alguns usos da Língua Portuguesa – Dalila Lopes** 8

TRADUZIR

***The Greatest Lover: A Post Colonial Rewriting of My Fair Lady* – Chapmen Chen** 17

**A Pesquisa em Tradução Literária – Proposta Metodológica – Helena Tanqueiro** 29

**Aspectos Teóricos y Prácticos de la Interpretación de Congresos de Medicina – Lúcia Ruiz Rosendo** 41

**A Tradução para Teatro – Maria Helena Guimarães** 55

**Elaboração de um Glossário de Termos Económicos – Um Desafio para o Orientador e para o Tradutor – Maria Ivone Osório Cardoso e Cunha** 65

**Intersubjectivity and a Practical Intersubjective Ethics of Translation – Tang Jun** 77

FORMAR

**formação\_de\_tradutores@iscap.ipp.pt – Perspectivas sobre o Uso Integrado das Ferramentas Electrónicas – Alexandra Albuquerque e Manuel Moreira da Silva** 91

**Literary Translation and Quality Assessment Analysis – Its Significance in Translation Training – Beatriz Mª Rodríguez Rodríguez** 101

**Internet en la Formación de Traductores – Iria González Liaño** 113

**Competências Linguísticas e Competências Profissionais – Um Novo Perfil para os Formados em Línguas – Manuel Célio Conceição** 129

|                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Sopa de Letras – Uma Impossível Receita para Formar Intérpretes de Conferência?</b> – Maria Helena Anacleto Matias                                                                                                                                     | 139 |
| <b>O Fio de Ariadne ou o Labirintos da Memória – Uma Experiência em Interpretação Consecutiva</b> – Sara Cerqueira Pascoal                                                                                                                                | 151 |
| TRADUÇÕES                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| <b>Marguerite Yourcenar – <i>Mémoires d’Hadrian</i> (excerto)</b> Luísa Coelho e Inês Ferreira Dias                                                                                                                                                       | 167 |
| <b>Philippe Delerm – “Panier de Fruits”</b> – Maria Isália Miranda Maciel                                                                                                                                                                                 | 169 |
| <b>Maya Angelou – “Incident in the Yard”</b> – Sofia Morais d’Almeida                                                                                                                                                                                     | 171 |
| <b>Duas Versões de um Poema em Prosa</b> – Paula Ramalho de Almeida                                                                                                                                                                                       | 177 |
| RECENSÕES                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| <b>Guia sobre o funcionamento da Língua Portuguesa – Recensão de <i>Saber Escrever. Saber Falar. Um Guia Completo para Usar Correctamente a Língua Portuguesa</i>, de Edite Estrela, Maria Almira Soares e Maria José Leitão</b> – Joana Castro Fernandes | 181 |
| <b>Teoria e Prática da Legendagem – Recensão de <i>Teoria y Práctica de la Subtitulación Inglés-Español</i>, de Jorge Díaz Cintas</b> – Paula Ramalho Almeida                                                                                             | 185 |
| <b>Recensão de Sítios Temáticos em Língua Portuguesa e Alemã Relativos à Área de Direito</b> – Ana Catarina Ferreira Martins                                                                                                                              | 189 |

**Índice**

|                                                                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Linguística de Corpus e Estudos da Tradução: O Estado-da-Arte – Adail Sebastião Rodrigues Júnior</b>                                                                                       | 7   |
| <b>Mental Imagery in Interpreting – A Neurocognitive Perspective – Agnieszka Chmiel</b>                                                                                                       | 23  |
| <b>Three Poor Jobs: Jewish, American and Hong Kong – Chapman Chen</b>                                                                                                                         | 37  |
| <b>A Tragédia da Consciência no Conto de Machado de Assis – Clara Sarmento</b>                                                                                                                | 55  |
| <b>Impressões de Leitura: O Poema do Mar de Jorge Barbosa – Clara Sarmento</b>                                                                                                                | 73  |
| <b>Working in And on Groups: An Illustration of the Principles of Exploratory Practice in an Esp Classroom – Cristina Pinto da Silva</b>                                                      | 79  |
| <b>Construções de Focalização na Imprensa Inglesa – Dalila Lopes</b>                                                                                                                          | 99  |
| <b>D.Juan de E.T.A Hoffmann e Don Gionvanni de Lorenzo da Ponto – Análise Comparativa e Intertextual – Maria Helena Guimarães</b>                                                             | 107 |
| <b>Diderot, le Grand Satirique – Lúcia Margarida Pedrosa</b>                                                                                                                                  | 121 |
| <b>Prespectivas da Terminologia na Concepção de um Dicionário Multilíngue de Especialidade – Abordagem À Estruturação Conceptual De Um Subdomínio Do Dicionário – Manuel Moreira da Silva</b> | 133 |
| <b>Em Vez dos Elementos – Kai Immig</b>                                                                                                                                                       | 149 |
| <b>Verbos Prefixados Alemães e Sua Tradução Para Português – Análise contrastiva do conto Mein Onkel Fred, Heinrich Böll – Eduarda Maria Ferreira da Mota</b>                                 | 159 |
| <b>A Preposição em na Obra de Luís de Sttau Monteiro Angústia Para o Jantar e na sua Tradução Inglesa, The Rules of The Game – Teresa Alexandra Azevedo Pataco</b>                            | 179 |

|                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>O Uso de Corpora na Análise da Representação do Discurso em Tradução</b><br>– Silvana Maria de Jesus                                                                                                                                 | 195 |
| <b>Literatura Espiritual Altomoderna: A <i>Ars Moriendi</i></b> – Sara Cerqueira Pascoal                                                                                                                                                | 211 |
| <b>Sobre a “Tradução” ou Não “Tradução” de Nomes Próprios</b> – Dalila Lopes                                                                                                                                                            | 225 |
| <b>Contrastive Terminology: Semitic, Anglo-germanic and Latin Concept Building Through Complex Terms. (Avoiding One-Way Method Procedures in Translation)</b> – Anna Aguilar-Amat, Willy Neunzig, Pilar Sánchez-Gijón, Ouissen Touhami  | 237 |
| <b>El Concepto de Texto Paralelo: Algunas Consideraciones Para la Traducción Especializada</b> – Mari Carmen Acuyo Verdejo                                                                                                              | 247 |
| <b>Europa Nach 1945 – Zur Situation Nach Dem Zweiten Weltkrieg</b> – Marco António Cerqueira Mendes Furtado                                                                                                                             | 263 |
| Traduções                                                                                                                                                                                                                               |     |
| <b>Wolf Wondratschek, 43 HISTÓRIAS DE AMOR (43 LIEBESGESCHICHTEN) 1969</b> – Tradução comentada                                                                                                                                         | 287 |
| <b>Emily Dickinson (1830-1886) “MUCH MADNESS IS DIVINEST SENSE” (1862)</b> – Tradução                                                                                                                                                   | 291 |
| Recensões                                                                                                                                                                                                                               |     |
| <b>Anthony Pym</b> – <i>The Moving Text. Localization, Translation and distribution.</i> Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2004. xviii + 223pp. ISBN 1 58811 508 9 / USD 102.00 [Benjamins Translation Library 49] Ignacio Garcia | 295 |
| <b>The Essential Neruda</b> Edited by Mark Eisner. Pp. 199. San Francisco: City Lights 2004. Pb. \$16.95. Penny Johnson                                                                                                                 | 299 |

*Índice*

Artigos:

|                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>A Metafunção Interpessoal em Duas Propagandas Turísticas Institucionais</b> – Daniel Antônio Sousa Alves; Priscila Brasil Gonçalves Lacerda; Roberta Rego Rodrigues <b>(Brasil)</b> | 7   |
| <b>Abordagens Discursivas dos Estudos da Tradução</b> – Adail Sebastião Rodrigues Júnior <b>(Brasil)</b>                                                                               | 41  |
| <b>Artigo Acadêmico: Espaço de Posicionamentos e Negociações</b> – Cibele Gadelha Bernardino <b>(Brasil)</b>                                                                           | 65  |
| <b><i>Fin de Partie: L’Infini Recommencement de Rien</i></b> – Lúcia Margarida Pinho Lucas de Freitas de Carvalho Pedrosa <b>(Portugal)</b>                                            | 85  |
| <b>Finnish Kullervo and Chinese Martial Arts Stories</b> – Chapman Chen <b>(Hong Kong)</b>                                                                                             | 99  |
| <b>Grapheme-to-phone Transcription Algorithm For Text-to-speech Systems in European Portuguese</b> – Daniela Braga <b>(Espanha)</b>                                                    | 109 |
| <b>“Mad About You” – Da Tradução à legendagem de Audiovisuais</b> – Paula Ramalho Almeida e Pedro Duarte <b>(Portugal)</b>                                                             | 125 |
| <b>The Picture of Dorian Gray: Beleza, Arte, Representação</b> – Teresa Alexandra Azevedo Pataco <b>(Portugal)</b>                                                                     | 141 |
| <b>Social Gender Stereotypes and Their Implications in Hindi</b> – Anjali Pande <b>(Índia)</b>                                                                                         | 159 |
| <b>The Linguistic Dimension of Gender Equality: A Human Rights Prespective</b> – Alissa V. Tolstokorova <b>(Ucrânia)</b>                                                               | 193 |
| <b>Construction of Womanhood in the Bengali Language of Bangladesh</b> – Raasheed Mahmood <b>(Bangladesh)</b>                                                                          | 217 |



|                                                                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>The Rebirth of an Old Language: Issues of Gender Equality in Kazakhstan</b> – Maria Helena Guimarães (Portugal)                                                                | 233 |
| <b>Heading East this Time: Critical Readings on Gender in Southeast Asia</b> – Clara Sarmento (Portugal)                                                                          | 253 |
| <b>Reflexiones en Torno a La Traducción de la Patente Comunitaria</b> – Mari Carmen Verdejo (Espanha)                                                                             | 281 |
| <b>Mudança Linguística em Português: Aspectos Sociolinguísticos da Neologia</b> – Joana Castro Fernandes (Portugal)                                                               | 301 |
| Traduções                                                                                                                                                                         |     |
| <b>Tradução do glossário da obra <i>Revising and Editing for Translators</i> de Brian Mossop</b> – Paula Carvalho (Portugal)                                                      | 315 |
| <b>Tradução de um excerto de <i>On the Road</i> (1957)</b> – Alunos da Turma T11N (Inglês-Alemão) Licenciatura em Tradução e Interpretação Especializadas (Portugal)              | 331 |
| <b>Ein Tisch ist ein Tisch</b> – Peter Bichsel – Alunos do 4º ano do Curso de Tradução e Interpretação Especializadas, disciplina de Tradução de Textos Literários (Língua Alemã) | 333 |
| <b>Alexej Schipenko – <i>Die Kunst der Zukunft</i> (A Arte do Futuro)</b> – Maria Helena Guimarães (Portugal)                                                                     | 339 |
| Recensões                                                                                                                                                                         |     |
| <b><i>Fantasia para dois coronéis e uma piscina</i> – Mário de Carvalho Lisboa: Caminho, 2003</b> – Maria de Fátima Pinto Miranda (Portugal)                                      | 353 |
| <b>Recensão de <i>As Intermitências da Morte</i> de José Saramago</b> – Dalila Silva Lopes (Portugal)                                                                             | 361 |
| <b>NORMAS DE PUBLICAÇÃO</b>                                                                                                                                                       | 365 |
| <b>GUIDELINES FOR PUBLICATION</b>                                                                                                                                                 | 367 |

***Polissema Revista de letras do ISCAP 2008 N.º 8***

AAVV.

Telling Stories of Culture through Literature: D.H. Lawrence and the Mediterranean / Ana Birrento /Portugal

P.7

Este Luminoso e Magnifico Céu Azul: Reflexões Queirosianas Sobre o Clima Meridional / Ana Luísa Vilela / Portugal

P.23

Aspecto da Polissemia Nominal em Língua Gestual Portuguesa / Ana Mineiro; Liliana Paiva Duarte; Paulo Vaz de Carvalho; Carlos Tebé; Margarita Correia / Portugal

P.37

Representations of Portugal in Herman Hesse, Philip Roth and Paul Auster / Dalila Lopes / Portugal

P.57

La representación del trabajo de las mujeres en la prensa española / Florencia Rovetto / Espanha

P.89

Terminologia e B-Learning; o Regresso de Humpty Dumpty? / Joana Fernandes / Portugal

P.99

Caminha Sílabas a Sílabas: A arte de viajar na poesia de Eugénio de Andrade /João de Mancelos / Portugal

P.113

La Condition de la Femme dans Le Cid / Lúcia Margarida Pinho Lucas de Freitas de Carvalho Pedrosa / Portugal

P.123

Tradução Directa ou Indirecta? A recepção da (primeira) obra de Friedrich Dürrenmatt em Portugal / Micaela Moura / Portugal

P.137

Transtextualidade na tradução de Der Mann im Fahrstuhl/The Man in the Elevator de Heiner Müller – Heiner Goebbels /Manuela Veloso; Kai Immig / Portugal

P.145

Da Infância para o Mundo: As leituras que educam para os valores e formam o carácter /Maria do Céu Pontes /Portugal

P.163

Contraste e Alteridade na Viagem Contemporânea / Maria João Cordeiro ( Portugal

P.179

O feminino na obra de Uanhenga Xitu: Memória e identidade na literatura angolana /Marilúcia Mendes Ramos /Brasil

P.197

Tratamiento y Presencia de las Mujeres en la Prensa/Núria Solà /Espanha

P.213

Formação Alternativa no ISCAP /Paula Lemos Costa /Portugal

P.225

A Paisagem Espanhola nas *Viagens* de Luciano Cordeiro. Na charneira entre literatura e geografia /Sara Pascoal /Portugal

P.233

## RECENSÕES

*Kafka à Beira-Mar* de Haruki Murakami /Dalila Lopes /Portugal

P.263

*Crónica do Pássaro de Corda* de Haruki Murakami /Dalila Lopes /Portugal

P.265

*Índice*

|                                                                                                                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Voices in Search of a Reader: The polyphonic writing of António Lobo Antunes</b> – Carla Ferreira de Castro (Portugal)                                                              | 9   |
| <b>Invisible Cities: The table of contents and the labyrinths of reality</b> – Daniel Serravalle de Sá (Reino Unido)                                                                   | 21  |
| <b>Gestão de Projectos de Tradução e de Localização</b> – do conceito ao modelo – Helena Resende; Manuel Silva (Portugal)                                                              | 35  |
| <b>Should the U.S adapt to the World? The first debate on american exceptionalism and its impact on the founding of the United States</b> – Jean-Marie Ruiz (França)                   | 47  |
| <b>Welcome to the New World Disorder: Conflict and transformation in Ian McEwan’s Saturday</b> – João de Mancelos (Portugal)                                                           | 61  |
| <b>D. João de Magalhães e Avelar e a Fundação da Real Biblioteca Pública Municipal do Porto (1833)</b> – José António Oliveira (Portugal)                                              | 77  |
| <b>Literature, Translation and National Identity: Chistina Rossetti and Rosália de Castro in the work of Plácido Castro</b> – Luísa Langford; Maria Helena Guimarães (Portugal)        | 113 |
| <b>Constructing Cultural Policies in Romania. A possible model for communicating the national value system</b> – Malina Ciocea (Roménia)                                               | 129 |
| <b>Formar Intérpretes à Distância: O ensino da interpretação remota e de teleconferência no ISCAP</b> – Marco Mendes Furtado; Paula Ramalho Almeida; Sara Cerqueira Pascoal (Portugal) | 141 |
| <b>O Estudo da Personagem em O Meu Mundo não é Deste Reino: Desconstruir para reconstruir</b> – Maria Luísa de Castro Soares (Portugal)                                                | 163 |
| <b>Uma Prespectiva Polissistémica sobre as Traduções de Friedrich Dürrenmatt</b> – Micaela da Silva Marques Moura (Portugal)                                                           | 183 |

|                                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>La Médecine Indigène comme Instrument Normatif Social: l'exemple du corps malade navajo.</b> – Nausica Zaballos (França) <sup>1</sup>                                   | 193 |
| <b>Traduzir Cesário Verde – Cesário Verde Intraduzível</b> – Pedro Martins (Itália)                                                                                        | 207 |
| <b>Alright: A distinctive pathway of change from the 18th century to the present day</b> – Pedro Ruiz (Portugal)                                                           | 217 |
| <b>Recordações de Vandelli: Literatura e história nas viagens filosóficas de Portugal pelo Brasil</b> – Teresinha Gema Lins Brandão Chaves (Brasil)                        | 233 |
| <b><i>Alcipe, Nathercia e Tirse: Considerações sobre as luzes no feminino no Portugal de Setecentos</i></b> – Vera Peixoto (Países Baixos)                                 | 245 |
| Traduções                                                                                                                                                                  |     |
| <b>Tradução do Conto de Bertholt Brecht “Massnahmen Gegen die Gewalt”: Medidas contra a Violência</b> – Diana Martins; Isabel Santos; José Santos; Rodolfo Lima (Portugal) | 263 |
| <b>Tradução do Conto de Franz Kafka “Der Jäger Grachus”: O caçador Graco</b> - Diana Martins; Isabel Santos; José Santos; Rodolfo Lima (Portugal)                          | 265 |
| Recensões                                                                                                                                                                  |     |
| <b>Recensões de A Viagem do Elefante de José Saramago</b> – Dalila Lopes (Portugal)                                                                                        | 273 |
| <b>NORMAS DE APRESENTAÇÃO</b>                                                                                                                                              | 275 |
| <b>GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS</b>                                                                                                                                         | 277 |

*Índice*

|                                                                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>ESTRATÉGIAS DE TRADUÇÃO EM SÍTES DAS REGIÕES DE<br/>TURISMO DE PORTUGAL: ESTUDO BASEADO EM CORPUS –</b><br>Adonay Custódia dos Santos Moreira (Portugal)                                     | 7   |
| <b>FAZER UMA HISTÓRIA DA PRÓPRIA VIDA. NARRATIVA<br/>PESSOAL E MEMÓRIA COMUNICATIVA EM PAUL SCHATZ IM<br/>UHRENKASTEN, DE JAN KONEFFKE –</b> Anabela Valente Simões<br>(Portugal)               | 37  |
| <b>INTÉRPRETE OU MEDIADOR? DA COLONIZAÇÃO À<br/>GLOBALIZAÇÃO –</b> Isabel Tulekian Lopes (Portugal)                                                                                             | 71  |
| <b>“SHALL I COMPARE THEE TO AN OLD MAN?” A VELHICE EM<br/>WILLIAM SHAKESPEARE E EUGÉNIO DE ANDRADE –</b> João de<br>Mancelos (Portugal)                                                         | 91  |
| <b>APPROCHE AUTOFICTIONNELLE DE L’HOMOSEXUALITÉ DANS<br/>L’OEUVRE ROMANESQUE DE CONRAD DETREZ. ALLUSION,<br/>LATENCE ET CHASTETE –</b> José Domingues de Almeida (Portugal)                     | 119 |
| <b>OVERPRODUCTION OF THE ENGLISH DEFINITE ARTICLE BY<br/>PORTUGUESE LEARNERS: A CROSS-SECTIONAL STUDY –</b> José<br>Pedro Ruiz (Portugal)                                                       | 131 |
| <b>LOCALIZAÇÃO DE ONTOLOGIAS – ELEMENTOS PARA A<br/>CONSTRUÇÃO DE UMA ABORDAGEM –</b> Manuel Moreira da Silva<br>(Portugal)                                                                     | 151 |
| <b>A TEORIA DOS DETALHES LUMINOSOS DE EZRA POUND E A<br/>TEORIA DAS CORES E VIBRAÇÃO DE WASSILY KANDINSKY:<br/>NOVAS POSSIBILIDADES EXEGÉTICAS E TRADUTIVAS –</b> Manuela<br>Velooso (Portugal) | 189 |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>WUTHERING HEIGHTS ON THE SCREEN: EXPLORING THE RELATIONS BETWEEN FILM ADAPTATION AND SUBTITLING –</b> |     |
| Paula Ramalho Almeida; Sara Pascoal; Suzana Noronha Cunha (Portugal)                                     | 215 |
| <b>TRADUÇÕES</b>                                                                                         | 245 |
| <b>TRADUÇÃO DO CONTO DE PETER HANDKE “DAS UMFALLEN DER KEGEL VON EINER BÄUERLICHEN KEGELBAHN –</b>       |     |
| Andreia Colaço; Eliana Pereira; Fernanda Pinto; Dalila Lopes (Portugal)                                  | 247 |
| <b>“O PROBLEMA SÃO VOCÊS, NÃO NÓS” DE BARBARA B. – JOSÉ SANTOS (PORTUGAL)</b>                            | 257 |
| <b>RUDOLFO WALSH, NOTA DE RODAPÉ (1967) –</b>                                                            |     |
| Luísa Tallone (Portugal)                                                                                 | 265 |
| <b>“ITACA” DE KONSTANTÍNOS KAVAFÍS –</b>                                                                 |     |
| Maria Helena Guimarães (Portugal)                                                                        | 293 |
| <b>“O GORDO E O MAGRO” DE ANTON TCHEKHOV –</b>                                                           |     |
| Marina Khabenskaya (Portugal)                                                                            | 295 |
| <b>RECENSÕES</b>                                                                                         | 299 |
| <b><i>BERLIM ALEXANDERPLATZ</i> DE ALFRED DÖBLIN –</b>                                                   |     |
| Micaela da Silva Marques Moura – Portugal                                                                | 301 |
| <b>NORMAS DE APRESENTAÇÃO</b>                                                                            | 303 |
| <b>GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS</b>                                                                       | 305 |

*Índice*

|                                                                                                                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>LÍNGUA ADICIONAL: CONTEXTOS E CONTÍNUA</b> – Ana Cristina Neves (Macau)                                                                                                            | 11  |
| <b>IDENTITY AND BELONGING IN THE NOVELS OF BORON RABINOVICI</b> – Anabela Valente Simões (Portugal)                                                                                   | 39  |
| <b>WORK IN PROGRESS: REPRESENTAR O “OUTRO” SEGUNDO O PENSAMENTO ANTROPOFÁGICO CASOS DE ESTUDO</b> – Hans Staden e les maîtres fous – Carina Cerqueira (Portugal)                      | 57  |
| <b>MEMORY AS DISCOURSE IN HAROLD PINTER’S OLD TIMES, BETRAYAL AND A KIND OF ALASKA</b> – Carla Ferreira de Castro (Portugal)                                                          | 75  |
| <b>ESPELHOS DA POBREZA E DA EXCLUSÃO SOCIAL EM FERREIRA DE CASTRO E MIGUEL TORGA</b> – Dora Nunes Gago (Macau)                                                                        | 99  |
| <b>RESULTADOS PRELIMINARES DE UM ESTUDO SOBRE A TRADUÇÃO AUDIOVISUAL INFANTO-JUVENIL: O CASO DA DOBRAGEM EM PORTUGAL</b> – Graça Bignotte Chorão (Portugal)                           | 115 |
| <b>ORGULHO E PRECONCEITO: A VISÃO DE UM VITORIANO ACERCA DE PORTUGAL E DOS PORTUGUESES</b> – Ivo Rafael Silva (Portugal)                                                              | 129 |
| <b>DETECTIVES WITH PIMPLES: HOW TEEN NOIR IS CROSSING THE FRONTIERS OF THE TRADITIONAL NOIR FILMS</b> – João de Mancelos (Portugal)                                                   | 149 |
| <b>LE MOMENT VENU OU L’ÉVEIL DES ÉDITORIAUX MUTATIONS DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE DES ANNÉES QUATRE-VINGTS VUES PAR LES REVUES LITTÉRAIRES</b> – José Domingues de Almeida (Portugal) | 167 |



|                                                                                                                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>MIGRACIÓN, PRÁCTICAS ARTÍSTICAS Y ARTIVISMOS – Laia Manonelles Moner (Espanha)</b>                                                                                                     | 181 |
| <b>L'HYPOCRISIE DANS DOM JUAN DE MOLIÈRE – Lucia Margarida Pinho Lucas de Freitas de Carvalho Pedrosa (Portugal)</b>                                                                      | 199 |
| <b>A DINÂMICA COMUNICATIVA DOS SÍTIOS WEB DE INSTITUIÇÕES DE ENSINO SUPERIOR POLÍCIAL E MILITAR – Maria Clara Cunha (Portugal)</b>                                                        | 209 |
| <b>MUNDOS DENTRO DE UM MUNDO: REPRESENTAÇÕES INTERCULTURAIS NA POLÓNIA SOB A INFLUÊNCIA NAZI (1939-1942) – Nuno Neves Andrade (Portugal)</b>                                              | 227 |
| <b>A PERFORMANCE E O DESFAZIMENTO DO LOGOCENTRISMO NAS ARTES CÉNICAS – Tales Frey (Portugal)</b>                                                                                          | 255 |
| <b>10 (ANCORA) SONO L'AMORE: ALGUMAS CONSIDERAÇÕES SOBRE O AMOR E ADULTÉRIO FEMININOS NO FILME DE LUCA GUADAGNINO – Verônica Daminelli Fernandes (Portugal)</b>                           | 277 |
| <b>TRADUÇÕES</b>                                                                                                                                                                          | 295 |
| <b>TRADUÇÃO DE СТАРБИЊЕЊИ DE NIKOLAI LESKOV O VELHO GÉNIO – Daniil Kuksenkov; Maria Helena Guimarães Ustimenko – Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto (Porto)</b> | 297 |
| <b>RECENSÕES</b>                                                                                                                                                                          | 309 |
| <b>LITERARY TEXTS AND INTERCULTURAL LEARNING-EXPLORING NEW DIRECTIONS – Carina Cerqueira (Portugal)</b>                                                                                   | 311 |
| <b>OS BUDDENBROOK, DE THOMAS MANN – Micaela da Silva Marques Moura (Portugal)</b>                                                                                                         | 315 |
| <b>NORMAS DE APRESENTAÇÃO</b>                                                                                                                                                             | 317 |
| <b>GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS</b>                                                                                                                                                        | 319 |

*Índice*

|                                                                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>ANÁLISE DA TRADUÇÃO DO LIVRO DE ABEL SALAZAR: A CRISE DA EUROPA</b> – Alexandra Guimarães (Portugal)                                                | 9   |
| <b>ION LUCA CARAGIALE ET LA MODERNITÉ MEDIATIQUE DANS LE MONDE DE L'ŒVRE</b> – Luísa Marinescu (Roménia)                                               | 53  |
| <b>MULTILINGUISM AND INTERPRETING TRAINING FOR THE EU</b> – Helena Anacleto-Matias (Portugal)                                                          | 67  |
| <b>L'ISCAP EST UN LIEU MULTICULTUREL MAIS EST IL INTERCULTUREL?</b> - Isabeau Laurent (France)                                                         | 85  |
| <b>TRADUÇÃO JURÍDICA: O DÍFÍCIL EQUILÍBRIO ENTRE DIREITO E COMPETÊNCIAS TEXTUAIS</b> – Isabelle Tulekian de Azeredo Lopes (Portugal)                   | 119 |
| <b>EL PISTO DE RAFAEL AZCONA REVISITADO DESDE EL CONTEXTO SOCIOECONÓMICO ACTUAL</b> – Anabela Valente Simões (Portugal)                                | 145 |
| <b>DO IMPRESSO AO DIGITAL – DESAFIOS DA HIPERLEITURA. O CASO DOS E-BOOKS</b> – Joana Querido Gomes (Portugal)                                          | 155 |
| <b>INTERCULTURALIDAD Y PLURILINGÜISMO EN AMÉRICA LATINA</b> – Anna Devís Arbona (Espanha)                                                              | 171 |
| <b>THE DIGITAL ERA: AN ESSAY ON INTERCULTURALITY AND TECHNOLOGY</b> – João Azuaga (Portugal)                                                           | 189 |
| <b>A LINGUAGEM JURÍDICA (ALEMÃ E PORTUGUESA): DE UMA LINGUAGEM VIVA A UMA LINGUAGEM PRECISA, COMPLEXA E HERMÉTICA</b> – Micaela da Silva Marques Moura | 209 |

|                                                                                                                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>PREDICATED THEMES IN A LITERARY CORPUS: THEIR USE AS TEXTUAL RESOURCE IN ALAN PATON'S CRY, THE BELOVED COUNTRY (1948) – Maria Martinez Lirolla (Spain)</b> | 219 |
| <b>DOMESTICATED DOMESTICATED! SOME COMMENTS ON THE TRANSLATION INTO ENGLISH OF JOSÉ CARLOS SOMOZA'S LA CAVERNA DE LAS IDEAS – Laura Tallone (Portugal)</b>    | 241 |
| <b>DESAFIOS AO MULTILÍNGUISMO NA GESTÃO E PARTILHA DO CONHECIMENTO: CONTRIBUTOS TERMINOLÓGICOS – Manuel Moreira da Silva (Portugal)</b>                       | 259 |
| <b>O SURREALISMO PORTUGUÊS UM MOVIMENTO TARDIO, MAS SINGULAR – MARIA JOÃO CAMEIRA (Portugal)</b>                                                              | 285 |
| Recensões                                                                                                                                                     |     |
| <b>EL CORAZÓN HELADO DE ALMUDENA GRANDES (2007, BARCELONA, TUSQUETS) – Célia Maria Sousa (Portugal)</b>                                                       | 299 |
| <b>NORMAS DE APRESENTAÇÃO</b>                                                                                                                                 | 303 |
| <b>GENERAL GUIDELINES</b>                                                                                                                                     | 305 |

AAVV.

Reshaping collective memories: trauma and guilt in the filmic adaptation of *Gebürtig*

Anabela Valente Simões/Portugal

P.11

Do viajante ao turista: viagens e viajantes portugueses em Espanha em finais do século XIX

Sara Cerqueira Pascoal/Portugal

P.27

Da relevância dos valores organizacionais: uma análise de algumas pme portuguesas

Carlota Moreira/Portugal

P.59

Considerações sobre a linguagem comum e as linguagens de especialidade

Micaela da Silva Marques Moura/Portugal

P.89

*A Arte de Grammatica da Lingoa Mais Usada na Costa do Brasil*, Uma ponte entre o novo e o velho mundo

Carla Avelino/Portugal

P.109

Portuguese Civil War reflected by Albina Românească/Romanian Bee in 1832

Luiza Marinescu/Romania

P.123

Estudos tradutivos: uma reflexão diacrónica

Eduarda Maria Ferreira da Mota/Portugal

P.137

As I hear my voice calling: Issues and matters in autobiography

João de Mancelos/Portugal

P.157

Estrutura temática em “O conto da ilha desconhecida” e “The Tale of the unknown island”, de José Saramago

Fernanda Saraiva Frio/Brasil

P.173

Paratradução, cultura e mestiçagem

Maria Helena Guimarães Ustimenko/Portugal

P.193

A interpretação de línguas – Reflexões sobre a evolução de uma profissão (um ensaio)

Marco António Cerqueira Mendes Furtado/Portugal

P.211

Primeiras Jornadas de Língua e Direito: Tradução Jurídica

Metodologias tradutivas aplicadas à tradução jurídica

Carla Dias Basto/Portugal

P.229

Falsos amigos Pt-Sp en el lenguaje jurídico – Una propuesta de clasificación

Laura Tellone/Portugal

P.239

As especificidades da tradução no âmbito do Tribunal Europeu dos Direitos do Homem

Fernanda Antunes/Portugal

P.253

Problemas de equivalência textual na tradução jurídica Russo-Português-Russo

Maria Helena Guimarães Ustimenko/Portugal

P.269

O intérprete-tradutor nos tribunais franceses: Tradução literal ou direito comparado

Isabelle Tulekian/Portugal

P.281

A importância da tradução na interpretação da lei: Para além da letra da lei, as “entrelinhas” jurídicas

Leonor Guedes de Oliveira/Portugal

P.291

O regime linguístico da União Europeia

Luísa Verdelho Alves/Portugal

P.301

La figura del traductor jurídico: Reflexiones en torno a la profesión y la formación

Bettina Schnell y Nadia Rodríguez/Espanha

P.315

Tradução de *Erstes Leid* de Franz Kafka

João Azuaga/Portugal

P.345

Tradução de um poema de Bertold Brecht

Silvia Mack Freitas/Portugal

P.351

Recensão

Baltrusch, Burghard (ed.) (2014). “O que transforma o mundo é a necessidade e não a utopia” – Estudos sobre utopia e ficção em José Saramago, Berlim: Frank & Timme

Laura Tallone/Portugal

P.355

**Índice**

**A cultura e os novos modos de vida**

|                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Sousa Ribeiro</b> – O Povo e o Público. Reflexões sobre a Cultura em Portugal no pós 25 de Abril.                                   | 11  |
| <b>Eduardo Lourenço</b> – Da Contra-Epopéia à Não-Epopéia: de Fernão Mendes Pinto a Ricardo Reis                                               | 27  |
| <b>Álvaro Siza Vieira</b> – O 25 de Abril e a Transformação da Cidade.                                                                         | 37  |
| <b>Emília Pedro</b> – Para uma Análise da Complexidade das Relações entre Cultura, Educação e Processos de Mudança.                            | 43  |
| <b>Lídia Jorge</b> - Escrita e Emancipação.                                                                                                    | 57  |
| <b>Maria de Lourdes Pintassilgo</b> – Deambulação pelo Espaço/Tempo do 25 de Abril.                                                            | 63  |
| <b>Fernando Belo</b> – Curta Interrogação sobre Cultura e Debates em Portugal.                                                                 | 71  |
| <b>Madeira Luiz</b> – Abril de Cada Um...                                                                                                      | 77  |
| <b>Elfriede Engelmayer</b> – Um Passo em Frente, Dois Passos Atrás / Dois Passos em Frente, Um Passo Atrás; Ou: a que Distância Fica a Utopia? | 81  |
| <b>Carlos Reis</b> – Memorial do Convento ou a Emergência da História.                                                                         | 91  |
| <b>Manuel Ferreira</b> – Desbloqueamento para a Produção, Edição e Circulação do Livro Africano.                                               | 105 |
| <b>Jorge Correia Jesuino</b> – Identidade e Alienação dos Militares                                                                            | 115 |
| <b>C. Sá Furtado</b> – Investigação e Desenvolvimento Experimental – Que Mudança Ocorreu?                                                      | 129 |
| <b>M. L. Rodrigues de Areia</b> – A Investigação e o Ensino da Antropologia em Portugal após o 25 de Abril.                                    | 139 |

|                                                                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Rui Grácio</b> – A Educação, Dez anos depois – Que Transformações, que Rupturas, que Continuidades?                                                                                      | 153 |
| <b>Moisés de Lemos Martins</b> – Rituais de Verdade no Discurso Salazarista: Actos de Fidelidade e Actos de Abjuração.                                                                      | 183 |
| <b>Adriano Duarte Rodrigues</b> – A Informação e o Poder Político.                                                                                                                          | 203 |
| <b>Isabel Hub Faria, Maria José Grosso, Rosa Lopes</b> – Dez Anos de Auto-Referência: Que Transformação na Orientação para o Significado de Mulher na Assembleia da República?              | 213 |
| <b>As Transformações no Direito e na Administração da Justiça.</b>                                                                                                                          |     |
| <b>Maria Manuel Leitão Marques</b> – A “Modernização” dos Quadros Institucionais da Economia Portuguesa: 1970 – 1984.                                                                       | 227 |
| <b>José Joaquim Gomes Canotilho</b> – A Constituição de 1976, dez anos depois: do Grau Zero da Eficácia à Longa Marcha através da Instituições.                                             | 269 |
| <b>Flávio Ferreira</b> – Reflexos na Prática e na Vivência Judiciárias das Transformações Constitucionais e Legislativas Operadas em Portugal nos Últimos Dez Anos: Testemunhos de um Juiz. | 281 |
| <b>Álvaro Laborinho Lúcio</b> – O Magistrado Hoje – Actuação e Formação.                                                                                                                    | 291 |
| <b>António M. Hespanha</b> – As Transformações Revolucionárias e o Discurso dos Juristas                                                                                                    | 311 |
| <b>Fernando Ruivo</b> – A Magistratura num Período de Crise do Estado: 1969 – 1974.                                                                                                         | 343 |
| <b>A luta pelo controlo da produção</b>                                                                                                                                                     |     |
| <b>Pedro Hespanha</b> – A Distribuição de Terras a pequenos agricultores – Uma Política para “Desproletarizar” a Reforma Agrária.                                                           | 379 |
| <b>Fernando Oliveira Baptista</b> – Trabalhadores Agrícolas e Agricultores Familiares.                                                                                                      | 411 |
| <b>Pedro Pizarat Correia</b> – Os Militares e o Período Inicial da Reforma Agrária: Que Papel?                                                                                              | 451 |



|                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>António Cerdeira de Abreu</b> – De como o 25 de Abril fez avançar a produção agrícola em Barcouço.                               | 465 |
| <b>Rui Namorado</b> – Em defesa de um Projecto Autogestionário (Cinco Teses sobre o Controlo da produção dez anos depois de Abril). | 471 |
| <b>Michael Vester</b> – A Reforma Agrária Portuguesa como Processo Social.                                                          | 481 |
| <b>Victor Louro</b> – A natureza cooperativa das UCP's.                                                                             | 517 |
| <b>Marinús Pires de Lima</b> – Transformações das Relações de Trabalho e Acção Operária nas Indústrias Navais (1974 – 1984).        | 537 |
| <b>Os Movimentos Populares pela melhoria das condições de vida</b>                                                                  |     |
| <b>Vítor Matias Ferreira</b> – A Cidade e o Campo. Uma leitura comparada do Movimento Social, 1974 – 1975.                          | 549 |
| <b>Orlando Garcia</b> – Animação Cultural – Do ousar exprimir-se ao modo de ser Cultural-Local.                                     | 579 |
| <b>Carlos Leça da Veiga</b> – A Saúde e os Movimentos Populares: Um testemunho.                                                     | 580 |
| <b>A. Correia de Campos</b> – Um Serviço Nacional de Saúde em Portugal: Aparência e Realidade.                                      | 601 |
| <b>Margarida Coelho</b> – Uma Experiência de Transformação no Sector Habitacional do Estado: SAAL – 1974-1976.                      | 619 |
| <b>Nuno Portas</b> – O Processo SAAL: Entre o Estado e o Poder Local.                                                               | 635 |
| <b>Mário Brochado Coelho</b> – Um Processo Organizativo de Moradores (SAAL/Norte – 1974-1976).                                      | 645 |
| <b>Teresa Barata Salgueiro</b> – A Promoção Habitacional e o 25 de Abril.                                                           | 673 |
| <b>Ana Veneza</b> – O Poder Local, 1976-1984: Da Indefinição à (Des)Centralização Estatal.                                          | 693 |

***Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 24 - Pós-modernismo e Teoria Crítica***

**Índice**

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Quatro Questões sobre a Mudança de Clima – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                | 5   |
| Modernismo e Pós Modernismo – O Ponto da Situação – <b>António Sousa Ribeiro</b>                            | 23  |
| “Fazer sentido”: As Atribuições do Discurso Pós-Moderno – <b>Ihab Hassan</b>                                | 47  |
| A Modernidade d’A Condição Pós-Moderna – <b>António Pedro Pita</b>                                          | 77  |
| O Feminismo na Pós Modernidade – <b>Vírginia Ferreira</b>                                                   | 93  |
| O Crítico e a Meretriz da Cultura: A Teoria na América Pós-Moderna – <b>Nancy Armstrong</b>                 | 107 |
| Uma Cartografia Simbólica das Representações Sociais: O Caso do Direito – <b>Boaventura de Sousa Santos</b> | 139 |
| Pós-Modernismo e Arquitectura – <b>Álvaro Siza Vieira</b>                                                   | 175 |
| Considerações à Margem do Estirador – <b>José António Bandeirinha</b>                                       | 175 |
| Pós-Modernismo e Teoria Crítica? – <b>Alberto Pimenta</b>                                                   | 175 |
| O Indertiminável e o Desconhecido na Poesia Moderna – <b>António Ramos Rosa</b>                             | 175 |
| Recensões                                                                                                   | 191 |
| Noticiário                                                                                                  | 191 |
| Índice Bibliográfico                                                                                        | 191 |
| Résumès/Abstracts                                                                                           | 191 |

**Índice**

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Seis Questões Pelo Poder Local – <b>Fernando Ruivo/Ana Veneza</b>                                                           | 7   |
| Algumas Notas sobre o Poder Municipal no Império Português durante o Século XVI – <b>Joaquim Romero Magalhães</b>           | 21  |
| Sábios e Rústicos: A Violência Doce da Razão Jurídica – <b>A.M Hespanha</b>                                                 | 31  |
| Sobre Alguns Problemas da Descentralização – <b>Nuno Portas</b>                                                             | 61  |
| Poder Autárquico e Desenvolvimento Local – <b>Juan Mozzicafreddo, Isabel Guerra, Margarida A. Fernandes e João Quintela</b> | 79  |
| Os Municípios, o Financiamento das suas Actividades e as Relações com o Poder Central – <b>Bernardo Campos</b>              | 115 |
| Território e Sistemas Produtivos Locais: Uma Reflexão sobre as Economias Locais – <b>José Reis</b>                          | 127 |
| Um Sistema Social de Espaços Múltiplos – A Autonomia do Local na Sociedade Portuguesa – <b>Fernando Medeiros</b>            | 143 |
| Socialismo Municipal num Estado Unitário – <b>Martin Loughlin</b>                                                           | 163 |
| O Plano Director da Feira: Algumas Considerações Antecipadas – <b>M. Fernandes de Sá, Rodrigo Meireles</b>                  | 189 |
| As Autarquias da Região Centro Face ao Desenvolvimento Local – <b>Rui Jacinto</b>                                           | 207 |
| Gestão e Planeamento de Recursos a nível Local: O Caso do Projecto Merec – <b>João Rebelo</b>                               | 223 |
| O Funcionalismo Administrativo Autárquico – <b>José Alfaiate</b>                                                            | 241 |
| Agente de Desenvolvimento Local, Formação e Recursos Endógenos – <b>Fernando Ruivo</b>                                      | 253 |
| Noticiário                                                                                                                  | 263 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Índice Bibliográfico | 263 |
| Résumés/Abstracts    | 263 |

**Índice**

|                                                                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A Universidade e Cipião, O Africano – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                                      | 5   |
| Da Ideia da Universidade à Universidade de Ideias – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                        | 11  |
| Para uma Universidade Nova – Crónica da Crise de 1969 em Coimbra – <b>Rui Namorado</b>                                                                       | 63  |
| A Universidade Portuguesa e o Poder Autónómico – <b>Abílio Hernandez Cardoso</b>                                                                             | 125 |
| Autonomia das organizações públicas actualmente sem fins lucrativos a quem chamamos “Universidades” – <b>Maria da Luz Alexandrino</b>                        | 147 |
| Universidade: Algoritmos da Política, Referencial Constitucional e Liberalismo Universitário – <b>José Joaquim Gomes Canotilho</b>                           | 157 |
| Alguns Dados sobre o Ensino Superior em Portugal – <b>João Peixoto</b>                                                                                       | 167 |
| Identidades e Orientações dos Estudantes – Classes, Convergências, Especificidades – <b>Fernando L. Machado, António F. da Costa, J. Ferreira de Almeida</b> | 189 |
| Universidade de Coimbra – 1964-1985. Que mudanças? – <b>Virgínia Ferreira</b>                                                                                | 211 |
| Prespectivas para o Ensino Politécnico – <b>Pedro M. G. Lourtie</b>                                                                                          | 233 |
| O Poder de Saber – Competência e Cultura nas Universidades Republicanas de Educação Popular – <b>António Pedro Pita</b>                                      | 249 |
| A Tribo Universitária – As Actividades Académicas do Catedrático – <b>Alejandro Nieto</b>                                                                    | 275 |
| Comentários a “Um Discurso sobre as Ciências” de Boaventura de Sousa Santos –                                                                                | 283 |

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| • <b>António Pedro Pita</b> – A transformação do saber segundo Boaventura de Sousa Santos   | 285 |
| • <b>Ernesto Costa</b> – Ciencia(s): a experiência dos limites                              | 293 |
| • <b>Joaquim Feio</b> – Sobre “Um discurso sobre as Ciências”                               | 300 |
| • <b>José Manuel Pereira Morgado</b> – Comentário ao discurso sobre as Ciências             | 302 |
| • <b>Maria da Conceição Ruivo</b> – “um discurso sobre as Ciências – algumas notas à margem | 308 |
| Recensões                                                                                   | 317 |
| Noticiário                                                                                  | 317 |
| Índice Bibliográfico                                                                        | 317 |
| Résumés/Abstracts                                                                           | 317 |

**Índice**

|                                                                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Animal Farm, II: As Tartarugas entre Coménio e o Mestre de Sagengeng –<br><b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                              | 5   |
| Novo Vocacionalismo na Política Educativa em Portugal e a Reconstrução da<br>Lógica da Acumulação – <b>Stephen R. Stoer, Alan D. Stoleroff, José Alberto<br/>Correia</b> | 11  |
| Práticas de Mudança e de Investigação – Conhecimento e intervenção na<br>escola primária – <b>Ana Benavente, António Firmino da Costa, Fernando<br/>Luís Machado</b>     | 55  |
| As Mulheres Professoras e o Ensino Estatal – <b>Helena Costa G. Araújo</b>                                                                                               | 81  |
| O Outro Lado da Educação – Para além do instituído – <b>Lucília Salgado</b>                                                                                              | 105 |
| Retrato do Professor enquanto Jovem – <b>Maria Helena Cavaco</b>                                                                                                         | 121 |
| Autobiografia Inédita de António Sérgio – Escrita aos 32 anos no Livre d’Or<br>do Instituto Jean-Jacques Rousseau (Genève) – <b>Daniel Hameline, António<br/>Nóvoa</b>   | 141 |
| Actualidades                                                                                                                                                             | 179 |
| • Introdução – <b>Ana Benavente</b>                                                                                                                                      |     |
| • Entre o Papado e o Império – Ensino público e ensino privado,<br>confessionalismo e laicização – <b>Rogério Fernandes</b>                                              |     |
| • A Morte Anunciada... (A propósito da reforma – várias vezes<br>anunciada – da gestão dos estabelecimentos de ensino) – <b>João Barroso</b>                             |     |
| • Reforma Educativa, Estatuto e Funções dos Professores – <b>Ana Maria<br/>      Betencourt</b>                                                                          |     |
| • Sindicato de Professores (Algumas palavras de pensar nisso) – <b>Maria<br/>      José Vitorino Gonçalves</b>                                                           |     |
| Recensões                                                                                                                                                                | 195 |

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Noticiário        | 195 |
| Résumés/Abstracts | 195 |



**Índice**

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Introduções Pré-pósteras – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                      | 3   |
| O Estado e o Direito na transição pós-moderna – <b>Boaventura de Sousa Santos</b> | 13  |
| Os lugares e os contextos – <b>José Reis</b>                                      | 45  |
| Local e política em Portugal – <b>Fernando Ruivo</b>                              | 75  |
| Elogio da Cidade – <b>João Peixoto</b>                                            | 97  |
| Poetas do Atlântico – <b>Maria Irene Ramalho de Sousa Santos</b>                  | 113 |
| Destaque –                                                                        |     |
| • <b>Stephen Wilson</b> – O Shakespeare de Branagh                                | 139 |
| • <b>Maria Helena Serôdio</b> – A encenação do poder                              | 143 |
| Recensões                                                                         | 157 |
| Noticiário                                                                        | 157 |
| Índice Bibliográfico                                                              | 157 |
| Résumés/Abstracts                                                                 | 157 |

***Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 31 – As novas fronteiras do  
Direito***

**Índice**

|                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Surge Bestia – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                                             | 3   |
| A Concertação Económica e Social: A Construção do Diálogo Social em Portugal – <b>Maria Manuel Leitão Marques, António Casimiro Ferreira</b> | 11  |
| Montesquieu em Berlim (fragmentos de uma memória descritiva sobre o esplendor restaurado da separação de poderes) – <b>José Magalhães</b>    | 43  |
| O Futuro do <i>Direito Romano Holandês</i> numa África do Sul Democrática e Não Racista – <b>Albie Sachs</b>                                 | 71  |
| Ciência e Direito: de um paradigma a outro – <b>Maria Eduarda Gonçalves</b>                                                                  | 89  |
| Direito do Ambiente e Danos Ecológicos – <b>Gilles Martin</b>                                                                                | 115 |
| Legítima Defesa e Género Feminino: Paradoxos da “Feminist Jurisprudence”? – <b>Tereza Pizarro Beleza</b>                                     | 143 |
| Recensões                                                                                                                                    | 161 |
| Noticiário                                                                                                                                   | 161 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                                         | 161 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                                            | 161 |

***Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 32 – 1º Congresso Luso-Afro-  
Brasileiro de Ciências Sociais – Saber e imaginar o Social Vol I***

**Índice**

|                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Saber e Imaginar o Social – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                | 7   |
| Democracia e Desigualdades Sociais – <b>Fernando Henrique Cardoso</b>                                        | 23  |
| Democracia, Desigualdades, Valores – <b>João Ferreira de Almeida</b>                                         | 29  |
| Democracia e Desigualdades Sociais: em busca de uma memória comum –<br><b>Carlos Guilherme da Mota</b>       | 35  |
| Política e Cultura Democráticas: o público e o privado entram em questão –<br><b>Marilena Chauí</b>          | 57  |
| Recrutar Solidariedades e Repensar o Trabalho: dois temas para a viragem do<br>século – <b>José Reis</b>     | 73  |
| A Sociabilidade Travada – <b>José Arthur Giannotti</b>                                                       | 83  |
| Nova Justiça em Moçambique – <b>Gia Welch</b>                                                                | 105 |
| Os novos Sujeitos Sociais – <b>Otávio Velho</b>                                                              | 119 |
| A Sociedade em Movimento: novos atores dialogam com o Estado – <b>Ruthe<br/>Corrêa Leite Cardoso</b>         | 129 |
| Subjectividade, Cidadania e Emancipação – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                  | 135 |
| A Crise de Paradigma na Sociologia – <b>Octavio Ianni</b>                                                    | 195 |
| Considerações Sobre a Produção Social de Identidade – <b>José Madureira Pinto</b>                            | 217 |
| As Tramas da Memória: antigas estruturas e processos culturais<br>contemporâneos – <b>António A. Arantes</b> | 233 |
| Ki-Yang Yang: uma nova religião dos Balantas? – <b>Carlos Cardoso</b>                                        | 245 |
| Retorno a Babel: notas prévias a uma teoria do pessimismo – <b>Wanderley<br/>Guilherme dos Santos</b>        | 259 |
| Nem Cila nem Caribdis: somos todos translocais – <b>Carlos Fortuna</b>                                       | 267 |

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Centros e Instituições de Investigação | 281 |
| Recensões                              | 281 |
| Índice Bibliográfico                   | 281 |
| Résumés/Abstracts                      | 281 |

***Revista Crítica de Ciências Sociais Nº 33 – 1º Congresso Luso-Afro-  
Brasileiro de Ciências Sociais – Saber e imaginar o Social Vol II***

**Índice**

|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A Religião e o Enfrentamento da Pobreza no Brasil – <b>Cecília Loreto Mariz</b>                                                                 | 11  |
| Pobreza Absoluta e Ajustamento Estrutural na República de São Tomé e Príncipe – <b>Manuel Ennes Ferreira</b>                                    | 25  |
| Co-desenvolvimento: O Diálogo Norte/Sul – <b>Elisabeth S. Sousa</b>                                                                             | 43  |
| A Realidade Social como um Processo Interpretativo – <b>Cláudio Chaves Beato Filho</b>                                                          | 63  |
| Poder Médico e Poder Administrativo no Quotidiano Hospitalar – <b>Graça Carapinheiro</b>                                                        | 83  |
| Definir e Medir a Qualidade de Cuidados de Saúde – <b>Pedro Lopes Ferreira</b>                                                                  | 93  |
| Movimentos Sociais, Cidadania, Espaço Público: Prespectivas Brasileiras para os Anos 90 – <b>Maria Célia Paoli</b>                              | 115 |
| Violência e Modos de Vida: “Os Justiceiros” – <b>Heloísa Rodrigues Fernandes</b>                                                                | 135 |
| Violência Urbana, Justiça Criminal e Organização Social do Crime – <b>Sérgio Adorno</b>                                                         | 145 |
| Estado e Sociedade: A Violação do Direito à Vida – <b>Myriam Mesquita Pugliese de Castro</b>                                                    | 157 |
| Caminhos da Reforma Sanitária no Brasil – <b>Amélia Cohn</b>                                                                                    | 171 |
| Um Estado Labiríntico: A Propósito das Relações entre o Poder Central e o Poder Local em Portugal – <b>Fernando Ruivo</b>                       | 189 |
| O Discurso da Identidade e o Modo de Enunciar a Periferia – <b>Moisés de Lemos Martins</b>                                                      | 203 |
| Uanhenga Xitu: O Homem, O Político, e o Escritor. Uma Referência Obrigatória para a Construção da Nação em Angola – <b>José Carlos Venâncio</b> | 217 |
| Sincretismo Religioso e Liberdade no Brasil – <b>Francisco Videira Pires</b>                                                                    | 229 |

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Práticas Culturais, Modos de Vida e Escolarização – <b>Ana Benavente e Lucília Salgado</b>           | 243 |
| Telenovela: Um Desfile de Modelos – <b>João Paulo Moreira</b>                                        | 253 |
| A Taberna Mediática, Local Reticular de Negociações Sociais e Sociológicas – <b>Pedro de Andrade</b> | 265 |
| Recensões                                                                                            | 287 |
| Noticiário                                                                                           | 287 |
| Índice Bibliográfico                                                                                 | 287 |
| Résumés/Abstracts                                                                                    | 287 |

**Índice**

|                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Cellini, o rapaz e nós – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                     | 5   |
| Alternativas ao Fordismo: Uma análise provisória – <b>Robert Boyer</b>                                                         | 15  |
| As Associações Empresariais e o Estado na regulação dos Sistemas Produtivos Locais – <b>José Reis e Rui Jacinto</b>            | 53  |
| Estado, Movimentos Sociais e Reformas na América Latina: Uma reflexão sobre a Crise contemporânea – <b>Cristina Possas</b>     | 77  |
| A Crise do Marxismo: Apreciação de novas tendências – <b>Edward B. Chilcote e Ronald H. Chilcote</b>                           | 95  |
| Subculturas Juvenis nas Sociedades Modernas: Os <i>Hippies</i> e os <i>Yuppies</i> – <b>José Resende e Maria Manuel Vieira</b> | 131 |
| Karl Kraus e o Modernismo: Esboço de Reinterpretação – <b>António Sousa Ribeiro</b>                                            | 149 |
| Oswald de Andrade ou Elogio da Tolerância Racial – <b>Silviano Santiago</b>                                                    | 165 |
| Recensões                                                                                                                      | 177 |
| Noticiário                                                                                                                     | 177 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                           | 177 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                              | 177 |
| Índices da RCCS do n.º1 ao n.º35                                                                                               | 177 |

**Índice**

|                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Fatalidade ou Fractalidade – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                               | 3   |
| Globalização e Direito Internacional: da boa vizinhança ao património comum da humanidade – <b>José Manuel Pureza</b>                        | 9   |
| O problema da decisão em Política do Ambiente – <b>Viriato Sormenho-Marques</b>                                                              | 27  |
| A participação do público no Processo de avaliação do impacte Ambiental – <b>Beatriz Chito e Raúl Caixinhas</b>                              | 41  |
| Estradas e Santuários: Percurso sócio-religioso e motivações dos peregrinos-caminhantes a Fátima – <b>Carlos Fortuna e Claudino Ferreira</b> | 55  |
| Assassinatos de crianças e adolescentes no Estado de São Paulo – <b>Myriam Mesquita</b>                                                      | 81  |
| Direito em abundância: A actividade legislativa no Atlântico Norte – <b>Marc Galanter</b>                                                    | 103 |
| Recensões                                                                                                                                    | 147 |
| Noticiário                                                                                                                                   | 147 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                                         | 147 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                                            | 147 |



**Índice**

|                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Entre Dom Quixote e Sancho Pança – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                      | 5   |
| Da experiência- <b>Michel de Montaigne</b>                                                                                | 11  |
| Erving Goffman, a análise de Quadros e a Sociologia da vida quotidiana –<br><b>João Arriscado Nunes</b>                   | 33  |
| Sociologia da Viagem: o quotidiano e os seus inter-trajectos – <b>Pedro de<br/>Andrade</b>                                | 51  |
| A Epistemologia do saber quotidiano – <b>Moisés de Lemos Martins</b>                                                      | 79  |
| Nas Rotas do quotidiano – <b>José Machado Pais</b>                                                                        | 105 |
| Para uma Sociologia fenomenológica da experiência quotidiana – <b>Adriano<br/>Duarte Rodrigues</b>                        | 117 |
| A cidadania dilacerada – <b>José Vicente Tavares dos Santos</b>                                                           | 131 |
| Reflexões antropológicas: Um percurso bibliográfico – <b>Nuno Porto</b>                                                   | 149 |
| Algumas estratégias para a melhoria da Qualidade dos Serviços de Saúde –<br><b>Pedro Lopes Ferreira e Olga Maria Seco</b> | 159 |
| Recensões                                                                                                                 | 173 |
| Noticiário                                                                                                                | 173 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                      | 173 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                         | 173 |

Índice

|                                                                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Descobrimentos e Encobrimentos – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                                         | 5   |
| Modernidade, Identidade e a Cultura de Fronteira – <b>Boaventura de Sousa Santos</b>                                                                       | 11  |
| Encontros: 1492 e Depois; Descobertas: 1992 e Antes – <b>Immanuel Wallerstein</b>                                                                          | 41  |
| 500 anos. Cultura e Política no Brasil – <b>Marilena Chauí</b>                                                                                             | 49  |
| O Legado de Colombo (visto de baixo) – <b>Rodolfo Stavenhagen</b>                                                                                          | 57  |
| O Capítulo Americano: início da “verdadeira” História Universal – <b>Carlos António Aguirre Rojas</b>                                                      | 75  |
| Árabes e Europeus: duas lógicas antagónicas de descoberta – <b>Mohammed A. Bamyeh</b>                                                                      | 87  |
| O Mostrengo e o Encoberto: <i>Mirabillia</i> e a ordem do saber nos discursos narrativos da expansão – <b>Luís Madureira</b>                               | 105 |
| Para uma Cartografia das Descobertas: mapa/viagem/texto – <b>Margarita Zamora</b>                                                                          | 123 |
| O Texto do Folclore Indo-Português – <b>Kenneth David Jackson</b>                                                                                          | 169 |
| Múltiplas Camadas de Tempo e Espaço: (re)construções da classe, da etnicidade e do nacionalismo entre imigrantes portugueses – <b>Bela Fieldman-Bianco</b> | 193 |
| Recensões                                                                                                                                                  | 225 |
| Noticiário                                                                                                                                                 | 225 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                                                       | 225 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                                                          | 225 |

**Índice**

|                                                                                                        |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Estado, Nação e Etnia: os Laços Processuais – <b>T.K. Oommen</b>                                       | 3   |
| A construção social e simbólica do racismo nos Estados Unidos – <b>Isabel Caldeira</b>                 | 31  |
| Serões no Trópicos: para uma abordagem etnográfica da telenovela – <b>João Paulo Moreira</b>           | 59  |
| O Estado e a resolução dos conflitos de trabalho – <b>António Casimiro Ferreira</b>                    | 89  |
| A construção do Pacto Social em Portugal – <b>Hermes Augusto Costa</b>                                 | 119 |
| Tradição, modernidade e desenvolvimento: Portugal na integração Europeia – <b>Augusto Santos Silva</b> | 147 |
| Desigualdade Social e pobreza no Brasil – <b>Teresa Sales</b>                                          | 163 |
| Recensões                                                                                              | 183 |
| Índice Bibliográfico                                                                                   | 183 |
| Résumés/Abstracts                                                                                      | 183 |

**Índice**

|                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Um menu conceptual para o estudo das conexões entre a classe e a diferença sexual – <b>Erik Olin Wright</b>                                   | 5   |
| Diferença Sexual e análise das classes – <b>Rosemary Crompton</b>                                                                             | 23  |
| Diferença sexual, dinheiro e dependência económica dos Estados Unidos da América: para onde apontam as tendências? – <b>Paula England</b>     | 45  |
| Esquemas e estruturas – <b>Julio Carabaña</b>                                                                                                 | 67  |
| As classes sociais na sociedade portuguesa – um estudo apoiado no modelo de Erik Olin Wright – <b>Elísio Estanque</b>                         | 93  |
| Mobilidade social em Portugal: O papel da diferença sexual e das qualificações – <b>José Manuel de Oliveira Mendes</b>                        | 127 |
| Relatos e recursos culturais: a disputa em torno da definição do meio ambiente enquanto problema social no Rio de Janeiro – <b>Mário Fuks</b> | 157 |
| A resistência do Cativo – <b>Leonard Tennennhouse</b>                                                                                         | 189 |
| Recensões                                                                                                                                     | 225 |
| Espaço Virtual                                                                                                                                | 225 |
| Noticiário                                                                                                                                    | 225 |
| Índice Bibliográfico                                                                                                                          | 225 |
| Résumés/Abstracts                                                                                                                             | 225 |

***Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº6, 2005***

AAVV.

Processo de abertura e internacionalização da economia portuguesa: balanço e perspectivas futuras 7

J.Freitas Santos ; J.Cadima Ribeiro

Data envelopment analysis: eficiência relativa das unidades de tomada de decisão 29

José Veiga Pereira

Multi Index Model – uma abordagem para aplicação ao mercado accionista em Portugal 77

Adalmiro Andrade Pereira

Sobre a incapacidade dos menores no direito civil e a sua justificação 103

Raul Guichard

O direito comunitário dos negócios como fonte de legitimidade das prerrogativas nacionais de *publica potestas* 149

Carlos Pedro Sobreira

O problema da indemnização dos lucros cessantes em acidentes de viação 167

Deolinda Maria Moreira Aparício Meira

O Tribunal Penal Internacional 241

Ricardo Ribeiro Velloso

Globalização e criminalidade económico-financeira 245

Nuno Vieira de Carvalho

A transmissão do arrendamento para habitação por morte do arrendatário 261

José Diogo Falcão

Arrendamentos para fins não habitacionais segundo o novo regime do  
arrendamento urbano 285

Maria Manuela Maia de Oliveira e Rebelo

Alguns aspectos problemáticos da sociedade por quotas 307

Maria Helena Salazar da Costa Lima

As Instituições da União Europeia 329

Manuela Ribeiro da Silva Gomes

***Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº7 2005***

AAVV.

|                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Nota editorial                                                                                                                      | 7   |
| Panorama da Lexislación Cooperativa en España                                                                                       | 11  |
| Julio Costas Comesaña                                                                                                               |     |
| O regime económico das cooperativas                                                                                                 | 25  |
| Paulo Alves de Sousa de Vasconcelos                                                                                                 |     |
| Pequeno estudio comparativo sobre o concepto, constituición e rexistro das cooperativas en Galicia e Portugal                       | 43  |
| Roberto Couto Calviño                                                                                                               |     |
| Breve análise jurídica do cooperador                                                                                                | 61  |
| Maria Helena Salazar da Costa Lima                                                                                                  |     |
| Cooperativa galega <i>versus</i> cooperativa portuguesa                                                                             | 107 |
| Fernanda Neves Rebelo                                                                                                               |     |
| A natureza jurídica da cooperativa. Comentário ao Acórdão do Supremo Tribunal de Justiça de 5 de Fevereiro de 2002 (Garcia Marques) | 147 |
| Deolinda Maria Moreira Aparício Meira                                                                                               |     |
| Unões, federações e confederações de cooperativas. A administração pública e as cooperativas                                        | 181 |
| Maria Manuela Maia de Oliveira e Rebelo                                                                                             |     |
| O regime da Sociedade Cooperativa Europeia (SCE). Alguns aspectos                                                                   | 203 |
| Raul Guichard                                                                                                                       |     |
| A estrutura orgânica da cooperativa europeia                                                                                        | 263 |
| Dora Resende Alves                                                                                                                  |     |

***Revista de Ciências Empresariais e Jurídicas Nº9 2006***

AAVV.

Estratégias de internacionalização das empresas nacionais: o caso da fileira  
têxtil 7

J.Freitas Santos; J.Cadima Ribeiro

Inovação e Benchmarking: uma parceria eficiente? 39

Luisa Margarida Cagica Carvalho; Henrique Manuel Pimentel Reis

O empreendedorismo através da escola 65

Agostinho Inácio Bucha

A evolução da contabilidade de gestão e a necessidade de informação 79

Maria Hélder Martins Coelho

Os novos desenvolvimentos da contabilidade de gestão e a avaliação de  
desempenho dos recursos humanos 119

Mário Marques

A opção da Bélgica e da Dinamarca face ao artigo 5º do Regulamento (CE)  
nº1606/2002 129

Mário Marques; Cláudia Teixeira

Princípios jurídicos ambientais e protecção da floresta: considerações  
assumidamente vagas 141

Carla Amado Gomes

Contrato de utilização de loja em centro comercial. Direito de resolução pelo  
lojista em caso de insucesso do centro comercial 169

Ana Afonso

Responsabilidade do gestor pelas dívidas tributárias. Análise do art.24º/1 da lei  
gera tributária 191

Margarida Maria Matos Correia Azevedo de Almeida



|                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Acerca da responsabilidade civil objectiva por danos causados por veículos de circulação terrestre                              | 201 |
| Raul Guichard                                                                                                                   |     |
| O Tratado que estabelece uma Constituição para a Europa                                                                         | 241 |
| Lurdes Varregoso Mesquita                                                                                                       |     |
| A administração e a fiscalizaçãodas sociedades. Novos rumos                                                                     | 287 |
| Joana Pinto Coelho                                                                                                              |     |
| Do GATT a OMC                                                                                                                   | 327 |
| Renato R. Velloso                                                                                                               |     |
| Responsabilidade civil extracontratual do Estado e demais pessoas colectivas públicas no direito português                      | 343 |
| Eugénio Fernando de Sá Cerqueira Marinho; António Carlos Sousa Pinto; João Pedro Teixeira Brito da Silva                        |     |
| Análise de algumas disposições do código de processo dos tribunais administrativos à luz da lei da arbitragem – breves questões | 377 |
| Francisco Calvão; Paulo da Cunha Monteiro                                                                                       |     |
| Nonreductive physicalism and mental causation                                                                                   | 397 |
| Miguel Amen                                                                                                                     |     |

## ***Revista Lusófona de Educação***

AAVV.

### Editorial

António Teodoro, José Viegas Brás, Maria Neves Gonçalves

P.5

### Artigos

A Teoria Crítica e a Educação

Graça Anibal

P.13

Os ministros da Educação Nacional (1936-1974): Sociologia de uma função

Paulo Drumond Braga

P.23

O desafio da Lusofonia: diversos falares, uma só escrita

Óscar de Sousa

P.39

Considerações sobre a Educação para a Arte e para a Cultura ou "como levar Clio à escola"

Sara Bahia

P.47

Formação em avaliação como um caminho para a profissionalização docente

Cristina Zukowsky Tavares

P.59

Educação do aluno Sobredotado no Brasil e em Portugal: uma análise comparativa

Denise de Souza Fleith, Leandro S. Almeida, Eunice M. L. Soriano de Alencar, Lúcia Miranda

P.75

Imagens do quotidiano escolar: uma análise das fotografias de práticas escolares publicadas no Relatório Intendencial de 1928, do Governo de Augusto Simões Lopes (1924-1928)

Maria Augusta Martiarena de Oliveira, Elomar Tambara, Giana Lange do Amaral

P.89

Análise de um projeto pedagógico em uma perspectiva semiótica e dialógica

Alba Cristhiane Santana, Maria Cláudia Santos Lopes de Oliveira

P.103

Manual Escolar: companheiro do jovem na aquisição de competências e na curiosidade pelo saber

José B. Duarte

P.119

Diálogos

A Educação na luta contra a exclusão e pela democracia. Manuel Tavares conversa com Ana Benavente

Ana Benavente, Manuel Tavares

P.155

Recensão Crítica

A importância da língua portuguesa na aprendizagem da Matemática

Tânia Rodrigues

P.151

Educação, Globalização e Neoliberalismo. Os novos modos de regulação transnacional das políticas de educação

Ana Sofia António

P.155

O despertar do associativismo docente, em Portugal

José Brás, Maria Neves Gonçalves, Rosa Serradas Duarte

P.157

Sítios Digitais

P.161

Notícias

P.167

Dissertações

P.175

Abstracts

P.187

*Índice*

**Les territoires de l'économie, XV<sup>e</sup>-XIX siècles**

PHILIPPE MINARD – Présentation 7

**Penser l'espace**

GERARD CHASTAGNARET, OLIVIER RAVEUX - Espace et stratégies industrielles aux XVIII<sup>e</sup> et XIX siècles: exploiter le laboratoire méditerranéen 11

GILHAUME GARNER – Territoire et espace dans la théorie économique en Allemagne, 1750-1820 25

**Marchands au long cours**

JEAN-PHILIPPE PRIOTTI – Guerre et expansion commerciale: le rôle des Basques dans l'empire espagnol au XVI<sup>e</sup> siècle 51

GÉRARD GAYOT – La main invisible qui guidait les marchands aux foires de Leipzig: enquête sur un haut lieu de la réalisation des bénéfices, 1750-1830 72

MATHIEU DE OLIVEIRA – Négoces et territoire: les passeports nordistes au XIX<sup>e</sup> siècle (1791-1869) 104

**Frontières et fraudes**

NATIVIDAD PLANAS – La frontière franchissable: normes et pratiques dans les échanges entre le royaume de Majorque et les terres d'Islam au XVII<sup>e</sup> siècle 123

SAMUEL FETTAH – Les consuls de France et la contrebande dans le port franc de Livourne à l'époque du Risorgimento 148

Les formes de l'intégration spatiale

MATHIEU ARNOUX, JACQUES BOTTIN – Autour de Rouen et Paris: modalités d'intégration d'un espace drapier (XIII-XVI<sup>e</sup> siècles) 162

CAROLINE DOUKI – Le territoire économique d'une région d'émigration: campagnes et montagnes lucquoises, du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle à 1914 192

### **Lectures et débats**

- MICHEL MORINEAU – Quodibet: or brésilien, macroéconomie et croissance économique en France et en Angleterre au XVIII<sup>e</sup> siècle 245
- JOCHEN HOOCK – Économie politique et histoire. Le temps retrouvé 307

### **Comptes rendus**

- PHILIP D. CURTIN – The World and the West. The European Challenge and the Overseas Response in the Age of Empire (Jean-Pierre Duteil) 311
- PIETER C. EMMER - The Dutch in the Atlantic Economy, 1580-1880. Trade, Slavery and Emancipation (Olivier Pétré-Grenouilleau) 312
- GÉRARD LE BOUËDEC - Les Bretons sur les mers (Olivier Pétré-Grenouilleau) 315
- SUSHIL CHAUDHURY, MICHEL MORINEAU (dir.) – Merchants, Companies and Trade. Europe and Asia in the Early Modern Era (Olivier Pétré-Grenouilleau) 316
- OM PRAKASH – European Commercial Enterprise in Pre-Colonial India (Michel Morineau) 319
- THOMAS N. LAYTON – The Voyage of the Frolic. New England Merchants and the Opium Trade (Olivier Pétré-Grenouilleau) 320
- ANTÓNIO GARCÍA-BAQUERO GONZALEZ – El libre comercio. A examen gaditano. Crítica y opinión en el Cadiz mercantil de fines del siglo XVIII (Michel Zylberberg) 321
- LAIRD W. BERGAD - Slavery and the demographic and Economic History of Minas Gerais, Brazil, 1720-1888. (Olivier Pétré-Grenouilleau) 324
- ENRIQUE TANDETER – L'argent du Potosi. Coercition et marché dans l'Amérique coloniale (Michel Morineau) 326
- LUKE S. ROBERTS – Mercantilism in Japanese Domain. The Merchant Origins of Economic Nationalism in the 18th Century Tosa (Michel Morineau) 327
- GILBERT LARGUIER – Le drap et le grain en Languedoc. Narbonne et Narbonnais, 1300-1789 (Guy Lemarchand) 328

|                                                                                                                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| GÉRARD GAYOT – Les drops de Sedan. 1646-1870 (Pierre Claude Reynard)                                                                                                                                           | 334 |
| DENÏS WORONOFF (dir.) – La circulation des marchandises dans la France de l’Ancien Régime (Didier Terrier)                                                                                                     | 337 |
| LOUIS M. CULLEN – The Brandy Trade under the Ancien Régime: Regional Specialisation in the Charente (Anne Wegener Sleeswijk)                                                                                   | 339 |
| LOUIS M. CULLEN – The Irish Brandy House of Eighteenth-Century France (Silvia Marzagalli)                                                                                                                      | 342 |
| SÍLVIA MARZAGALLÍ – “Les boulevards de la fraude”. Le négoce maritime et le Blocus continental, 1806-1813, Bordeaux, Hambourg, Livourne (Philippe Minard)                                                      | 344 |
| H.W. HERRMANN, P. WYANANTS (dir.) – Wandlungen der Eisenindustrie vom 16. Jahrhundert bis 1960. Mutations de la sidérurgie du XVI <sup>e</sup> siècle à 1960 (Odette Hardy-Hémery)                             | 347 |
| ANNE-FRANÇOÏSE GARÇON – Mine et métal, 1780-1880. Les non ferreux et l’industrialisation (Olivier Raveux)                                                                                                      | 350 |
| OLIVIER RAVEUX – Marseille, ville des métaux et de la vapeur au XIX <sup>e</sup> siècle (Alain Leménorel)                                                                                                      | 352 |
| JEAN-LUC MAYAUD - la petite exploitation rurale triomphante en France, XIX <sup>e</sup> siècle (Jean-Claude Farcy)                                                                                             | 354 |
| UWE WALLBAUM – Die Rübenzuckerindustrie in Hannover; Zur Entstehung und Entwicklung eines landwirtschaftlich gebundenen Industriezweigs von den Anfängen bis zum Beginn des Ersten Weltkriegs (Martin Bruegel) | 356 |
| SÉVERINE DE CONINCK – Banquiers et philanthropes. La famille Delessier (1735-1868) aux origines des Caisses d’épargne françaises (Carole Christen-Lécuyer)                                                     | 358 |
| ROLAND CATY, PIERRE ECHINARD, ÉLIANE RICHARD – Les patrons du Second Empire: Marseille (Serge Chassagne)                                                                                                       | 360 |
| RITA D’ERRICO – Una gestione bancaria ottocentesca. La cassa di Risparmio di Roma dal 1836 al 1890 (Denis Bocquet)                                                                                             | 362 |

|                                                                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MARIE-THÈRESE BOYER-XAMBREU, GHISLAÏN DELEPLACE,<br>LUCIEN GILLARD – binétallisme, taux de change et prix de l’or et de<br>l’argent – 1717-1873 (Marc Flandreau)           | 365 |
| OLIVIER KOURCHID ET ROLANDE TREMPÉ (éd.) - Cent ans de<br>conventions collectives, Arras, 1891-1991 (Alain Leménorel)                                                      | 366 |
| CHRISTIAN TOPALOV (dir.) - Laboratoires du nouveau siècle. La nébuleuse<br>réformatrice et ses réseaux en France (1880-1914) (Bruno Dumons)                                | 368 |
| MARJORIE A. BEALE – The Modernist Enterprise. French Elites and the<br>Threat of Modernity, 1900-1940 (Yves Cohen)                                                         | 373 |
| ELLEN FURLOUGH, CARL STRIKWERDA (eds.) – Consumers<br>against Capitalism? Consumer Cooperation in Europe, North America and<br>Japan, 1840-1990 (Marie-Emmanuelle Chessel) | 376 |
| ANDRÉ NOUSCHI – Pétrole et relations internationales depuis 1945 (Michel<br>Morineau)                                                                                      | 379 |
| STÉPHANE BEAUD, MICHEL PIALOUX – Retour sur la condition ouvrière.<br>Enquête aux usines Peugeot de Sochaux-Montbéliard (Michel Pigenet)                                   | 380 |
| <b><u>Livres reçus</u></b>                                                                                                                                                 | 384 |
| <b><u>Résumés/Summaries</u></b>                                                                                                                                            | 389 |
| <b><u>Rectificatifs du n° 48-1</u></b>                                                                                                                                     | 394 |
| <b><u>Recommandations aux auteurs</u></b>                                                                                                                                  | 395 |



## Índice

### **Compter et raconter: pratiques de l'écrit ordinaire**

- JEAN-PIERRE MARBY – Le prix des choses ordinaires, du travail et du péché: le livre de raison de Ponce Millet, 1673-1725 7
- JOSEF SMETS – À la table d'un seigneur languedocien en 1766: les comptes du cuisiner 32
- MICHÈLE VIROL – Les carnets de bord d'un grand serviteur du roi: les agendas de Vauban 50

### **L'économie contemporaine: pouvoir financier et décision politique**

- ODETTE HARDY-HEMERY – Le pouvoir dans l'entreprise: actionnaires et dirigeants dans les sociétés du Nord, 1880-1960 77
- MICHEL-PIERRE CHÉLINI – Le plan de stabilisation Pinay-Rueff, 1958 102

### **L'histoire, les historiens et la société**

- ALICE GÉRARD – Philippe Sagnac revu et corrigé par Ernest Lavisse: un modèle de censure discrète 123
- CHRISTOPHE PROCHASSON – Jean-Norton Cru, du témoignage à l'histoire 160
- CHRISTOPHE GAUTHIER, TANGUI PERRON, DIMITRI VEZYROGLOU – Histoire et cinéma: 1928, année politique 190

### **Lecture**

- DANIEL RIVET – Culture et impérialisme en débat 209

### **Comptes rendus**

- ANNE BONZON – L'esprit de clocher. Pêtres et paroisses dans la diocèse de Beauvais (Alain Cabantous) 216

|                                                                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| PHILIPPE BOUTRY, DOMINIQUE JULIA (dir.) – Pèlerius et pèlerinages dans l'Europe moderne (Philippe Martin)                                                    | 217 |
| BERNARD DOMPNIER ET DE MARIA-HÉLENE FROESCHLÉ-CHOPARD – Les religieux et leurs livres à l'époque moderne (Jean Quénart)                                      | 220 |
| MICHEL BLAY ET ROBERT HALLEUX (dir.) – La science classique XVIe-XVII siècles: dictionnaire critique (Christelle Rabier)                                     | 223 |
| GILLES CHABAUD – Évelyne Cohen, Natacha Coquery, Jérôme Penez (dir.) – Les Guides imprimés du XVIe au Xxe siècle (Nicolas Verdier)                           | 225 |
| DEJANIRAH COUTO, Histoire de Lisbonne (Guida Marques)                                                                                                        | 227 |
| BARTOLOMÉ BENNASSAR ET RICHARD MARIN – Histoire du Brésil, 1500-2000 (Armelle Enders)                                                                        | 229 |
| ARMELLE ENDERS – Histoire de Rio de Janeiro (Jacky Buffet)                                                                                                   | 231 |
| LUCIEN JAUME – La liberté et la loi. Les origines philosophiques du libéralism (Anne Jourdan)                                                                | 233 |
| MONIQUE COTTRET – Fansénismes et Lumières. Pour un autre XVIIIe siècle, (Marie-Josée Michel)                                                                 | 235 |
| ÉRIC SAUNIER – Révolution et sociabilité en Normandie au tournant des XVIIIe et XIXe siècles (Jean-Pierre Jessene)                                           | 237 |
| GILBERT SHAPIRO AND JOHN MARKOFF – Revolutionary Demands. A content Analysis of the Cahiers de doléances of 1789 (Philippe Gâteau)                           | 239 |
| MICHEL VOVELLE (DIR.) – Le tournant de l'an III: Réaction et terreur blanche dans la France révolutionnaire (Jean-Pierre Gross)                              | 243 |
| FRANÇOIS-XAVIER GUERRA ET ANNICK LEMPÉRIÈRE (dir.) – Los espacios públicos en Iberoamérica. Ambigüedades y problemas. Siglos XVII-XX (Christian Hermann)     | 245 |
| PILAR GONZÁLEZ BERNALDO DE QUIRÓS – Civilité et politique aux origines de la nation argentine. Les sociabilités à Buenos Aires 1829-1862 (Annick Lempérière) | 248 |
| JEAN-NOËL LUC – L'invention du jeune enfant au XIXe siècle. De la salle d'asile à l'école maternelle (Marie-France Morel)                                    | 250 |

|                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| DOMINIQUE KALIFA – Naissance de la police privée. Détectives et agences de recherches en France 1832-1942 (Christophe Charle) | 255 |
| PHILIPPE ARTIÈRES – Le livre des vies coupables. Autobiographie de criminels (1896-1909) – Anne-Emmanuelle Demartini          | 258 |
| PHILIP NORD – Impressionists and Politics. Art and Democracy in Nineteenth Century (Stéphane Guégan)                          | 260 |
| RICHARD J. WALTER – Politics and Urban Growth in Buenos Aires: 1910-1942 (Annick Lempérière)                                  | 262 |
| JEAN-MARIE GUILLON ET ROBERT MENCHERINI (dir.) – La Résistance et les Européens du Sud (Alya Aglan)                           | 264 |
| JEAN-PIERRE AZEMA (dir.) – Jean Moulin à l'Histoire (Jean-Marie Guillon)                                                      | 268 |
| THOMAS M. WILSON ET HASTINGS DONNAN (eds.) – Border Identities. Nation and State at International Frontiers (Renaud Morieux)  | 270 |
| <b><u>Livres reçus</u></b>                                                                                                    | 275 |
| <b><u>Résumés/Summaires</u></b>                                                                                               | 279 |
| <b><u>Table du tome 48, année 2001</u></b>                                                                                    | 283 |

Recommandations aux auteurs: voir page 6.

Abonnements: voir page 288.

Avis aux lecteurs

*Índice*

**Table ronde: les historiens et les archives**

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| DANIEL ROCHE – Archives et historiens au XXI <sup>e</sup> siècle             | 5  |
| CHRISTINE NOUGARET – De la nécessité d'une cité pour les Archives nationales | 12 |
| VINCENT DUCLERT – Les historiens et la crise des archives                    | 16 |
| ÉRIC BRIAN – Archives et mémoire des sciences: enjeux historiographiques     | 44 |
| PATRICK FRIDENSON – Une nécessaire complémentarité                           | 49 |
| CLAUDE LIAUZU – Note sur les archives de la guerre d'Algérie                 | 53 |
| JEAN-MARC BERLIÈRE – Archives de police/historiens policiers                 | 57 |

**Lecture**

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| MYRIAM TSIKOUNAS – L'historien en amateur d'art: Georges Duby et les images                                             | 69 |
| Religion et culture en Europe occidentale au XIX <sup>e</sup> siècle                                                    |    |
| FABRICE BENSIMON – La culture populaire au Royaume-Uni, 1800-1914                                                       | 75 |
| SANDRINE KOTT – Éléments pour une histoire sociale et culturelle de la religion en Allemagne au XIX <sup>e</sup> siècle | 92 |

**Compte rendus: Religion, culture et société, de l'Ancien Régime à nos jours**

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| JACQUES PROUST – L'Europe au prisme du Japon, VXI <sup>e</sup> -XVII <sup>e</sup> siècle (Gilhaume Carré)  | 112 |
| WOLFGANG REINHARD – Papauté, confessions, modernité (Hugues Daussey)                                       | 114 |
| JACQUES DEPAUW – Spiritualité et pauvreté à Paris au XVII <sup>e</sup> siècle – Marie-Claude Diné-Lecomte) | 116 |

|                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| JEAN-LOUIS QUANTIN – Le Catholicisme classique et les Pères de l’Église.<br>Un retour aux sources (1669-1713) (Yves Krumenacker)                      | 120 |
| JEAN DELUMEAU – Que reste-t-il du paradis? (Solange Deyon)                                                                                            | 122 |
| BERNARD DOMPNIER (éd.) – “Vocations d’Ancien Régime. Les gens<br>d’Église en Auvergne aux XVIIe et XVIIIe siècles”, Revue d’Auvergne (Anne<br>Bonzon) | 124 |
| PHILIPPE MARTIN – Les chemins du sacré. Paroisses, processions,<br>pèlerinages en Lorraine du XVIe au XIXe siècle (George Provost)                    | 125 |
| PHILIPPE MARTIN – Pèlerins de Lorraine (George Provost)                                                                                               | 125 |
| CATHERINE MAURER – Le modèle allemand de la charité. La Caritas de<br>Guillaume II à Hitler (Marie-Thérèse Cloître-Quéré)                             | 129 |
| JACQUES PRÉVOTAT – Les catholiques et l’Action française. Histoire d’une<br>condamnation 1899-1939 (Frédéric Gugelot)                                 | 132 |
| RUTH HARRIS – Lourdes (Frédéric Gugelot)                                                                                                              | 133 |
| ANNE COVA – “Au service de l’Église, de la partie et de la famille”. Femmes<br>catholiques et maternité sous la IIIe République (Catherine Rollet)    | 134 |
| COLETTE COSNIER – Le silence des filles. De l’aiguille à la plume (Alice<br>Primi)                                                                    | 135 |
| YVON TRANVOUEZ – Catholiques et communistes. La crise du<br>progressisme chrétien 1950-1955 (Frédéric Gugelot)                                        | 137 |
| <b><u>Livres reçus</u></b>                                                                                                                            | 139 |
| <b><u>Assemblée générale de la SHMC, 31 mars 2001</u></b>                                                                                             | 142 |
| <b><u>Sommaires des Bulletins récents</u></b>                                                                                                         | 145 |
| <b><u>Offre d’achat des anciens numéros de la Revue et du Bulletin</u></b>                                                                            | 156 |

Recommandations aux auteurs: voir page 159.

Abonnements: voir page 160

*Índice*

**Les mondes du travail**

- STEVEN L. KAPLAN – Idéologie, conflits et pratiques politiques dans les corporations parisiennes au XVIIIe siècle 5
- CORÏNE MAÏTTE – Le réformisme éclairé et les corporations: l'abolition des Arts en Toscane 56
- LILIANE HILAIRE-PÉREZ – Cultures techniques et pratiques de l'échange, entre Lyon et le Levant: inventions et réseaux au XVIIIe siècle 89
- CHRISTINE VELUT – L'industrie dans la ville: les fabriques de papiers peints du faubourg Saint-Antoine (1750-1820) 115
- JUDITH RAINHORN – Production ou reproduction? Les migrantes italiennes entre rôle maternel et intégration professionnelle: Paris (La Villette) et New York (East Harlem), années 1880-1920 138

**Les institutions médicales: normes et usages sociaux**

- ANNE CAROL – Les médecins et la stigamtisation du vice solitaire (fin XVIIIe-début XIXe siècle 156
- NÁDIA MARÍA FILIPPINI – Sous le voile: les parturientes et le recours aux hospices de maternité à Turin, au milieu du XIXe siècle 173
- AUDE FAUVEL – Le crime de Clermont et la remise en cause des asiles en 1880 195

**Comptes rendus**

- ANTONIO FEROS – Kingship and Favoritism in the Spain of Philip III, 1598-1621 (Mireille Peytavin) 217
- ALAN MARSHAL – Intelligence and Espionage in the Reign of Charles II, 1660-1685 (Alain Hugon) 220
- GEORGE SCHMIDT – Gesichte des Alten Reiches. Staat und Nation in der Frühen Neuzeit, 1495-1806 (Christophe Duhamelle) 222

|                                                                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ROLF KEIBLING, SABINE ULMANN (dir.) – Landjudentum im deutschen Südwesten während der Frühen Neuzeit (Christophe Duhamelle)                                 | 223 |
| DANIEL ROCHE (dir.) – La ville promise. Mobilité et accueil à Paris (fin XVIIe – début XIXe siècle) (Laurence Fontaine)                                     | 225 |
| LEONARD N. ROSENBAD – Papermaking in Eighteenth-Century France. Management Labor, and Revolution at the Montgolfier Mill, 1761-1805 (Pierre-Claude Reynard) | 227 |
| RICHARD BIERNACKI – The Fabrication of Labor. Germany and Britain, 1640-1914 (Alessandro Stanziani)                                                         | 230 |
| GÉRARD GAYOT, PHILIPPE MINARD (dir.) Les ouvriers qualifiés de l'industrie (XVIe-XXe siècle). Formation, emploi, migrations (Olivier Raveux)                | 235 |
| LINDA CLARK – The Rise of Professional Women in France. Gender and Public Administration since 1830 (Odile Join-Lambert)                                    | 238 |
| ROBERT A. ARANOWITZ – Making sense of Illness: Science, Society and Disease (Olivier Faure)                                                                 | 240 |
| GÉRARD CHAUVY – La Croix-Rouge dans la guerre (1935-1947) (Jean-Pierre Le Crom)                                                                             | 242 |
| MARC-ANDRÉ CHARGUÉRAUD – L'étoile jaune et la Croix-Rouge. Le Comité international de la Croix-Rouge et l'Holocauste (1939-1945) (Jean-Pierre le Crom)      | 242 |
| COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE – Procès-verbaux du Comité international de la Croix-Rouge (1863-1914) (Jean-Pierre le Crom)                         | 242 |
| Varian Fry, du refuge... à l'exil (Emmanuelle Loyer)                                                                                                        | 245 |
| “Les États-Unis et les réfugiés politiques européens des années 1930 aux années 1950”: Matériaux pour l'histoire de notre temps (Emanuelle Loyer)           | 245 |
| <b><u>Résumés/Summaries</u></b>                                                                                                                             | 249 |

**Recommandations aux auteurs: voir page 253.**

**Abonnements: voir page 256**

*Índice*

**Pour une histoire sociale du pouvoir en Europe communiste**

|                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SANDRINE KOTT – Pour une histoire sociale du pouvoir en Europe communiste: introduction thématique                                                                            | 5   |
| ANTOINE ROGER – Relations agraires et relations de pouvoir dans la Roumanie communiste: les coopératives agricoles de production comme terrain d'affrontement politique       | 24  |
| GILLES FAVAREL-GARRIGUES – Le Policier soviétique et la mise en œuvre des politiques pénales (1965-1986)                                                                      | 54  |
| FRÉDÉRIC-ZALEWSKI – L'improbable autonomisation d'un "parti satellite". Réflexions sur les rapports de pouvoir entre le ZSL et le PZPR dans la Pologne communiste (1949-1989) | 78  |
| JAY ROWEL – Le pouvoir périphérique et le "centralisme démocratique" en RDA                                                                                                   | 102 |
| FRANÇOIS-XAVIER NÉRARD – Les bureaux des plaints dans l'URSS de Staline (1928-1941) – la gestion du mécontentement dans un État socialiste                                    | 125 |
| MICHEL CHRISTIAN – Aux frontières de la dictature: l'implantation du SED dans les entreprises est-allemandes pendant les années soixante                                      | 145 |
| MURIEL BLAÏVE – La police politique communiste en action: les Tchécoslovaques et la révolution hongroise de 1956                                                              | 176 |
| ANTHONY KRAUSE – Les écrivains hongrois face à la normalisation kadrienne. Le cas Tibor Déry                                                                                  | 203 |

**Comptes rendus**

|                                                                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MARTINE MESPOULET – Statistiques et révolution en Russie. Un compromis impossible (1880-1930) (Sandrine Kott) | 224 |
| ALF LÜDTKE – Des ouvriers dans l'Allemagne du Xxe siècle. Le quotidien des dictatures (Sandrine Kott)         | 226 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SANDRINE KOTT – Le communisme au quotidien. Les entreprises d'État dans la société est-allemande (Hervé Joly)                                                                                                                                                       | 229 |
| THOMAS LINDENBERGER – Herrschaft und Eigen-Sinn in der Diktatur. Studien zur Gesellschaftgeschichte in der DDR (Michel Christian)                                                                                                                                   | 231 |
| PETER HÜBNER (ed.) – Eliten in Sozialismus. Beiträge zur Sozialgeschichte der DDR (Michel Christian)                                                                                                                                                                | 234 |
| RENATE HÜRTGEN, Thomas Reichel (ed.) – Der Schein der Stabilität. DDR – Betriebsalltag in der Ära Honecker (Jay Rowel)                                                                                                                                              | 236 |
| STELIAN TANASE – Elite si Societate, guverneara Gheorghiu-Dej: 1948-1965 (Élites et socialité, le règne de Gheorghiu-Dej:1948-1965) Antoine Roger                                                                                                                   | 238 |
| LIVIŢIU CHELCEA, PUIŢIU LATEA – România profunda în comunism: dileme identitare, istorie locala si economie secundara la Sântana (La Roumanie profonde sous le communisme: dilemmes identitaires, histoire locale et économie secondaire à Sântana) (Antoine Roger) | 241 |
| <b><u>Livres Recus</u></b>                                                                                                                                                                                                                                          | 244 |
| <b><u>Résumés/Summaries</u></b>                                                                                                                                                                                                                                     | 250 |
| <b><u>Recommandations aux auteurs</u></b>                                                                                                                                                                                                                           | 255 |

*Índice*

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| Note sur la présentation des manuscrits | 6 |
|-----------------------------------------|---|

*Ordre et conflits dans les villes d'Ancie Régime*

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| STÉPHANE GAL – Entre loyalisme et rébellion: les assemblées générales de la ville de Grenoble (1588-1598) | 24 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| HARALD DECEULAER – Les implications de la rue: droits, devoirs et conflits dans les quartiers de Gand (XVII-XVIIIe siècles) | 26 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

*Les pratiques de l'art: auteurs, institutions, publics*

|                                                                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| CHARLOTTE GUÍCHARD – Arts libéraux et arts libres à Paris au XVIIIe siècle: peintres et sculpteurs entre corporation et Académie royale | 54 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| BRENDAN DOOLEY – La seconde révolution de la lecture dans l'Italie du XVIIIe siècle | 69 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| JEFFREY S. RAVEL – Le théâtre et ses publics: pratiques et représentations du parterre à Paris au XVIIIe siècle | 89 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| WILLIAM WEBER – La culture musicale d'une capitale: l'époque du beau monde à Londres, 1700-1870 | 119 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MARÍE-JO BONNET – Femmes peintres à leur travail: de l'autoportrait comme manifeste politique (XVIIIe-XIXe siècles) | 140 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ÉRIC JANÍCOT – Les matières de la modernité: la diffusion de la peinture à l'huile en Chine républicaine | 168 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Léctures et débats*

|                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| OLÍVIER CHRÍSTÍN – Du culte chrétien au culte de l'art: la transformation du statut de l'image (XVe-XVIIIe siècles) | 176 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| JEAN-PHÍLÍPPE CHÍMOT – L'art: un agent déconcertant sur les terres de l'Histoire | 195 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Comptes rendus*

|                                                                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| MATTEO CASINÌ – I gesti del principe. La festa política a Firenze e a Venezia in età rinascimentale (Florence Alazard)                                                 | 209 |
| OLIVIER CHALINE – La bataille de la Montagne Blanche (8 novembre 1620). Un mystique chez les guerriers (Alain Tallon)                                                  | 211 |
| JOËL CORNETTE – La Mélancolie du pouvoir. Omer Talon et les procès de la raison d' État (Mack P. Holt)                                                                 | 213 |
| FRANÇOIS CADILHON, JEAN MONDOT ET JACQUES VERGER, dir. – Universités et institutions européennes au 18e siècle. Entre modernisation et tradition (Isabelle Havelange)  | 215 |
| JEAN-LOUIS JAM éd. – Les divertissements utiles des amateurs au XVIIIe siècle (Antoine Lilti)                                                                          | 217 |
| BARBARA M. BENEDICT – Curiosity. A Cultural History of Early Modern Inquiry (Caroline Hodak)                                                                           | 219 |
| DOMINIQUE DINET – Religion et société : Les Réguliers et la vie régionale dans les diocèses d'Auxerre, Langres et Dijon (fin XVIe-fin XVIIIe siècles (Philippe Loupès) | 222 |
| MARTIN DINGES – Der Maurermeister und der Finanzrichter: Ehre, Geld und Soziale Kontrolle im Paris des 18. Jahrhunderts (Pierre-Yves Beaurepaire)                      | 225 |
| THOMAS CROWL – La peinture et son public au XVIIIe siècle (Charlotte Guichard)                                                                                         | 227 |
| NATACHA COQUERY – L'hôtel aristocratique. Le marché du luxe à Paris au XVIIIe siècle (Jean Duma)                                                                       | 230 |
| MARIE-FRANCE SILVER ET MARIE-LAURE GIROU SWIDERSKI (éd.) – Femmes en toutes lettres . Les épistolières du XVIIIe siècle (Cécile Dauphin)                               | 232 |
| RENATE WILSON – Pious Traders in Medicine A German Pharmaceutical Network in Eighteenth-Century North America (Anne-Claire Déré)                                       | 234 |
| STÉPHANE LAURENT – Les arts appliqués en France. Genèse d'un enseignement (Renaud d'Enfert)                                                                            | 236 |
| JACQUES-OLIVIER BOUDON – Paris, capitale religieuse de la France sous le Second Empire (Bruno Dumons)                                                                  | 238 |

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SIMONE DELATTRE – Les douze heures noires. La nuit à Paris au XIXe siècle (Gilles Malandain)    | 241 |
| CATHERINE BRICE – Monumentalité publique et politique à Rome. LeVittoriano (Jean-Yves Frétigné) | 245 |
| FRANÇOIS WEIL – Histoire de New York (Nancy L.Green)                                            | 248 |

### **Résumés/Summaries**

La RHMC est indexée dans les bases de données bibliographiques suivantes:

Arts&Humanities Citation Index

America: History and Life

Arts Bibliographies Modern

Current Contents (Arts & Humanities)

Francis

Historical Abstracts

IBSS- International Bibliography of the Social Sciences

IBZ – International Bibliography Arts Humanities Social Sciences

Periodical Contents Index

Repere

RILM – Répertoire International de Littérature Musicale.

En outre, les sommaires sont consultables sur Paru. Com et sur le site de notre éditeur:

[www.editions-belin.fr](http://www.editions-belin.fr) > catalogues thématiques > sciences humaines > les revues

*Índice*

*Refaire les États-Unis*

- NICOLAS BARREYRE – Réunifier l'Union: intégrer l'Ouest à la  
Reconstruction américaine, 1870-1872 7

*Realpolitik internationale*

- YVES SANTAMARÍA – Les deux incendies. Le PCF face à la guerre  
d'Éthiopie (1935-1936) 37
- ANNE DULPHY – La France et la défense atlantique: la pacte hispano-  
américain de septembre 1953 53

*Politiques de Vichy*

- JEAN-MARC REGNAULT, ISMET KURTOVTICH – Les ralliements du  
Pacifique en 1940. Entre légende gaulliste, enjeux stratégiques mondiaux et  
rivalités Londres/Vichy 71
- STÉPHANIE CORCY-DEBRAY – Jérôme Carcopino et les lois d'exception 91
- ÉRIC JENNINGS – Discours corporatiste, propagande nataliste, et contrôle  
social sous Vichy 101
- RUTH GÍNÍO – Les enfants africains de la Révolution nationale: la politique  
vichyossoise de l'enfance et de la jeunesse dans les colonies de l'AOF (1940-  
1943) 132
- ALYA AGLAN – L'aryanisation des biens juifs sous Vichy: les cas comparés  
de la France et de l'Allemagne 154

*Lectures*

- ANNE-MARIE DURANTON-CRABOL – La guerre d'Algérie: témoignages  
et historiographie 170

*Comptes rendus*

|                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| LAURENT AVEZOU – Sully à travers l’histoire. Les avatars d’un mythe politique (Christian Amalvi)                                              | 177 |
| DAVID PARROTT – Richelieu’s Army. War, Government and Society in France 1624-1642 (Hervé Drévuillon)                                          | 179 |
| CHRISTOPHE BLANQUIÉ – Les présidiaux de Richelieu. Justice et vénalité (1630-1642) (William Doyle)                                            | 183 |
| DIDIER OZANAM – Les diplomates espagnols du XVIIIe siècle. Introduction et répertoire biographique (1700-1808) (Alain Hugon)                  | 185 |
| BERNARD GAÏNOT – 1799, un nouveau jacobisme? (Annie Jourdan)                                                                                  | 185 |
| PHILIPPE-JEAN HESSE, JEAN-PIERRE LE CROM (éd.) – La protection sociale sous le régime de Vichy (Éric Jennings)                                | 188 |
| CHARLES D’ARAGON – La Résistance sans héroïsme (Alya Aglan)                                                                                   | 192 |
| FABRICE VIRGILI – La France “virile”. Des femmes tondues à la Libération ( Luc Capdevilla)                                                    | 194 |
| GILLES LE BEGUEC, DENIS PESCHANSKI (dir.) – Les élites locales dans la tournemene, du front populaire aux années cinquante (Sylvie Guillaume) | 197 |
| JACQUES CANTIER – L’Algérie sous le régime de Vichy (Éric Jennings)                                                                           | 200 |
| ÉRIC AMYOT – Le Québec entre Pétain et de Gaulle. Vichy, la France libre et les Canadiens Français (Éric Jennings)                            | 203 |
| DENIS ROLLAND – La crise du modèle français: Marianne et l’Amérique latine, culture, politique et identité (Jacky Buffet)                     | 205 |
| DENIS ROLLAND – Mémoire et imaginaire de la France en Amérique latine: la commémoration du 14 juillet, 1939-1945 (Jacky Buffet)               | 207 |
| <b><u>Livres reçus</u></b>                                                                                                                    | 209 |
| Résumés/Summaires                                                                                                                             | 214 |
| <b><u>Table du tome 49, année 2002</u></b>                                                                                                    | 218 |
| <b><i>Recommandations aux auteurs: voir page 6</i></b>                                                                                        |     |
| <b><u>Abonnements: voir page 2.</u></b>                                                                                                       |     |

*Índice*

*La Renaissance, ou les sens du changement culturel*

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ALETTE JOUANNA – La notion de Renaissance: réflexions sur un paradoxe historiographique       | 5  |
| FORENCE ALAZARD – Les tempos de l'histoire: à propos des arts dans l'Italie de la Renaissance | 17 |
| MARC VENARD – Unité et décalages culturels et religieux en Europe (1740-1520)                 | 38 |
| PASCAL BRÍOÍST – Les savoirs scientifiques                                                    | 52 |

*Table ronde: Histoire et anthropologie, nouvelles convergences?*

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Philippe Minard, Jocelyne Dakhilia, Sege Gruzinski, Jean-Clément Martin, Michel Nassiet, Michel Naepels | 81  |
| Débat                                                                                                   | 109 |

*Lectures*

|                                                                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Étienne Anheim, Benoit Grévin – “Choc des civilisations”, ou choc des disciplines? Les sciences sociales et le comparatisme (à propos de M. Detienne et J. Goody) | 122 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Comptes rendus*

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| “Anthropologies, États et populations”, Revue de Synthèse, 2000-3/4 (Christelle Rabier)                                     | 147 |
| MÍCHEL NASSÍET – Parenté, noblesse et États dynastiques, Xve-XVIe siècles (Élie Pélaquier)                                  | 149 |
| PHÍLÍPPE HAMON – “Messieurs des finances”. Les grands officiers de finance dans la France de la Renaissance (Robert Knecht) | 154 |
| JOHN EDWARDS – The Spain of the Catholic Monarchs, 1474-1520 (Alain Hugon)                                                  | 158 |

|                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| RETHA M. WARNICKE – The Marrying of Anne de Clèves. Royal Protocol in Early Modern England (Stéphane Jettot)                            | 160 |
| DIARMAID MACCULLOUGH - Thomas Cranmer (Cédric Michon)                                                                                   | 161 |
| JOHNY BOSSY – Under the Molehill. An Elizabeth Spy Story (Alain Hugon)                                                                  | 163 |
| FABIENNE TARIC ZUMSTEG – Les sorciers à l’assaut du village: Gollion, 1615-1631 (Pascal Hérault)                                        | 164 |
| VINCENT GOURDON – Histoire des grands-parents (Jean-Pierre Bois)                                                                        | 166 |
| ELIE PéLAQUIER – De la maison du père à la maison commune. Saint-Victor-de-la Cost, en Languedoc rhodanien, 1661-1799 (Anne Zink)       | 169 |
| VICENZO FERRONE, DANIEL ROCHE (dir.) – Le monde des Lumières (Vincent Milliot)                                                          | 172 |
| SYLVAÏN MILBACH – Prêtres historiens et pèlerinages du diocèse de Dijon, 1860-1914 (Gilles Malandain)                                   | 175 |
| DEPHINE GARDEY, ILANA LÖWY (Dir.) – L’invention du naturel. Les sciences et la fabrication du féminin et du masculin (Nathalie Richard) | 177 |
| <b><u>Assemblée générale de la SHMC</u></b>                                                                                             | 179 |
| <b><u>Table annuelle 2002, vol. 49</u></b>                                                                                              | 183 |
| <b>Note sur la présentation des manuscrits</b>                                                                                          | 189 |



***Sou'Wester Vol.34 N°2 Spring 2006***

AAVV.

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Editor's Note                                  | 5  |
| Valerie Vogrin                                 |    |
| Interview                                      | 7  |
| Witch Wind, A Story                            | 13 |
| R.T. Smith                                     |    |
| Translation: Contemporary Catalan Poetry       |    |
| Introduction                                   | 35 |
| Anna Aguilar-Amat                              | 39 |
| The Atlas                                      | 40 |
| Scurvy                                         | 41 |
| Litograph                                      | 42 |
| Lala Blay                                      | 43 |
| A Loss                                         | 44 |
| «The crease»                                   | 45 |
| To The                                         | 46 |
| «On the living fringe of the burnning forest,» | 47 |
| Michael Descloit                               | 48 |
| Life's Pure Silence                            | 49 |
| Rosa Fabregat                                  | 53 |
| I Live in a City                               | 54 |
| Doorway                                        | 55 |
| The Knife Grinder                              | 56 |
| Xavier Macià                                   | 57 |
| Woman Dressed in Black                         | 58 |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| What Was Mine                         | 59 |
| A Forest in the Woods                 | 60 |
| Maria-Mercè Marçal                    | 61 |
| «I brooded on the egg of white death» | 62 |
| «With oblivion's thread»              | 63 |
| «The scar divides»                    | 64 |
| Joan Margarit                         | 65 |
| Estació de França (1946)              | 66 |
| The Dead                              | 68 |
| Young Partridge                       | 69 |
| Jordi Pàmias                          | 70 |
| The Moist Rose                        | 71 |
| When We Sang                          | 72 |
| April's Trepidations                  | 73 |
| Francesc Parcerisas                   | 74 |
| Trains                                | 75 |
| The Conquered                         | 76 |
| The Egyptian Room                     | 77 |
| Jaume Pont                            | 78 |
| Soaring Ashes (I)                     | 79 |
| Soaring Ashes (II)                    | 80 |
| Hollow Ground                         | 81 |
| Beyond the Stillness                  | 82 |
| Pere Rovira                           | 83 |
| Reader Response Theory                | 84 |
| Charles Baudelaire and the Scholars   | 85 |
| Emília Sings                          | 86 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Gabriel Welsch                                      |     |
| Watershed                                           | 18  |
| Fiona Sampson                                       |     |
| Trumpeldor Beach                                    | 102 |
| Andrea Hollander Budy                               |     |
| First Death                                         | 114 |
| Nineteen                                            | 115 |
| Fiction                                             |     |
| Jennie Rathbun                                      |     |
| Animal Control                                      | 19  |
| William Giraldi                                     |     |
| Trouble, U.S.A.                                     | 89  |
| Donald Ray Pollock                                  |     |
| Holler                                              | 95  |
| Sherry Shaw                                         |     |
| October                                             | 107 |
| Nonfiction                                          |     |
| Howard Rambsy II                                    |     |
| Colossal Visions: Colson Whitehead and Afrofuturism | 117 |
| Contributors                                        | 124 |

***Textos E Mundos Em Deslocação - Cadernos De Literatura Comparada -  
14/15 - Tomo 1***

**Textos e Mundos em Deslocação**

Ana Paula Coutinho Mendes, Ângela Sarmento, Gonçalo Vilas-Boas, Maria de Fátima Outeirinho 7

**TOMO 1**

**I. Sessões Plenárias**

**Di cosa parlano noialtri europei quando parlano di postcolonialismo**

Armando Gnisci 21

**"Strange attractors: literature in a global age"**

Michael Cronin 37

**"Viagens na margem das trevas: Luois Ferdinand Céline, Ferreira de Castro e W. G. Sebald"**

Alfred Opitz 61

**II. Viagens**

**"Estereótipos de Marrocos nos relatos portugueses de viagens"**

Abdelilah Suisse 81

**"Poésie: voyage et anti-voyage"**

Celia Pedrosa 89

**"Travelers to Persia in the thirties: Maud von Rosen, Robert Byron and Margret Boveri"**

Gonçalo Vilas-Boas 119

**"Continents: Robert Duncan, Dante, Shakespeare, and the making of the Sea"**

Graça Capinha 145

**"Mondes en derive: Le Rodeau de Pierre de José Saramago et la République des savants d'ArnoSchmidt"**

Hans Hartje 163

**"Orient(s) et récit de voyage au XIX siècle (au Portugal)"**

Maria de Fátima Outeirinho 173

**"De L'Usage du monde comme itinéraire identitaire"**

Maria Hermínia Amado Laurel 185

**"Deus escreve direito por linhas tortas: Claudel chinois"**

Raymonde Delambre 209

**III. Migrações**

**"Origines et déplacements V. S. Naipaul et Armin Maalouf"**

Ana Paula Coutinho Mendes 235

**"Déplacement identitaire dans l'oeuvre d'Albert Memmi: l'exil intérieur"**

Azucena Macho e Ana Solder 255

**"Un rendez-vous hors de..."**

Lucie Lequin 271

**"Les images de l'immigré portugais dans le roman français après 1974"**

M-Isabelle Vieira 287

**"Mais denso que água e com escasso poder de flutuação: questões de focalização narrativa na tragédia do Estreito de Gibraltar"**

Maria Luísa Leal 305

**"Unchartered mobilities: patterns of locality in Alice Munro's *A Better Place than Home* and *Save the Reaper*"**

Pacal Gin 319

**"Nabokov/Némirovsky: Poétique de l'étranger!"**

Sarah Juliette Sasson 349

**"Transculturação: a saga do escritor migrante"**

Shirley de Souza gomes Carreira 369

**IV. Traduções e Culturas**

**"La dramaturgie à l'heure de l'Europe ou le déplacement des troupes françaises à Lisbonne"**

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ana Clara Santos                                                                                   | 385 |
| <br>                                                                                               |     |
| <b>"La mélodrame français au Brésil: une esthétique qui appartient à deux mondes"</b>              |     |
| Cláudia Braga                                                                                      | 401 |
| <br>                                                                                               |     |
| <b>"Entre dois mundos, as viagens de um valentão"</b>                                              |     |
| Paulo Eduardo Carvalho                                                                             | 415 |
| <br>                                                                                               |     |
| <b>"Tukkiak ak(a) Tekki ou comment res(t)ituer les textes de la diaspora en Afrique"</b>           |     |
| Sathya Rao, Serigne Kandji, Daouda Ndiaye                                                          | 435 |
| <br>                                                                                               |     |
| <b>"Les Adaptations des OEuvres de Molière ou la naissance du théâtre contemporain en Turquie"</b> |     |
| Suna Timur-Agildere e Melek Alpar                                                                  | 449 |
| <br>                                                                                               |     |
| Notas sobre os colaboradores                                                                       | 465 |
| <br>                                                                                               |     |
| Índice Geral                                                                                       | 476 |